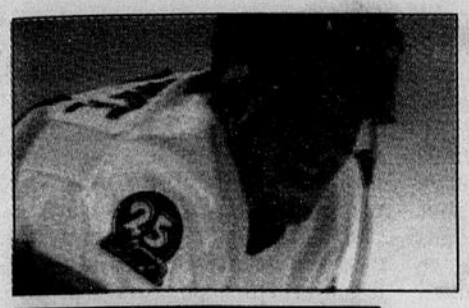


Olympiques: Lecompte s'en va

Les Olympiques avaient besoin d'un gardien de but et ils en ont trouvé un à Saint-Jean.

José Théodore se joindra à l'équipe hulloise, ce soir, avec le défenseur Jason Groleau.

En échange, les Lynx enverront aux Saguenéens l'ailier gauche Éric Lecompte et les défenseurs Shane Doiron et Simon Provencher.

«Pour mon premier échange dans le junior, c'est est un gros», a lancé l'entraîneur-chef Robert Mongrain.

page 50

GRATUIT
BLAZER OU VÊSTON SPORT
A L'ACHAT D'UN COMPLET
A 399$ SÉLECTIONNÉ
Boutique Hervé St-Amour
Pour Elle et Lui
131 St-Joseph, Hull 819-770-5434

VENDREDI
LeDroit
82e ANNÉE - NUMÉRO 171 ÉDITION ONTARIENNE 21 OCTOBRE 1994 60¢ toutes taxes comprises

MÉTÉO

MAX.: 14° MIN.: 6°
Ciel variable

Le débat reprend

Des conseillers de Hull remettent en cause l'autoroute McConnell-Laramée

Julie Lemieux
LeDroit

Au moins quatre conseillers de la ville de Hull se disent prêts à réévaluer la pertinence de l'axe Laramée-McConnell.

Le dossier de la construction de cette autoroute, qui traîne maintenant depuis le début des années 1970, risque donc de se retrouver encore une fois sur la table du conseil municipal au cours des prochaines semaines.

Devant la lenteur du gouvernement à parachever la construction de cet axe qui a exigé l'expropriation de 225 résidences en 1973, les conseillers Christiane Gourde-Bureau, Guy Lecavalier, Roch Cholette et Claude Bonhomme se demandent si le temps n'est pas venu de réévaluer ce dossier.

De toute évidence, l'autoroute Laramée-McConnell ne figure pas parmi les priorités du gouvernement péquiste. Interrogé hier par *LeDroit*, le délégué ministériel de l'Outaouais, Yves Blais, a admis qu'il ne connaissait même pas l'existence de ce projet.

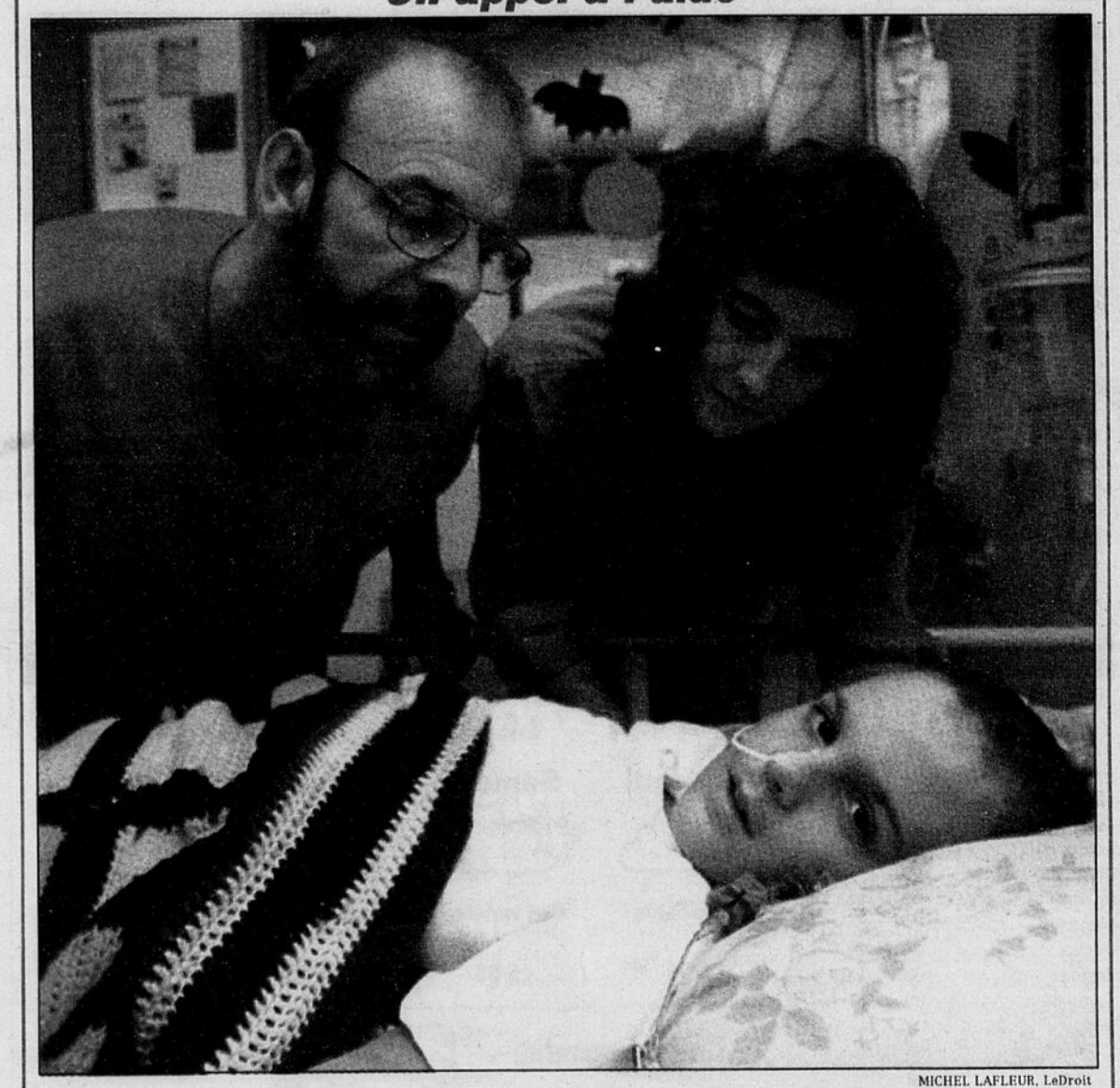
«Je ne suis pas au courant de ce dossier et je ne l'ai pas vu dans les priorités régionales, a-t-il affirmé. Il semble y avoir beaucoup de dossiers prioritaires en Outaouais. On dirait que rien n'a été fait depuis 30 ans.»

M. Blais ne croit pas pouvoir se prononcer sur le sujet avant «très longtemps» mais entend en parler avec le maire de Hull lors d'une rencontre prévue au début de novembre.

Selon lui, ce projet ne sera sûrement pas discuté au cours de la prochaine année.

suite page 2: Autoroute

Un appel à l'aide



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le jeune Zakary Monfils-Armstrong avec ses parents, à l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien.

La générosité existe toujours

Julie Lemieux
LeDroit

Marie Monfils n'aurait jamais cru que les gens pouvaient être aussi généreux.

Lorsque les résidants de Poltimore et des environs ont appris que le fils de leur voisine avait subi des brûlures sur 75 % de son corps, ils ont vite organisé une collecte de fonds pour aider la jeune famille à

suite page 2: Appel

Aujourd'hui



PRESSE CANADIENNE

Deux professeurs abattus à Toronto

Les ambulanciers emportent l'un des deux professeurs blessés par balles par un étudiant qu'on avait accusé de manquer trop de cours, hier, dans une école secondaire de Toronto.

page 12

Carrefour Jeunesse Emploi: peut-être une solution



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Si Gatineau est prêt à y mettre 40 000 $, le délégué ministériel de l'Outaouais, Yves Blais, s'est engagé à aller chercher 200 000 $ du gouvernement québécois afin de ressusciter Carrefour Jeunesse Emploi.

page 3

Centraide: ça pourrait aller mieux

Les campagnes de Centraide sur les deux rives pourraient aller mieux, accusant un retard par rapport à l'an dernier, quand elles n'avaient pas réussi à atteindre leur objectif.

page 4

ENFIN!
IL FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE!
NOUS OUVRONS NOS PORTES CE SOIR
LE PLUS NOUVEAU ET PLUS EXPLOSIF BAR COUNTRY ROCK DE L'OUTAOUAIS
City Sli[illegible]rs PART DEUX
EN VEDETTE...
Les 21 et 22 octobre FARMERS DAUGHTER
Le 26 octobre BILLY KID AND MOST WANTED
Les 27 et 28 octobre RODEO DRIVE
"Bucking Bronco" ★ Basket-ball ★ Cage d'exercice au bâton ★ Leçons de danse en ligne gratuites et la liste est encore longue!
140, boul. Gréber, Gat.
246-1541 • 246-0211

EN MANCHETTE

Autoroute

suite de la page 1

«Dans ma tête, il n'y a que deux grosses priorités en Outaouais: le casino et l'autoroute 50. Je n'avais pas idée de l'existence d'un autre projet d'autoroute. Mais je ne crois pas que je puisse régler quelque chose comme ça 25 jours après mon arrivée.

«Ça fait 25 ans que ça dure alors ça peut attendre encore un peu. En parlant avec les maires et les représentants de la région, on verra ce que les gens veulent vraiment prioriser», a-t-il ajouté.

Face à cette nouvelle déclaration, l'idée de l'ancien maire de Hull, Michel Légère, semble vouloir refaire surface chez les élus municipaux.

M. Légère avait suggéré, en 1990, de prendre l'argent prévu pour cette artère et de l'affecter au parachèvement de l'autoroute 50 entre Aylmer et Mirabel. La ville de Hull pourrait ainsi reconstruire un nouveau quartier à la place du projet Laramée-McConnell et accommoder les jeunes familles qui cherchent à se procurer des maisons à prix abordables.

Rebâtir le quartier

«Je crois encore que c'est la meilleure option, a soutenu la conseillère Christiane Gourde-Bureau. Mon premier choix est de ne pas construire l'autoroute et de rebâtir le quartier. Parce que comme c'est là, on n'en aura pas de route. On serait mieux de mettre nos oeufs dans le même panier et de dire au gouvernement que la 50, c'est notre priorité.»

De son côté, le conseiller Guy Lecavalier n'est pas prêt à se prononcer de façon catégorique sur la revitalisation du quartier Laramée, mais considère que le dossier de l'autoroute mérite une remise en question. «Je pense que ça vaudrait la peine qu'on ait une discussion là-dessus. J'aimerais bien avoir la position du gouvernement dans ce dossier.

«Si ce n'est pas une priorité pour lui, le conseil devra se demander ce qu'il fait avec ça. Et alors, je ne dirais pas non au projet résidentiel. Si quelqu'un proposait quelque chose de concret, il faudrait regarder ça de près», a-t-il avancé.

«C'est peut-être le temps de réévaluer le projet Laramée-McConnell, a pour sa part lancé le conseiller Roch Cholette. Depuis mon élection, en 1992, nous n'avons jamais revu ce dossier. Si on en parle, il y a peut-être autre chose qui va ressortir de nos discussions.» Mais M. Cholette admet toutefois qu'il ne serait pas prêt à émettre des permis de construction demain matin pour le secteur Laramée.

Le conseiller Claude Bonhomme n'a pas voulu trop s'avancer sur ce sujet, mais s'est dit d'accord pour en discuter au conseil. «Je n'ai pas de problème avec le fait de revoir ce dossier. Je n'ai jamais été vraiment convaincu de la réalisation de cette autoroute. Mais je ne crois pas qu'il faudrait mettre l'argent de Laramée-McConnell sur la construction de la 50. À moins que le gouvernement nous dise qu'il s'occupera de la 50 dans un court laps de temps si on accepte de mettre Laramée-McConnell en veilleuse», a-t-il soutenu.

Terminer le projet

Les cinq autres conseillers interrogés sur l'orientation que devrait prendre le conseil dans ce dossier se sont dits contre le fait de remettre l'autoroute Laramée-McConnell en question.

Claude Millette a affirmé être confiant que cet axe sera complété d'ici un an et demi parce que «le gouvernement n'a pas le choix». Pierre Chénier a soutenu que le conseil devra faire des pressions sur le gouvernement pour que le projet se concrétise bientôt, tandis que Pierre Leduc, Claude Lemay et Tony Sousa ont argué que la ville de Hull ne devait absolument pas laisser tomber le dossier.

Tous les conseillers se sont toutefois dits intéressés à discuter de ce sujet lors des prochains comités pléniers et à demander au gouvernement de se prononcer sur ses intentions.

Pour leur part, le maire de Hull, Yves Ducharme, et la conseillère Ghislaine Chénier étaient en réunion toute la journée, hier, et n'ont pu être joints par *LeDroit*. Le conseiller Lynus Godin était à l'extérieur de la ville et Denise Gagné n'a pas donné suite à l'appel du *Droit*.

Appel

suite de la page 1

joindre les deux bouts.

«Je ne pensais pas que des choses comme celle-là pouvaient encore se produire de nos jours. Je croyais que les gens se disaient que c'était bien malheureux, mais qu'ils continuaient de vivre leur vie sans vraiment s'en préoccuper. Mais c'est le contraire, ils s'impliquent!» s'exclame Mme Monfils, lors d'une entrevue avec *LeDroit,* dans une chambre de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario.

Le 8 septembre dernier, le jeune Zakary Monfils Armstrong jouait chez des voisins, à Denholm, lorsqu'il a été brûlé au 3e degré par de l'essence enflammée provenant d'une motoneige. Les détails de l'incident ne peuvent encore être divulgués puisque la Sûreté du Québec n'a pas complété son enquête.

L'ambulance a mis une heure et demie à trouver la victime puisque les rues de Denholm ne portent pas de noms.

«Ça fait des années qu'on demande au conseil municipal d'identifier les rues, mais rien ne bouge. Mon fils a souffert le martyre pendant une heure et demie parce que l'ambulance s'est perdue. Il n'en est pas mort, mais la prochaine fois, quelqu'un d'autre pourrait perdre la vie si cette situation ne change pas», dénonce Mme Monfils.

Et après, un accident

Comble de malchance, après avoir finalement trouvé le jeune garçon, les ambulanciers ont été impliqués dans un accident. Un conducteur qui n'a pas voulu laisser passer le véhicule d'urgence a provoqué un accrochage qui aurait pu avoir des conséquences désastreuses pour tout le monde.

Le garçon de 11 ans subira aujourd'hui sa septième opération et a connu des moments très difficiles au cours de ses 42 jours d'hospitalisation. Maintenant, il ne reste qu'à lui greffer des morceaux de sa propre peau qui ont été fabriqués dans un laboratoire de Québec et à espérer que les séquelles ne seront pas trop importantes.

Mais les cauchemars se bousculent encore dans sa tête et la souffrance est devenue son pain quotidien. «Il est très fort, très courageux», souligne toutefois sa mère, en l'enveloppant du regard. Et à voir les grands yeux brillants de ce jeune garçon plein de vie, on comprend bien qu'il traverse cette épreuve comme personne d'autre.

C'est un facteur de Denholm, Sandra Brûlé, qui a eu l'idée d'amasser des fonds pour la famille Monfils Armstrong. «C'est une drôle de coïncidence qu'elle se nomme comme ça... Elle m'a demandé si ça me dérangeait qu'elle recueille des fonds et je n'ai pas pu refuser parce qu'on en a vraiment besoin. Au début, c'était tout petit, mais ç'a pris de l'ampleur. Tout le monde appelle pour nous aider», explique Mme Monfils, qui ne connaît pas encore le montant exact de la contribution.

Aucune sécurité d'emploi

La jeune femme n'avait qu'un emploi temporaire au moment de l'accident, et son conjoint, Gary Armstrong, travaille dans le domaine de la construction. Ils n'ont aucune sécurité d'emploi et n'ont eu d'autre choix que de laisser le travail de côté pour demeurer près de leur enfant. «On passe nos journées ici et quand on retourne chez nous, le soir, Zakary nous appelle parce qu'il a besoin de nous entendre», raconte Mme Monfils.

Jusqu'à preuve du contraire, l'assurance-maladie devrait rembourser les frais d'hospitalisation et les traitements de Zakary. Mais lorsqu'il sortira de l'hôpital, peut-être au début du mois de décembre, rien n'indique que les assurances du couple défrayeront les coûts des médicaments et des soins qui devront lui être prodigués. «Ça va dépendre des conclusions de l'enquête. Mais ça peut être long et en attendant, il aura besoin de ces soins», affirme la jeune mère.

Zakary devra porter un collant ressemblant à un bas nylon sur presque tout son corps pendant au moins un an pour s'assurer que sa peau prendra la forme voulue. Ce traitement implique des frais d'environ 15 000 $.

Samedi soir, une soirée d'Halloween costumée a été organisée à Poltimore pour venir en aide à la famille. «Ils ne m'ont pas dit combien ils allaient amasser avec tout ça, mais il paraît que c'est spécial. Nous ne pourrons jamais les remercier assez pour ce qu'ils font pour nous», soupire Mme Monfils.

La fête se déroule à compter de 21 h, au Fair Hall de Poltimore, et toute personne intéressée à obtenir des renseignements peut composer le 819-454-2637.

LOTERIE

Tirage du jeudi 20 octobre

La Quotidienne 179 1735

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30

✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-02	08
Churchill	-02	02
Edmonton	00	10
Fredericton	05	13
Goose Bay	05	11
Halifax	06	14
Montréal	04	14
Québec	04	14
Régina	-02	10
Sakatoon	00	12
Saint John T. N.	01	10
St John N. B.	06	16
Sudbury	02	13
Thunder Bay	03	14
Toronto	06	16
Vancouver	06	14
Victoria	06	14
Whitehorse	-01	03
Windsor	07	17
Winnipwg	01	11

Lever du soleil : 7 h 26
Coucher du soleil : 18 h 07

LES PRÉVISIONS

Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi
Ciel variable	Ciel variable	Nuageux, averses	Ciel variable
14/06	15/06	14/05	14/05

Les records

Maximum : 24,2° (1979)
Minimum : -5,6° (1959)

Les lunes d'oct./nov.

dernier	nouvelle	premier	pleine
27	03	16	18

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	26	34	Los Angeles	14	26
Athènes	15	22	Mexico	12	25
Berlin	03	09	Miami	20	27
Bermudes	22	26	Moscou	-03	02
Bruxelles	09	17	Myrtle Beach	17	24
Genève	08	15	Nassau	20	28
Hong Kong	21	23	New Delhi	16	32
Honolulu	26	31	Orlando	19	28
Las Végas	11	24	Paris	12	17
Londres	12	15	San Francisco	11	18

SOMMAIRE

Annonces classées .....31 à 41
Bandes dessinées.....46
Bourses.....22 et 23
Devises 24
Économie.....21 à 24
Horoscope.....33
La région .....3 à 11
Le babillard sportif.....43
Le monde.....18 à 20
Le pays .....12 et 14
Mots croisés.....34
Mot mystère.....32
Nécrologie.....40 et 41
Rythme des affaires 23
Sports .....42 à 51
Statistiques .....44 et 45
Vastel, Michel 17
Week-end.....25 à 30



LeDroit

LA RÉGION

Carrefour Jeunesse Emploi: Gatineau invité à verser 40 000 $

Québec offre une solution

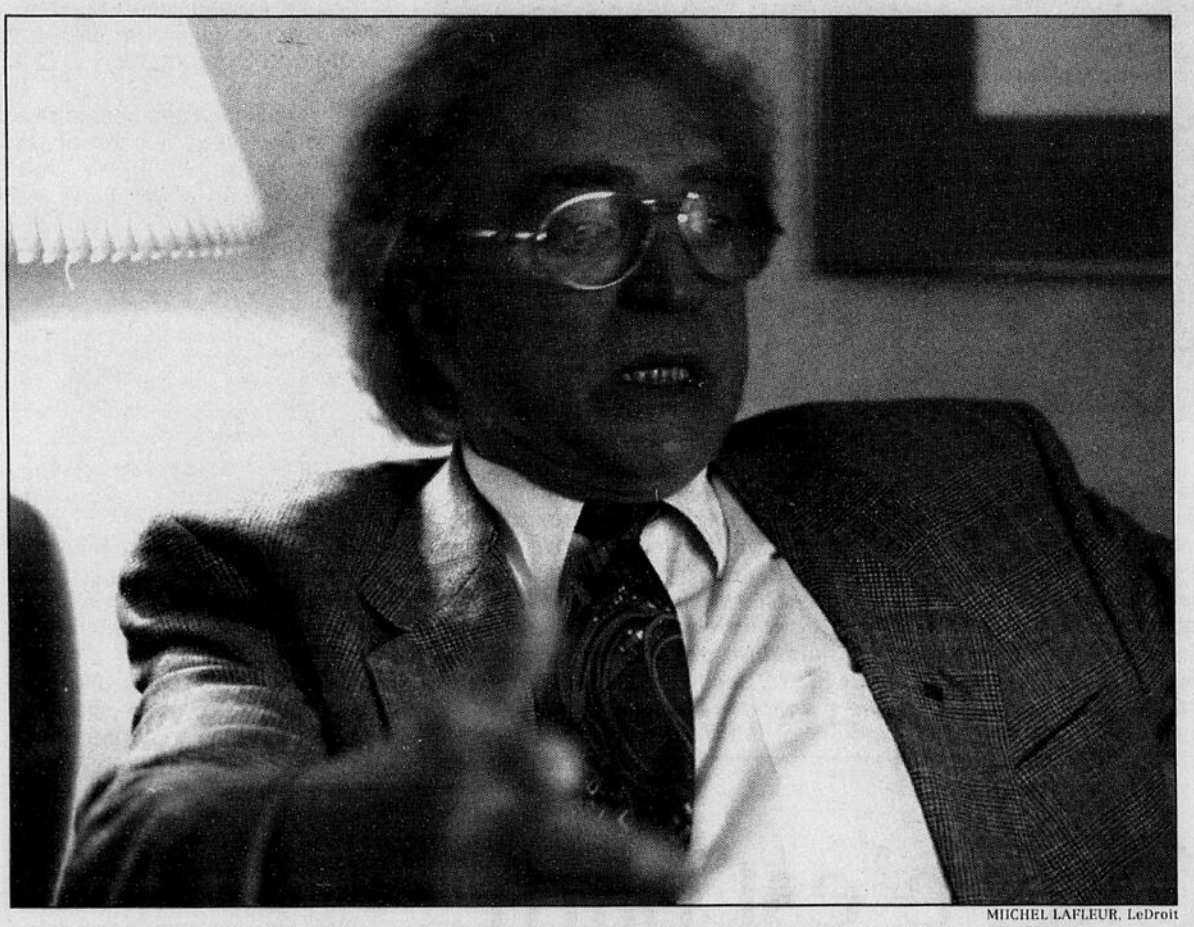
Charles Thériault
LeDroit

Québec tend la perche à la ville de Gatineau afin qu'elle contribue 40 000 $ à Carrefour Jeunesse Emploi.

C'est ce qu'a révélé le maire de Gatineau, Guy Lacroix, qui s'est dit favorable, en principe, à une participation de la ville au maintien du programme Club et stratégies d'emplois. Ce programme a été interrompu le 1er octobre dernier à la suite de la décision du gouvernement fédéral de concentrer cette activité dans un seul centre, à Hull. Le Carrefour a ainsi perdu une subvention annuelle de 240 000 $.

Lors d'une rencontre entre M. Lacroix et le délégué ministériel de l'Outaouais, Yves Blais, mercredi soir, ce dernier a proposé au maire de Gatineau que la ville défraie 40 000 $ et a laissé entendre que le gouvernement du Québec pourrait fournir les 200 000 $ qui manquent pour assurer le maintien du programme.

«J'ai dit oui en principe, mais il faut d'abord que j'en parle au conseil. Nous sommes en période de restrictions budgétaires et je ne sais pas où l'on pourrait prendre cet argent et il y a aussi le risque de créer un précédent. Par contre, Carrefour Jeunesse Emploi, c'est très important pour Gatineau. J'ai aussi consulté mes collègues de la communauté urbaine, mais personne n'a osé se prononcer tout de suite. Il sûrement moyen de trouver de l'argent dans le milieu», a déclaré M. Lacroix qui en a aussi discuté avec la conseillère aux activités communautaires du premier ministre, Lisette Lapointe. Hier, *LeDroit* a tenté de joindre Mme Lapointe pour obtenir confirmation des intentions du gouvernement du Québec, mais celle-ci se trouvait en réunion et au moment d'écrire ces lignes, elle n'avait pas rappelé le journaliste.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le délégué ministériel de l'Outaouais, Yves Blais, a tendu une perche à la ville de Gatineau, en laissant entendre que Québec serait prêt à injecter 200 000 $ dans Carrefour Jeunesse Emploi si la ville investit une somme de 40 000 $.

De son côté, la directrice du Carrefour, Martine Morissette, n'était pas au courant de la proposition du gouvernement du Québec. Elle s'attend plutôt à avoir d'autres nouvelles, lundi.

Mme Morissette a toutefois déclaré avoir beaucoup apprécié sa rencontre de mercredi avec Mme Lapointe et s'est dite confiante de trouver une solution en vue du maintien du programme. Elle a révélé avoir rencontré M. Parizeau lui-même, qui lui aurait réaffirmé croire énormément à la formule préconisée par le Carrefour. «Nous continuons à chercher des solutions et nous n'abandonnerons pas», a-t-elle affirmé.

L'Université d'Ottawa et la Cité collégiale concluent une entente historique

Un nouveau régime de programmes partagés

France Pilon
LeDroit

Une première en Ontario français. L'Université d'Ottawa et la Cité collégiale viennent de ratifier une entente qui permettra d'harmoniser des programmes, de favoriser la transition entre les niveaux collégial et universitaire et d'augmenter, par le fait même, la clientèle francophone aux études postsecondaires.

Cette entente, a soutenu Andrée Lortie, la présidente de la Cité collégiale, est née de la volonté des deux institutions d'augmenter l'accès aux études postsecondaires et d'améliorer la qualité des programmes.

Pour le recteur Marcel Hamelin, de l'Université d'Ottawa, cette entente s'inscrit dans le cadre du programme de développement de programmes et de services en langue française pour accroître les programmes francophones.

Les statistiques montrent que les Franco-Ontariens fréquentent moins les institutions postsecondaires que leurs collègues anglophones, une situation que veulent corriger les deux institutions.

L'entente touche tout particulièrement les programmes en administration et prévoit que les étudiants et les étudiantes de la Cité collégiale qui ont terminé leur programme de trois ans se verront reconnaître entre 43 et 53 crédits, soit l'équivalent d'un baccalauréat, s'ils poursuivent leurs études à l'Université d'Ottawa.

Dans le domaine des sciences infirmières, la Cité collégiale et l'Université d'Ottawa travaillent à élaborer un nouveau programme qui permettrait aux étudiants et étudiantes de suivre leurs cours pendant deux ans à la Cité, puis deux autres à l'Université d'Ottawa.

Mme Lortie a ajouté que cette entente n'est en fait qu'un début, puisqu''il est question de modifier le programme d'études en communication, dont certains cours pourraient s'offrir à la Cité collégiale à cause de l'équipement très spécialisé qu'on y trouve.

«Nous voulons ainsi supprimer les dédoublements et les chevauchements et assurer une utilisation optimale des ressources disponibles», a soutenu Mme Lortie.

Les deux insitutions sont par ailleurs engagées dans le développement d'autres ententes dans d'autres domaines, tel que le génie, la technologie et l'éducation de la petite enfance.

On veut tout faire pour éviter la grève, selon le transporteur

OC Transpo: des négos sans interruption

Patrice Bergeron
LeDroit

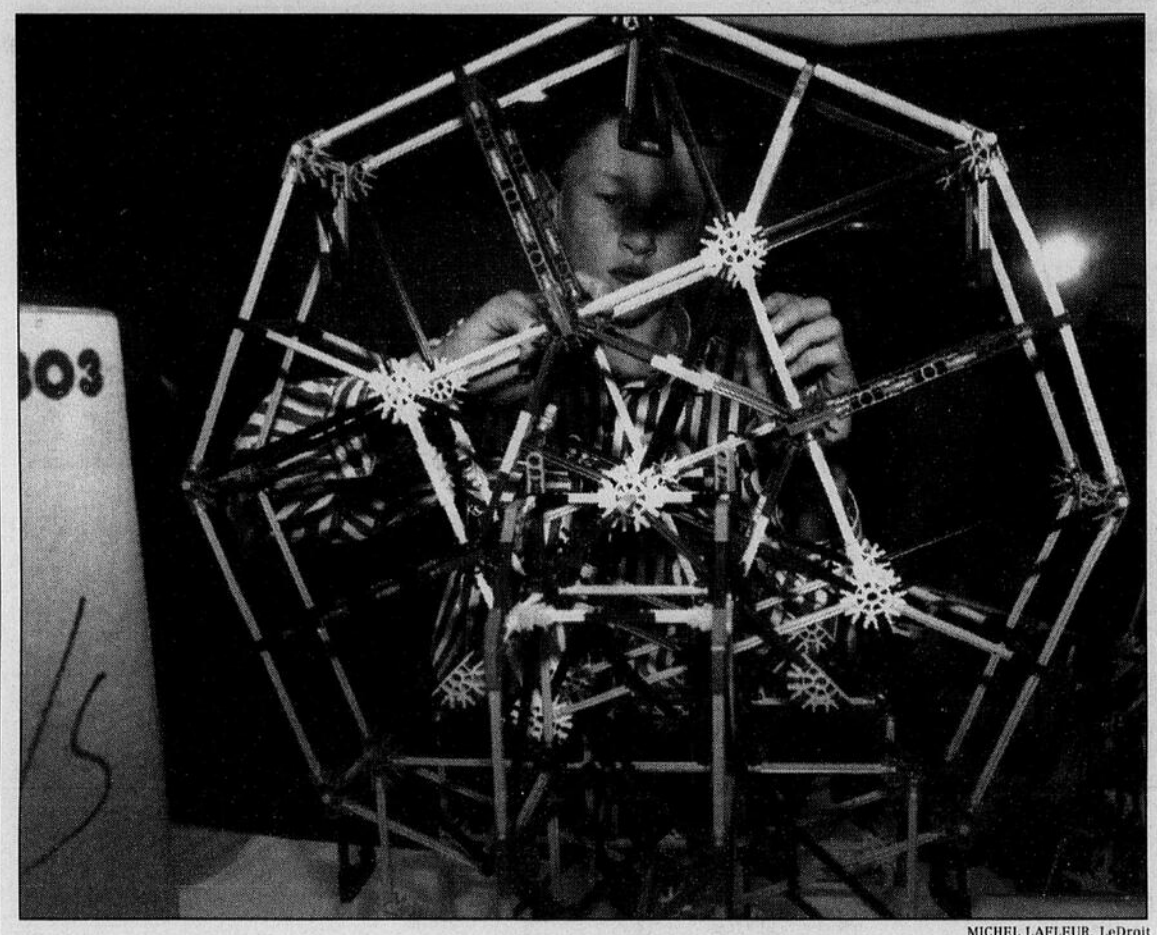
Rien n'est apparemment ressorti des négociations qui se poursuivaient encore, hier soir, entre la partie patronale d'OC Transpo et le syndicat des chauffeurs du transporteur public, qui menace de débrayer lundi.

La veille, dans la nuit de mercredi à jeudi, les pourparlers entre les deux parties ont filé jusqu'aux petites heures du matin, pour continuer durant la journée d'hier. Jointe hier soir vers 22 h, la porte-parole d'OC Transpo, Oxana Sawka, a affirmé respecter la politique voulant qu'on ne livre aucun commentaire sur le déroulement de la négociation.

Elle a assuré cependant que chez les deux parties, «on tâche d'éviter une interruption de service». Les négociations continuaient et pouvaient continuer encore très tard hier, a-t-elle ajouté, sans plus. Une quinzaine de personnes prenaient place autour de la table afin de résoudre le différend.

Donc, on n'en savait guère davantage sur les points en suspens. On entamait donc, hier, une quatrième journée de négociations en vue d'arriver à une entente. Les chauffeurs, membres du local 279 du Syndicat uni du transport, menacent de déclencher une grève, lundi, à minuit, si aucun compromis n'a été concocté d'ici là.

Le principal irritant de ce conflit tient à la demande du transporteur public de réduire de 1,5 % le salaire des chauffeurs, à partir de janvier 1995. Les deux autres organisations syndicales, représentant les superviseurs et le personnel administratif, ont déjà accepté la suggestion d'OC Transpo.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Que de jouets!

Le Conseil canadien d'évaluation des jouets (CCEJ) a remis son prix d'excellence annuel à Hasbro, pour le jouet* Cindy conte de fées. *Lors d'une conférence de presse, hier, à Ottawa, le CCEJ a justifié son choix en présentant «les qualités de jeu exceptionnelles» de la petite poupée mannequin, destinée aux fillettes de trois ans et plus. La poupée de Hasbro a fait preuve d'une polyvalence remarquable, et il semble que les enfants l'aient adoptée rapidement et qu'ils s'identifient à elle. Le jouet est offert avec trois livrées différentes et est vendu au coût de 19,99 $. Également, un jeu fabriqué à Montréal,* Championnat, *simulant une partie de baseball, a mérité une cote de trois étoiles, soit la plus haute cote du CCEJ. Jeffrey Gordon, âgé de neuf ans, de l'école Knoxdale à Ottawa, s'en donne à coeur joie avec un autre jouet primé.

Centraide: c'est lent sur les deux rives

LeDroit

À mi-chemin de sa campagne annuelle de souscription, Centraide Outaouais accuse un recul de 60 000 $ par rapport à l'an dernier.

L'organisme communautaire a accumulé, jusqu'à présent, la somme de 1 287 953 $, soit 56,8 % de son objectif qui est établi à 2 268 000 $. La campagne se termine le 15 novembre.

Léger recul

«Nous accusons un léger recul comparativement à l'an dernier. Nous devrons, au cours des 19 prochains jours, recueillir, en moyenne, 50 000 $ par jour», a expliqué le président de la campagne de Centraide Outaouais, Roch Cholette.

Celui-ci est bien conscient que la tâche sera lourde et que, l'an dernier, Centraide Outaouais n'a atteint que 98 % de son objectif.

«C'est évident que ce ne sera pas facile dans la conjoncture économique que nous connaissons, a-t-il dit. Il y a plusieurs fermetures de commerces et plusieurs pertes d'emplois. Mais les gens de l'Outaouais sont généreux et nous gardons bon espoir que nous pourrons atteindre notre objectif.

«Les fins de campagne sont toujours plus difficiles, a poursuivi M. Cholette.

On a déjà eu la plupart des gros coups en début de campagne. Ceci peut toutefois servir d'incitatif aux nombreux bénévoles qui oeuvrent au sein de Centraide Outaouais. Nous gardons toutefois espoir et continuons à travailler très fort pour atteindre notre objectif, fixé à 2 268 000 $», a-t-il ajouté.

À Ottawa

Par ailleurs, du côté ontarien de la rivière des Outaouais, Centraide Ottawa-Carleton a recueilli 8 800 000 $, soit 75 % de son objectif de 12 800 000 $. Cette campagne se termine le 9 novembre, une semaine plus tôt que celle de l'Outaouais.

«Nous avons encore beaucoup de travail à faire parce que l'on sait que les dernières semaines sont toujours les plus difficiles, a dit le porte-parole de la campagne de souscription Centraide Ottawa-Carleton, Claude Léost.

«Nous devrons faire un effort pour rappeler à nos donateurs qu'ils ont encore le temps de nous aider à atteindre notre objectif. Nous sommes très optimistes», a ajouté M. Léost.

Tout comme dans l'Outaouais, Centraide Ottawa-Carleton n'a pu atteindre son but, l'an dernier, accusant un manque à gagner de 150 000 $.

Explosion de joie

Franco-Cité, c'est parti!

Patrice Bergeron
LeDroit

Explosion de joie, hier soir, à Ottawa, lors de la coupure de ruban qui a inauguré l'école secondaire catholique de langue française Franco-Cité, obtenue de vive lutte et partageant l'espace de l'école secondaire publique Charlebois.

Les quelques 200 parents et élèves, dignitaires et dirigeants, ont tous pu couper le ruban mauve et en garder un morceau, après qu'on eut fait courir le long ruban ainsi que les ciseaux à travers le parterre.

L'événement est en effet mémorable: on incorpore ainsi dans le giron du Conseil des écoles catholiques de langue française région Ottawa-Carleton une cinquième école secondaire, celle-là desservant la clientèle du sud. «L'avenir est au sud», lisait-t-on sur les bannières.

La fête a donné lieu à de nombreuses allocutions. La traditionnelle bénédiction a été accomplie par Mgr Roger Morin, après quoi on a dévoilé une plaque commémorative. L'assemblée s'est partagé un immense gâteau.

Après 13,5 millions $ et un agrandissement de l'école publique Charlebois, après un recrutement hâtif au printemps dernier et une construction rapide des installations, Franco-Cité accueillait sa première cuvée en septembre: 150 élèves de 9e année, qui grandiront avec l'école, située au 623, chemin Smyth, à Ottawa. Si les objectifs sont rencontrés (et les demandes d'admission le laissent croire), lorsque chaque année scolaire recevra ses élèves, il devrait y avoir entre 600 et 700 élèves à Franco-Cité.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Ils étaient 200 à couper le ruban symbolique, à Franco-Cité.

Il y a donc cohabitation, sous un même toit, d'élèves de l'école publique et d'élèves de l'école catholique, qui partagent les mêmes aires communes, cafétéria, gymnase, agora, mais menant indépendamment leur vie étudiante, leurs activités parascolaires. Une aile de locaux est réservée à Franco-Cité. D'après les commentaires recueillis, il existe une très belle collaboration entre les deux administrations.

Le gouvernement ontarien ne leur avait pas laissé le choix. Après qu'une commission eut reconnu, en 1991, les besoins des francophones, il restait néanmoins que les subventions ne pouvaient être attribuées à la fois à l'école Charlebois, pour ses besoins d'expansion, et à l'école catholique pour un nouveau bâtiment.

Il a donc fallu tout réunir sous un même toit.

À CJRC, tout est prétexte à concours

François Foisy
LeDroit

L'enquête menée par la police de Hull à la suite d'un cambriolage survenu le 10 octobre dernier, dans une résidence de la rue Place de Lorraine, a pris une tournure plutôt inhabituelle, hier, lorsque la station radiophonique CJRC a transformé la recherche des suspects en concours.

Le premier prix de l'exercice consiste en une visite du Centre de détention de Hull.

La police avait d'abord fait appel aux médias électroniques, hier matin, pour diffuser une bande sonore sur laquelle avaient été enregistrées, par un répondeur automatique, la voix d'un voleur et celle de son complice. Au moment du vol, les deux hommes avaient utilisé le téléphone de la résidence cambriolée sans s'apercevoir que leur conversation était immortalisée sur cassette.

Pendant environ une minute, le voleur qui se trouvait à l'intérieur de la maison a fait l'inventaire de la marchandise intéressante pendant que son complice lui indiquait ce qui valait la peine d'être dérobé.

La conversation démontre que le voleur parlait à voix basse, ne sachant pas si un résidant de la demeure se trouvait au deuxième étage de la maison.

D'autre part, le complice lui demande, entre autres, d'emporter le lecteur de disques compacts et tous les CD.

Le bandit a finalement dérobé des biens d'une valeur approximative de 4000 $.

Dans le but de recueillir des indices sur l'identité des deux hommes auprès du grand public, la police de Hull a donc demandé à certaines stations de radio et de télévision de diffuser le message.

La station CJRC a toutefois ajouté un aspect à cet avis de recherche, lorsque l'animateur Alain Dexter a lancé le concours *Identifiez les voleurs*, par lequel il invitait tout auditeur qui croirait reconnaître les voix enregistrées à communiquer avec la station.

Parmi ceux qui répondront à l'appel et identifieront les coupables, deux personnes gagneront une visite au Centre de détention de Hull en compagnie de l'animateur vedette.

La station a été inondée d'appels à la suite du lancement du concours, tout comme le poste de police de Hull.

Meurtre de Mario Desrosiers

La police de Hull fait appel au public

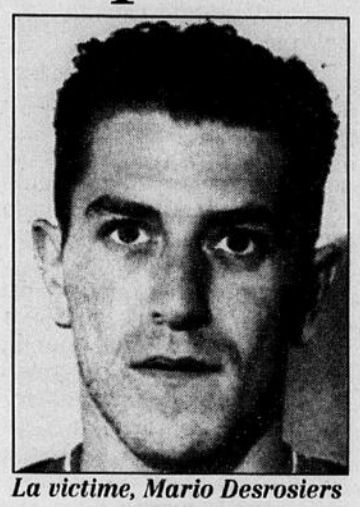
François Foisy
LeDroit

La police de Hull a rendu publiques les photos de Mario Desjardins, un homme âgé de 32 ans, trouvé mort dans le parc de la Gatineau, le 13 octobre dernier, et celle d'un témoin important dans l'affaire, dont elle n'a cependant pas voulu divulguer l'identité.

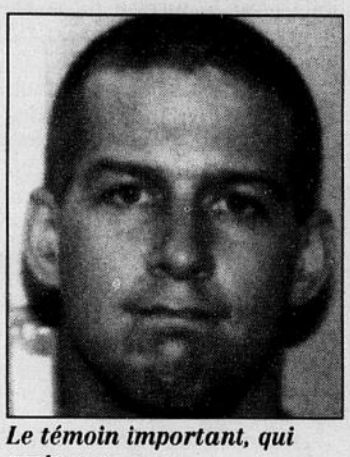
Le sergent Yves Martel, de la police de Hull, a expliqué que les policiers espèrent recueillir toute information provenant du public concernant les allées et venues des deux hommes dans la région au cours des semaines précédant le meurtre.

La victime mesurait 1,76 mètres, pesait 68 kilogrammes, avait les cheveux bruns et les yeux bleus et fréquentait la communauté gaie.

C'est finalement mercredi après-midi que le cadavre trouvé par une passante a pu être identifié, étant donné l'état de décomposition avancée du corps. Interrogé par *LeDroit* mercredi, un proche ami de la victime a affirmé connaître l'identité de l'auteur du meurtre qui, selon lui, serait déjà entre les mains des policiers.



La victime, Mario Desrosiers



Le témoin important, qui reste sans nom.

Réduction des effectifs aux Communes

Le syndicat voit d'un bon oeil le rachat des emplois

Jules Richer
LeDroit

Le programme de rachat volontaire d'emplois amorcé cette semaine par la Chambre des communes ne rencontrera pas beaucoup de résistance de la part des syndicats.

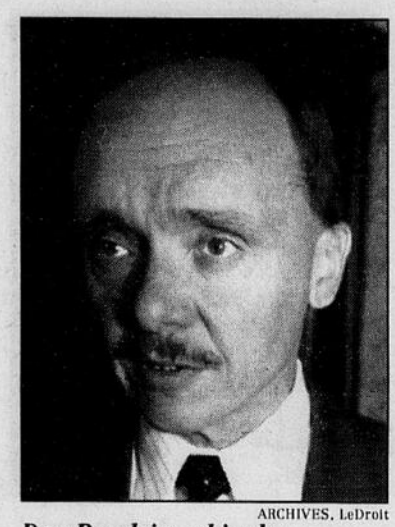
«On préfère avoir un tel programme (plutôt) que d'avoir des avis qui te disent que ton poste est coupé», a expliqué, hier, Sylvain Desrochers, vice-président régional de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

Celui-ci considère que les conditions offertes aux personnes qui choisiront de quitter leur emploi sont adéquates et raisonnables. En effet, ceux qui se prévaudront du programme obtiendront au minimum l'équivalent de plus d'une année de salaire et, au maximum, deux années.

«La seule inquiétude que j'ai est la suivante: s'il n'y pas suffisamment de personnes qui acceptent de quitter leur emploi, que va-t-il se passer?» se demande M. Desrochers.

La Chambre des communes a envoyé, cette semaine, des offres de rachat à 700 de ses 1750 employés. Don Boudria, député de Glengarry-Prescott-Russell et whip du gouvernement, qui est en charge des opérations de la Chambre, a expliqué, hier, qu'il s'attendait à ce qu'environ 175 personnes s'en prévalent. Le but de l'opération est de réduire de six millions $ le budget des Communes, qui atteint 140 millions $.

Si le nombre de départs est inférieur aux prévisions, il n'y aura pas de mises à pied, a assuré M. Boudria, mais des transferts de postes. En d'autres termes, des employés pourraient se voir affectés à d'autres fonctions.



ARCHIVES, LeDroit

Don Boudria, whip du gouvernement.

Pas de privatisation

Selon lui, il n'est pas question de profiter de ce programme pour privatiser certains services de la Chambre, comme les messageries, l'entretien et les cafétérias, dont les employés font partie de ceux à qui on a offert des rachats.

Les postes que l'on veut éliminer «c'est du personnel qui était devenu en surplus ou qui était en train de le devenir», a-t-il indiqué.

Les changements technologiques — ordinateurs, télécopieurs, messagerie électronique — ont réduit, au fil des années, les besoins en personnel de la Chambre, soutient le député.

Ce phénomène n'a évidemment pas joué sur les fameuses cafétérias et le restaurant. Dans ce cas, les réductions de personnel vont permettre de réduire leur déficit annuel de 2,4 millions $. Mais pas de l'éliminer complètement.

«À mon avis, il y a aura un déficit pour longtemps, voire pour toujours. Est-ce acceptable qu'elles fassent un déficit? Avec réticence, il faut peut-être s'y résigner. Est-ce que c'est acceptable que ça soit 2,4 millions $? Absolument pas», soutient M. Boudria.

Il rappelle qu'à son avis les grandes cafétérias dans les entreprises font rarement des profits.

Par ailleurs, le député est prêt à reconnaître que la formule du rachat d'emploi volontaire employée par la Chambre des communes pourrait ressembler à celle que le gouvernement fédéral utilisera pour sabrer dans l'ensemble de la fonction publique lors du prochain budget.

«C'est certainement un bon exemple, mais ce n'est pas un modèle, parce ce n'est pas nous qui l'avons inventé. C'en est un qui existe déjà pour certaines rationalisations qui ont été effectuées à la Défense nationale il y a un certain temps, a-t-il dit.

«Si c'est un modèle, on ne pourra pas en prendre crédit; il est venu d'ailleurs», a-t-il ajouté.

Poursuite de 715 000 $ à L'Orignal

Le préfet et les conseillers se défendent d'avoir mal agi

Louis Lafortune
Correspondant régional

L'ORIGNAL Le préfet et les conseillers municipaux du village de L'Orignal, qui font face à une poursuite totalisant 715 000 $, ont nié, hier, en conférence de presse, les allégations portées contre eux.

Une ex-secrétaire à l'hôtel de ville, Gisèle Bédard, a déposé, la semaine dernière, une poursuite pour congédiement injustifié devant la Cour provinciale, à L'Orignal. La poursuite est intentée au nom de Mme Bédard et son conjoint, Alain Dumouchel.

Embauchée à l'hôtel de ville en janvier 1991 et congédié en juillet 1993, Mme Bédard soutient qu'elle a souffert d'un choc émotif et de dépression à la suite de son congédiement, pour lequel elle blâme Michel Proulx, et qu'elle a dû vendre sa maison parce qu'elle ne pouvait plus en faire les paiements.

L'avocat de M. Proulx, Jean-Claude Gélinas, a précisé que la décision du congédiement de Mme Bédard a été prise à l'unanimité par le conseil municipal.

«Il est évident, mais injuste et malfaisant, que ce geste soit posé dans le seul but de viser directement le préfet Michel Proulx lorsque les faits sont tels que ce dernier n'a rien fait de plus que d'exécuter les décisions unanimes du conseil municipal», affirme Me Gélinas, dans un communiqué.

Me Gélinas questionne aussi le fait que la poursuite survienne juste avant le scrutin du 14 novembre. Il ne croit cependant pas que la poursuite va nuire aux chances de Michel Proulx de se faire réélire aux élections municipales.

L'avocat de Gisèle Bédard, Me Gérald Langlois, n'a pas voulu commenter.

Par ailleurs, le communiqué de Me Gélinas soutient que Guy St-Jean, qui se présente contre le préfet sortant Michel Proulx et Claude Brabant, candidat à la sous-préfecture, étaient au courant de la poursuite avant qu'elle ne soit rendue publique.

«Celle-là est bonne, s'est exclamé M. St-Jean, en apprenant que son nom apparaissait sur le communiqué. Il affirme que dans les mois qui ont suivi son congédiement, Mme Bédard parlait de poursuivre la municipalité. Mais personne ne savait que le préfet serait visé aussi», a-t-il ajouté.

Une défense complète au nom de M. Proulx et du conseil municipal dans son entier sera bientôt déposée devant la cour.

SEARS
CORRECTIONS

Dans notre circulaire en vigueur à compter du jeudi 20 octobre 1994.

Page B3 - Les chaises du mobilier 'Classic Oak' pour salle à manger diffèrent de l'illustration.

Page B11 - Les courtepointes de coton 'Homestead' à 69,99 ch. ainsi que les couvre-oreillers assortis à 19,99 ch. ne sont pas encore offerts.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

LE MANUFACTURIER de portes et fenêtres Régional
Fenêtres 100 % P.V.C.
Payez et emportez
24 X 48 — 139,36 $ prix régulier
48 X 36 — 190,13 $ prix régulier
48 X 48 — 221,61 $ prix régulier
72 X 48 — 366,00 $ prix régulier
72 X 60 — 417,60 $ prix régulier
96 X 66 — 489,25 $ prix régulier
120 X 66 — 561,42 $ prix régulier
• Rénovations
• Contracteurs
• Maisons neuves
• Vente au détail
Aucun supplément pour fenêtres sur mesure.
626, boul. Gréber, Gatineau
568-0113

Notre manteau 3/4 en microfibre à un prix abordable.
Maintenant à notre magasin au No. 11 de la rue York
Économisez 96$
Notre versatile manteau 3/4 en microfibre isolé de polyester
Ord. 265$
Seulement 169$
En exclusivité chez A. Gold & Sons
• Marine, kaki, sarcelle aubergine et vert
• Capuchon sous le col
• Extérieur en microfibre résistant à l'eau
• Tailles 38 à 46
• Ceinture coulissante
• Lavable
Commandez par téléphone SANS FRAIS 1-800-263-2050
No. 11, rue York
Près de Sussex, sur le Marché By • Tél. 562-4653
Cartes American Express, Visa, MasterCard, Diners Club en Route, Interac, A. Gold & Sons

LA RÉGION

Candidat a la mairie d'Ottawa

Tim Kehoe s'appuie sur un plan d'action économique

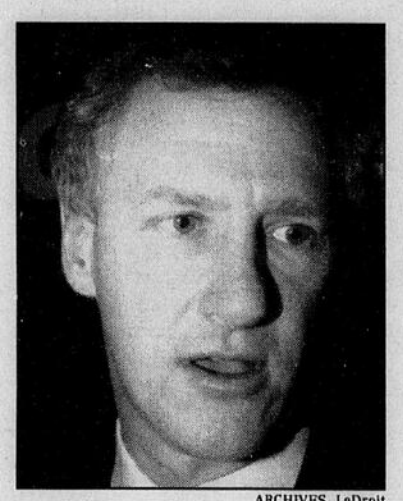
Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les biens les plus précieux de la ville d'Ottawa s'en vont à la dérive, déclare Tim Kehoe, candidat à la mairie d'Ottawa. Et M. Kehoe ne passe donc pas par quatre chemins lorsqu'il présente son plan d'action économique pour la ville.

Le développement économique de la ville d'Ottawa passera par la mise en oeuvre d'un Centre d'investissement d'Ottawa et par le développement des plaines LeBreton jusqu'à la rue Rideau, du mail de la rue Sparks et de l'intersection Sussex-Rideau, a indiqué le conseiller sortant du quartier Carleton.

En parlant des plaines LeBreton, Tim Kehoe affirme que la simple mention du nom suscite la honte et le désespoir. «Pourtant, les plaines Le Breton pourraient encore se métamorphoser en un centre riverain de deux acres», souhaite-t-il.

Quant au mail de la rue Sparks, Tim Kehoe propose de le transformer en un secteur résidentiel dynamique. Le carrefour Sussex-Rideau, lui, pourrait être un lieu de croissance culturelle et commerciale.



ARCHIVES, LeDroit

Tim Kehoe

Par ailleurs, Tim Kehoe tient mordicus à la création d'un Centre d'investissement dans l'hypercentre d'Ottawa. L'initiative viendrait compléter les objectifs de la Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton, d'expliquer le candidat.

Ottawa pourrait investir jusqu'à 3 millions $ pour la mise en oeuvre du centre qui deviendrait en quelque sorte le point de rencontres professionnelles et d'affaires et qui assurerait l'avenir économique d'Ottawa dans l'industrie des services de pointe. Les fonds qui seraient investis par la ville dans ce projet proviendraient des 4,5 millions $ prévus au budget du développement économique. «Il n'y aurait pas de nouveaux dollars d'investis. Il s'agit d'une réallocation des fonds», a assuré le candidat.

Qui plus est, Tim Kehoe veut faire d'Ottawa une destination touristique, une ville où les festivals abondent, où les arts et les spectacles ont leur place et dans laquelle les dirigeants prêchent par l'exemple.

Le plan fiscal de M. Kehoe ne saurait être complet sans un gel des taxes foncières et une réforme de l'administration municipale qui permettra la réalisation d'économies. Il veut établir de nouvelles priorités et réaffecter des fonds pour voir à la mise en place de ses priorités.

Au terme de sa conférence de presse qu'il a tenue, hier, à son bureau d'élections au centre-ville d'Ottawa, Tim Kehoe a défié ses adversaires de présenter à leur tour leurs visions détaillées et leurs plans pour l'avenir de la ville d'Ottawa. Les principaux rivaux de M. Kehoe sont la mairesse sortante Jacquelin Holzman et la conseillère sortante Joan O'Neill.

Collège Samuel-Genest

Jacques Legendre est pointé du doigt

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les conseils scolaires de langue française d'Ottawa-Carleton ont une dent contre le conseiller Jacques Legendre, qu'ils accusent de bloquer une demande de changement de zonage sur le terrain de l'ancien collège catholique Samuel-Genest.

Le conseiller sortant du quartier Overbrook-Forbes, à Ottawa, est à blâmer pour la lenteur avec laquelle progresse le dossier, dit-on en milieu scolaire. On lui reproche de s'opposer à la demande qui vise à obtenir une vocation résidentielle pour le terrain de la rue Church sur lequel est situé l'ancien collège.

La ville refuse de se prononcer sur une demande de changement de zonage tant réclamée par le Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton (CECLFROC) et par le Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton (CEPOC). Jusqu'à maintenant, les édiles municipaux ont suivi les recommandations du comité d'urbanisme, dont fait partie M. Legendre.

Le conseiller visé se défend bien et assure ne pas s'opposer au développement résidentiel. Il dit vouloir assurer la qualité de vie des résidants du quartier en préservant les espaces verts dans la mesure du possible.

Le conseil municipal décidait récemment de reporter sa décision jusqu'à ce qu'un jugement soit rendu dans le litige opposant les conseils scolaires au Lycée Claudel, l'acheteur potentiel de la propriété. Les conseils scolaires réclament le respect d'une offre d'achat, a précisé le directeur de l'éducation du CEPOC, Robert Pilon. L'affaire sera éventuellement entendue devant la Cour supérieure de l'Ontario.

La demande de changement de zonage est pourtant bien distincte de la poursuite judiciaire, reprend Rodrigue Landriault, président du Conseil des écoles catholiques de langue française. «Une chose n'a rien à voir avec l'autre», a-t-il déclaré au *Droit*.

Selon M. Landriault, les conseils scolaires n'ont pas à faire les frais de la décision de la ville d'Ottawa, qui a choisi de sacrifier ses propres espaces verts pour la construction de la bibliothèque.

La ville a reporté sa décision à trois reprises depuis le mois de février dernier.



S'il n'y a aucun gagnant, le montant alloué augmente de 1 000 $ par jour jusqu'à ce qu'il y ait un nouveau gagnant.

COMMENT JOUER

1- **Remplissez le bulletin de participation** qui paraît tous les jours dans le quotidien LeDroit, entre le 12 septembre et le 27 octobre 1994. **Les fac-similés ne seront pas acceptés.**

2- **Faites parvenir votre bulletin de participation** à l'une des deux adresses mentionnées sur le bulletin de participation.

3- Du lundi au vendredi, nous procédons au tirage d'un bulletin de participation parmi tous les bulletins reçus depuis le début du concours.

4- Le bulletin de participation tiré est transmis chez CJRC et CKTF.

5- **Écoutez CJRC 1150 AM ou CKTF 104,1 FM, tous les matins, du lundi au vendredi, à 7 h 12**, car le nom de la personne qui court la chance de gagner le prix quotidien de 1 000 $ sera diffusé sur les ondes des deux stations radiophoniques.

6- **Si vous entendez votre nom sur les ondes** de CJRC ou de CKTF, vous devrez **téléphoner le plus rapidement possible au (819) 790-2016** afin d'aviser l'animateur du concours.

7- **Pour gagner** le prix quotidien de 1 000 $, **vous devez répondre correctement à une question-épreuve** dans un laps de temps limité.

Vous aurez trente (30) minutes, à partir du moment de la diffusion de votre nom sur les ondes, **pour communiquer avec l'animateur du concours et pour lui fournir la bonne réponse à la question-épreuve.**

8- À 7 h 47, nous diffuserons sur les ondes de CJRC et de CKTF votre conversation avec l'animateur du concours, au moment où vous répondez à la **question-épreuve qui porte sur la une du jour du quotidien LeDroit.**

9- Si vous répondez correctement, dans le délai prescrit, vous devrez **téléphoner au quotidien LeDroit au (613) 562-0111 pour réclamer votre prix.**

10- Vous pourrez ensuite prendre possession de votre prix, en vous présentant au bureau du quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, à Ottawa, 3 jours après avoir été proclamé gagnant du prix quotidien sur les ondes de CJRC et de CKTF. **Veuillez apporter vos pièces d'identité.**

Le concours, d'une durée de six (6) semaines consécutives, se joue du lundi au vendredi, entre le 19 septembre et le 31 octobre 1994 inclusivement.

LeDroit
cjrc 1150 LE LEADER DE L'INFORMATION
CKTF 104,1 RADIO

CONCOURS FORTUNE À LA UNE

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au :
Service des abonnements
LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau (Québec)

Nom : .....
Adresse : .....
..... Province : .....
Ville : ..... Tél. : dom. : .....
Code postal : ..... Tél. trav. : .....

Contre la grippe

LeDroit

Le vaccin contre la grippe est maintenant disponible dans les CLSC de la région et dans les cabinets de médecins.

La Direction de la santé publique invite les personnes âgées de 65 ans et plus à prendre rendez-vous immédiatement pour recevoir le vaccin, ainsi que les personnes qui souffrent de problèmes cardiaques ou rénaux, de diabète, de cancer ou de maladies respiratoires.

La DSP rappelle qu'il faut se faire vacciner à chaque année puisque le vaccin a une efficacité de durée limitée.

L'an dernier, la grippe a frappé l'Outaouais surtout à la fin du mois de décembre et au début de janvier.

Rétinite pigmentaire: des progrès dignes de mention

Le Droit

Bien que la recherche n'ait pas encore réussi à vaincre la rétinite pigmentaire, la Fondation RP pour la recherche sur les yeux, section d'Ottawa-Hull, souligne que les progrès accomplis jusqu'à présent sont très prometteurs.

Dans le cadre de leur assemblée générale annuelle, mercredi, les membres de cette fondation ont pu prendre connaissance des plus récents progrès de la recherche dans ce domaine.

Par exemple, les chercheurs ont découvert que la rétinite pigmentaire, une maladie dégénérative de la rétine qui conduit à la cécité, n'est pas une seule maladie, mais bien un groupe d'affections rétiniennes étroitement liées. Les scientifiques ont également pu découvrir que des problèmes génétiques sont à l'origine de cette maladie.

«Il est très important de soutenir les recherches afin d'enrayer cette maladie. Je me réjouis des récentes découvertes réalisées par les chercheurs. Ces résultats nous permettent d'en savoir un peu plus sur la maladie. Pour le moment, seule la recherche peut assurer la découverte d'un traitement visant à guérir la rétinite pigmentaire», a expliqué le président de la Fondation, Sam Zunder, lui-même atteint de rétinite pigmentaire.

Cette maladie se traduit par une diminution progressive de la faculté visuelle jusqu'au noir total. Outre la rétinite pigmentaire, la Fondation RP soutient également la recherche pour trouver une solution à d'autres maladies dégénératives de la rétine.

EN BREF

LeDroit

Accident mortel à Namur

Un automobiliste âgé de 18 ans a perdu la vie et deux autres personnes ont été blessées, hier soir, lorsque la camionnette dans laquelle ils voyageaient a percuté de plein fouet un camion chargé de billots, sur la route 323, à Namur.

La collision est survenue vers 20 h 30, à deux kilomètres au sud de Namur. Selon les informations fragmentaires recueillies par la Sûreté du Québec, un camion à semi-remorque entrant en marche arrière sur un terrain privé aurait été heurté à l'arrière par une camionnette avec trois passagers à bord. Le conducteur a été tué, mais les deux autres personnes qui l'accompagnaient ont subi des blessures. Ils ont été conduits à l'hôpital de Buckingham. L'identification formelle de la victime n'était pas encore complétée à 22 h 30, hier soir, a rapporté le porte-parole de la SQ Jacques Surprenant.

De même, on ignorait toujours les circonstances exactes de l'accident.

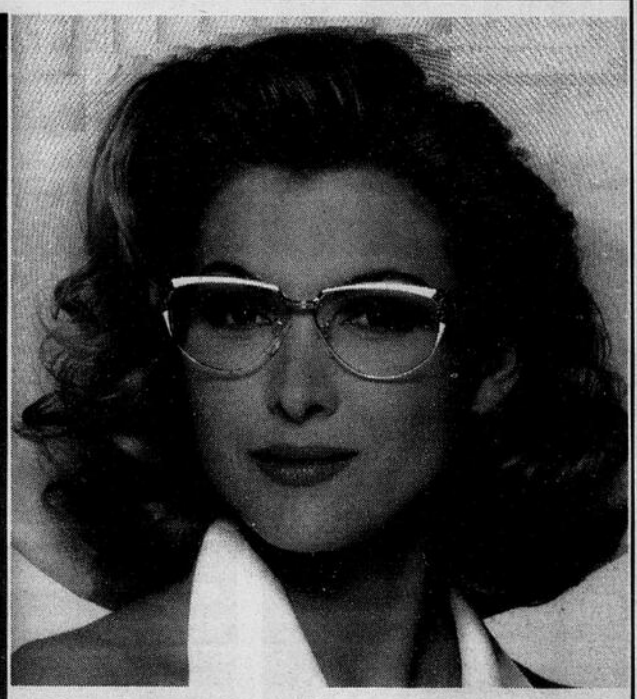
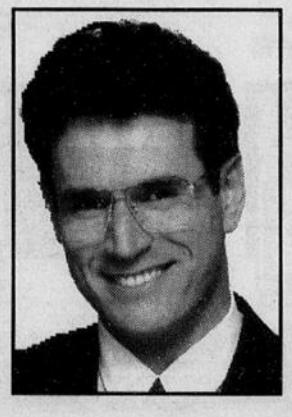
Enquête publique

L'enquête publique portant sur le décès à la naissance du jeune Maxwell Armitage, d'Ottawa, survenu le 2 janvier dernier à l'hôpital Riverside, qui devait avoir lieu du 7 au 9 novembre, a été reportée au mois de janvier prochain, a annoncé, hier, le coroner Benoît Béchard.

Les nouvelles dates de la tenue de l'enquête n'ont toutefois pas été révélées.

C'est la vente
RODÉO DE CAMIONS
La liquidation monstre se poursuit...

Les Aerostar 1994
Plus de 30 modèles au choix
3,9% 48 mois
Tous les modèles de camions et fourgonnettes sont réduits à des prix de liquidation.
" Ne manquez pas cette occasion."
+ 1500$ de rabais du manufacturier
Ford Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu, Hull. 776-1571

VOS YEUX SONT IMPORTANTS : Nikon
Nikon
Garantie d'authenticité N° 000000
REMARQUABLE... DU POINT DE VUE CONFORT ET BUDGET!
Nikon
CHAQUE VERRE REÇOIT TOUJOURS LE TRAITEMENT TRIPLE NIKON SUR LES DEUX SURFACES
Nikon
PLUS MINCE, PLUS PLAT, PLUS LÉGER
Exigez les meilleurs verres au Canada!

Optique Laurier offre...
LA TECHNOLOGIE NIKON
Revêtement triple combinaison Nikon Canada : • le meilleur traitement anti-rayures • la meilleure protection contre la réflexion et les images fantômes • la meilleure protection contre les taches causées par la pluie et la neige • confort remarquable et durable sans taches

C'est avec fierté que **Optique Laurier** représente les meilleurs verres au monde, et ce sont les plus minces et les plus légers dont vous puissiez rêver... c'est garanti!
Optique LAURIER Optical
OPTIQUE LAURIER Optométriste
• Hull : 295, boul. St-Joseph 771-2222 •
• Gatineau : Les Promenades de l'Outaouais 246-2222 •
Offres spéciales en vigueur dans toutes nos boutiques.

CE WEEK-END AUBAINES

JEU.-VEN. 10-21
SAM. 9-17
DIM. 11-17

BAS PRIX COURANTS TOUS LES JOURS, 7 JOURS PAR SEMAINE

VIDÉO

RCA 31" GRAND ÉCRAN FACILITÉ D'EMPLOI



MAXI CARACTÉRISTIQUES MINI PRIX....
Télécommande universelle remplaçant celles de votre téléviseur, de votre magnétoscope et de votre boîte-câble. Tableau de commande 5 prises et entrée SVHS permettant le branchement direct à la plupart des sources vidéo. Repérage de couleurs haute technologie et circuits haut de gamme. Tout cela pour si peu!
31631
03801304

998$

VIDÉO

MITSUBISHI 31"

IMAGE SUR IMAGE
ARRÊT SUR IMAGE



TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE ADAPTÉE À LA PLUPART DES MAGNÉTOSCOPES
- Définition 700 lignes
- Sous-titrage pour affichage
- Entrée SVHS pour haute performance audio et vidéo à partir d'une source SVHS

CS31301C
02601055

1388$

VIDÉO

MITSUBISHI 27"

IMAGE SUR IMAGE
ARRÊT SUR IMAGE



TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE
- Meuble pivotant motorisé télécommandé
- Performance améliorée de l'image
- Sortie audio fixe et variable pour connexion avec votre chaîne stéréo

27403
02601053

899$

VIDÉO

MAGNÉTOSCOPE À SUPER BAS PRIX



MODÈLE À TÉLÉCOMMANDE À PRIX DES PLUS AVANTAGEUX
Syntonisateur 181 canaux, fonctionnement entièrement télécommandé, programmation 1 an/8 émissions et nombreuses autres caractéristiques.

186$

CAMÉSCOPES

SUPER ACHAT! 8 mm CAMESCOPE À ZOOM 8X



CAMESCOPE DE MARQUE RENOMMÉE AUX MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES
Modèle compact à surimpression et photosensibilité élevée.
34103803

538$

CRAIG TÉLÉ STÉRÉO 27"



SYNTONISATEUR 181 CANAUX ET AFFICHAGE COMPLET DE MENU
- Télécommande
- Haut-parleurs donnant sur l'avant pour des effets stéréo remarquables
- Minuterie marche/arrêt
- Décodeur de sous-titres

BAS PRIX FANTASTIQUE!
2320129
PC2750

479.99$

MITSUBISHI 26"

RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO AUX MULTIPLES CARACTÉRISTIQUES



HAUTE DÉFINITION POUR IMAGE DE QUALITÉ
Définition 450 lignes, haut-parleurs portant sur l'avant, affichage menu télécommandé pour réglages audio/vidéo, entrée SVHS pour brancher directement au lecteur DC.
CS26201
02601045

Meuble illustré optionnel

599$

RCA 20" STÉRÉO



CE MODÈLE GENRE MONITEUR À SON STÉRÉO OFFRANT DES EFFETS SONORES ABSOLUMENT INCROYABLES!
Haut-parleurs donnant sur l'avant offrant d'excellentes images stéréoscopiques tout en localisant les voix sur l'écran. Affichage menu pratique vous guidant à travers les différents réglages et caractéristiques. Lampe-écran 'Hi-Con' augmentant le contraste dans les pièces éclairées.
20132
03801009

299$

SANYO MAGNÉTOSCOPE HAUTE FIDÉLITÉ À 4 TÊTES

TÉLÉCOMMANDE UNIFIÉE; CHARGEMENT CENTRAL
- N'accepte que des sources haute fidélité
- Magnétoscope de bonne qualité à très bon prix pour votre ciné-maison

VHR-9412
04502412



348$

Canon 8 mm

CANON 8 mm À ZOOM 10X
Lampe éjectable pour éclairement "0" lux, exposition auto programmée et système 'Flexigrip'.
19803520
E-520



878$

JVC 20"

TÉLÉCOMMANDE MAÎTRESSE MULTIFONCTIONS

TOUT Y EST!

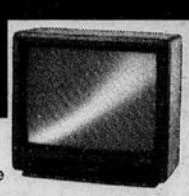


Bloque-canaux permettant de mettre 3 canaux hors de portée des enfants, marche/arrêt préprogrammés pratiques quand il n'y a personne à la maison, sous-titrage, programmation de vos 5 canaux préférés, balayage, mémoire automatique pour 2 sources audio/vidéo.
20CL5
01401301

429.99$

MITSUBISHI 20"

ÉLÉ STÉRÉO QUI EXCITE LES SENS!

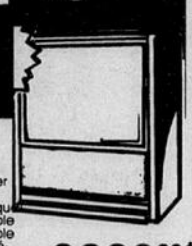


HAUTE DÉFINITION ET ENTRÉES AUDIO/VIDÉO
Télécommande unifiée et prise pour casque d'écoute ne sont que quelques-unes des caractéristiques qui facilitent le fonctionnement de cet appareil. Parmi les autres, on retrouve : affichage menu complet, sortie audio variable et minuterie arrêt.
CS21SXIC
02601062

387$

RCA 46"

CINÉ-MAISON MEUBLE MINCE



SON D'AMBIANCE COMME AU CINÉ
Grâce au son d'ambiance combiné au système de récupération sonore, regarder la télé devient presque une expérience cinématographique. Qualité d'image incomparable grâce à l'entrée SVHS. Meuble contemporain en ébène, télécommande universelle.
03801076

2099.99$

TOSHIBA 4 TÊTES

RALENTI ET ARRÊT SUR IMAGE
Parmi les caractéristiques, on retrouve :
- Système de répertoriage VHS
- Chargement central
- Entrées audio/vidéo avant
- Et la liste est encore longue...

M-444/04702444



274$

TOSHIBA MAGNÉTOSCOPE À PRIX ABORDABLE

AFFICHAGE DE PROGRAMMATION TÉLÉCOMMANDÉ ET SYNTONISATEUR ADAPTÉ AU CÂBLE
Enregistrez toutes vos émissions favorites grâce à la minuterie 6 émissions/2 semaines et à l'affichage de programmation facile d'emploi. Syntonisateur 181 canaux et 2 vitesses de lecture.
M-239



238$

RCA VHS-C À ZOOM 10X

MAXI CARACTÉRISTIQUES À MINI PRIX!
Objectif zoom 10X, mise au point auto pleine portée, exposition auto programmée, démagnétiseur auto, tête d'effacement flottante, entre autres caractéristiques.
CC174



678.99$

Panasonic VISEUR COULEUR

LES COULEURS VIVANTES OBTENUES GRÂCE AU VISEUR RENDENT L'ENREGISTREMENT PLUS AGRÉABLE!
Zoom géant 12X pour capter toute l'action, télécommande photosensibilité élevée 1 lux, obturateur grande vitesse de 1/10 000 sec.
03303404 **ÉTUI SOUPLE INCLUS**



1098$

JVC CAMESCOPE VHS-C

NOUVEAU VISEUR COULEUR HAUTE DÉFINITION À ZOOM 12X
Modèle compact super performant à photosensibilité 2 lux, exposition auto, titreuse et télécommande universelle.
GR-AX70
01403070 Etui inclus

OFFRE POSTALE DE CASSETTES



998$

JVC SVHS SON D'AMBIANCE

29" Écran 27"



RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO
Connexion pour haut-parleurs supplémentaires, réglage audio direct de votre chaîne stéréo, lampe-écran haute définition, bloque-canaux pour garder 3 canaux hors de portée des enfants, minuterie-sommeil.
27BM5

797$

RCA 52" CINÉ-MAISON

IMAGE SUR IMAGE

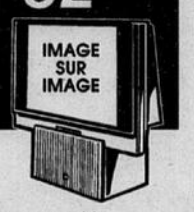


IMAGE SUR IMAGE AMÉLIORÉE
Système de récupération sonore pour des images stéréoscopiques réelles où que vous soyez dans la pièce, son ambiophonique par matriçage et amplificateur intégré : grâce à ces trois éléments, vous aurez vraiment l'impression d'être au ciné. Écran SVHS à haute définition. Venez voir cette petite merveille sans tarder!
52755
03801044

3499$

ACCESSOIRES

VHS CASSETTE DE LA SEMAINE VHS

SUPER CASSETTE VIDÉO 8 HEURES

PRIX CHOC!

- **DURÉE D'ENREGISTREMENT 33 % PLUS LONGUE QUE LES CASSETTES STANDARD**
- **GARANTIE À VIE**
- **QUALITÉ SUPÉRIEURE BASF POUR AUDIO/VIDÉO**
- **RIEN DE MIEUX POUR ENREGISTREMENTS À RÉPÉTITION**

02104123



MAINTENANT SEULEMENT 3 98 $ CHACUNE

LIQUIDATION DE REMBOBINEUSES POUR CASSETTES

PARFAIT POUR VOTRE MAGNÉTOSCOPE!
- Évite usure et détérioration de votre magnétoscope
- Format "auto de course" haute technologie
- Éjection en douceur et démarrage auto

M-16
24541016



14.99$

SUPER PAQUET DE PILES POUR CAMESCOPE

4 HEURES DE PUISSANCE
- Paquet de 2 piles très longue durée
- Pour camescopes Canon et Sony
- Économisez temps et argent
- Finies les "pannes de courant"
- Faites vite!

06041057



99.99$

CONNEXIONS AUDIO/VIDÉO

PLUS DE 160 ARTICLES
Répartiteurs, fil pour haut-parleurs, câbles, transformateurs et la liste est encore longue.
Câble en vrac 19¢ et plus le pied



DÉMAGNÉTISEUR

DONNEZ UN BAIN À VOTRE MAGNÉTOSCOPE
- Nettoyeur humide pour votre magnétoscope VHS
- Un meilleur son! Une image améliorée!

06041124



9.99$

LAMPES POUR CAMESCOPE

SUPER ACHAT SIGNÉ OPTEX
Améliorez la couleur de vos bandes vidéo maison; ne restez pas dans le noir!
CVL 10CA



29.99$

CHARGEUR/DÉCHARGEUR

MODÈLE RAPIDE 1 HEURE ADAPTÉ À LA PLUPART DES CAMESCOPES
- Prolonge la durée de vos piles
- Fonctionne sur c.a. et c.c.
- Cordon pour auto inclus

NP-1000
06041951



59.99$

Emplettes en personne seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. * Détails en magasin. ** Diffère de l'illustration.

6 MOIS sans intérêt ni paiement (jusqu'au relevé de avril 1995) avec frais administratifs de 29,95 $ payables à l'achat. **90 JOURS** sans intérêt; après le relevé de avril 1995, les frais d'intérêt s'appliqueront sur le solde du compte (renseignements supplémentaires en magasin). Sur approbation du bureau de crédit. Les articles illustrés ne sont pas tous offerts dans tous nos magasins.

FUTURE SHOP

L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE : LUN.-VEN. 10-21 • SAM. 9-17 • DIM. 11-17

25, chemin de la Savane
Gatineau
246-2166

NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX!
ANNONCÉS PAR LES AUTRES VENDEURS AGRÉÉS PAR 55 % DE LA DIFFÉRENCE OU C'EST GRATUIT!
Informez-vous au magasin

FRACASSANTES INCROYABLES
BAS PRIX COURANTS TOUS LES JOURS, 7 JOURS PAR SEMAINE

6 MOIS
SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT*
Sur tout article en magasin. Frais administratifs minimes payables à l'achat.**

90 JOURS
SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT**
Sur tout article en magasin.

COMMUNICATION

MOTOROLA TÉLÉPHONE CLIPABLE
TÉLÉPHONE CLIPABLE 10 CANAUX SANS FIL, À DOUBLE CLAVIER ET RÉDUCTEUR DE BRUIT "SECURE CLEAR"
Ce qui se fait de mieux en matière de technologie sans fil! Clavier double, fonctionnement mains libres. Pile de secours.
N'ACCEPTEZ RIEN DE MOINDRE QUALITÉ! VST 550
294,99 $

nt northern telecom SYMPHONY
TÉLÉPHONE MINCE À TRÈS LONG FIL DE COMBINÉ
- Recomposition du dernier numéro
- Touche discrétion
- Libération d'appels
- Commutation tonalité/impulsions
- Réglage du volume de la sonnerie

SYMPHONY 1100 02719925 **GRIS ET BEIGE MODE**
39 $

Panasonic RÉPONDEUR DE POINTE
DOUBLE CASSETTE MÉCANISME "AUTO LOGIC" SILENCIEUX POUR SUMMUM DE QUALITÉ
Appareil haute technologie : heure et date, affichage à cristaux liquides, message de bienvenue allongé, réglage de tonalité à distance, lecture des nouveaux messages et enregistrement 2 sens.
KXT 2300
114,99 $

PENTAX ESPIO JUNIOR
APPAREIL COMPACT À ZOOM À PERFORMANCE MULTIFONCTIONS
Objectif zoom motorisé 35-60 mm, flash auto, réducteur de l'effet "yeux rouges", retardateur, expositions multiples et macro.
ESPIO JR
179,99 $

PENTAX PC-300
UNE OFFRE IMBATTABLE! APPAREIL DE HAUTE QUALITÉ À RÉDUCTEUR DE L'EFFET "YEUX ROUGES"
Élégant modèle compact, 35 mm, exposition auto programmée, flash intégré, protège-objectif et retardateur.
300
69,99 $

Panasonic BALADEUR DE DC
ROULEZ AU SON DES VOS DC!
- Puce MASH 1 bit
- Système XBS^MD
- Mécanisme double flottement
- Affichage à cristaux liquides rétro-éclairé
- Corps en polycarbonate résistant à la chaleur

SL-S2500 03376252
248,99 $

SANYO
RADIOCASSETTE AM/FM NUMÉRIQUE ET HORLOGE
Baladeur à inversion auto, 10 stations préréglées à sauvegarde de mémoire, horloge, sonnerie, minuterie et écouteurs haute performance.
04534908
MGR 908
69,99 $

CASIO BALADEUR À BAS PRIX
RADIOCASSETTE AM/FM
- Amplification des graves
- Agrafe de ceinture amovible
- Écouteurs très légers

MEILLEUR ACHAT!
09534105 W-105
19,99 $

AUDIO

WOW!
VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE GAMME DE PRODUITS PIONEER
- Ampli-syntonisateurs stéréo
- Doubles platines
- Lecteurs de DC
- Haut-parleurs
- Mini-chaînes

SAMSUNG MINI-CHAÎNE 5 DC À PRIX CHOC
MINI-CHAÎNE À PRIX CHOC
- Télécommande
- Correcteur à 4 préréglages
- Lecteur de cassette à inversion auto
- Syntonisateur à synthétiseur PLL
- Son d'ambiance
- Horloge/minuterie

SCM8300
449 $

JVC PUISSANCE DE 18 WATTS
PETITES DIMENSIONS GRANDES CARACTÉRISTIQUES
- Changeur 6 disques + 1
- Lecteur de cassette "full logic" à inversion auto
- Amplificateur des graves
- Horloge/minuterie
- Haut-parleurs de graves "reflex" à 2 voies

UX-C7 01475007
549,99 $

ACCESSOIRES

AUDIO CASSETTE DE LA SEMAINE AUDIO
SONY UX 90
Pour une musique énergique!
- 90 minutes
- Grande polarisation, haute qualité
- Rien de mieux pour DC

PRIX CHOC! Ouvert aux détaillants
04329999 Achetez-en et payez... **2 $ CH.**
04399999 Achetez-en 10 et payez **1 88 $ CH.**

COLONNE DE RANGEMENT MÉTALLIQUE POUR DC
- Modèle de luxe en métal
- Peut contenir 30 DC
- Modèle super élégant
- Tout amateur de DC en raffolera

583 24512008
18,99 $

RECOTON ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS FIL
DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION AUJOURD'HUI! ÉCOUTEURS STÉRÉO SANS FIL
Grâce à ces écouteurs stéréo sans fil, le son voyage à travers murs et planchers! 900 MHz. Toute dernière technologie pour seulement...
80712340 W200SX
88,99 $

AUDIO

JVC RÉCEPTEUR AM/FM À TÉLÉCOMMANDE 80 WATTS
RX-207
4 haut-parleurs ambiophoniques, télécommande multifonctions.
248,99 $

JVC
UNE OFFRE IMBATTABLE SIGNÉE JVC
- Lecteur/magnétocassette à copie grande vitesse
- Dolby B/C et HX-PRO (platine B)
- Mètres fluorescents
- Prise pour écouteur

01428606 TD-W215
249,99 $
RÉGLAGE FULL LOGIC

Technics
LECTEUR MULTI-DC
- Tiroir de chargement 5 disques à l'avant
- Convertisseur numérique/analogique MASH 1 bit
- Système de rotation de disques rapide
- Lecture aléatoire en spirale

03327594 SL-PD667
289,99 $

JVC
LECTEUR/ MAGNÉTOCASSETTE
Lecteur/magnétocassette à réducteur de bruit, montage et copie synchro grande vitesse.**
169,99 $

SANYO CDP-45
FAITES L'EXPÉRIENCE D'UN SON DC REMARQUABLE GRÂCE À CE BALADEUR DE DC RECHARGEABLE
- Conversion numérique/analogique 1 bit
- Mémoire programmable 16 sélections
- Système de correction acoustique à 3 positions
- Piles rechargeables
- Recherche avant/arrière
- Répétition 3 voies (1/tout programme)

CDP-45
184,99 $
NÉCESSAIRE D'AUTO INCLUS

COMBINÉS PORTATIFS

SAMSUNG LECTEUR DE DC
RCD-930
REMARQUABLE SON DC PORTATIF!
Copie synchro, mémoire 16 programmes.
34135930
139,99 $

SAMSUNG INVERSION AUTO
RADIOCASSETTE AM/FM À LECTEUR DE DC PCD-820
Son DC portatif merveilleusement riche et puissant grâce aux haut-parleurs amovibles et à l'amplificateur des graves.
PCD-820
34135820
189,99 $

RCA
MODÈLE RCA 8055 À CHANGEUR 5 DC ET CALENDRIER MUSICAL
- Lecteur multidisques
- Télécommande
- Suréchantillonnage 8X
- Programmation 24 pistes

RP8055
199,99 $

CRAIG
MAGNÉTOCASSETTE AM/FM
Avance et rembobinage rapides, microphone intégré et arrêt auto.
JS7211 23235246
19,99 $

CASIO
"SPORTS GEAR"
Baladeur radiocassette AM/FM à inversion auto. Modèle résistant aux intempéries.
W-995
05934995
69,99 $

AUDIO POUR L'AUTO

clarion AM/FM À LECTEUR DE DC
UNE PERCÉE DANS LES PRIX
- Puissance de 54 watts
- Suréchantillonnage 8X
- Double convertisseur numérique/analogique
- Courbe d'intensité

ACHAT FRACASSANT!
5632CD 27431044
289$

ALPINE
RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO
- Inversion auto
- Syntonisation numérique
- Réglages séparés des graves et des aigus
- Atténuateur de puissance
- Horloge

7400/02531001
99,99 $

KENWOOD
RADIOCASSETTE AM/FM À CHANGEUR 10 DISQUES
- Récepteur à avant amovible
- Puissance de 50 watts
- Plus petit et plus rapide changeur 10 disques au monde

UN ACHAT FANTASTIQUE!
380/601
52431380
CHR-5601
649,99 $

MTX
AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE HAUTE DÉFINITION 300 WATTS
- Alimentation MOFSET (régulateur c.c. et c.a.)
- Circuits à protection thermique/sortie complète
- Prises RCA plaquées or
- Résistance 2 ohms

7230 42433796
179,99 $

Cerwin-Vega!
HAUT-PARLEURS D'EXTRÊMES-GRAVES SÉRIE "STEALTH"
- 10" • 150 watts
- Cadre moulé en aluminium
- Bobine mobile à 4 épaisseurs • 4 ohms

S-10 08232174
SOLDE 94,99 $

clarion ENSEMBLE AUDIO POUR L'AUTO
RADIOCASSETTE AM/FM À INVERSION AUTO
Syntonisateur PLL électronique verrouillé, au quartz; mémoire à 18 préréglages; réglages séparés des graves et des aigus à ruban métallique.
24799404
199,99 $

Emplettes en personne seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. * Détails en magasin. ** Diffère de l'illustration.

6 MOIS sans intérêt ni paiement (jusqu'au relevé de avril 1995) avec frais administratifs de 29,95 $ payables à l'achat. **90 JOURS** sans intérêt; après le relevé de avril 1995, les frais d'intérêt s'appliqueront sur le solde du compte (renseignements supplémentaires en magasin). Sur approbation du bureau de crédit. Les articles illustrés ne sont pas tous offerts dans tous nos magasins.

FUTURE SHOP
L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE : LUN.-VEN. 10-21 • SAM. 9-17 h • DIM. 11-17

25, chemin de la Savane
Gatineau
246-2166

Les meilleures marques à prix réduits

IBM · Apple · HEWLETT PACKARD · Canon · LEADING EDGE · Panasonic · Microsoft · et nombreuses autres

AUBAINES FRACASSANTES INCROYABLES

6 MOIS SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT*
Sur tout article en magasin. Frais administratifs minimes payables à l'achat.**

90 JOURS SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT**
Sur tout article en magasin.

*EN PLUS DE NOS ARTICLES À BAS PRIX COURANTS TOUS LES JOURS

Macintosh

POWER MACINTOSH^MD SOLDE PUISSANT
Aucun paiement avant avril 1995



NE MANQUEZ PAS LES DERNIERS JOURS DE GROSSES ÉCONOMIES!
- Power Macintosh 6100-60MHz
- Disque dur 160 Mo
- RAM 8 Mo
- Moniteur Apple .28
- Clavier pour Mac

2699,99$

Macintosh LC630
ENSEMBLE SPECTACULAIRE À PRIX SPECTACULAIRE



MACINTOSH LC630/250 AVEC MONITEUR ET CLAVIER ÉTENDU APPLE
Caractéristiques :
- RAM 8 Mo
- Disque dur 250 Mo
- Processeur rapide 66/33 MHZ 68040
- Baie à disque pour CD-ROM optionnel
- Fente pour synthétiseur télé
- Fente de communication
- Et la liste est encore longue!

202996/29
Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer Inc.
DIFFÈRE DE L'ILLUSTRATION

1799,99$

SUPER AUBAINES
MODÈLES FINS DE SÉRIE EN MONTRE REMBALLÉS ET INCOMPLETS

QUADRA 605 4/160
Processeur 68040 25 MHz, RAM 4 Mo, disque dur 160 Mo, clavier pour Mac ..... **999,99 $**

QUADRA 605 8/250
Processeur 68040 25 MHz, RAM 8 Mo, disque dur 250 Mo, clavier pour Mac ..... **1499,99 $**

POWER MACINTOSH 8/250CD
Processeur PowerPC 601, 60 MHz, disque CD-ROM intégré, disque dur 250 Mo, RAM 8 Mo..... **2599,99 $**

ORDINATEURS

AMBRA 486 SX/33
BLOC-NOTES COULEUR



ACHETEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ!
- Processeur 486 SX/33 MHz
- RAM 4 Mo, disque dur 120 Mo
- Affichage couleur à balayage double
- Fente PCMCIA Type III
- Boule roulante intégrée
- DOS 6.2 et Windows 3.1
- Mallette de transport pratique incluse
- Garantie de 1 an sur place: service après-vente par IBM

MISE À NIVEAU RAM 4 Mo SEULEMENT 199,99 $
433S
06415120

2499,99$

LIQUIDATION 486/33
ORDINATEUR À DISQUE DUR 250 MO ET MONITEUR À PRIX ABORDABLE



RAM 4 Mo, disque dur 250 Mo, boîtier mini-tour, DOS, unité de disquette 3,5", carte VGA, moniteur et garantie de 1 an sur place.

MONITEUR INCLUS

EXCLUSIF À FUTURE SHOP

PINE-1
12507250

SOLDE **899,99$**

LEADING EDGE
486 DX2/66 À PORT LOCAL VIDÉO VESA



UNE AFFAIRE HORS PAIR!
RAM 4 Mo, disque dur 420 Mo, 1 unité de disquette, DOS, Windows. Works pour Windows, M/S Money, souris et garantie de 3 ans.
L/E66D
09907420

MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT

1499,99$

IMPRIMANTES/PÉRIPHÉRIQUES

brother
UNE PERCÉE DANS LES PRIX
IMPRIMANTE LASER RAPIDE

MODÈLE 1995

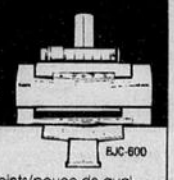


ALIMENTATION DE PAPIER ANTIFROISSEMENT
- 6 pages/minute
- Résolution 300 points/pouce
- Alimenteur de papier plat éliminant le froissement
- Technologie de compression des données
- 21 polices de caractères "True Type"
- Plateau d'alimentation auto 200 feuilles
- Garantie de 1 an

HL-630 61309630

599,99$

Canon
prend des couleurs éblouissantes



TEXTES ET GRAPHIQUES COULEUR CLAIRS ET NETS
- BJC 600 à impression 360 points/pouce de qualité comparable à celle des modèles au laser
- Rapidité de 240 car./sec.
- Impression de qualité sur papier ordinaire
- Cartouches couleur individuelles
- Alimenteur intégré pouvant contenir jusqu'à 100 feuilles

Ce modèle BJC-600 vous est offert à seulement.....

689,99$

NEC IMPRIMANTE LASER NOUVELLE TECHNOLOGIE



IMPRIMANTE AU LASER SILENCIEUSE BASÉE SUR WINDOWS
- 300 points/pouce avec technologie "Sharp Edge"
- Jusqu'à 6 pages/minute
- PostScript "Super Script" optionnel
- Garantie de remplacement de 2 ans

03008610
Silent Writer 610

599,99$

Canon BJ-10 EN SUPER SOLDE!



QUALITÉ SEMBLABLE AUX MODÈLES AU LASER AU PRIX D'UNE MATRICIELLE
Qualité d'impression incroyable de 360x360 points/pouce, 83 car./sec., émulations IBM et EPSON, garantie de 2 ans.
BJ-10 Alimenteur de feuilles inclus

249,99$

CALCULATRICES / AGENDAS ÉLECTRONIQUES



CALCULATRICE SCIENTIFIQUE TI-30X
Clavier couleur codé pour faciliter l'entrée des données. Math, algèbre, géométrie et trigonométrie. Étui rigide inclus.
30X

15,99$

SHARP



UNE OFFRE IMBATTABLE! AGENDA ÉLECTRONIQUE SHARP ZQ-1000
8 fonctions principales : répertoire téléphonique, répertoire des dépenses, calendrier, échéancier, aide-mémoire, anniversaires, horloge, etc.
ZQ-1000 42846101

47,99$

TÉLÉPHONES CELLULAIRES

LE COMMUNICATEUR DE POCHE À PRIX SUPER CHOC!



TÉLÉPHONE MINCE ET ÉLÉGANT D'UN CHEF DE FILE DE L'INDUSTRIE
- 10,5 oz
- Mémoire 30 numéros
- Se glisse dans la poche (pile cadmium-nickel et chargeur en sus)
- Utilise des piles alcalines standard (incluses)

01042411
MISE EN SERVICE REQUISE

79,99$

MACHINE À ÉCRIRE BROTHER 8250 — Affichage à cristaux liquides, dictionnaire... **159,99 $**

SMITH CORONA SD780 — Machine à écrire à affichage à cristaux liquides, dictionnaire, mémoire et autres caractéristiques... **229,99 $**

TÉLÉCOPIEURS

brother TÉLÉCOPIEUR À COUPE-PAPIER



TÉLÉCOPIEUR SUPER PERFORMANT AU MEILLEUR PRIX SUR LE MARCHÉ!
- Coupe-papier automatique
- Alimenteur de documents 10 pages
- Papier thermique plus comparable au papier ordinaire
- Transmission différée

FAX 610

379,99$

Panasonic



COPIEUR À TAUX RÉDUCTION/ AGRANDISSEMENT
- Copie jusqu'à grand format
- Alimentation continue
- 8 copies/minute

830

729,99$

LOGICIELS

DOOM II



Voilà enfin DOOM II, l'enfer sur terre! Cette fois, toutes les forces de l'enfer ont envahi la terre!
DOS 58206850
DOS/CD ROM 58206851

59,89$

EASPORTS



NHL HOCKEY 95
La simulation de hockey championne sur DC avec écrans haute résolution, véritable longueur en pieds de la LNH et toutes nouvelles illustrations et animation de joueurs.
63206861 PC/CD

58,99$

ACCESSOIRES

MEILLEUR CHOIX! PAPIER XÉROGRAPHIQUE POUR TÉLÉCOPIES



- 8 1/2" X 11"
- 20 lb, blanc
- Papier de haute qualité
- Grande vitesse, laser
- Boîte de 5 000 feuilles

58545001

22,99$

SUPER ACHAT! DISQUETTES JVC^MD



DISQUETTES JVC 3,5" HAUTE DENSITÉ DOUBLE FACE
Améliorez votre productivité et épargnez du temps! Préformatées
Boîte de 10.....

8,79$

GRANDE VEDETTE À PETIT PRIX!



MANETTE SNIPER
Grosse poignée pistolet pour commande de vol "comme les vraies". Du plaisir à revendre à mini-prix!
SOLDE

24,99$

APC POWERCELL



PROTÉGEZ VOS DONNÉES IMPORTANTES CONTRE LES PANNES DE SYSTÈME D'ALIMENTATION ET LES SAUTES DE PUISSANCE
Batterie de secours pour les ordinateurs de bureau ou les télécopieurs.

128,99$

Pelikan



RUBANS DE RECHANGE DE QUALITÉ
Vaste sélection de rubans pour modèles IBM, Epson, Panasonic, Star, Citizen, Okidata, Apple et la liste est encore longue!

2,99$ et plus

Canon



CARTOUCHES POUR IMPRIMANTES À BULLE D'ENCRE À BAS PRIX!
BC-01 POUR BJ-5-10e, 20... **24,89 $**
BC-02 POUR BJ-200... **29,49 $**

5 ft. 10 PAK — N° 2 UN AUTRE SUCCÈS MONSTRE!



- Movie Select
- Space Quest IV
- 2000 Fonts
- Multi Media Jump
- Rock Rap & Roll
- Battle Chess Enhanced
- Arts & letters: Warbirds
- Sherlock Holmes: Consulting Detective
- PC Karaoke: Family Fun
- Home Medical Advisor

PC/CD 76106106

10 DC POUR 45,99$

Emplettes en personne seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. * Détails en magasin. ** Diffère de l'illustration.

6 MOIS sans intérêt ni paiement (jusqu'au relevé de avril 1995) avec frais administratifs de 29,95 $ payables à l'achat. **90 JOURS** sans intérêt; après le relevé de avril 1995, les frais d'intérêt s'appliqueront sur le solde du compte (renseignements supplémentaires en magasin). Sur approbation du bureau de crédit. Les articles illustrés ne sont pas tous offerts dans tous nos magasins.

FUTURE SHOP
L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE : LUN.-VEN. 10-21 • SAM. 9-17 h • DIM. 11-17

25, chemin de la Savane Gatineau

246-2166

Débat des chefs à Hawkesbury

Un marathon de quatre heures avec 20 candidats

Louis Lafortune
Correspondant régional

HAWKESBURY «J'suis pas comme M.Thériault, qui mange dans la main du maire», a lancé Claude Demers, candidat à la sous-préfecture de la ville de Hawkesbury.

Son adversaire, Gilles Thériault, croit, quant à lui, que «la chicane a assez duré à l'hôtel de ville».

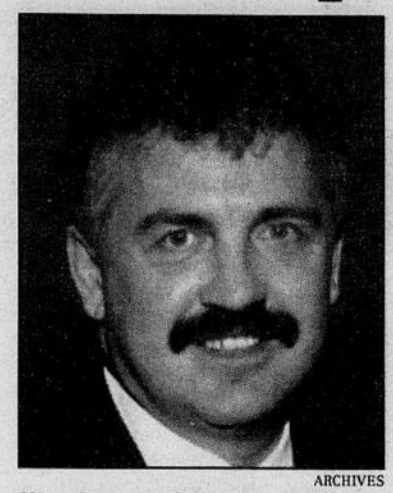
Parfois houleux, un débat marathon de quatre heures a attiré une centaine de personnes dans la salle du conseil, mercredi soir.

Une vingtaine de candidats ont prononcé des discours et répondu aux questions des médias. En plus des deux candidats à la mairie, il y avait aussi les candidats à la commission d'Hydro-Hawkesbury et au conseil scolaire.

C'est surtout durant le débat des candidats au poste de sous-préfêt qu'est ressorti le malaise qui existe à l'hôtel de ville.

Accusé d'être «trop négatif, Claude Demers, conseiller sortant et candidat à la sous-préfecture, affirme qu'il est honnête et franc, et qu'il est important d'assainir la gestion municipale.

Le récent rapport sur le mécontentement à la police de Hawkesbury est un exemple de ces tensions qui existent. Le rapport attribue en partie la grogne des policiers à un conseil municipal «grincheux et agressivement interventionniste.»



ARCHIVES

Yves Drouin, le maire sortant

L'affaire des présumés micros clandestins pour écouter les conversations des pompiers a aussi fait couler beaucoup d'encre. Et une étude récente d'une firme privée a révélé un climat explosif à l'hôtel de ville, selon M. Demers.

Ce que les spectateurs attendaient surtout, c'est le combat des chefs, où les deux candidats à la mairie ont croisé le fer.

D'emblée, Yves Drouin a insisté sur le fait qu'il est «un gars de la place», un message qu'il compte répéter pendant sa campagne. Son adversaire, Jean-Claude Gélinas, réside à Alfred.

«Je suis né à Hawkesbury. J'ai grandi ici, j'ai étudié ici. J'ai toujours été ici, a fait valoir M. Drouin avant de rappeler son rôle dans le gel des impôts fonciers des trois dernières années, la création d'un fonds de roulement de deux millions $ et le projet de reconstruction du Pont Perley.

Jean-Claude Gélinas, quant à lui, est allé droit au but: il ne réside peut-être pas à Hawkesbury, mais il a été conseiller juridique de cette ville pendant longtemps et y a vécu pendant 11 ans.

Selon M. Gélinas, c'est cette expérience qui fait de lui le candidat le mieux qualifié pour diriger les destinés de Hawkesbury.

«Vous êtes comme un patron qui cherche un employé. Est-ce le lieu de résidence d'un candidat qui compte, ou ses qualités, son éducation et ses compétences en général?» a-t-il demandé.

M. Gélinas fera de la meilleure gestion et de la responsabilité fiscale son cheval de bataille. Mais, pressé par les journalistes de mentionner les endroits où il compte faire des compressions, il a préféré s'abstenir.

19,95$ par pers.
FERME ROUGE EST DE RETOUR



AVEC LA SCAMPIMANIE À VOLONTÉ

REMETTRE CE COUPON À VOTRE SERVEUR(EUSE)
SCAMPIS À VOLONTÉ 19,95$ par pers.
SERVIS SUR UN LIT DE RIZ PILAF
BEURRE À L'AIL AU CITRON
VALIDE TOUS LES JOURS
SAUF LE SAMEDI
CETTE OFFRE SE TERMINE
LE 24 NOVEMBRE 1994
Maximum 4 personnes par coupon
INCLUANT :
pain maison, salade césar,
escargots à l'ail
Restaurant Ferme Rouge

Restaurant FERME ROUGE
525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE,
SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE
SPÉCIALITÉS : CÔTE DE BOEUF,
BIFTECK ET FRUITS DE MER
Venez célébrer votre anniversaire
Ouvert du merc. au dim.
1957 route 148, Angers entre Gatineau et Masson
Réservations : (819) 986-7013

Kmart

ERRATA

Dans la circulaire de cette semaine, le papier hygiénique et le papier essuie-tout présentés en page 4 ne sont pas disponibles.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart Canada Limitée

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

Lotto 649 Tirage du 94/10/19

4 9 18 22 34 42

Numéro complémentaire: 2

	GAGNANTS	LOTS
6/6	6	339 620,80 $
5/6 +	6	101 886,20 $
5/6	402	1 216,50 $
4/6	18 323	51,10 $
3/6	309 281	10,00 $

Ventes totales: 15 929 467,00 $
Prochains gros lot (approx.): 2 500 000,00 $
Prochain tirage: 94/10/22

Extra Tirage du 94/10/19

NUMÉROS	LOTS
835261	100 000 $
35261	1 000 $
5261	250 $
261	50 $
61	10 $
1	2 $

Banco Tirage du 94/10/20

10	11	17	18	23
24	26	31	34	37
40	41	43	46	47
55	60	61	62	68

Prochain tirage: 94/10/21

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

INFORMEZ-VOUS SUR L'ACADÉMIE DE COURSE FORTUNE ET NOS PROGRAMMES TOUTES DISCIPLINES!



ACHETEZ AVANT DIMANCHE ET ÉCONOMISEZ!

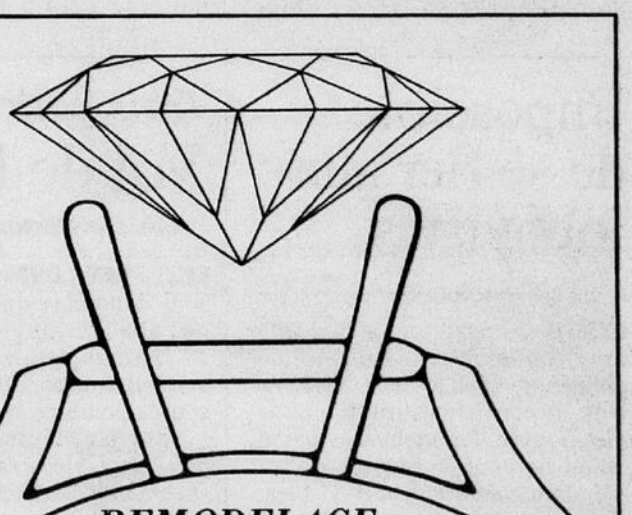
LAISSEZ-PASSER 1994-95

	Avant le 23 oct.	Prix rég.
Adulte (18 ans et +)	390 $	475 $
Étudiant (11-17 ans)	330 $	395 $
Junior (6-10 ans)	260 $	295 $
Mini (5 ans et moins)	compris à l'achat de toute autre passe 150$ en tout temps.	
Âge d'or (65 ans et plus)		
Couple marié	770 $	850 $
Famille de 3	850 $	990 $
Famille de 4	920 $	1 060 $
Famille de 5	1 140 $	1 200 $
Famille 5 et plus	1 340 $	1 400 $

SKI FORTUNE
827-1717

Ski Fortune et vous!

Du nouveau à Ski Fortune: Un chalet tout neuf. De nouveaux équipements de location. Une nouvelle station de pompage et nouvel équipements pour l'entretien des pentes "dameuses". Ça fait partie de nos efforts visant à faire de Ski Fortune un centre de ski de qualité. Nous sommes toujours à seulement 12 minutes du centre-ville.



REMODELAGE DE BIJOUX
25 % DE RABAIS

Transformez votre ancien bijou en une pièce à couper le souffle. Profitez de l'événement Birks de remodelage de bijoux pour choisir une nouvelle monture parmi notre vaste collection.

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour le :

27 octobre, Centre Bayshore, 829-7692
28 octobre, Centre Rideau, 236-3641
29 octobre, Billings Bridge, 737-4600

BIRKS

LeDroit

LE PAYS

Faible représentation provinciale au Forum de la santé

Chrétien ne s'inquiète pas

Presse Canadienne

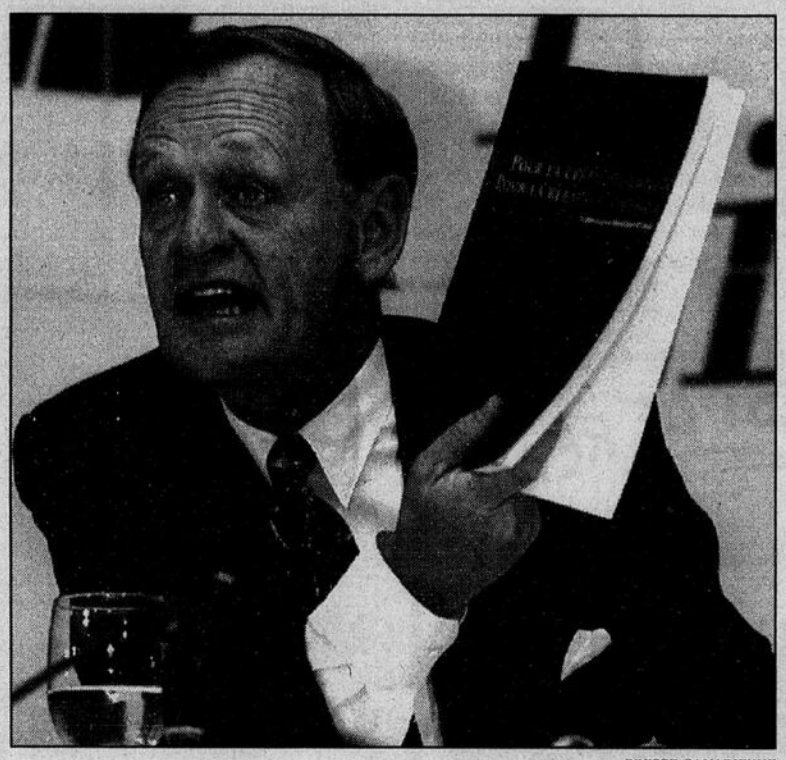
OTTAWA La faible représentation des provinces à la première réunion du Forum national sur la santé, hier, n'a pas inquiété le premier ministre Jean Chrétien.

«Ce n'est pas une rencontre fédérale-provinciale. Et ce groupe d'experts canadiens ne discutera pas de qui fait quoi et pourquoi, du coût et du reste. C'est un Forum pour discuter avec les Canadiens et pour nous donner, à nous et aux provinces, de bons conseils», a indiqué M. Chrétien.

Selon lui, le refus des premiers ministres d'assister à la première rencontre est «une preuve que nous avions raison de vouloir dès le départ établir un forum indépendant», a-t-il expliqué aux journalistes.

Seulement trois provinces et un territoire ont accepté d'envoyer un fonctionnaire à la première séance du forum, soit la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et le Yukon.

Toutes les autres ont refusé. Plusieurs, en particulier le Québec, accusent le fédéral de se mêler d'une responsabilité provinciale et de dédoubler les exercices de réflexion réalisés par les provinces. Ces disputes ont d'ailleurs retardé la réalisation de la promesse électorale de M. Chrétien, le forum devant démarrer en juin dernier.



PRESSE CANADIENNE

Dans le Livre rouge que soulève le premier ministre Jean Chrétien, la santé figure parmi les priorités des libéraux.

Le Bloc québécois et le Parti réformiste jugent, pour leur part, que l'absence des provinces transforme ce forum en exercice «futile» et «de placotage».

Le chef réformiste Preston Manning se plaît à rappeler que la contribution financière fédérale de 15 milliards $ est inférieure à celle des provinces qui épongent 48 % de la facture de 72 milliards $ du système de santé.

La pression à la hausse des frais du système sont d'ailleurs au coeur du débat. Le premier ministre, qui préside le forum, n'a pas manqué de le souligner dans son allocution. Mais pour M. Manning, le dernier mot doit revenir aux provinces puisqu'elles gèrent le système.

Une esponsabilité de fiduciaire

«Le gouvernement fédéral dépense 16 milliards $ de l'argent durement gagné des contribuables canadiens pour financer le système de soins de santé. Je pense que nous avons un intérêt évident et une responsabilité de fiduciaire», a répliqué la vice-première ministre Sheila Copps.

Les membres québécois refusent de se laisser entraîner dans le débat qui oppose Ottawa et les provinces. Selon le sociologue Marc Renaud, il y a tout à gagner à savoir ce qui se fait ailleurs et à faire connaître ce qui se fait au Québec.

«Je comprends pourquoi le Québec n'est pas représenté. Il a fait sa part en terme de réfléxion, convient-il. Mais si la même conférence avait lieu en Europe, on serait intéressé à y participer.»

Impossible de se fier aux lobbyistes

Presse Canadienne

OTTAWA Les politiciens et les hauts fonctionnaires devraient être obligés de révéler leurs rencontres et conversations téléphoniques avec des lobbyistes parce qu'on ne peut se fier à ces derniers pour le faire, a affirmé, hier, une coalition d'organisations canadiennes.

«Si vous voulez sérieusement suivre à la trace les renards qui entrent dans le poulailler, il n'est pas raisonnable de s'attendre à ce que les renards rapportent eux-mêmes leurs allées et venues», a déclaré Bill Eggertson, le porte-parole de la coalition.

«L'obligation de transparence doit être imposée aux gens au service du public», a ajouté Eggertson, qui est lui-même lobbyiste pour le compte d'une association oeuvrant dans le domaine de l'énergie.

La coalition d'organisations canadiennes s'oppose à quelque amendement que ce soit à la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes, a déclaré M. Eggertson devant un comité des Communes. Un changement proposé ferait en sorte d'exiger des lobbyistes qu'ils rapportent eux-mêmes leurs activités.

Trois policiers parmi les victimes

Vol de banque: cinq personnes abattues

Presse Canadienne

PORT PERRY, ONT. Trois policiers sont au nombre des cinq personnes abattues au cours d'un vol de banque raté survenu, hier soir, en Ontario, a-t-on appris de source policière.

«On m'a informé que les trois policiers étaient dans un piteux état», a déclaré le sergent Jim Grimley, du service de police de Durham.

Les coups de feu ont commencé quand les policiers se sont présentés à une succursale de la Banque de Montréal située dans la localité de Port Perry, près d'Oshawa, à environ 50 kilomètres au nord-est de Toronto.

Deux des policiers abattus ont été touchés à la tête, a dit M. Grimley. L'autre a reçu une balle dans un bras.

Un policier a été amené par hélicoptère à l'hôpital St. Michael's de Toronto. Les deux autres ont été conduits au Oshawa General Hospital.

Le sergent Grimley a ajouté que l'une des deux autres victimes a reçu un ou des projectiles dans le dos.

La police a été appelée sur les lieux à 19 h 30, soit environ une demi-heure avant l'heure de fermeture de la banque.

Des témoins ont indiqué à la police qu'ils avaient vu deux personnes suspectes s'enfuir à bicyclette avant de prendre en otage le conducteur d'une camionnette Volkswagen.

Fusillade de professeurs à Toronto

Adulte accusé de deux tentatives de meurtre

Presse Canadienne

TORONTO Réprimandé cette semaine pour avoir séché des cours, un étudiant adulte a été accusé d'avoir tenté de tuer deux professeurs qui se sont fait tirer dessus, hier, dans une école secondaire située dans l'ouest de Toronto.

«C'était comme des pétards», a raconté John Williams, un étudiant de 12e année qui se trouvait dans la bibliothèque lorsque les coups de feu ont retenti.

«J'ai entendu crier quelqu'un.»

Un homme a confronté les professeurs, qui sont aussi des orienteurs, dans leurs bureaux respectifs à une école professionnelle, a indiqué la police. Une carabine a été récupérée.

Un homme a été atteint à la jambe, l'autre à la poitrine. Ils sont tous deux à l'hôpital où l'on indique que leur état n'inspire aucune inquiétude.

Phu Cuong Ta, 27 ans, un étudiant de l'école secondaire professionnelle de Brockton, a été accusé sous deux chefs de tentative de meurtre, d'usage d'une arme à feu pour commettre un délit pénal et de possession d'une arme prohibée.

Il a été appréhendé à un arrêt d'autobus d'un centre commercial situé près de l'école.

Tony O'Donohue, conseiller municipal du quartier, a déclaré que M. Cuong Ta était un assisté social et qu'il était tenu de suivre des cours pour recevoir des prestations. Les professeurs lui ont dit, mercredi, qu'il devait améliorer sa fréquentation et on l'a peut-être menacé de couper ses prestations d'assistance sociale, a ajouté M. O'Donohue.

Quelques étudiants ont été pris de panique au cours de la fusillade.

EN BREF

Évasion de deux meurtriers

KINGSTON, ONT. Deux meurtriers, dont un d'origine montréalaise, se sont servi d'une échelle pour escalader la clôture et s'échapper de la prison à sécurité moyenne où ils étaient détenus. Ils étaient toujours au large, hier soir, ont déclaré des porte-parole des Services correctionnels du Canada. Serge Damien, âgé de 49 ans, de Montréal, et Allan Kinsella, 53 ans, de Toronto, se sont évadés de la prison de Bath, mercredi soir, a confirmé Ron Fairley.

Droit de gestion aux Mohaws

KAHNAWAKE La communauté mohawk de Kahnawake disposera de 3,8 millions $ au cours des trois prochaines années pour définir les besoins de formation des sans-emploi et donner des contrats aux organismes susceptibles de leur fournir les cours appropriés. L'annonce a été faite, hier, par Ethel Blondin-Andrew, secrétaire d'État à la Formation et à la Jeunesse, au nom du ministère fédéral du Développement des ressources humaines.

Meilleur traitement des plaintes médicales

MONTRÉAL Le président nouvellement élu du Collège des médecins, le Dr Roch Bernier, s'engage clairement à améliorer le système de traitement des plaintes et l'image de son organisme. «Contrairement à ce qui est perçu, notre mission n'est pas de protéger les médecins», a lancé le successeur du Dr Augustin Roy, qui rappelle que «la mission fondamentale du collège, c'est la protection du public». Le professeur de médecine familiale à l'Université de Sherbrooke s'est présenté à la presse, hier, avec une équipe totalement renouvelée.

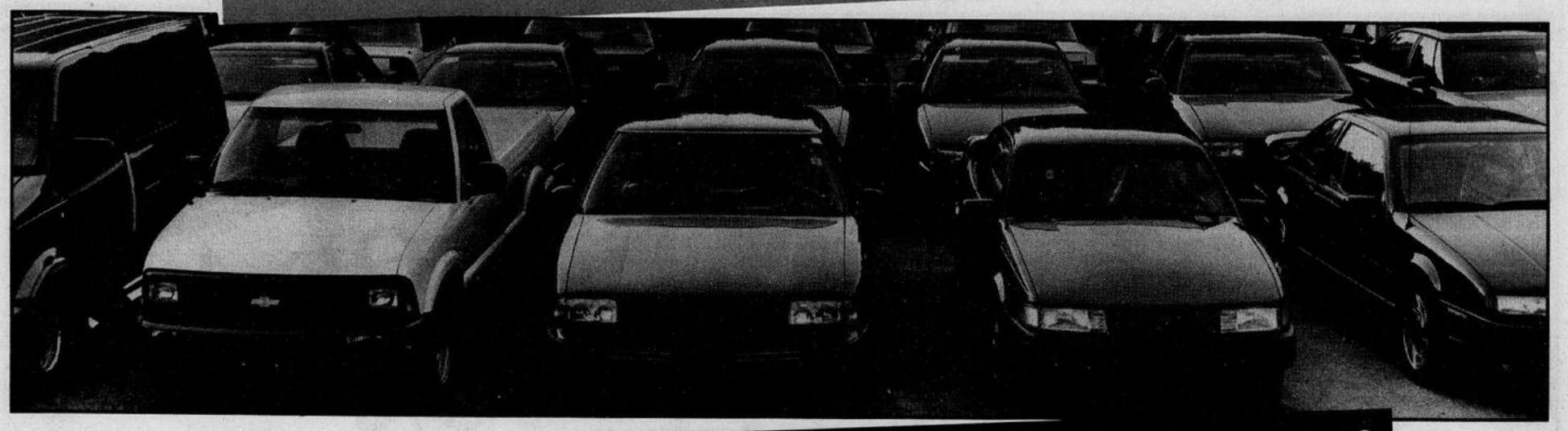
Sang contaminé: les Canadiens sauront

TORONTO Le président de la commission d'enquête sur le scandale du sang contaminé au Canada a promis aux Canadiens de leur révéler toute la vérité sur la sécurité des réserves sanguines du pays. Le juge Horace Krever a juré hier de publier son rapport, précisant qu'il n'avait jamais eu l'intention, comme le prétendaient certains médias, de le garder secret. «On n'en fait pas un mystère», a lancé M. Krever qui semblait en colère. «Je n'ai jamais eu l'intention de garder le rapport secret.» Certains médias avaient indiqué plus tôt cette semaine que M. Krever souhaitait garder le rapport secret jusqu'à l'année prochaine et empêcher les avocats d'interroger les spécialistes qui le préparaient. Plus tôt cette année, M. Krever a demandé à un groupe d'experts internationaux de préparer le rapport.

HÂTEZ-VOUS AVANT L'AUGMENTATION DE PRIX SUR LES MODÈLES 1995

LE GRAND BALAYAGE

CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE



VOUS NE VERREZ PLUS JAMAIS DE TELLES AUBAINES

LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA



CHEVROLET CAVALIER

EXIGEZ LE MEILLEUR... EXIGEZ OLDSMOBILE



OLDSMOBILE ACHIEVA

LA PLUS ÉCONOMIQUE AU CANADA



GEO METRO

PICK-UP DE L'ANNÉE EN 1994



CHEVY SÉRIE S

DES MILLIERS DE $$$ DE MOINS QUE LA CAMRY



OLDSMOBILE SUPREME SL

HÂTEZ-VOUS... POUR LE MEILLEUR CHOIX PARMI LES MODÈLES 1994

SIÈGES POUR HUIT OCCUPANTS



FOURGONNETTE ASTRO

NOUVEL INTÉRIEUR



OLDSMOBILE 88

LE PLUS FIABLE ET LE PLUS DURABLE



PICK-UP CHEVROLET

LE DÉCAPOTABLE AU PLUS BAS PRIX AU CANADA



GEO TRACKER

SOLIDE ET FIABLE



CHEVROLET BLAZER

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ!

VOTRE DERNIÈRE CHANCE... N'ATTENDEZ PAS

À UN PRIX BASÉ SUR LA VALEUR CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHEVROLET. GEO . OLDSMOBILE

LES VÉHICULES PEUVENT DIFFÉRER DES ILLUSTRATIONS **VOYEZ...PAS DE PETITS CARACTÈRES CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS**

LE PAYS

Bouchard veut une enquête

Presse Canadienne

OTTAWA Le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard ne réclame rien de moins qu'une commission royale d'enquête pour faire la lumière sur les agissements du Centre de la sécurité des télécommunications (CST), une agence ultrasecrète d'espionnage électronique.

Cette question a rebondi aux Communes, hier, à la suite des révélations de Mike Frost, un ex-espion canadien à l'emploi du CST.

Dans son livre, M. Frost dénonce les pouvoirs étendus du CST et évoque l'existence d'une unité spéciale de surveillance électronique connue sous le nom de *French Problem*. Cette unité était chargée de scruter les activités des mouvements séparatistes pendant les années 70 et 80 et serait, selon lui, toujours active.

D'entrée de jeu, M. Bouchard a cherché des assurances à savoir que le Service canadien du renseignement de sécurité et le CST «n'ont pas effectué et n'effectuent pas (...) de l'écoute électronique auprès des élus et membres du Bloc québécois, du Parti québécois et du mouvement souverainiste québécois».

Pour les Portugais en visite au Canada

Le Bloc souhaite une exemption de visa

Jules Richer
LeDroit

Le Bloc québécois souhaite que les Portugais qui visitent le Canada soient exemptés de visa, comme c'est le cas actuellement pour tous les autres ressortissants de la Communauté économique européenne.

Selon le critique du Bloc en matière d'immigration, Osvaldo Nunez, l'obligation d'obtenir des visas cause toutes sortes de tracasseries aux Portugais.

«Ils sont soumis à des interrogatoires et autres tracasseries administratives. Ils doivent parfois attendre plusieurs mois avant d'obtenir le visa. C'est ainsi que, dans l'intervalle, souvent le mariage, le baptême ou l'événement auquel ils avaient été invités à participer a déjà eu lieu», explique M. Nunez dans une lettre à ce sujet qu'il a fait parvenir récemment au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Sergio Marchi.

Le député bloquiste comprend mal l'attitude du fédéral dans ce dossier, surtout que l'exigence de visas a été levée récemment pour les Coréens et qu'on s'apprête à le faire pour les Hongrois à partir du 1er novembre.

«Le Canada aurait tout intérêt à promouvoir le tourisme portugais au pays», affirme-t-il, en rappelant que le Portugal a connu une forte expansion économique au cours des dernières années. Ce facteur a eu pour effet de diminuer substantiellement l'immigration portugaise au Canada.

Ottawa impose un visa aux Portugais depuis 1986, à la suite d'une vague d'immigration d'illégale. Les responsables d'Immigration Canada soutiennent, selon M. Nunez, que ce problème existe encore.



Règlements

Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Les employés du quotidien LeDroit, division de groupe UniMédia Inc., de Radiomutuel et ceux des firmes impliquées dans ce concours ainsi que les membres de leur famille immédiate, c'est-à-dire les personnes avec lesquelles ils demeurent, ne sont pas admissibles à ce concours.

La participation à ce concours est gratuite.

Un maximum de 30 000 $ en argent sera accordé en prix quotidiens. (du lundi au vendredi).

Le prix quotidien est de 1 000 $. S'il n'y a aucun gagnant, le montant alloué augmentera de 1 000 $ par jour jusqu'à ce qu'il y ait un nouveau gagnant.

S'il n'y a pas de gagnant lors de la dernière journée du concours, c'est-à-dire le 31 octobre 1994, un tirage au sort parmi tous les bulletins de participation reçus depuis le début du concours sera alors effectué afin de déterminer le gagnant du prix en argent à ce moment.

Le prix quotidien de 1 000 $ ne peut être gagné qu'une seule fois.

Toutefois, les participants dont le nom aura été diffusé en ondes mais qui n'auront pas téléphoné à la station radiophonique dans le délai de 30 minutes ainsi que ceux qui n'auront pas répondu correctement à la question-épreuve de la journée demeureront admissibles aux tirages quotidiens ultérieurs.

LeDroit se réserve le privilège de publier le nom, l'adresse et la photo de toute personne gagnante.

Tous les prix devront être acceptés comme tels.

Seules les personnes qui auront rempli un bulletin de participation publié dans LeDroit seront admissibles aux tirages quotidiens. Les fac-similés ne seront pas acceptés.

Tous les participants devront accepter de se soumettre aux règlements de ce concours.

Les décisions des juges sont sans appel.

Ce concours est en vigueur du 12 septembre au 31 octobre 1994.

COMMENT JOUER

Le concours, d'une durée de six (6) semaines consécutives, se joue du lundi au vendredi, entre le 19 septembre et le 31 octobre 1994 inclusivement.

1- Remplissez le bulletin de participation qui paraît tous les jours dans le quotidien LeDroit, entre le 12 septembre et le 27 octobre 1994. Les fac-similés ne seront pas acceptés.

2- Faites parvenir votre bulletin de participation à l'une des deux adresses mentionnées sur le bulletin de participation.
3- Le nom, l'adresse complète ainsi que le numéro de téléphone doivent être indiqués distinctement pour que le bulletin de participation soit valable.

4- Du lundi au vendredi, nous procédons au tirage d'un bulletin de participation parmi tous les bulletins reçus depuis le début du concours.

5- Le tirage a lieu du lundi au vendredi, à 14 h, du 16 septembre au 28 octobre 1994, au bureau du quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, à Ottawa.

6- Le bulletin de participation tiré quotidiennement est transmis par télécopieur à l'animateur du concours chez Radiomutuel.

7- Écoutez CJRC 1150 AM ou CKTF 104,1 FM, tous les matins, du lundi au vendredi, à 7 h 12, afin de connaître le nom de la personne qui court la chance de gagner le prix quotidien de 1 000 $.

8- Si vous entendez votre nom sur les ondes de CJRC ou de CKTF, vous devrez téléphoner le plus rapidement possible au (819) 790-2016 afin d'aviser l'animateur du concours.

9- Une fois en ligne, vous devez lui transmettre vos nom, adresse et numéro de téléphone afin qu'il puisse vérifier si ces coordonnées correspondent à celles indiquées sur le bulletin de participation que nous avons tiré.

10- Pour gagner le prix quotidien de 1 000 $, vous devez répondre correctement à une question-épreuve dans un laps de temps limité.

Vous aurez trente (30) minutes, à partir du moment de la diffusion de votre nom sur les ondes, pour communiquer avec l'animateur du concours et pour lui fournir la bonne réponse à la question-épreuve.

À 7 h 47, nous diffuserons sur les ondes de CJRC et de CKTF votre conversation avec l'animateur du concours, au moment où vous répondez à la question-épreuve qui porte sur la une du jour du quotidien LeDroit.

11- Si vous répondez correctement, dans le délai prescrit, vous devrez téléphoner au quotidien LeDroit au (613) 562-0111 pour réclamer votre prix.

12- Vous pourrez ensuite prendre possession de votre prix, en vous présentant au bureau du quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, à Ottawa, 3 jours après avoir été proclamé gagnant du prix quotidien sur les ondes de CJRC et de CKTF. Veuillez apporter vos pièces d'identité.

CKTF 104,1 RADIO · cjrc 1150 · LeDroit

KitchenAid
Jusqu'au 23 octobre
notre vedette
EATON



Lave-vaisselle KitchenAid
• dispositif « Quiet Scrub»
• 4 cycles automatiques
• panier du dessus réglable en 16 positions
• lavage en attente de 2, 4 ou 6 heures
Modèle YKUD1230BW.
799,99$

Pas de TPS
sur tous les gros électroménagers
KitchenAid
Jusqu'au dimanche 23 octobre 1994

D'autres vedettes arriveront bientôt! Eaton.
Votre spécialiste des électroménagers.

EATON oui payez plus tard 1995

La garantie «tout est garanti», eh oui!

Les prix de nos articles sont **aussi avantageux** que ceux de nos compétiteurs. Mais **nous faisons plus.** Nous vous aidons à prendre **la meilleure décision,** lors de vos achats et ce, sans aucune pression. De plus, **notre personnel** se rendra à votre domicile, peu importe où que vous soyez au pays. Et puis n'oubliez pas notre garantie Eaton. **Tout est garanti.** Mais oui, **tout et en tout temps.**

EATON
Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

OUVERTURE DES PORTES À 8 H 30!

EN VEDETTE À LA BAIE :

SOLDE D'UN JOUR LE SAMEDI 22 OCTOBRE!

DE 8 H 30 À 10 H!

PAS DE TPS*
SUR PRESQUE TOUT!
*Nous donnons un rabais équivalant à la TPS.

Exceptions à cette offre : articles Liz Claiborne, produits de beauté, fragrances, articles de pharmacie, appareils électroniques à prix de solde ou de liquidation, meubles, gros électroménagers Beaumark® et restaurants.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
★ BLOUSES EN SOIE POUR FEMME
Manches longues. En blousse de soie. Notre prix ord. 29,99 $.
Solde d'un jour
14,99 $ ch.
Blouses carrière, rayon 133.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 $ DE RABAIS
★ TÉLÉCOULEUR CITIZEN, 33 CM
Notre prix ord. 239 $.
Solde d'un jour
189 $ ch.
Appareils électroniques, rayon 681.

DE 8 H 30 À 10 H!

★ CASSETTES AUDIO JVC VIERGES
N° G1-90AG.
Solde d'un jour
1 $ ch.
Musique et films, rayon 792.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
★ LONGUES BLOUSES POUR FEMME
À manches longues.
Nos prix ord. 45 $ à 50 $.
Solde d'un jour
22,49 $ à 24,99 $ ch.
Blouses carrière, rayon 133.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS*
★ TASSES ET SOUCOUPES FANTAISIE ROYAL ALBERT
*Sur nos prix ordinaires.
Vaisselle, rayon 614.

À LA BAIE, CENTRE RIDEAU

ELIZABETH ARDEN PRÉSENTE:
FACE TOURNÉE VERS LE FUTUR

Au cours d'un atelier participatif animé par **madame Bianca Barelli-Vallé,** formatrice régionale pour la maison Elizabeth Arden, vous apprendrez les meilleurs techniques pour bien soigner vote peau.

Les ateliers se tiendront à votre magasin la Baie du Centre Rideau, aux dates et heures suivantes:

- **LE JEUDI 3 NOVEMBRE:**
  DE 11 H 30 À 14 H 00
  DE 16 H 30 À 19 H 00
- **LE VENDREDI 4 NOVEMBRE:**
  DE 11 H 30 À 14 H 00
  DE 16 H 30 À 19 H 00
- **LE SAMEDI 5 NOVEMBRE:**
  DE 10 H 00 À 12 H 30
  DE 14 H 00 À 16 H 30

Une **offre-prime exclusive** sera offerte aux personnes qui participeront aux ateliers. Votre place sera réservée au coût de 25$, remboursable à l'achat de produits Elizabeth Arden, ou sur présentation d'une carte de crédit et avec un achat Elizabeth Arden d'au moins 25$. **Le nombre de places est limité! Réservez la vôtre en téléphonant au 241-7511, poste 2409, ou en passant au comptoir Elizabeth Arden.**

S.V.P PAS DE GROSSITES

DÉSOLÉS, PAS DE BON D'ACHAT DIFFÉRÉ

ACHATS EN MAGASIN SEULEMENT

la Baie

LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX®

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron

Rédacteur en chef
Claude Beauregard

Élections locales en Ontario

Des enjeux importants

Les élections locales, scolaires et régionales du 14 novembre, dans Ottawa-Carleton, ne suscitent ni les passions populaires, ni les manchettes des médias. Si les scrutins de la dernière décennie sont une indication du taux plausible de participation électorale à venir dans 25 jours, à peu près 60 % des électeurs admissibles choisiront de rester à la maison. Ils laisseront aux autres le choix de sélectionner qui un échevin, qui un conseiller scolaire qui un représentant régional (pour la première fois à Vanier et Ottawa). Sans oublier les postes de président de la MROC et du maire local.

60 % *des électeurs choisiront de rester chez eux.*

Malgré ce manque d'intérêt, trois enjeux fondamentaux devraient attirer l'attention de l'électeur incertain ou passif et provoquer chez lui la réflexion.

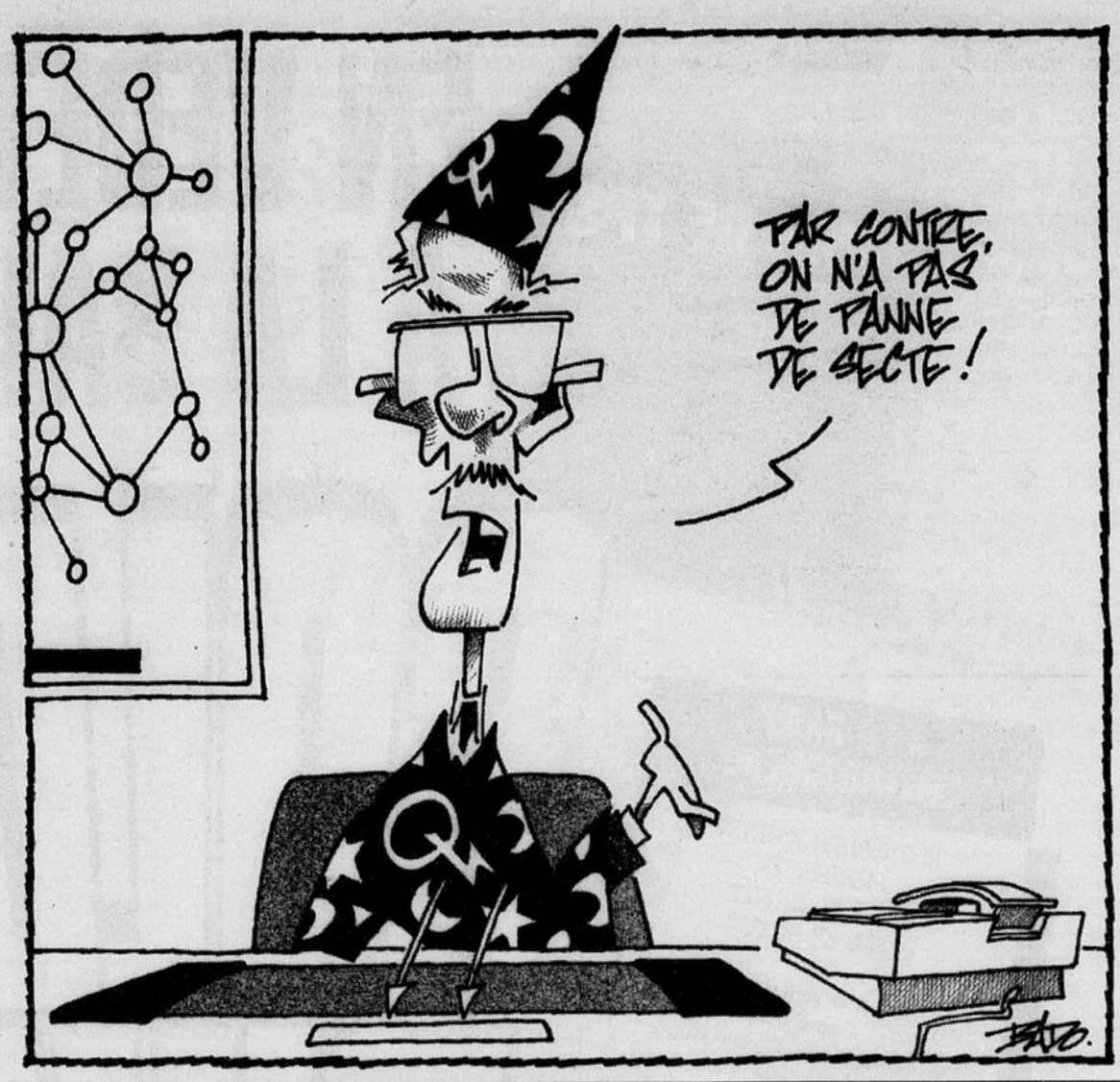
La responsabilité régionale. La MROC sera res- ponsable de la seule force de police locale, qui deviendra régionale. La MROC a déjà le mandat de la planification de tout le territoire; elle dirige OC Transpo, fait fonctionner les aqueducs et les égoûts et, contrairement aux municipalités québécoises, livre des services sociaux en nombre grandissant (garderies, bien-être social, foyers de l'âge d'or). Elle est en passe de devenir le seul gouvernement local, peut-être, contribuant ainsi à éliminer chevauchements et dédoublements, au risque cependant de devenir un monstre administratif.

Les coûts des choix publics. Les taxes municipales et scolaires ont augmenté, mais en douceur, au cours des trois dernières années. Mais l'échange des ponts Minto contre le terrain des Lynx coûtera 17 millions $ aux contribuables; l'appui aux Sénateurs et aux Rough Riders n'est rien d'autre qu'un panier percé. Et Ottawa s'est embarqué dans la galère d'Expo 2005, un méga-projet qui frisera le milliard de dollars. Quant aux conseils scolaires, le gras dans la gestion dans les hauts échelons coûte toujours une fortune aux payeurs de taxes. Les primes payées aux chefs de service qui ont quitté la MROC demeurent secrètes. A-t-on encore les moyens pour tout cela?

L'imputabilité des dirigeants. Un représentant doit répondre aux aspirations de ses commettants qui lui demandent d'agir en leur nom. C'est pourquoi il importe d'établir une relation de confiance et s'assurer que l'élu, tout en étant inspiré par une vue d'ensemble, soit en mesure de faire la part des choses et d'éviter de devenir l'ôtage de groupes ultra-égoïstes qui veulent imposer leurs vues à tout le monde. La qualité de vie des quartiers (de jour comme de nuit) dépendra de plus en plus d'une collaboration de tous les paliers d'administration locale. Or, comment espérer créer une fierté régionale quand les mécanismes de coordination n'existent pas encore?

À Ottawa, Vanier et Gloucester, dans les municipalités environnantes, à la MROC comme aux conseils scolaires, l'électeur peut et doit se servir d'une grille bien simple pour décortiquer le discours de chaque candidat. Cette grille, c'est l'avenir de la région, les dépenses que cet avenir entraîne et le sens des responsabilités. Il lui sera plus facile ensuite de choisir et de voter (une responsabilité autant qu'un droit) pour un avenir de qualité.

Clinton Archibald



À VOUS LA PAROLE

Les friteuses, le sexe et la prévention des incendies

Au journaliste Denis Gratton, au sujet de ses commentaires du 15 octobre sur les friteuses

Il semble que vous n'ayez pas tout à fait compris le sens du mot «prévention» dans l'expression Semaine de la prévention des incendies. Un détecteur de fumée ne prévient pas les incendies; tout au plus aide-t-il à en minimiser les conséquences, notamment en pertes de vies.

Il n'existe qu'une seule façon sûre et certaine d'éliminer complètement les risques d'incendies reliés à la friture: se passer de mets frits. C'est comme le sexe: l'abstinence est la seule façon à peu près certaine d'empêcher la propagation des maladies transmises sexuellement, mais le port du condom aide à réduire le risque pour ceux qui ne veulent pas s'abstenir. De même, ceux qui ne veulent ou ne peuvent se passer de friture peuvent minimiser les risques d'incendies en utilisant une friteuse moderne plutôt que n'importe quel chaudron.

En faisant la promotion d'un outil plus sécuritaire, le Service des incendies de Hull allait tout à fait dans le bon sens.

Michel Bouchard,
Aylmer

L'histoire des friteuses et la démarche préventive des pompiers...

Au journaliste Denis Gratton

Votre mise au point du 15 octobre dans ce que je conviens maintenant d'appeler l'histoire des friteuses, démontre que vous n'avez manifestement pas compris le sens louable de la démarche préventive des pompiers.

Si vous trouvez, et je vous cite, «qu'il y a des gens qui prennent leurs patates frites à coeur», moi je vous dis que c'est plutôt la justesse de l'information que nous avons à coeur. Vous admettez, du bout des lèvres, que vous vous êtes «un peu moqué du service des incendies» alors que le but même de votre article du 8 octobre dernier ne visait à rien d'autre qu'une moquerie complète à son égard. Allons, soyez conséquent.

Vous jugez inopportun que les pompiers fassent la promotion des friteuses électriques. C'est là que vous n'avez pas compris. Les gens aiment faire des fritures et, hélas, le font souvent dans des casseroles remplies d'huile bouillante. Ça c'est dangereux et les pompiers savent qu'une bonne façon de prévenir les incendies occasionnés par les fritures dans des casseroles est d'inciter les gens à se doter d'une friteuse électrique.

Une friteuse électrique prévient les incendies. C'est logique et facile à comprendre, mais pourtant vous allez jusqu'à écrire: «Il me semble qu'on aurait pu songer un peu plus longuement à un prix qui aurait mieux reflété la raison d'être d'une semaine de prévention du feu». Franchement M. Gratton, est-ce le service des incendies qui aurait dû songer un peu plus longuement avant d'organiser son tirage ou vous-même avant d'écrire votre article?

Vous vous êtes mis les pieds dans la friteuse et vous êtes bien cuit.

Benoît Thibeault,
Hull

Où sont-ils ces enfants avortés, sans nom, baptême ou sépulture?

Au premier ministre Jean Chrétien

Où sont les enfants que nous avons avortés?... Ensevelis au fond de nos consciences, sans visage, sans nom, sans baptême, sans sépulture...

Bientôt, est-ce que ce sera l'euthanasie?

D'où venons-nous? Pourquoi sommes-nous sur terre? Et où irons-nous après notre mort?

D'après vous, monsieur le premier ministre Chrétien, le Canada suit quel chemin présentement? Comme premier dirigeant, c'est à vous d'agir.

À qui, en premier, devons-nous obéir, aux hommes ou à Dieu?

Claire B. Gauthier,
Papineauville

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES



LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Le fédéral au bord de l'étranglement

Mardi dernier, en plein centre-ville d'Ottawa, un immigrant mécontent des délais que lui imposait l'administration est devenu fou et a poignardé la réceptionniste du Bureau de la citoyenneté. Incident isolé? Que non: dans les centres d'emploi de Montréal, il faut jusqu'à deux heures d'attente avant d'être reçu par un employé. L'encombrement est tel que des chômeurs un peu plus débrouillards que d'autres ramassent une douzaine à la fois de ces tickets numérotés qu'on retire d'une machine distributrice pour réserver son tour, et les revendent à d'autres presta- taires plus pressés qu'eux!

On parle actuellement de compressions budgétaires avec légèreté. Les syndicats de fonctionnaires, qui dénoncent ces «coupures jusqu'à l'os», soulèvent assez peu de sympathie. Pourtant, derrière les bureaux, en particulier ceux des employés qui sont en contact avec le public, se vivent des drames quotidiens. Sous-ministres et directeurs généraux, plus soucieux de productivité que d'efficacité, réduisent aveuglément les effectifs sans s'inquiéter de l'impact que cela peut avoir sur les relations entre l'État et les citoyens, ni penser aux conséquences sur la qualité des service publics.

Art Eggleton, le président du Conseil du Trésor, m'expliquait, hier, qu'on subit les conséquences des coupes «mur à mur» décrétées par l'ancien gouvernement. «Je suis plus intéressé, au-delà des compressions budgétaires, à voir comment on peut mieux gouverner, dit-il. Et pour y arriver, les gestionnaires devront davantage associer leurs employés à l'exercice.»

Voici deux cas reconstitués à partir de témoignages recueillis, hier, à Montréal.

Au ministère du Développement des ressources humaines, la masse salariale de l'ensemble des employés des centres d'emploi au Québec est tombée de 248 millions $ en 1990 à 227 millions $ cette année. Mais le ministère dépense toujours 52 millions $ par année en frais d'exploitation et en coûteux gadgets. Autrement dit, on a réduit le nombre des employés pour administrer sensiblement le même budget — 473 millions $ — mais les frais fixes n'ont pas bougé. Pas un seul cadre du secteur privé ne pourrait se permettre une telle gestion.

Obnubilés par les statistiques de productivité, qui décident incidemment de leur avancement, les cadres de l'État imposent des normes de plus en plus en plus irréalistes. Par exemple, 85 % des demandes d'assurance-chômage doivent être traitées en moins de trois semaines. Pour respecter ces normes, les fonctionnaires bâclent les dossiers: un formulaire mal rempli, un document manquant, et le demandeur est renvoyé chez lui. Le cas n'est pas «réglé», mais pour la statistique des sous-ministres, il est «traité»!

Tout cela entraîne des tensions entre les employés de l'État et les citoyens. Cela va souvent jusqu'à la violence verbale, ou physique, comme cette semaine à Ottawa. Avant de vanter les vertus des compressions budgétaires, on devrait visiter ces centres d'emploi où il faut installer des sonnettes d'alarme et des caméras pour la surveillance du public. Des portes de comptoir sont régulièrement défoncées, le bureau de la réceptionniste renversé. Des secrétaires n'osent plus laisser leur agrafeuse ou tout autre objet dangereux sur leur bureau, de peur qu'un citoyen en colère ne s'en serve pour les frapper.



ARCHIVES PC

Le ministre Art Eggleton

De rares percepteurs

La situation au ministère du Revenu est telle qu'elle a retenu l'attention du vérificateur général qui évalue à 6,2 milliards $ les impôts non recouvrés. Depuis 1986, la direction du ministère a considérablement diminué le nombre de ses enquêteurs. À Montréal par exemple, où on traite plus d'un million de déclarations individuelles, leur nombre est passé de 286 à 85. Actuellement, le «taux de couverture» des déclarations volontaires des contribuables — la proportion qui fait l'objet d'une vérification au hasard — est de 0,004 %. Les chances de passer à travers de telles mailles sont pratiquement infinies.

En fait, les vérificateurs de l'impôt prétendent que la flambée de l'économie souterraine est davantage attribuable aux déclarations incomplètes qu'au travail au noir. 4000 dossiers, dans l'ensemble du Québec, attendent actuellement d'être vérifiés. De plus, on ne mène pratiquement plus d'enquêtes selon la méthode de l'avoir net: pour évaluer la somme des revenus non déclarés, on compare les rentrées d'argent d'un individu avec son train de vie. «La situation est telle, m'a dit un enquêteur, hier, qu'il est sans doute plus avantageux de ne pas déclarer ses revenus que de commettre une erreur dans sa déclaration!»

Les enquêteurs du fisc, dont le salaire commence à 30 000 $, recouvrent en moyenne de 150 000 $ à un million par année. On estime qu'un enquêteur devient «rentable» pour l'État trois mois après son embauche. Récemment, le syndicat des enquêteurs de l'impôt a proposé au ministère de retarder une petite partie des travaux de 26 millions $ de rénovations qu'il fait effectuer à son centre régional pour embaucher 400 enquêteurs.

Cette suggestion, qui mérite au moins réflexion, n'a même pas retenu l'attention de la direction du ministère.

«Quand on aura fini de passer nos programmes au peigne fin, il va falloir s'intéresser davantage à la façon dont on gouverne», dit Art Eggleton en promettant d'en discuter formellement avec les employés de l'État. Ce ne sera pas trop tôt.

DOCUMENT

La vie après avoir été premier ministre du Canada

«Il n'y a, paraît-il, que deux jours heureux dans la vie d'un premier ministre: le premier est celui où il assume ses fonctions, et le deuxième, celui où il les quitte.» — Mackenzie King, octobre 1935.

Les premiers ministres sortants ressentent généralement un immense soulagement à l'idée d'être enfin libérés de leur impossible mission. Resteront-ils en politique et tenteront-ils leur chance à nouveau? Cela dépend généralement du temps qu'ils ont passé au pouvoir et de l'ampleur des difficultés traversées! Un premier ministre peut être délogé lors des élections ou partir de son propre chef avant que l'électorat n'ait une chance de le rejeter. Malheureusement pour eux, quelles que soient leurs capacités et leurs idées, les premiers ministres s'en vont toujours lorsqu'ils sont au zénith de leur impopularité. Seul un moyen très draconien permet de quitter le pouvoir tout en ayant la faveur du public: mourir en fonction! Uniquement deux premiers ministres, Macdonald et Thompson, sont décédés dans de telles circonstances.

Habituellement, les premiers ministres qui démissionnent quittent entièrement la vie politique. C'est le cas pour Abbott, Borden, Pearson, Trudeau et Mulroney.

Ceux qui perdent les élections demeurent parfois à la tête de leur formation, dans l'espoir de gagner les prochaines. Macdonald, Mackenzie, Tupper, Laurier, Meighen, King, Diefenbaker et Turner ont tous été chefs de l'opposition, avant de se présenter aux élections suivantes. D'autres voient la décision des électeurs comme une invitation à abandonner la politique. Saint-Laurent a pris sa retraite peu après les élections de 1957. Campbell, ayant perdu à la fois en tant que première ministre et députée au Parlement, abandonna la direction du Parti conservateur.

Les ex-premier ministres sont très recherchés

De nombreux débouchés s'offrent aux anciens premiers ministres qui possèdent une expérience unique dans toutes sortes de domaines. Ils sont donc très recherchés par la classe politique de demain. Certains ex-premiers ministres enseignent: Pearson et Campbell sont retournés à leurs carrières universitaires, tandis que Borden et Clark ont commencé la leur après avoir quitté les affaires. Meighen a fait profiter le Sénat de son expérience, alors que Trudeau, Turner et Mulroney ont enrichi la profession juridique de la leur. Quant à Tupper, King et Saint-Laurent, ils avaient l'âge de prendre une retraite complète lorsqu'ils ont quitté la vie publique.

Les anciens premiers ministres partagent souvent leurs expériences d'une manière plus personnelle, en rédigeant leurs mémoires. Tupper, Borden, Diefenbaker, Pearson et Trudeau ont tous mis leurs souvenirs par écrit. D'autres s'adonnent à des loisirs comme le golf, le tennis, le canotage, la pêche et le jardinage.

Par le passé, une coutume voulait que l'on attende qu'un chef soit décédé avant d'écrire sa biographie et d'analyser son rôle dans l'histoire du Canada. Aujourd'hui, au contraire, les menus détails de chacune des élections et de chaque événement politique font l'objet de publications quelques mois après les faits. Néanmoins, les biographies officielles des premiers ministres ne paraissent généralement que plusieurs années après leur décès, car leurs papiers personnels ne sont pas accessibles aux chercheurs avant un certain temps. De plus, les documents officiels du gouvernement, qui complètent les archives privées des premiers ministres, sont eux-mêmes classifiés pendant plusieurs décennies. La dernière biographie officielle à paraître est celle de Pearson. Fait étonnant, plusieurs de nos anciens premiers ministres (Abbott, Bowell et Bennett) n'ont à ce jour fait l'objet d'aucune biographie savante.

Les hommages de l'État prennent la forme de portraits et de statues exposées au Parlement. Le portrait officiel de Trudeau est le dernier à avoir été ajouté à la série commandée par les Travaux publics, série conservée par la Chambre des communes. Nos premiers ministres les plus célèbres sont immortalisés par des sculptures installées sur la Colline du parlement. La plus récente représente Pearson.

Des timbres et des billets de banque servent aussi à honorer nos chefs de gouvernement. Les premiers billets à circuler au Canada sont sortis en 1935. Ils représentaient Macdonald et Laurier. Aujourd'hui, sur les coupures de 5, 10, 50 et 100 $ figurent respectivement Laurier, Macdonald, King et Borden. Macdonald et Laurier ont été les premiers à illustrer des timbres, lancés pour souligner le 60e anniversaire de la Confédération, en 1927. Puis ce furent Abbott, Mackenzie, Thompson, Bowell, Tupper, Border, King et Bennett dans une série parue de 1951 à 1955. Une autre série de portraits de premiers ministres, inspirés de dessins de David Annesley, a paru entre 1973 et 1977. Un timbre à la mémoire de Meighen a été publié en 1961 et un autre, en l'honneur de Diefenbaker, en 1980.

Il existe de nombreux autres moyens, moins solennels, de commémorer les premiers ministres, dont des cartes à collectionner, des babioles données en prime par les stations d'essence; des masques d'Halloween et les gobelets à café relèvent d'un goût plus discutable.

Les musées, bibliothèques et archives du Canada jouent un rôle capital dans la conservation de l'héritage de nos dirigeants. Pour en savoir davantage sur les divers moyens par lesquels est entretenue la mémoire de nos premiers ministres, venez aux Archives nationales du Canada, 395, rue Wellington, et voyez l'exposition **Premier parmi ses pairs.**

LeDroit

LE MONDE

Carnage à Tel Aviv: Arafat n'a pas l'intention de sévir

John West
Reuter

GAZA Au lendemain du carnage de Tel Aviv, qu'il a vigoureusement condamné, Yasser Arafat a fait savoir qu'il n'avait aucunement l'intention de se livrer à une répression radicale à l'encontre du mouvement intégriste Hamas, auteur de cet attentat-suicide qui a fait 21 morts.

«L'Autorité palestinienne veut la paix avec Israël mais la paix au sein de la maison palestinienne est encore plus importante», a estimé Soufiane Abou Zeidah, un des principaux dirigeants à Gaza du Fatah de Yasser Arafat.

«L'Autorité est responsable uniquement des zones qu'elle contrôle», a-t-il fait valoir pour mieux souligner que les deux dernières actions sanglantes de Hamas ont été commises en territoire sous contrôle israélien.

L'exécution hier d'un caporal israélien enlevé par Hamas en Israël a eu lieu en Cisjordanie occupée et l'attentat-suicide de mercredi contre un autobus bondé d'Israéliens a été commis au coeur même de Tel Aviv.

«Nous rejetons l'analyse selon laquelle il faut que nous fassion un choix» entre Israël et Hamas, a déclaré Abou Zeidah. «Il n'y a aucune raison de procéder à une vague d'arrestations et ou de conduire des actions (contre Hamas) lorsqu'il n'y pas de lien avec Gaza», a-t-il ajouté.

Après l'enlèvement du caporal, la semaine dernière, Israël avait affirmé à tort qu'il était détenu à Gaza et Yitzhak Rabin avait dit tenir Yasser Arafat pour responsable de son sort et l'avait sommé de choisir entre Hamas et la paix avec Israël.



Arafat veut préserver la paix entre Palestiniens.

Les pourparlers du Caire avec l'OLP avaient été suspendus mais ils ont repris cette semaine lorsqu'il s'est avéré que les ravisseurs n'avaient pas agi à partir de Gaza, où Yasser Arafat avait pourtant donné des gages à Israël en procédant à quelque 300 arrestations dans les rangs islamistes.

Hamas et OLP à couteaux tirés

Après le carnage de Tel Aviv, dont l'auteur présumé est originaire de Kalkilia, en Cisjordanie occupée, le président de l'OLP a franchi un pas de plus en condamnant sévèrement cette action, qu'en des temps pas si lointains il aurait salué comme un acte légitime de résistance.

«J'ai reçu un appel téléphonique du président Arafat (...) dans lequel il m'offrait son aide pour retrouver la trace de ceux qui ont commis l'acte. Nous n'avions fait aucune demande spécifique au président Arafat. Il a téléphoné de sa propre initiative, et j'apprécie ce geste», a révélé mercredi le chef de la diplomatie israélienne, Shimon Peres.

Mais, vue de Gaza, où la forte implantation de Hamas pose un sérieux défi à l'expérience d'autonomie convenue entre Israël et l'OLP, la traque des «terroristes» intégristes est l'affaire d'Israël. Mais on craint qu'elle ne finisse par remettre en cause l'expérience d'autonomie.

L'OLP et Hamas sont politiquement mais pas militairement à couteaux tirés, pour le moment du moins. Les deux camps s'efforcent d'éviter l'affrontement.

La décision prise hier par le gouvernement israélien d'accroître les moyens d'action militaires pour riposter aux attaques de Hamas inquiète l'OLP dans la mesure où elle pourrait impliquer d'éventuelles actions de commando en zone autonome.

Les dirigeants israéliens sont restés discrets sur les moyens envisagés, se bornant à souligner que «la réponse à la terreur sera donnée par le biais des forces de l'ordre et de l'armée» qui «n'ont pas à indiquer dès le départ ce qu'elles ont l'intention de faire».

Gaza, «nouveau Liban»?

L'hypothèse d'une action punitive israélienne en zone sous contrôle de l'OLP est «un scénario-catastrophe», a déclaré un membre de l'Autorité autonome, car «cela voudrait dire que nous avons perdu toute légitimité aux yeux de notre peuple».

Mais les responsables palestiniens de Gaza, presque avec fatalisme, n'en continuent pas moins à considérer Hamas et non Israël comme le principal défi à l'Autorité autonome.

Lors des funérailles d'un combattant du mouvement intégriste cette semaine, Hamas a fait une démonstration de son influence. Plus de 5000 de ses partisans ont défilé dans les rues de Gaza tandis que des combattants du mouvement tiraient impunément en l'air à l'arme automatique — alors que l'Autorité autonome venait précisément d'interdire ce type de manifestation.

Les policiers palestiniens avaient bouclé toutes les voies d'accès au QG de Yasser Arafat mais se sont soigneusement tenus à l'écart des manifestants, qui réclamaient le limogeage du chef de la police autonome, le général Nasser Youssef.

Jocelyne Di Mambro formellement identifiée

Associated Press

LAUSANNE L'épouse de Joseph Di Mambro, Jocelyne, 45 ans, a été formellement identifiée parmi les 25 victimes des Granges-sur-Salvan. Selon le communiqué des juges d'instruction chargés du dossier, Odile Huguenin-Dancet, secrétaire présumée de Joseph Di Mambro, a elle aussi été identifiée hier.

Les médecins légistes ont maintenant identifié formellement 13 corps en Valais. Il s'agit de huit Français, dont deux couples, trois femmes et un homme, de trois Suisses, dont un couple et une femme, d'un Franco-Belge, Luc Jouret, et d'un Canadien. À Cheiry, toutes les victimes du drame découvert le 5 octobre dernier ont été identifiées. En tout, les médecins légistes ont découvert l'identité de 36 personnes.

Selon le communiqué des juges d'instruction fribourgeois, valaisan, les deux deux femmes identifiées hier étaient Françaises. De plus, hier matin, la voiture de Joseph Di Mambro a été découverte sur une place de parc près de la gare de Pidoux (Vaud). La police cantonale vaudoise a récupéré et examine le véhicule, qui n'était pas piégé.

À Cheiry, dans le canton de Fribourg, les 23 corps seront restitués aux familles avant la fin de la semaine. Il s'agit de 12 femmes, dix hommes et un garçon de 12 ans. Neuf personnes étaient Suisses, huit Françaises, quatre Canadiennes, une Belge et une Espagnole.

EN BREF

OJ Simpson: jurés choisis à huis clos

LOS ANGELES Le juge Lance Ito a décidé hier que l'ensemble de la sélection des jurés du procès pour meurtre d'O.J. Simpson se fera à huis clos. Cette décision a rencontré de farouches objections de la part des médias et des avocats des libertés civiles, qui ont fait valoir que le huis clos n'aiderait pas à faire taire la publicité entourant le procès. Simpson est accusé du meurtre de Nicole Brown Simpson et de son ami Ronald Goldman, poignardés le 12 juin. Les plaidoyers d'ouverture ne sont pas attendus avant novembre.

Washington n'envoie pas de marines dans le Golfe

WASHINGTON Le Pentagone a estimé hier que la crise irako-koweïtienne s'était apaisée et les États-Unis avaient décidé de ne pas envoyer les 19 000 marines, les six bombardiers B-52 et les 12 chasseurs F-117 qu'ils avaient prévu de déployer dans le Golfe. «Étant donné que la menace (irakienne) a reculé (...) nous allons lever l'état d'alerte concernant les forces que nous devions envoyer et nous ne les déploierons pas», a dit aux journalistes le général Howell Estes.

L'ONU retirera les casques bleus de Somalie en mars

NATIONS UNIES Les Nations unies entendent retirer d'ici le mois de mars prochain les casques bleus de l'ONUSOM II déployés en Somalie en raison de la persistance des combats entre factions rivales et l'insécurité qui menace ses personnels. L'ONU continuera toutefois de fournir une aide humanitaire aux populations civiles sans recourir aux casques bleus, a déclaré Sir David Hannay, président du Conseil de sécurité.

Serbe jugé en Autriche

SALZBOURG, AUTRICHE Le procès d'un Serbe de 26 ans accusé de crimes de guerre a débuté hier à Salzbourg. Il s'agit du premier procès de ce genre en-dehors de l'ex-Yougoslavie. Arrivé en Autriche en avril, Dusko Cvjetkovic avait été reconnu dans la rue par un Bosniaque. Il est poursuivi pour meurtre, incendie volontaire et génocide.

Un pont s'effondre: 42 morts, 23 blessés

SEOUL Au moins 42 personnes ont péri et 23 autres ont été secourues et hospitalisées à la suite de l'effondrement d'un pont dans le centre de Séoul ce matin, à l'heure de pointe, au moment où passaient dessus un autobus et plusieurs voitures, a rapporté la télévision nationale sud-coréenne. Les véhicules ont plongé dans les flots de la rivière Han.

LE MONDE

Aristide à la veille de nommer un premier ministre

Reuter

PORT-AU-PRINCE Les autorités civiles et militaires d'Haïti ont fait savoir hier qu'une épuration de l'armée avait commencé et que le président Jean-Bertrand Arstide était en passe de nommer un premier ministre.

Plusieurs officiers supérieurs compromis avec le régime du général Raoul Cédras, qui avait contraint le président Aristide à l'exil en septembre 1991, ont été mutés outre-mer.

Le haut commandement de l'armée ainsi que celui de la police et des bases militaires de province sont en voie de complète réorganisation, précise-t-on de sources militaires.

Promotions et mutations préludent à la restructuration complète de l'armée annoncée à Washington par le président Aristide.

Ce dernier, à qui la Constitution interdit d'intervenir dans les affaires de l'armée, s'est entretenu à plusieurs reprises de l'avenir des forces armées avec le chef d'état-major de l'armée par intérim, le général Jean-Claude Duperval.

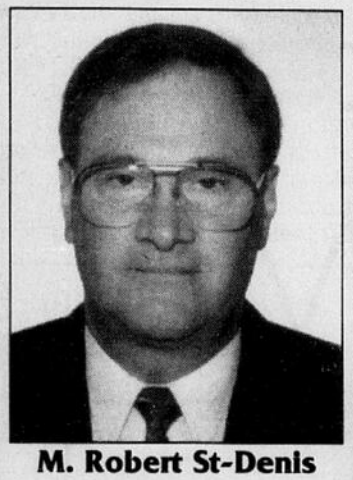
Jean-Bertrand Aristide révèlera sans doute vendredi le nom de son premier ministre, selon un proche du président qui a requis l'anonymat. Ce dernier a ajouté que le président nommerait vraisemblablement une femme.

Prié de dire, lors d'une conférence de presse mercredi, si son choix se porterait sur une femme, Jean-Bertrand Aristide a souri puis répondu: «Ce n'est pas impossible.»

Claudette Werleigh, ministre des Affaires étrangères du président, et Marie-Michele Rey, actuelle ministre des Finances, politiquement proches du président, font figure de favorites.

Washington a par ailleurs réaffirmé jeudi son intention de désarmer les groupes paramilitaires haïtiens, aussi connus sous le nom d'«attachés», mais la tâche s'avère délicate. Jusqu'à présent, l'armée américaine a rassemblé près de 11 000 armes: 4000 lui ont été restituées contre de l'argent, les 7000 restantes ont été confisquées aux militaires haïtiens. Selon le *Washington Post*, des responsables de l'ONU ont prévenu les États-Unis qu'ils devraient désarmer totalement les groupes paramilitaires hostiles au président Jean-Bertrand Aristide avant que les casques bleus ne relèvent les GI's. L'ONU aurait également critiqué les méthodes employés par les Américains pour procéder à ce désarmement.

NOMINATION



M. Robert St-Denis

M. Jean-Claude Gauthier, Président de J.C. Gauthier, courtier d'assurances inc., est heureux de vous annoncer la nomination de M. Robert St-Denis, qui s'est joint a l'entreprise le 6 octobre 1994.

M. St-Denis est assureur vie depuis au-delà de 24 ans, et se spécialise en assurance collective. M. St-Denis peut-être rejoint à nos bureaux d'Ottawa, au 789-4140.

J.C. Gauthier & Associés
Courtier d'assurances inc.
428 rue Rideau,
Ottawa (Ontario)
789-4140
télécopieur: 789-1717

A. Gold & Sons

Rien ne surpasse ROHDE d'Allemagne pour la marche en grand confort.

Seulement 95$



LE ZÜRS
Pointures 6 à 13
Noir ou Brun

LE BONN
Pointures 6 à 13
Noir ou Brun

Nouvelle semelle Rohde

© 1994

No. 11, rue York
Près de Sussex, sur le Marché By • Tél. 562-4653
Cartes American Express, Visa, MasterCard, Diners Club en Route, Interac, A. Gold & Sons

CONCOURS 16 ans

Jusqu'au 28 octobre prochain, écoutez l'émission du matin à CJRC avec Jean Casault et Lyne Michaud, du lundi au vendredi à 10h30, et l'émission du retour à la maison «Les Grandes Gueules», à CKTF, à 16h13 et participez au concours 16ième anniversaire.

à gagner:

2 Ordinateurs IBM
D'une valeur de 2 499$ chacun



Les règlements sont disponibles aux Promenades, à CKTF et à CJRC.

Samedi 22 octobre,
dès 11h.— Dégustation du gâteau d'anniversaire en face de la Lunetterie New Look et, de 12h. à 14h, démonstrations de mode sur le mail.

Une invitation des marchands des Promenades
RIVER VALLEY
ARDÈNE
TREATS
BIJOUTERIE FRANÇOIS
CAFÉ DU CENTRE
VOYAGES GUERTIN

Les PROMENADES

N'oubliez pas, nous sommes maintenant ouverts le mercredi soir jusqu'à 21 h.

LeDroit

LE MONDE

Carnage à Tel Aviv: Arafat n'a pas l'intention de sévir

John West
Reuter

GAZA Au lendemain du carnage de Tel Aviv, qu'il a vigoureusement condamné, Yasser Arafat a fait savoir qu'il n'avait aucunement l'intention de se livrer à une répression radicale à l'encontre du mouvement intégriste Hamas, auteur de cet attentat-suicide qui a fait 21 morts.

«L'Autorité palestinienne veut la paix avec Israël mais la paix au sein de la maison palestinienne est encore plus importante», a estimé Soufiane Abou Zeidah, un des principaux dirigeants à Gaza du Fatah de Yasser Arafat.

«L'Autorité est responsable uniquement des zones qu'elle contrôle», a-t-il fait valoir pour mieux souligner que les deux dernières actions sanglantes de Hamas ont été commises en territoire sous contrôle israélien.

L'exécution hier d'un caporal israélien enlevé par Hamas en Israël a eu lieu en Cisjordanie occupée et l'attentat-suicide de mercredi contre un autobus bondé d'Israéliens a été commis au coeur même de Tel Aviv.

«Nous rejetons l'analyse selon laquelle il faut que nous fassion un choix» entre Israël et Hamas, a déclaré Abou Zeidah. «Il n'y a aucune raison de procéder à une vague d'arrestations et ou de conduire des actions (contre Hamas) lorsqu'il n'y pas de lien avec Gaza», a-t-il ajouté.

Après l'enlèvement du caporal, la semaine dernière, Israël avait affirmé à tort qu'il était détenu à Gaza et Yitzhak Rabin avait dit tenir Yasser Arafat pour responsable de son sort et l'avait sommé de choisir entre Hamas et la paix avec Israël.

Les pourparlers du Caire avec l'OLP avaient été suspendus mais ils ont repris cette semaine lorsqu'il s'est avéré que les ravisseurs n'avaient pas agi à partir de Gaza, où Yasser Arafat avait pourtant donné des gages à Israël en procédant à quelque 300 arrestations dans les rangs islamistes.



Arafat veut préserver la paix entre Palestiniens.

Hamas et OLP à couteaux tirés

Après le carnage de Tel Aviv, dont l'auteur présumé est originaire de Kalkilia, en Cisjordanie occupée, le président de l'OLP a franchi un pas de plus en condamnant sévèrement cette action, qu'en des temps pas si lointains il aurait salué comme un acte légitime de résistance.

«J'ai reçu un appel téléphonique du président Arafat (...) dans lequel il m'offrait son aide pour retrouver la trace de ceux qui ont commis l'acte. Nous n'avions fait aucune demande spécifique au président Arafat. Il a téléphoné de sa propre initiative, et j'apprécie ce geste», a révélé mercredi le chef de la diplomatie israélienne, Shimon Peres.

Mais, vue de Gaza, où la forte implantation de Hamas pose un sérieux défi à l'expérience d'autonomie convenue entre Israël et l'OLP, la traque des «terroristes» intégristes est l'affaire d'Israël. Mais on craint qu'elle ne finisse par remettre en cause l'expérience d'autonomie.

L'OLP et Hamas sont politiquement mais pas militairement à couteaux tirés, pour le moment du moins. Les deux camps s'efforcent d'éviter l'affrontement.

La décision prise hier par le gouvernement israélien d'accroître les moyens d'action militaires pour riposter aux attaques de Hamas inquiète l'OLP dans la mesure où elle pourrait impliquer d'éventuelles actions de commando en zone autonome.

Les dirigeants israéliens sont restés discrets sur les moyens envisagés, se bornant à souligner que «la réponse à la terreur sera donnée par le biais des forces de l'ordre et de l'armée» qui «n'ont pas à indiquer dès le départ ce qu'elles ont l'intention de faire».

Gaza, «nouveau Liban»?

L'hypothèse d'une action punitive israélienne en zone sous contrôle de l'OLP est «un scénario-catastrophe», a déclaré un membre de l'Autorité autonome, car «cela voudrait dire que nous avons perdu toute légitimité aux yeux de notre peuple».

Mais les responsables palestiniens de Gaza, presque avec fatalisme, n'en continuent pas moins à considérer Hamas et non Israël comme le principal défi à l'Autorité autonome.

Lors des funérailles d'un combattant du mouvement intégriste cette semaine, Hamas a fait une démonstration de son influence. Plus de 5000 de ses partisans ont défilé dans les rues de Gaza tandis que des combattants du mouvement tiraient impunément en l'air à l'arme automatique — alors que l'Autorité autonome venait précisément d'interdire ce type de manifestation.

Les policiers palestiniens avaient bouclé toutes les voies d'accès au QG de Yasser Arafat mais se sont soigneusement tenus à l'écart des manifestants, qui réclamaient le limogeage du chef de la police autonome, le général Nasser Youssef.

Jocelyne Di Mambro formellement identifiée

Associated Press

LAUSANNE L'épouse de Joseph Di Mambro, Jocelyne, 45 ans, a été formellement identifiée parmi les 25 victimes des Granges-sur-Salvan. Selon le communiqué des juges d'instruction chargés du dossier, Odile Huguenin-Dancet, secrétaire présumée de Joseph Di Mambro, a elle aussi été identifiée hier.

Les médecins légistes ont maintenant identifié formellement 13 corps en Valais. Il s'agit de huit Français, dont deux couples, trois femmes et un homme, de trois Suisses, dont un couple et une femme, d'un Franco-Belge, Luc Jouret, et d'un Canadien. À Cheiry, toutes les victimes du drame découvert le 5 octobre dernier ont été identifiées. En tout, les médecins légistes ont découvert l'identité de 36 personnes.

Selon le communiqué des juges d'instruction fribourgeois, valaisan, les deux deux femmes identifiées hier étaient Françaises. De plus, hier matin, la voiture de Joseph Di Mambro a été découverte sur une place de parc près de la gare de Pidoux (Vaud). La police cantonale vaudoise a récupéré et examine le véhicule, qui n'était pas piégé.

À Cheiry, dans le canton de Fribourg, les 23 corps seront restitués aux familles avant la fin de la semaine. Il s'agit de 12 femmes, dix hommes et un garçon de 12 ans. Neuf personnes étaient Suisses, huit Françaises, quatre Canadiennes, une Belge et une Espagnole.

EN BREF

OJ Simpson: jurés choisis à huis clos

LOS ANGELES Le juge Lance Ito a décidé hier que l'ensemble de la sélection des jurés du procès pour meurtre d'O.J. Simpson se fera à huis clos. Cette décision a rencontré de farouches objections de la part des médias et des avocats des libertés civiles, qui ont fait valoir que le huis clos n'aiderait pas à faire taire la publicité entourant le procès. Simpson est accusé du meurtre de Nicole Brown Simpson et de son ami Ronald Goldman, poignardés le 12 juin. Les plaidoyers d'ouverture ne sont pas attendus avant novembre.

Washington n'envoie pas de marines dans le Golfe

WASHINGTON Le Pentagone a estimé hier que la crise irako-koweïtienne s'était apaisée et les États-Unis avaient décidé de ne pas envoyer les 19 000 marines, les six bombardiers B-52 et les 12 chasseurs F-117 qu'ils avaient prévu de déployer dans le Golfe. «Étant donné que la menace (irakienne) a reculé (...) nous allons lever l'état d'alerte concernant les forces que nous devions envoyer et nous ne les déploierons pas», a dit aux journalistes le général Howell Estes.

L'ONU retirera les casques bleus de Somalie en mars

NATIONS UNIES Les Nations unies entendent retirer d'ici le mois de mars prochain les casques bleus de l'ONUSOM II déployés en Somalie en raison de la persistance des combats entre factions rivales et l'insécurité qui menace ses personnels. L'ONU continuera toutefois de fournir une aide humanitaire aux populations civiles sans recourir aux casques bleus, a déclaré Sir David Hannay, président du Conseil de sécurité.

Serbe jugé en Autriche

SALZBOURG, AUTRICHE Le procès d'un Serbe de 26 ans accusé de crimes de guerre a débuté hier à Salzbourg. Il s'agit du premier procès de ce genre en-dehors de l'ex-Yougoslavie. Arrivé en Autriche en avril, Dusko Cvjetkovic avait été reconnu dans la rue par un Bosniaque. Il est poursuivi pour meurtre, incendie volontaire et génocide.

Un pont s'effondre: 42 morts, 23 blessés

SEOUL Au moins 42 personnes ont péri et 23 autres ont été secourues et hospitalisées à la suite de l'effondrement d'un pont dans le centre de Séoul ce matin, à l'heure de pointe, au moment où passaient dessus un autobus et plusieurs voitures, a rapporté la télévision nationale sud-coréenne. Les véhicules ont plongé dans les flots de la rivière Han.

Aristide à la veille de nommer un premier ministre

Reuter

PORT-AU-PRINCE Les autorités civiles et militaires d'Haïti ont fait savoir hier qu'une épuration de l'armée avait commencé et que le président Jean-Bertrand Arstide était en passe de nommer un premier ministre.

Plusieurs officiers supérieurs compromis avec le régime du général Raoul Cédras, qui avait contraint le président Aristide à l'exil en septembre 1991, ont été mutés outre-mer.

Le haut commandement de l'armée ainsi que celui de la police et des bases militaires de province sont en voie de complète réorganisation, précise-t-on de sources militaires.

Promotions et mutations préludent à la restructuration complète de l'armée annoncée à Washington par le président Aristide.

Ce dernier, à qui la Constitution interdit d'intervenir dans les affaires de l'armée, s'est entretenu à plusieurs reprises de l'avenir des forces armées avec le chef d'état-major de l'armée par intérim, le général Jean-Claude Duperval.

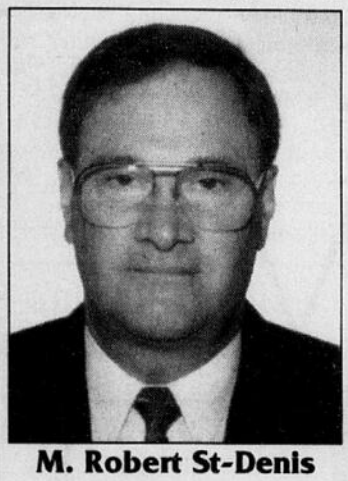
Jean-Bertrand Aristide révèlera sans doute vendredi le nom de son premier ministre, selon un proche du président qui a requis l'anonymat. Ce dernier a ajouté que le président nommerait vraisemblablement une femme.

Prié de dire, lors d'une conférence de presse mercredi, si son choix se porterait sur une femme, Jean-Bertrand Aristide a souri puis répondu: «Ce n'est pas impossible.»

Claudette Werleigh, ministre des Affaires étrangères du président, et Marie-Michele Rey, actuelle ministre des Finances, politiquement proches du président, font figure de favorites.

Washington a par ailleurs réaffirmé jeudi son intention de désarmer les groupes paramilitaires haïtiens, aussi connus sous le nom d'«attachés», mais la tâche s'avère délicate. Jusqu'à présent, l'armée américaine a rassemblé près de 11 000 armes: 4000 lui ont été restituées contre de l'argent, les 7000 restantes ont été confisquées aux militaires haïtiens. Selon le *Washington Post*, des responsables de l'ONU ont prévenu les États-Unis qu'ils devraient désarmer totalement les groupes paramilitaires hostiles au président Jean-Bertrand Aristide avant que les casques bleus ne relèvent les GI's. L'ONU aurait également critiqué les méthodes employés par les Américains pour procéder à ce désarmement.

NOMINATION



M. Jean-Claude Gauthier, Président de J.C. Gauthier, courtier d'assurances inc., est heureux de vous annoncer la nomination de M. Robert St-Denis, qui s'est joint a l'entreprise le 6 octobre 1994.

M. St-Denis est assureur vie depuis au-delà de 24 ans, et se spécialise en assurance collective. M. St-Denis peut-être rejoint à nos bureaux d'Ottawa, au 789-4140.

M. Robert St-Denis

J.C. Gauthier & Associés
Courtier d'assurances inc.
428 rue Rideau,
Ottawa (Ontario)
789-4140
télécopieur: 789-1717

A. Gold & Sons

Rien ne surpasse ROHDE d'Allemagne pour la marche en grand confort.

Seulement 95$



LE ZÜRS
Pointures 6 à 13
Noir ou Brun

LE BONN
Pointures 6 à 13
Noir ou Brun

Nouvelle semelle Rohde

© 1994

No. 11, rue York
Près de Sussex, sur le Marché By • Tél. 562-4653
Cartes American Express, Visa, MasterCard, Diners Club en Route, Interac, A. Gold & Sons

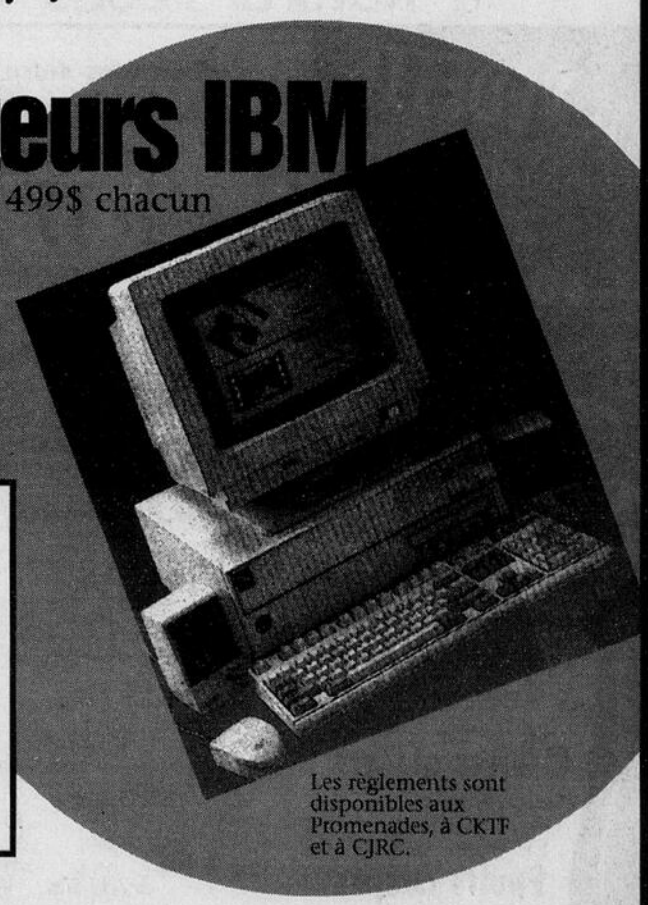
CONCOURS

16 ans

Jusqu'au 28 octobre prochain, écoutez l'émission du matin à CJRC avec Jean Casault et Lyne Michaud, du lundi au vendredi à 10h30, et l'émission du retour à la maison «Les Grandes Gueules», à CKTF, à 16h13 et participez au concours 16ième anniversaire.

à gagner:

2 Ordinateurs IBM
D'une valeur de 2 499$ chacun



Les règlements sont disponibles aux Promenades, à CKTF et à CJRC.

Samedi 22 octobre,
dès 11h.— Dégustation du gâteau d'anniversaire en face de la Lunetterie New Look et, de 12h. à 14h, démonstrations de mode sur le mail.

Une invitation des marchands des Promenades
RIVER VALLEY
ARDÈNE
TREATS
BIJOUTERIE FRANÇOIS
CAFÉ DU CENTRE
VOYAGES GUERTIN

Les PROMENADES

N'oubliez pas, nous sommes maintenant ouverts le mercredi soir jusqu'à 21 h.

LE MONDE

L'armée serbe bloque l'arrivée de carburants

Reuter

SARAJEVO Des responsables de la Forpronu ont critiqué hier le commandant de l'armée serbe de Bosnie, Ratko Mladic, qui bloque le passage des convois de carburants destinés à Sarajevo et à l'est de la Bosnie et menace ainsi les opérations de maintien de la paix.

«Nous savons que le général Madlic en personne a ordonné que le passage des convois de carburants soit bloqué», a déclaré Thant Myint-U, porte-parole de la Forpronu.

«La situation est critique (...), nous ne pouvons pas remplir nos fonctions si nous n'avons pas de carburant pour nous déplacer», a-t-il souligné. L'ONU ne dispose plus que de quelques jours de réserves à Sarajevo et dans les trois enclaves musulmanes sous sa protection dans l'est de la Bosnie. La Force de protection des Nations unies (Forpronu) a déclaré qu'elle prendrait des mesures «extrêmement fermes», mais non spécifiées contre les Serbes de Bosnie si le blocus était maintenu.

Yashushi Akashi, l'envoyé spécial de l'ONU en ex-Yougoslavie, doit rencontrer aujourd'hui des dirigeants bosniaques à Sarajevo et se rendre demain à Pale pour négocier avec les Serbes de Bosnie. Il devrait demander aux Serbes de cesser de bloquer les convois d'aide humanitaire et également de désamorcer les tensions suscitées par le refus des forces gouvernementales bosniaques de quitter la zone démilitarisée à l'extérieur de Sarajevo, précise-t-on de sources onusiennes.

Il a précisé que la Forpronu avait des objectifs spécifiques en Bosnie et qu'il n'avait aucunement l'intention de mettre sa mission en péril par un usage inconsidéré de la force contre les Serbes. «J'ai vu au Cambodge la presse lancer des appels en faveur d'actions plus vigoureuses. Si j'avais alors suivi les conseils de la presse, il n'y aurait pas eu de paix au Cambodge», a-t-il dit lors d'une conférence de presse.

Les Nations unies ont été vivement critiquées pour leur indulgence envers les transgressions serbo-bosniaques, source de friction avec l'OTAN. Dans un premier temps, la Forpronu avait évincé 650 soldats musulmans du mont Igman et détruit leurs abris, mais elle avait fait marche arrière devant le refus opposé par 500 soldats bosniaques afin d'éviter tout conflit armé.

Dans le cadre de la vente

«APPRÉCIATION CLIENT»

qui a eu lieu du 6 au 10 octobre inclusivement le magasin

Achbar inc. *a remis un télécouleur 14" RCA.*



On aperçoit sur cette photo Ken Martineau, gérant de même que le gagnante madame Nathalie Kirouac.

Merci à tous d'avoir participer à ce concours.
La Direction.

Achbar INC.

BAGIT 'N' BULK
& Natural Foods

EN VEDETTE du 22 au 30 octobre 1994

Pour vous aider à combattre le rhume et la grippe!

"VITAMINE C À 15% DE RABAIS"

TOUTES MARQUES, TOUTES CONCENTRATIONS EN STOCK



Raisins de Smyrne 1,09$ /lb 2,39 $/kg

Amandes blanchies en allumettes entières moulues tranchées 4,54$ /lb 9,99 $/kg

Cerises glacées rouges ou vertes 2,34$ /lb 5,15 $/kg

Fruits coupés mélangés 1,30$ /lb 2,89 $/kg

PRÉPAREZ-VOUS

à la popote du temps des Fêtes!

Tant qu'il y en aura
Ouvert tous les dimanches
47, rue Clarence
562-8241
Édifice Time Square sur le marché

SEARS

Attendez-vous à plus

PRIME LANCÔME



Crème Rénergie pour les yeux. 15 ml.
Ch .....**43 $**

PRIME 6 PIÈCES POUR L'AUTOMNE

À l'achat de 20 $ ou plus de produits Lancôme, recevez en prime 15 ml de ressource permanente d'hydratation Hydrative, 60 ml de démaquillant Effacil doux pour les yeux, mascara traitant noir Carecils Excellence, rouge à lèvres hydratant longue tenue Rouge Absolu et 2,5 ml d'Eau de Parfum Trésor, dans une pochette.

Limite de une prime par client

Cette offre prend fin le dim. 30 oct. 1994, tant qu'il y en aura

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1994 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Cette offre est en vigueur jusqu'au dimanche 30 octobre 1994, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

OCTranspo veut agir comme une entreprise privée

Stacey ne veut pas de médiateur

Pierre Jury
LeDroit

«OCTranspo essaie très fort d'agir comme une entreprise privée», a expliqué Ian Stacey, hier midi, devant un auditoire gagné à sa cause, la Chambre de commerce d'Ottawa-Carleton.

Une entreprise privée qui tente présentement de réduire les salaires de ses chauffeurs. À ce sujet, le directeur général d'OC Transpo a cependant été très succinct.

«Les entretiens se poursuivent et les deux parties travaillent très fort pour trouver une solution, a dit M. Stacey.

«Je doute qu'un médiateur soit la voie à suivre présentement, nous n'avons pas besoin d'amener quelqu'un d'autre à la table de négociations», a-t-il confié lorsque confronté à l'idée d'un conciliateur. OCTranspo tente de réduire de 1,5 % les émoluments de ses quelque 1000 conducteurs. Ceux-ci ont droit de grève légale à partir de lundi matin, le 24 octobre.

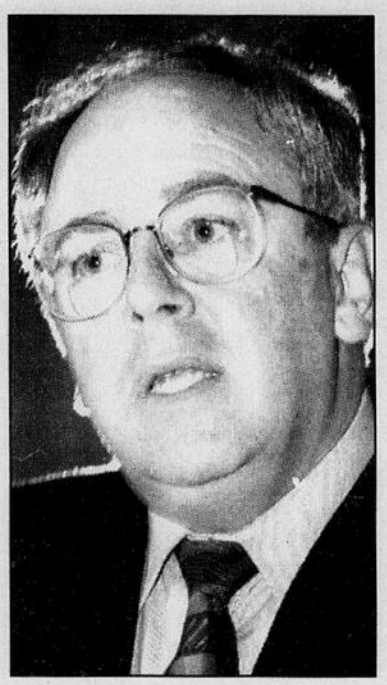
À travers une pluie de chiffres, Ian Stacey s'est cependant concentré sur l'importance économique d'OCTranspo dans la région. Son budget de 175 millions $ dont 55 % proviennent de la poche des usagers, ses 600 fournisseurs locaux, ses 830 autobus, ses 300 000 clients quotidiens, sa carte de tarifs de 2,10 $ à l'heure de pointe «relativement élevée», a-t-il admis.

Il a aussi regretté que «le transport en commun est en déclin en Amérique du Nord». Les baisses de subvention des gouvernements, l'augmentation du parc automobile et les lieux de travail en profonde mutation n'en sont que quelques causes.

«Le nombre de passagers est en régression mais pas aux heures de pointe, où il est stable. Nos pertes se font le soir et les fins de semaine.»

Ce qui a amené sur la table la possibilité d'offrir du transport en commun gratuit. Mais M. Stacey n'a pas voulu s'aventurer sur ce terrain.

«Nous ferons tout en notre possible pour augmenter notre clientèle... mais il faut bien évaluer le coût de telles options», a-t-il terminé.



MICHEL LAFLEUR, *LeDroit*

À droite, Ian Stacey, le directeur général d'OCTranspo, hier midi, lors d'une causerie devant la Chambre de commerce d'Ottawa-Carleton.

Laurentien câble acquiert Maniwaki télévision inc.

LeDroit

Laurentien câble TV inc. a obtenu l'approbation du CRTC pour faire l'acquisition de Maniwaki télévision inc.

À la suite de cette annonce, la compagnie Laurentien s'est engagée à effectuer des travaux pour porter la capacité du réseau à 550 Mhz (offrant la possibilité d'exploiter 77 canaux) et à procéder à l'installation de nouveaux équipements pour augmenter la qualité et la fiabilité du système.

Laurentien a également l'intention d'injecter 100 000 $, au cours des trois prochaines années, pour doter la communauté de Maniwaki des équipements vidéo nécessaires pour la réalisation d'émissions communautaires.

Laurentien, filiale à part entière de CFCF Inc. de Montréal, dessert 70 000 abonnés dans l'Outaouais et l'Est ontarien.

Opération séduction des hommes d'affaires

Vanier ouvre grand la porte

Patrice Bergeron
LeDroit

Vanier fait de gros efforts pour séduire les gens d'affaires. La municipalité tenait, hier soir, un 5 à 7 à leur intention, où l'on pouvait discuter commerce avec, en arrière-plan, la présence d'élus tels que le maire Cousineau, Peter Clark, de la MROC, et Marcel Beaudry, de la CCN.

C'était en quelque sorte une «porte ouverte», pour reprendre les termes du directeur général de la ville. Des invitations ont été lancées un peu partout, autant à des entrepreneurs locaux qu'à des investisseurs potentiels de l'extérieur. D'ailleurs, on avait bon espoir de voir se pointer un représentant de chaîne hôtelière, question de raviver l'espoir: Vanier attend toujours son hôtel, et «avec le projet Expo 2005, c'est le temps plus que jamais», affirme le maire Guy Cousineau.



ARCHIVES LeDroit

Le maire Guy Cousineau

«Nous avons invité les gens d'affaires à cette rencontre pour qu'ils se connaissent mieux et fassent des contacts. Si on travaille ensemble, on a plus de chance de réussir.

Dans un secteur commercial, plus il y a de joueurs, plus il y a de clientèle. Nous voulons démontrer que Vanier est bien situé, au centre de la région d'Ottawa-Carleton, c'est une place d'avenir, un milieu francophone sur lequel il faut miser», a renchéri le premier magistrat.

Il a ajouté qu'une petite municipalité comme Vanier se montrait plus souple et plus accueillante. Une réception informelle comme celle-là prouvait à son avis les bonnes dispositions de la ville. La dernière rencontre de ce genre remontait à il y a quatre ans, avant la récession.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 5,71 %



TORONTO
4319,77 (1,02)

MONTRÉAL
2083,03 (4,39)

DOW JONES
3911,15 (24,89)

DOLLAR
0,7372 $ US

OR ⬆ 530 $ CAN

ARGENT ⬆ 7,329 $ CAN

Entente économique Québec-Rhône-Alpes

PARIS Le Québec a signé, hier, sa première entente de concertation économique avec une région française, en l'occurrence celle de Rhône-Alpes, la deuxième plus prospère de l'Hexagone derrière Paris. Cet accord prendra la forme d'un «plan d'action» de trois ans qui devrait permettre d'intensifier les échanges commerciaux et industriels, particulièrement dans les secteurs de pointe, fortement concentrés à Lyon et à Grenoble. Le tourisme et la culture figurent dans la liste des priorités des deux partenaires. «Le Québec entretient des relations directes et privilégiées avec la France depuis plus de 30 ans, a noté Claude Roquet, le délégué général du Québec. C'est toutefois la première fois que la délégation générale établit un tel lien avec une des grandes régions françaises». Il faut dire que la décentralisation en France est assez récente. Les conseils régionaux ont été créés par les socialistes il y a 12 ans et ils commencent seulement à «faire de l'international». Cette «concertation formelle» vient sceller, sur papier, des liens qui existaient déjà largement dans la réalité.

VOTRE ARGENT

Taux colligés par LeDroit pouvant varier sans préavis

DÉPÔTS

Institutions financières	Dépôt minimum	CERTIFICATS DE DÉPÔT 30 j.	60 j.	90 j.	120 j.	180 j.	270 j.	Dépôt minimum	CERTIFICATS DE DÉPÔT 1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE													
CS CO-OP	5 000$	4,25	4,375	4,625	4,625	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,50	7,50	7,75
Caisses Pop. Ottawa Métro	5 000$	4,25	4,375	4,625	4,625	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Caisses Pop. Ouest québécois	5 000$	3,375	3,75	4,00	4,00	—	—	1 000$	6,00	7,00	7,50	7,50	8,00
	2 000$	—	—	—	—	4,875	5,125						
BANQUES													
Banque Royale	5 000$	3,375	3,75	4,00	4,00	4,625	4,625	500$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Banque Laurentienne	3 000$	3,375	3,75	4,125	4,125	4,625	4,625	1 000$	6,00	7,00	7,50	7,75	8,00
Banque Toronto-Dominion	5 000$	4,25	4,375	4,50	4,50	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Banque de Montréal	5 000$	4,25	4,375	4,50	4,50	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Banque de Nouvelle-Écosse	5 000$	4,25	4,375	4,625	4,625	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Banque CIBC	5 000$	4,25	4,375	4,50	4,50	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Banque Nationale	1 000$	4,25	4,375	4,50	4,50	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
FIDUCIES													
Trust Royal	5 000$	4,25	4,375	4,50	4,50	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Trust Général	1 000$	4,25	4,375	4,625	4,625	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Trust Prêt et Revenu	5 000$	4,375	4,50	4,75	4,75	5,25	5,50	500$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Fiducie Desjardins	5 000$	4,25	4,375	4,625	4,625	5,125	5,375	1 000$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75
Trust National	5 000$	4,25	4,375	4,625	4,875	5,375	5,625	500$	6,25	7,125	7,50	7,75	8,125
Montréal Trust	5 000$	4,25	4,375	4,625	4,625	5,125	5,375	500$	6,00	7,00	7,25	7,50	7,75

HYPOTHÈQUES

Institutions financières	Taux variable	6 mois ouvert	6 mois fermé	1 an ouvert	1an fermé	2 ans fermé	3 ans fermé	4 ans fermé	5 ans fermé
CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE									
CS CO-OP	—	7,75	7,25	8,50	8,00	9,25	9,375	9,625	9,75
Caisses Pop. Ottawa Métro	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Caisses Pop. Ouest québécois	—	8,625	—	9,25	8,00	9,25	9,25	9,75	9,90
BANQUES									
Banque Royale	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Banque Laurentienne	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Banque Toronto-Dominion	—	—	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Banque de Montréal	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Banque de Nouvelle-Écosse	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Banque CIBC	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Banque Nationale	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,75
FIDUCIES									
Trust Royal	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Trust Général	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,75
Trust Prêt et Revenu	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,375	9,625	9,625
Fiducie Desjardins	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90
Trust National	—	—	7,25	9,00	7,95	9,00	9,375	9,75	9,75
Montréal Trust	—	8,375	7,25	9,00	8,00	9,25	9,50	9,75	9,90

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSIERS

MONTRÉAL

MONTRÉAL Les cours étaient en hausse dans la majorité des secteurs, jeudi, à la Bourse de Montréal, dans un marché modéré.

L'indice général a gagné 4,39 points à 2083,03.

Un total de 7837371 actions ont changé de main, comparativement à 6817497 mercredi. La valeur des transactions a été de 88,1 millions$.

Les pétrolières ont gagné 15,58 à 1588,75, les minières 35,17 à 2975,54, les industrielles 5,52 à 1944,39 et les produits forestiers 2,18 à 2655,37, alors que les banques perdaient 27,52 à 2409,1 et les services 0,62 à 1966,22.

L'industrielle la plus active a été Provigo, en baisse de 1-8 à 5 3-8$ avec 571574 actions échangées.

Le titre minier ou pétrolier le plus actif a été Morrison Petroleum, en baisse de 1-4 à 8 5-8$ avec 250398 actions échangées.

Parmi les autres titres actifs, Air Canada a gagné 1-4 à 8 1-4$, Cominco 1-4 à 26$ et Falconbridge 5-8 à 23 3-8$, alors que Nova a perdu 1-8 à 13 3-4$, Park Meditech 5 cents à 2,55$ et Rigel Energy 1-4 à 16 1-4$.

Jeu Mer
Avances: 139 141
Baisses: 148 155
Inchangés: 147 130
Total: 434 426

TORONTO

TORONTO La Bourse de Toronto a clôturé à la baisse jeudi, au terme d'une séance active de transactions.

L'indice composite TSE 300 a perdu 1,02 point à 4319,77.

Le volume des transactions a été de 64,4 millions d'actions, comparativement à 55,5 millions mercredi.

Parmi les industrielles, la Banque de Montréal a perdu 3-8 à 24 5-8$, Nova Corp. 1-8 à 13 7-8$ et la Banque Toronto Dominion 1-4 à 20 3-4$. Air Canada a gagné 1-4 à 8 1-4$, Inco Ltée 3-4 à 41$ et Cominco Ltée 1-8 à 26$.

Parmi les minières, Metall Mining a perdu 1-8 à 13 1-8$. American Barrick Resources a gagné 1-2 à 35$, Placer Dome 5-8 à 32 3-4$ et Teck Corp. Cl B 3-8 à 26 1-8$.

Parmi les pétrolières, Poco Petroleums a perdu 1-8 à 8$, Pan Canadian Petroleum 7-8 à 40 5-8$ et Conwest Exploration 1-2 à 24$. Total Petroleum North America a gagné 5-8 à 18 3-8$ et Methanex Corp. 5-8 à 21 3-8$.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
A BUCK OR2	21	4.150	4.050	4.150	+0.150
ABL CDN O	2	2.450	2.450	2.450	+0.040
AGFM B F	24	14.625	14.250	14.250	-0.375
AIT ADV	62	10.000	9.750	9.750	-0.125
AJ PERRON O	662	0.130	0.120	0.120	-0.005
AT PLASTICS	964	11.875	11.500	11.875	+0.125
ATI TECH	5462	4.750	4.700	4.750	0.000
ATS AUTO ATA	23	8.500	8.250	8.500	0.000
ABER RES O	1793	8.750	8.375	8.500	-0.250
ABTI PRICE	2439	18.250	17.875	17.875	-0.375
ACADIA M O	140	0.170	0.160	0.160	-0.010
ACCORD FIN	42	2.400	2.400	2.400	0.000
ACUGRPH A O	30	3.000	3.000	3.000	0.000
ACKLANDS	5	12.625	12.625	12.625	-0.125
ACME MTL	5	27.000	26.750	26.875	-1.125
ADEX MNG O	990	0.250	0.240	0.250	0.000
ADRIAN O	546	3.350	3.150	3.300	+0.200
ADV GRVS O	40	1.450	1.450	1.450	0.000
ADVANTX O	55	0.500	0.490	0.500	+0.070
ADVENTURE	15	6.000	6.000	6.000	-0.250
ADVNT A W	1	0.900	0.900	0.900	0.000
AGNICO E	428	18.875	18.625	18.875	+0.125
AGRA IND A	4	6.625	6.625	6.625	0.000
AGRA B F	1440	5.875	5.875	5.875	-0.125
AIM SAFETY O	7	5.000	4.900	5.000	0.000
AINSWORTH	47	12.500	11.875	12.500	0.000
AIR CANADA	16171	8.375	8.125	8.250	+0.250
AIR CAN W	2332	2.850	2.700	2.800	+0.200
AIRBOSS O	68	0.420	0.390	0.390	-0.010
AKITA A F O	16	4.350	4.350	4.350	0.000
ALT ENERGY	237	19.750	19.375	19.375	-0.375
ALTA NAT	103	15.375	15.125	15.250	-0.125
ALCAN	4316	38.125	37.625	37.875	+0.250
ALCAN C P	11	22.250	22.000	22.000	0.000
ALCAN E P	24	18.000	18.000	18.000	0.000
ALGO GR A F		1.100	1.100	1.100	0.000
ALGO CENT	41	19.500	19.000	19.250	+0.250
ALLIANCE CO	156	17.375	17.000	17.375	+0.375
ALLI FOREST	63	20.500	20.250	20.250	-0.500
ALPINE OIL	60	1.750	1.700	1.700	-0.050
ALTAI RES O	30	1.050	1.050	1.050	+0.040
A BARICK	6157	35.125	34.625	35.000	+0.500
AM ECO	63	3.950	3.800	3.800	-0.200
AM GEM O	10	4.800	4.800	4.800	-0.050
ANCHOR L	289	5.625	5.375	5.500	-0.125
ANDERSON	610	14.500	14.375	14.500	0.000
ANG CT H	4	31.500	31.500	31.500	-1.000
ANTARES O	10	0.900	0.900	0.900	-0.020
APPLIED C O	473	0.210	0.190	0.190	-0.020
ARBOR B F	17	18.250	18.000	18.250	+0.250
ARCHER RES	290	16.000	15.500	15.500	-0.500
ARIMETCO O	1499	1.250	1.110	1.250	+0.150
ARROWLNK O	632	0.690	0.600	0.600	-0.030
ARTISAN	20	3.700	3.650	3.650	-0.100
ASCENTEX O	40	0.940	0.940	0.940	+0.040
ASTRAL A F	1217	13.500	13.000	13.000	-0.750
ATCO I F	10	13.750	13.625	13.625	0.000
ATCOR A F	2087	3.150	3.000	3.000	-0.150
ATCOR B	10	3.100	3.100	3.100	+0.050
ATHABSKA O	2103	1.120	0.950	1.070	+0.020
ATLANTA G O	110	0.970	0.970	0.970	+0.010
ATLANTIS	1438	2.100	2.060	2.100	+0.020
AULT FOODS	401	15.750	15.625	15.625	-0.125
AUR RES O	2055	4.300	4.100	4.200	0.000
AURIZON O	166	0.990	0.950	0.990	+0.020
AUTOSTOCK	10	4.800	4.800	4.800	0.000
AVENOR	3634	25.250	25.000	25.000	-0.250
AZCO MNG O	100	2.900	2.850	2.900	-0.050
AZTEC	96	2.700	2.650	2.700	0.000
BAA PLC	60	11.000	11.000	11.000	+0.750
BCE INC	3243	47.875	47.500	47.875	+0.125
BCE I 195	9	26.500	26.500	26.500	-0.375
BCE I 0	102	42.125	42.000	42.125	+0.125
BCE W	875	3.750	3.650	3.750	0.000
BCE MOBL	140	40.000	39.875	39.875	0.000
B C BANCOR	10	0.700	0.700	0.700	+0.030
BC GAS	129	14.625	14.500	14.625	0.000
BC GA BF	36	25.000	25.000	25.000	-0.125
BC SUGAR A	176	8.875	8.750	8.750	-0.250
BC TEL 4.50		64.000	64.000	64.000	0.000
BC TEL 1.21	2	19.000	19.000	19.000	0.000
BC TEL 600	3	90.000	90.000	90.000	-9.000
BC TELCOM	354	25.500	25.375	25.375	-0.250
BGR A	50	14.625	14.375	14.375	0.000
BGR A WT	40	3.750	3.750	3.750	-0.200
BMB COMP	70	1.000	0.750	1.000	+0.600
BMR GOLD O	220	0.340	0.330	0.330	0.000
BPI FIN	2224	2.500	2.350	2.400	-0.050
BAJA GLD O	145	2.700	2.700	2.700	+0.040
BALLARD	21	9.000	9.000	9.000	+0.125
BALLISTIC O	479	8.000	8.000	8.000	0.000
BANISTERBAC	4	14.250	14.250	14.250	0.000
BANK MTL	8013	24.875	24.625	24.625	-0.375
BK MTL 4P	15	27.500	27.250	27.375	-0.125
BK MTL B	26	28.875	28.625	28.625	-0.125
BANK N S	5152	27.000	26.625	26.750	-0.250
BK NS 1P	22	22.125	22.000	22.125	-0.125
BK NS 3P	21	19.875	19.750	19.750	0.000
BK NS 4P	25	26.625	26.500	26.625	+0.125
BK NS 5P	32	27.625	27.500	27.500	0.000
BK NS 6P	24	25.125	25.000	25.125	+0.125
BARINGTN	1489	5.500	5.500	5.500	0.000
BEAMSCPE	43	13.375	13.125	13.250	0.000
BEAR POWER		0.600	0.600	0.600	0.000
BEAU CANBAU	471	2.090	2.060	2.090	0.000
BELL 9 P	88	26.000	25.750	26.000	+0.250
BEMA GL O	1662	2.750	2.680	2.700	-0.030
BENSON O	50	1.430	1.400	1.430	0.000
BETHLEM R	20	0.440	0.420	0.440	+0.020
BIOCH PHAR	1176	14.625	14.000	14.625	+0.125
BIOMIRA	124	8.000	7.375	7.500	-0.625
BIONICHE O	50	2.900	2.800	2.800	-0.100
BIOVAIL C	223	13.250	11.875	12.000	0.000
BLK SWAN	180	0.140	0.130	0.130	+0.005
BLUE RANG A	127	9.375	9.250	9.250	-0.250
BOMBDR A	5	21.625	21.625	21.625	+0.125
BOMBDR B F	618	21.750	21.375	21.500	0.000
BMBDR 1 P	2	25.000	25.000	25.000	-0.125
BOVAR INC	92	1.100	1.020	1.100	0.000
BRACKNEL	26	2.450	2.450	2.450	0.000
BRAMALEA	431	4.150	4.000	4.100	+0.100
BRANDVR O	50	0.210	0.210	0.210	-0.020
BRASCAD A	9	38.500	38.000	38.500	+0.500
BRASCAN A	3145	19.625	19.500	19.500	0.000
BRSC EX R	1873	0.230	0.220	0.220	0.000
BRASSI O	68	4.900	4.800	4.900	+0.050
BRKWATER O	3940	0.165	0.155	0.165	+0.005
BRUNCOR	36	24.875	24.625	24.625	-0.250
BUHLER A	26	1.400	1.350	1.350	-0.090
C					
CAECAE	3026	7.250	7.000	7.125	+0.125
CCL B F	222	10.000	9.875	9.875	-0.125
CFCF F	22	11.000	11.000	11.000	-0.250
CFM INTL	371	7.875	7.500	7.500	-0.375
CGC INCGVP	38	8.500	8.000	8.250	+0.250
CHC H A F	260	6.875	6.750	6.875	0.000
CHC HLCPT B	5	6.875	6.875	6.875	-0.250
CHC H A W	10	1.000	1.000	1.000	-0.250
CI FUND	180	10.375	10.125	10.125	-0.125
CIC CANOLA	50	5.875	5.875	5.875	-0.125
CMAC IND	22	3.750	3.700	3.700	0.000
CML IND O	55	1.400	1.300	1.300	-0.050
CRS PRF	8	22.125	22.125	22.125	0.000
CRS NT U	20	13.375	13.375	13.375	0.000
CS RES	52	6.750	6.500	6.500	-0.125
CS RES W	23	1.900	1.900	1.900	-0.050
CSA A F	50	11.000	11.000	11.000	+0.500
CT FINANCL	13	18.000	18.000	18.000	0.000
CTFIN 4	6	25.000	25.000	25.000	-0.500
CABLSHR A F	45	0.750	0.600	0.600	-0.150
CABLESHR B	20	0.800	0.800	0.800	0.000
CABLETEL	1	4.800	4.800	4.800	+0.050
CABRE	207	12.125	11.875	12.000	0.000
CALDWELL A	492	9.750	9.625	9.750	0.000
CALEDON O	829	7.500	7.000	7.000	+0.250
CALLNET	136	8.750	8.750	8.750	-0.250
CALLNET B F	4	8.500	8.500	8.500	-0.125
CAMBERL O	400	1.510	1.510	1.510	-0.030
CAMBER W O	110	0.080	0.040	0.080	0.000
CAMBIEX O	50	0.700	0.700	0.700	0.000
CAMBX W O	12	0.270	0.270	0.270	-0.020
CAMBIOR	299	21.125	21.000	21.125	+0.125
CAMBIOR W	78	6.500	6.375	6.375	+0.125
CMBR W 96	92	2.950	2.910	2.920	-0.080
CAMBRIDG	791	13.625	13.500	13.625	0.000
CAMCO INCCOC	51	6.375	6.250	6.375	0.000
CAMECO	7298	28.500	28.000	28.500	+0.500
CAMP RES	2134	0.890	0.870	0.890	+0.030
CAMVEC O	100	1.850	1.800	1.800	-0.050
CAN BANC	160	6.125	6.000	6.000	-0.250
CA BAN EQT	88	10.250	10.125	10.125	0.000
CAN MALT	603	14.000	13.875	14.000	+0.125
CS PETE F	3	9.000	8.500	8.500	-0.500
C TRSCD 1	40	20.500	20.500	20.500	+0.375
C TRSCD B	251	20.250	20.000	20.000	+0.250
C TUNGSTEN	152	1.750	1.750	1.750	0.000
CBK NOTE	1	6.500	6.500	6.500	-0.125
C QUEST O	285	1.380	1.250	1.350	+0.150
CDN CREW O	12	2.900	2.900	2.900	+0.050
CDN ENG O	1112	2.250	2.200	2.210	+0.050
C FRACMSTR	78	12.000	11.250	11.500	+0.500
CG INVEST	19	29.500	29.125	29.500	+0.500
CI BK COM	5564	32.500	32.125	32.250	-0.250
CIBC 5 P	34	22.375	22.250	22.250	-0.125
CIBC 4 P		91.000	91.000	91.000	0.000
CIBC 6 P	383	26.875	26.750	26.750	0.000
CIBC 8 P	15	26.500	26.500	26.500	0.000
CIBC 9 P	1	27.750	27.750	27.750	-0.125
CIBC 11 P	5	27.250	27.000	27.000	-0.250
CIBC 13 P	91	25.000	24.875	24.875	-0.125
CDN JOREX	25	1.250	1.250	1.250	+0.050
CMAPLA OF	18	1.900	1.900	1.900	-0.100
C MARCONI	254	15.750	15.625	15.625	0.000
CDN NAT RES	1597	16.625	16.500	16.500	0.000
C OCCIDENTAL	2533	32.250	31.750	32.000	+0.125
CP LTD	1323	22.250	21.875	22.125	-0.125
CPL CDN P	15	2.700	2.700	2.700	0.000
C PIONEER	1705	4.750	4.600	4.750	-0.250
CTIRE A E	588	11.250	11.000	11.000	0.000
FORTIS INC	49	26.250	25.875	26.125	-0.375
FORTUNE O	88	1.500	1.500	1.500	0.000
FORZANI A	1061	9.000	9.000	9.000	0.000
FSESN HI F	3786	16.125	15.750	15.750	0.000
FRANCO	67	84.000	83.000	83.750	+0.750
FREEWEST O	569	3.750	3.700	3.750	+0.050
FUNDYCBL F	20	8.000	8.000	8.000	+0.125
FUTURE	39	25.000	25.000	25.000	0.000
G9					
GTC TRAF	144	7.500	6.875	7.500	0.000
GTC TRC	5	22.000	22.000	22.000	-0.125
GTC TRW	15	1.260	1.250	1.250	-0.010
GALTACO	35	1.010	1.010	1.010	-0.090
GANDALFGAN	5920	1.800	1.600	1.670	+0.010
GARDINER	220	6.625	6.500	6.500	0.000
GEAC COMP	209	14.000	13.750	13.750	-0.125
GEDDES O	305	0.820	0.790	0.820	+0.020
GENDIS A	5	16.375	16.375	16.375	-0.125
GMC	20	62.750	58.500	58.500	-5.375
GENTRA INC	322	0.480	0.470	0.470	0.000
GENTRA G	55	6.625	6.500	6.500	-0.125
GENTRA I	17	6.625	6.625	6.625	+0.125
GENTRA M	10	6.625	6.625	6.625	+0.125
GENTRA O	41	4.250	4.250	4.250	0.000
GEOGRAPH O	24	0.950	0.950	0.950	+0.050
GEOMAQUE O	65	1.500	1.450	1.480	+0.030
GIANT BAY O	300	0.130	0.130	0.130	0.000
GIBRALTAR	2081	9.000	8.625	8.875	+0.125
GLAMIS	43	12.375	12.250	12.375	+0.250
GLENTEL	422	6.750	6.500	6.750	+0.125
GLOBL ELECT	14	1.210	1.210	1.210	-0.040
GLOBL STONE	435	4.900	4.750	4.900	0.000
GLO STONE W	60	1.850	1.820	1.820	-0.030
GL RESERVE O	73	8.250	8.125	8.250	-0.125
GOLDCORP A F	131	8.500	8.250	8.500	+0.250
GOLDCORP B	2	9.000	9.000	9.000	0.000
GLD KNIGHT O	5	9.500	9.500	9.500	0.000
GLD NEWS O	1099	1.170	1.110	1.130	+0.050
GL QUEEN O	370	1.940	1.870	1.890	-0.050
GLDN BUL O	445	2.400	2.300	2.350	+0.050
G STAR O	1120	16.875	16.750	16.875	0.000
GLDFARB A F	275	16.750	16.750	16.750	-0.250
GLDPARK O	106	0.950	0.850	0.900	0.000
GOLDSTAK O	130	0.350	0.300	0.350	+0.070
GORAN CAP	29	7.375	7.125	7.125	-0.125
GRAD et WLK	966	12.250	11.875	12.250	+0.375
GRANDUC	16	1.150	1.120	1.150	-0.020
GRANGES	50	2.940	2.880	2.940	+0.040
GRAPHM O	110	0.065	0.060	0.065	0.000
GL MNRL O	125	2.100	2.050	2.100	+0.050
GL POWER	22	16.750	16.750	16.750	0.000
GT W LIFECO	105	20.250	20.000	20.000	-0.125
GT W LIFECO A	19	25.500	25.250	25.500	+0.250
G W LIFECO B	25	25.000	25.000	25.000	+0.125
GTR LENOR O	36	2.110	2.080	2.110	-0.070
GRN FORST F	38	10.250	9.750	10.125	+0.375
GRNSTNE O	82	2.250	2.200	2.250	+0.050
GREYHND	51	14.500	14.125	14.500	+0.375
GREYVEST F	12	2.600	2.500	2.600	+0.050
GUARD CA F	11	8.500	8.375	8.500	+0.250
GULF RESGOU	863	5.375	5.250	5.250	0.000
GULF R IP	37	3.700	3.700	3.700	-0.050
GULFSTRM O	5675	2.200	2.080	2.140	-0.030
H à J					
HCO O	5336	3.000	2.850	2.950	+0.150
HERO O	160	0.670	0.660	0.670	+0.030
HJ FOREST	202	6.500	6.250	6.250	-0.500
HALEY	65	1.400	1.250	1.300	-0.100
HALLMARK	47	4.350	4.300	4.350	0.000
HALOZONE O	275	0.950	0.920	0.930	-0.040
HARBOUR O	248	3.400	3.300	3.300	-0.150
HARRIS A F	1425	11.000	10.500	11.000	+0.500
HARRIS B	8	9.000	9.000	9.000	0.000
HARROWS A	41	2.580	2.500	2.550	+0.010
HARTCO	35	6.750	6.750	6.750	-0.250
HAWKER	20	18.000	17.875	18.000	0.000
HAYES D	48	12.750	12.625	12.625	-0.125
HEES INTL	73	13.625	13.375	13.625	0.000
HEES E P	33	13.250	12.875	12.875	-0.125
HEMLO GLD	237	15.125	15.000	15.000	0.000
HMEOSOL	30	4.500	4.500	4.500	-0.250
HIGH RIVR O	6218	2.640	2.500	2.600	-0.040
HIGHRDG	30	4.200	4.100	4.200	0.000
HILCREST O	115	5.500	5.375	5.500	0.000
HILLSBORO	15	1.600	1.600	1.600	+0.050
HOLLINGR I	2452	13.375	13.250	13.375	+0.250
HOLINGR W	7	2.500	2.500	2.500	-0.020
HOME B F	60	0.700	0.700	0.700	0.000
HOME OIL	287	19.125	19.000	19.000	0.000
HOME PRO O	302	1.150	1.150	1.150	-0.010
HORSHAM F	16	21.250	21.000	21.000	0.000
H BAY CO	723	27.500	27.250	27.375	+0.125
HUMBIRD	2111	21.000	20.250	20.750	-0.250
HYAL PH O	636	7.250	6.875	7.000	0.000
HYDRA CAP O	70	0.950	0.950	0.950	-0.020
IPL ENG	375	28.750	28.625	28.625	-0.125
ISG TECH	18	9.125	9.000	9.000	0.000
ISM INFO	13	13.750	13.750	13.750	-0.250
ICAN O	130	0.370	0.350	0.370	0.000
IMASCO L	798	38.000	37.750	37.875	-0.125
I LIFE I	8	22.750	22.500	22.750	+0.250
IMP METAL	2419	1.500	1.400	1.470	+0.090
IMPERIAL OIL	1195	46.500	45.500	46.500	+0.875
IMP PARK	3337	3.100	3.000	3.050	+0.050
IMUTEC	2345	1.280	1.150	1.240	-0.010
INCO	9947	41.250	40.500	41.000	+0.750
INDUST SER	32	6.250	6.250	6.250	+0.125
INTEGRATE O	78	7.000	7.000	7.000	0.000
INTENSITY	146	2.660	2.610	2.610	-0.040
INTR CTY P	2031	3.350	3.300	3.300	0.000
INTERA A	44	5.625	5.625	5.625	0.000
INTERACTN O	880	0.520	0.480	0.510	+0.010
I AQUA O	3	2.100	2.100	2.100	0.000
INT COLIN	59	10.375	10.125	10.125	-0.250
ICONTOR A F	440	0.850	0.700	0.850	+0.150
I CURATOR O	205	1.880	1.800	1.800	-0.080
IDUNN A O F	100	0.260	0.260	0.260	+0.010
IFOREST A F	164	12.875	12.625	12.750	-0.125
IMHGY B OF	35	0.230	0.200	0.230	+0.030
I MUSTO Q	171	14.250	13.750	13.750	-0.375
I PEDCO O	318	1.750	1.600	1.600	-0.150
I PETRO O	739	1.880	1.550	1.600	0.000
INTL POTTR	18	3.250	3.250	3.250	0.000
I SKYLINE O	40	0.400	0.390	0.400	+0.040
I VERIFAC O	1731	0.840	0.730	0.780	-0.040
INTERTAN	1	11.250	11.250	11.250	+1.250
INTERTAPE	10	22.500	22.500	22.500	+0.250
INVERNESS	305	10.750	10.375	10.750	-0.250
INV GRP	231	16.500	16.250	16.250	-0.250
IONA O F	97	5.000	4.800	4.800	-0.100
IPSCO	45	26.500	26.250	26.500	+0.500
IRWIN TOY	10	8.250	7.875	8.000	-0.125
IRWIN TOY F	32	7.625	7.250	7.625	+0.125
ISLAND TEL		23.125	23.125	23.125	0.000
IVACO A F	41	6.375	6.125	6.375	+0.250
IVACO W F	5	1.650	1.650	1.650	+0.050
IVACO 2ND 1	8	22.000	20.875	21.000	+0.125
IVACO 2ND 2	16	21.500	21.000	21.500	+0.500
JANNOCK	29	15.000	14.750	14.875	-0.125
JANOCK 120	2	15.250	15.250	15.250	0.000
JASCAN O	6	0.900	0.900	0.900	+0.010
JEAN COUT F	48	6.875	6.875	6.875	0.000
JONPOL O	50	0.320	0.320	0.320	+0.010
JORDAN PET	15	10.375	10.250	10.375	+0.125
JORDEX O	374	1.050	1.000	1.050	+0.100
JOURNEYF	60	2.100	2.050	2.100	+0.100
JOUTEL O F	1062	0.500	0.475	0.473	-0.005
K à M					
K2 ENG O	156	0.940	0.900	0.900	-0.070
KAUFEL G A	3	6.000	6.000	6.000	0.000
KAUFEL GB F	40	5.375	5.250	5.375	-0.125
KERR ADD	2	24.500	24.500	24.500	-0.250
KETTLE RO	77	1.250	1.210	1.210	-0.090
KIMPEX	2335	3.500	3.450	3.450	-0.150
KINROSS GLD	4066	8.000	7.750	7.875	-0.125
KINROSS W	180	5.000	4.900	4.900	-0.100
KOOKABURO	110	1.000	0.950	0.990	-0.010
LSI LOGIC	64	3.350	3.300	3.350	0.000
LABATT	215	21.250	21.000	21.250	+0.125
LAFRG CAN P	9	26.750	26.750	26.750	0.000
LAFRG CORP	3	26.500	25.750	25.750	-0.750
LAIDLAW A	21	10.875	10.625	10.625	-0.125
LAIDLW B F	3808	11.000	10.625	10.750	-0.250
LANDMK O	162	0.125	0.125	0.125	-0.010
LARAMIDO	5	0.290	0.290	0.290	0.000
LASER O	525	4.250	4.150	4.200	-0.050
LATERAL O	85	0.900	0.900	0.900	0.000
LATERL W O	724	0.180	0.160	0.160	-0.030
LAURASIA O	40	0.320	0.320	0.320	+0.010
LAUR BK	2	15.000	15.000	15.000	-0.125
LEITCH TECH	160	10.125	9.875	10.000	-0.250
LEONS FRN	250	10.250	10.250	10.250	-0.500
LEVON O	7	0.200	0.200	0.200	+0.010
LINAMAR	57	18.000	17.750	17.875	+0.125
LINCOLN C	740	0.310	0.300	0.300	0.000
LIQUIDATN	82	0.750	0.740	0.750	+0.010
LIVE ENTLIV	997	11.750	11.500	11.500	0.000
LOBLAW CO	506	22.375	22.000	22.000	-0.375
LOB 370 P		54.000	54.000	54.000	0.000
LOEWN GR	241	32.250	32.000	32.250	+0.375
LOKI O	120	1.850	1.830	1.850	0.000
LONDON JNSLN	116	22.375	22.125	22.375	0.000
LONDONAP	13	18.500	18.500	18.500	0.000
LONDON DP	46	24.625	24.500	24.500	0.000
LYNX B OF		10.125	10.125	10.125	0.000
LYTTON M O	373	1.990	1.900	1.900	-0.050
ML CASS O	78	1.450	1.450	1.450	-0.050
MDC A F	325	2.800	2.750	2.800	0.000
MDS H A	134	14.500	14.000	14.250	-0.250
MDS B F	114	14.375	14.125	14.125	-0.250
MNT LTD	2450	11.125	11.125	11.125	-0.500
MNT EQTY	2495	13.500	13.250	13.250	0.000
MVP CAP O F	140	0.050	0.050	0.050	0.000

BOURSE DE MONTRÉAL

TABLEAU BOURSIER

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ACC.TEL	10	5.375	5.000	5.000	
ADS	9	3.250	3.200	3.200	-0.050
JAUR RES	112	4.250	4.150	4.150	-0.100
ABTI PRCE	36	18.250	17.875	17.875	-0.375
Abti Pr.ir				voir plus bas	
AGNICO E	105	18.875	18.875	18.875	+0.250
JAGRITEK	12	4.050	3.900	4.050	+0.050
AGRO.PRB		0.100	0.100	0.100	
AIR CANDA	3495	8.375	8.125	8.250	+0.250
AIRCAN.WT	3219	2.850	2.700	2.810	+0.210
ALTA.ENERG	503	19.750	19.375	19.500	-0.250
ALTA N GS	5	15.125	15.125	15.125	-0.125
ALCAN ALU	1053	38.125	37.750	38.000	+0.250
JALDONA	15	0.600	0.600	0.600	
ALGO SR.1		2.850	2.850	2.850	
ALGOA		1.100	1.100	1.100	
AM.BARRIC	135	35.125	34.750	35.000	+0.250
AMISCO	78	1.200	1.200	1.200	
JAMISK.A	490	2.350	2.300	2.300	-0.050
ASBESTOS	13	10.500	10.000	10.500	+0.625
ASHTON	10	1.000	1.000	1.000	
FASTRAL.A	8	13.375	13.250	13.375	
FATCO I	2	13.625	13.625	13.625	
AUBERGES	150	0.400	0.400	0.400	
AUDREY	160	1.190	1.110	1.160	+0.010
AULT	37	15.750	15.750	15.750	-0.125
AUTO STOCK	1	4.800	4.800	4.800	
AVCORP	280	0.180	0.180	0.180	+0.010
AVENOR	128	25.250	25.000	25.000	
Avenor.ir				voir plus bas	
BC GAS	57	14.625	14.500	14.625	+0.125
BC TELEC	12	25.500	25.375	25.375	-0.250
BCE WT	205	3.750	3.650	3.700	-0.050
BCE INC.	702	47.875	47.500	47.875	+0.125
BCE Pc				voir plus bas	
BCE MBL	57	39.875	39.875	39.875	
BGR.PM.A	22	14.500	14.375	14.500	-0.125
BGR.WT.A	10	3.850	3.750	3.750	-0.200
FBMT.C.A	11	9.000	8.750	9.000	
BQ.LAUR	2	15.000	15.000	15.000	
BQUE NAT	493	9.625	9.375	9.500	
BQ.NA.SR10	8	25.750	25.500	25.500	
BQ.NA.SR11	10	24.750	24.750	24.750	
BQ.NA.SR12	3	21.000	21.000	21.000	+0.125
BQ ROYALE	1054	28.750	28.500	28.625	-0.250
BQ.RY.SRJ	7	24.625	24.500	24.625	+0.125
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
Bq.Ry.Sp				voir plus bas	
BORY 1.45	17	20.000	19.750	20.000	+0.250
BQ.RY.SRF	2	27.000	27.000	27.000	-0.250
BQ.RY.SRH	10	28.000	28.000	28.000	+0.125
Bq.Ry.srI				voir plus bas	
B.TD.SrG				voir plus bas	
BQ. T-D	1740	20.875	20.625	20.625	-0.375
B.imp.sr10				voir plus bas	
B.IMP.SR13	10	24.875	24.875	24.875	-0.250
B.IMP.SR8	10	26.500	26.500	26.500	
B.IMP.SR9	10	26.750	26.750	26.750	
BQ.C.IMP	358	32.500	32.125	32.125	-0.375
BQUE MTL	279	25.000	24.625	24.625	-0.250
BMO SR4	8	27.500	27.500	27.500	+0.125
BMO sr2				voir plus bas	
BQ.N.ECOS	262	27.000	26.625	26.750	-0.375
B NE SR6	23	25.125	25.125	25.125	+0.125
B NE SR3	57	19.875	19.750	19.750	
B NE Pc				voir plus bas	
BEAU CAN	298	2.090	2.050	2.090	
BENVEST	3	2.000	1.700	2.000	+0.200
BESTAR	90	1.250	1.100	1.250	+0.150
BIOCHEM	940	14.625	14.125	14.500	+0.125
BIOMIRA	24	8.000	7.500	7.500	-0.500
BOMB A	22	21.500	21.250	21.250	-0.250
FBOMB B	787	21.750	21.250	21.500	-0.125
BOMB.SR1	24	25.000	25.000	25.000	
JBORAL.X.A	10	0.485	0.485	0.485	
BRASCAN.A	5	19.500	19.500	19.500	
BRUNCOR	11	24.750	24.625	24.625	-0.250
BRUNSWICK		11.000	11.000	11.000	
C9					
C-MAC	4	3.700	3.700	3.700	
CAE INC.	216	7.125	7.000	7.125	+0.125
FCPCP.INC	36	11.000	11.000	11.000	
CFS	7	1.650	1.650	1.650	
CGC INC.	27	8.250	8.125	8.250	+0.250
CS RES.WT	5	1.900	1.900	1.900	-0.100
CT FIN.	7	18.000	18.000	18.000	-0.250
CABANO	150	1.150	1.050	1.150	+0.100
CALL-NET	15	8.875	8.750	8.750	-0.125
CAMBIOR	566	21.000	21.000	21.000	+0.125
CAMBIO.WT	30	6.375	6.375	6.375	
CAMBI.W.A	78	3.000	2.930	2.930	-0.050
CAMECO	63	28.625	28.125	28.500	+0.500
CAMP RES.	1024	0.890	0.870	0.890	+0.030
CAN MALT	2	14.250	14.250	14.250	+0.250
CAN.FRAC	12	11.750	11.500	11.750	+1.500
CDN OXY	116	32.000	31.875	31.875	+0.250
CP LTD	30	22.250	22.000	22.000	-0.250
FC TIRE A	20	11.125	11.125	11.125	
FC UTILIT.A	10	24.125	24.125	24.125	+0.125
C UTILIT B	2	24.250	24.250	24.250	+0.250
FCMNAC.A	22	4.500	4.400	4.400	-0.200
CANAM.WT	6	1.950	1.950	1.950	-0.130
CANSTAR	444	15.750	15.500	15.750	
CANTREX	62	4.400	4.250	4.400	-0.050
FCARAOP.A	10	3.550	3.550	3.550	
CASCADES	62	8.125	8.000	8.000	
CASC.SR.1	31	23.500	23.250	23.250	-0.500
CASC.WT.A	35	1.750	1.730	1.750	+0.020
CAS.PAPER	2	7.000	7.000	7.000	-0.125
Cascd s.a.				voir plus bas	
CELANESE	54	25.250	25.000	25.000	
CHAMPION	75	12.250	12.000	12.250	+0.125
CHAUVCO	10	16.750	16.750	16.750	+0.125
FCIMSTL.A	76	12.125	12.000	12.125	
CINAR	15	7.125	7.000	7.125	
CINRAM	28	9.000	8.875	9.000	-0.125
FCLEARNT.A	25	15.000	15.000	15.000	
CO-STEEL	5	30.000	30.000	30.000	+0.750
COCACBEV	10	4.900	4.900	4.900	-0.100
FCOG.CABL	14	10.250	10.000	10.250	
FCOGECO	10	8.375	8.375	8.375	+0.125
FCOLORTCHA	30	1.300	1.250	1.250	+0.050
COMINCO	2472	26.125	26.000	26.000	+0.250
CONS.GAS	12	16.875	16.750	16.875	
FCPCI.A	7	1.900	1.900	1.900	-0.050
CONWEST	10	24.500	24.000	24.000	-0.500
CFO PR A	4	26.750	26.750	26.750	-0.250
CORBY A	33	37.750	37.500	37.500	-0.500
COTT	726	17.625	16.000	16.125	-1.750
CRESTAR	80	16.500	16.375	16.500	
FCROWNX	5	18.250	18.250	18.250	
FCROWNX.A	45	9.000	8.875	8.875	-0.250
D à F					
FDMR.GRA	57	3.600	3.600	3.600	
DATAMARK	5	2.100	2.100	2.100	
DENBRIDG	42	7.500	7.125	7.500	
DESJ.PR.A	21	16.000	15.875	15.875	-0.125
FDESJAR.A	37	6.500	6.500	6.500	
DOFASCO	105	23.000	22.750	23.000	
DOMCO	17	17.750	17.500	17.750	-0.750
DOMTEX	74	8.375	8.250	8.250	+0.125
DOMTAR	294	8.375	8.250	8.250	
DOMT.SRB	6	16.125	16.000	16.000	-0.125
FDONOHU.A	583	15.000	14.750	15.000	+0.500
FDOREL.B	4	7.750	7.750	7.750	+0.125
FDRAMX.A	13	1.480	1.480	1.480	
FDUNDEB.A	20	10.750	10.500	10.750	-0.125
FDYLEX.LTD	345	0.770	0.750	0.760	+0.010
EAGLE	5	7.000	7.000	7.000	-1.250
ECHO BAY	3	17.875	17.875	17.875	+0.375
EICON	36	9.750	9.375	9.750	
ELAN	118	8.625	8.375	8.500	-0.125
ENERPLUS G	9	4.700	4.700	4.700	-0.050
EnpFnd.G				voir plus bas	
FCA INTER	11	4.100	4.100	4.100	-0.050
FPI LTD	21	7.000	6.750	6.750	-0.250
FALCNBRDG	1151	23.625	23.000	23.375	+0.625
FLDESJ.SI	30	13.000	13.000	13.000	
FINNING	2	21.750	21.750	21.750	
FLET.CAN.A	3	17.750	17.750	17.750	-0.250
FLET.INV2B	10	29.250	29.250	29.250	-0.375
Flet.Chilg				voir plus bas	
FONOROLA	53	6.750	6.750	6.750	
FOREX	483	15.375	15.000	15.125	-0.375
FORTIS INC	22	26.500	26.000	26.125	-0.250
FORZANI	3	8.875	8.875	8.875	-0.250
FROURSEAS	500	16.000	16.000	16.000	+0.250
G					
GTC PRC	65	21.750	21.750	21.750	-0.250
GTC.WT	25	1.260	1.250	1.250	-0.010
FGTC.TRA.A	317	7.500	6.625	7.000	-0.625
Gaz.Metro				voir plus bas	
GENECAN	106	0.040	0.040	0.040	
FGENTRA	425	0.480	0.470	0.480	+0.010
FGLD.CRP.A	9	8.375	8.375	8.375	+0.125
GOODFELLW	24	4.900	4.900	4.900	
GOYETTE	3	2.300	2.300	2.300	-0.060
JGRANISK.A	15	3.450	3.450	3.450	-0.050
G.W.LIFECO	51	20.250	20.000	20.000	-0.250
G.W.LIF7.45	16	25.250	25.000	25.250	+0.250
G.W.LIF7.5%	25	25.500	25.250	25.500	+0.250
GUILVA	10	6.750	6.750	6.750	-0.250
GULF RES	12	5.375	5.250	5.375	
GULF.R.P.A	1	3.700	3.700	3.700	
Harmac.r				voir plus bas	
H à J					
HARTCO	62	6.750	6.750	6.750	
HAWKER	6	17.875	17.875	17.875	-0.125
HEES.INT	3	13.500	13.500	13.500	
HEMLO	5	15.000	15.000	15.000	+0.125
HEROUX	52	2.250	2.150	2.200	-0.100
HOLLIN INC	6	13.375	13.375	13.375	+0.125
HONCO	7	0.200	0.200	0.200	-0.060
H BAY CO	1	27.250	27.250	27.250	
HYPOCRAT	358	0.430	0.380	0.420	+0.020
IPL ENER.	5	28.625	28.625	28.625	-0.125
IDEAL MTL	10	1.800	1.800	1.800	+0.050
IMASCO.LTD	95	38.125	37.750	38.000	-0.125
IMPER.OIL	172	46.500	45.500	46.500	+0.750
FIMPR.QBR		14.375	14.375	14.375	
INCO LTD	1062	41.000	40.625	40.625	+0.375
INVERNESS	5	10.625	10.625	10.625	-0.375
IRWIN TOY	13	8.250	7.750	8.250	+0.250
FIRWIN A	1	7.375	7.375	7.375	-0.750
FIVACO A	30	6.250	6.125	6.250	+0.375
IVACO.SR1	2	21.750	21.750	21.750	+0.010
IVACO.SR2	7	21.000	21.000	21.000	+0.250
IVACO.SR3	17	22.500	22.000	22.500	+0.500
JANNOCK	3	15.125	15.125	15.125	+0.125
FJEAN.CT.A	118	7.000	6.750	6.875	
FIRNY END	125	2.050	2.000	2.050	+0.050
K à M					
KAUFEL.B	1	5.375	5.375	5.375	-0.125
LSI LOG	36	3.400	3.350	3.350	+0.050
Labatt.Ir				voir plus bas	
LABATT	22	21.125	21.000	21.125	
LFRGCAN.P	285	26.250	26.250	26.250	-0.500
LAFARGECO	5	25.750	25.750	25.750	-1.250
LAIDLAW A	559	10.875	10.875	10.875	-0.375
FLAIDLW B	1603	10.875	10.625	10.625	-0.250
LAMSO.INC	70	1.350	1.350	1.350	
FLASOND.A	5	10.000	10.000	10.000	
LEADER I	5	2.000	2.000	2.000	
LEROUX A	10	6.625	6.625	6.625	+0.125
LOEWEN	2	32.125	32.125	32.125	
LOG.G.INF	15	2.350	2.300	2.300	-0.050
LONDN.INS.	60	22.375	22.125	22.375	+0.125
LONDN.SRA	10	18.500	18.500	18.500	-0.125
M CORP	1	8.500	8.500	8.500	+0.250
IMPACT	336	0.950	0.810	0.900	-0.010
MSV	435	2.900	2.880	2.900	
MABAIE	12	1.170	1.070	1.070	-0.100
MAAX.WT	5	5.750	5.750	5.750	-0.125
MCM BLDL	23	18.500	18.375	18.375	+0.125
MACKENZIE	71	8.375	8.125	8.375	-0.125
FMAGNA A	267	48.750	48.000	48.500	-0.020
FMALETTE	39	10.750	10.750	10.750	
MALET.QUE	17	3.250	3.150	3.150	-0.200
MAL.QU.WT	10	0.750	0.750	0.750	-0.030
MALOFILM	10	2.900	2.900	2.900	
MAPL.LEAF	14	11.000	10.875	10.875	
FMARIT TEL	93	25.125	25.000	25.125	+0.125
MARK.RES	20	8.500	8.500	8.500	-0.125
MARKBRGH	472	2.280	2.160	2.280	+0.130
MARLEAU	166	2.700	2.600	2.700	+0.100
MAZARIN	47	1.060	1.030	1.050	
MEMOTEC	5	3.500	3.500	3.500	
METALL	30	13.000	13.000	13.000	
METHANEX	905	21.250	20.750	21.250	+0.625
Methnx.ir				voir plus bas	
FMETRDR.A	52	11.375	11.125	11.125	-0.250
MDLND.WAL	251	8.000	7.750	8.000	+0.125
MITEL.CORP	22	5.000	4.950	4.950	-0.000
MITEL 2.00	12	23.875	23.750	23.875	
FMOLSON A	46	21.625	21.375	21.500	+0.125
MOLSON B	2	21.375	21.375	21.375	
MOORE	32	25.875	25.750	25.875	+0.125
MORGN HY	10	4.750	4.750	4.750	-0.250
MORRISON	2503	8.875	8.625	8.625	-0.250
N à Q					
NATION.SEA	6	2.050	2.050	2.050	-0.150
FNELVANA	5	13.500	13.500	13.500	+0.250
New.Alta				voir plus bas	
NORAMCO	30	0.760	0.760	0.760	
NOR.FORST	166	11.750	11.625	11.750	
NORANDA	73	26.500	26.250	26.500	+0.125
NORAND.6%	44	26.500	26.250	26.500	+0.125
NORCEN	10	17.125	17.000	17.125	+0.125
NOR.CAN.O	138	13.875	13.875	13.875	
NOR TEL	234	47.875	46.375	47.875	+0.875
NORTHGATE	19	1.100	1.100	1.100	-0.150
NOVACORP	2315	14.000	13.750	13.750	-0.125
N.S.POWER	375	11.500	11.250	11.375	+0.125
INOVIC	196	4.450	4.400	4.400	+0.100
NUMAC	67	8.000	7.750	8.000	+0.250
OLCO A		0.500	0.500	0.500	
FONEXCORP	8	13.625	13.625	13.625	+0.125
FOSHA A	30	19.250	19.250	19.250	-0.125
PANTORAM	4	1.700	1.700	1.700	
PARK.MED	2208	2.600	2.300	2.550	-0.050
PEERLESS	3	4.000	4.000	4.000	+0.050
PEGASUS	115	21.250	21.000	21.125	+0.500
Pengr.Gas				voir plus bas	
PERKINS.P	1	3.000	3.000	3.000	
PETRO CAN	160	11.500	11.375	11.375	-0.125
PLA.DOME	365	32.875	32.500	32.750	+0.750
PLASTIBEC	23	6.750	6.750	6.750	
POCO PETR	22	7.750	7.750	7.750	
PCS INC.	285	48.500	48.000	48.000	+0.250
FPOWR CR	70	18.875	18.625	18.625	
POWER.FIN	17	28.625	28.625	28.625	+0.125
PREMIER.A	2	1.600	1.600	1.600	
PR.CHOIX.A	26	9.750	9.750	9.750	
PROMATEK		0.800	0.800	0.800	
PROVIGO	5715	5.625	5.375	5.375	-0.125
PRVGO SRA	17	24.125	24.000	24.000	
QUE TEL	28	19.125	19.000	19.125	+0.250
QUEBECOA	30	17.000	17.000	17.000	
FQUEBECOB	13	16.750	16.625	16.625	-0.125
R et S					
RAINY RIV	1695	13.125	13.000	13.125	
FRETMN A	80	17.750	17.750	17.750	-0.250
RENAISNCE	156	28.250	27.875	27.875	+0.125
FREPAP	299	7.125	7.000	7.000	+0.125
RICHELIEU	125	9.625	9.625	9.625	
RICHEL.WT	445	0.650	0.620	0.650	+0.050
RICHMONT	19	4.250	4.250	4.250	
RIGEL	960	16.250	16.250	16.250	-0.250
RIO.ALGOM	65	27.125	26.500	26.625	+0.375
FRCANTEL.B	1	38.500	38.500	38.500	+0.375
FROGERC.B	51	19.625	19.250	19.250	-0.375
ROLLAND	5	6.750	6.750	6.750	-0.125
ROTHMAN	5	81.000	81.000	81.000	-0.875
ROYAL.AVI	82	5.125	5.000	5.000	-0.125
ROYAL.LPG	28	3.250	3.100	3.100	-0.250
FSNC.A	3	19.250	19.000	19.000	
SR.TELCOM	36	11.750	11.625	11.750	
FST.SAUV.A	10	1.100	1.100	1.100	+0.100
FSAN.FR.B	3	4.300	4.300	4.300	
SANI MO.A	30	2.150	2.150	2.150	+0.100
ISATURN.S	185	6.375	5.875	6.250	-0.125
SCEPTRE	66	11.500	11.250	11.500	+0.250
SCOT.PAPER	10	13.250	13.250	13.250	-0.250
SEAGRAM	70	41.875	41.375	41.375	-0.625
SEARS CAN	30	8.375	8.375	8.375	
FSEMITEC.A	5	12.875	12.875	12.875	+0.125
Semitech.i				voir plus bas	
SHERMAG	11	1.550	1.500	1.550	+0.050
SICO	3	10.250	10.250	10.250	
S-BEAUD.	18	4.050	4.050	4.050	-0.050
FSOCANAVA	15	0.850	0.850	0.850	-0.050
FSODRCANA	25	2.800	2.750	2.750	+0.150
SODISCO	1497	0.380	0.340	0.340	-0.040
SOUTHAM	4	15.875	15.750	15.750	
SPAR AER	3	11.125	11.000	11.125	
SPEEDWAR	5	2.900	2.900	2.900	-0.100
SPORTCN.A	5	4.950	4.950	4.950	-0.170
ST.LAURENT	133	16.375	16.375	16.375	+0.125
STEL 1.94	2	24.125	24.125	24.125	
STELCO A	185	9.250	9.125	9.250	+0.125
STONE	5	16.750	16.750	16.750	-0.250
SUNCOR	410	32.000	31.500	31.500	-0.750
SYNERGS.A	13	4.600	4.500	4.500	-0.200
T à Z					
TCG.A	5	4.950	4.950	4.950	-0.050
TVX GOLD	363	10.125	10.000	10.125	+0.250
TALISMAN	90	28.000	27.875	28.000	
TARRAGON	5	16.000	16.000	16.000	-0.500
TECK A	6	25.250	25.250	25.250	+0.750
FTECK B	14	26.125	26.125	26.125	+0.750
TELSOFT	5	0.850	0.850	0.850	+0.020
TELSOFT.SR3	100	0.850	0.850	0.850	-0.100
FTEL MT B	10	9.875	9.750	9.750	-0.125
TELEGLOBE	62	16.875	16.750	16.750	
FTMEDIA A	3	5.000	5.000	5.000	+0.000
TELUS	437	17.000	16.625	16.875	
TEMBEC.A	27	12.250	12.125	12.250	+0.125
Templ.em				voir plus bas	
FTHERAT.B	51	2.400	2.250	2.250	-0.050
THOMCOR	89	16.250	16.125	16.125	
TIMINCO		0.650	0.650	0.650	
TOLGECO	25	0.610	0.500	0.500	-0.160
FTORSTR B	11	23.625	23.625	23.625	-0.250
TOTAL PETE	8	18.500	18.375	18.375	+0.250
TRALTA.CO.	25	14.250	14.125	14.250	-0.125
TRCAN PL	84	17.750	17.500	17.625	
TRCANSRB	5	17.750	17.750	17.750	
TRANSAT	197	3.000	2.950	3.000	
TRANSWEST	153	2.140	2.110	2.140	+0.070
TRIDEL ENT	5	1.120	1.120	1.120	-0.040
TRIMARK	52	34.250	34.250	34.250	+0.250
TRIZEC		10.000	10.000	10.000	
TRIZEC.WTA		2.530	2.530	2.530	
FUAP.IN.A	2	14.250	14.250	14.250	
FUNICAN.B	10	21.000	21.000	21.000	+0.500
UN.DOMIN	5	26.000	26.000	26.000	-0.250
VAL ROYAL	10	28.000	28.000	28.000	+0.030
FV.HOUTTE	1	13.625	13.625	13.625	
FVIDEOTRON	1111	13.500	12.875	13.375	+0.125
WASCANA	34	11.000	10.875	10.875	-0.125
WESTCOAST	33	21.750	21.750	21.750	-0.125
WESTSTAR	107	16.000	15.625	16.000	+0.875
FWISE.A	231	93.000	91.000	93.000	+0.020
20-20	50	10.000	9.875	10.000	
TOTAL SALES : 6,361,510					
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	6	24.750	24.750	24.750	
BQ.RY.SRI	76	27.125	26.625	27.000	
B.TD.SRG	10	23.500	23.500	23.500	+0.250
B.IMP.SR10	10	26.250	26.250	26.250	
BMO SR2	13	25.625	25.625	25.625	-0.125
TOTAL SALES : 11,500					
DEBENTURES (IN 000'S)					
CRAINY.D	0	1.018	1.018	1.018	+0.013
TOTAL SALES : 5,000					
DERIVATIVE SECURITIES					
PEAC AND SPEC					
BCE PC	4	42.750	42.750	42.750	+0.125
BQ.RY.SP	50	4.000	4.000	4.000	
B NE PC	5	22.875	22.875	22.875	+0.125
TOTAL SALES : 5,900					
PARTIALLY PAID SECURITIES					
ABTI PR.IR	96	8.625	8.250	8.250	-0.500
AVENOR.IR	44	18.625	18.625	18.625	-0.125
HARMAC.R	32	6.625	6.625	6.625	+0.125

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
LABATT.IR	57	13.250	13.250	13.250	+0.125
METHNX.IR	436	14.625	14.250	14.500	+0.375
SEMITECH.I	350	7.625	7.625	7.625	-0.125
TOTAL SALES : 101,600					
TRUST UNITS					
ENPFND.G	6	4.750	4.750	4.750	
NEW.ALTA	7	9.875	9.875	9.875	
PENGR.GAS	12	11.750	11.750	11.750	+0.125
TEMPL.EM	10	15.000	15.000	15.000	
TOTAL SALES : 3,585					
PARTNERSHIP UNITS					
GAZ.METRO	87	12.875	12.625	12.750	-0.125
TOTAL SALES : 8,750					
JUNIOR					
ACABIT	200	0.180	0.180	0.180	
ARMISTC	909	0.270	0.260	0.265	
AURIGINOR		0.050	0.050	0.050	
AURIZON	35	0.960	0.960	0.960	-0.010
BAREXOR	55	0.090	0.090	0.090	+0.010
BRESEA	200	1.530	1.450	1.490	-0.010
BROOKLINE	104	0.400	0.400	0.400	+0.020
BRUNEAU		0.300	0.300	0.300	
CACHE EX	388	0.610	0.590	0.610	+0.010
CAMBIEX	105	0.680	0.680	0.680	-0.020
CANGOLD	7	0.650	0.650	0.650	+0.010
CANSPR.A		0.200	0.200	0.200	
CHARLIM	590	0.220	0.200	0.220	+0.020
CHESBAR	100	0.255	0.255	0.255	-0.010
COLERAINE	78	0.170	0.170	0.170	-0.010
CON ABIT.	167	0.450	0.440	0.440	+0.020
CON OAS		0.220	0.220	0.220	
CRISTOBAL		0.250	0.250	0.250	
DENYVAN	528	0.940	0.900	0.900	
DIABRIOR	54	0.420	0.400	0.400	
ECUDOR	50	0.420	0.380	0.380	-0.040
ELDORADO	389	3.750	3.700	3.750	+0.050
GARDE.A	100	0.300	0.290	0.300	
G.BRIAR	200	0.070	0.070	0.070	+0.010
GOTHIC	46	0.750	0.740	0.740	
GRT.LK NI	5	0.200	0.200	0.200	-0.050
INT. ROCK	80	0.650	0.650	0.650	
INTERMON	550	0.200	0.180	0.180	-0.030
JAG MIN	260	0.180	0.180	0.180	
JILBEY	220	0.190	0.180	0.190	+0.020
KWG.RES	48	3.550	3.450	3.550	-0.050
LEXAM	29	0.600	0.600	0.600	
LIXOR	10	0.500	0.500	0.500	
LOUBEL	220	0.250	0.240	0.240	
LOUVEM	371	0.480	0.460	0.470	-0.020
LYONLAKE	795	0.370	0.350	0.370	+0.020
LYONL.WT	10	0.130	0.130	0.130	+0.010
MENORA	430	0.200	0.200	0.200	
MESSEG	520	0.

Eurotunnel encore dans l'embarras

Reuter

PARIS Le train Eurostar, qui doit relier Paris et Londres en trois heures, via le tunnel sous la Manche, a raté ses débuts, hier, en quittant la capitale britannique avec une heure de retard, en raison d'un incident technique. Le titre Eurotunnel, qui n'avait pas vraiment besoin de cette mauvaise publicité, a accentué sa chute pour toucher de nouveaux plus bas à Londres comme à Paris.

Pour un analyste spécialiste du titre, Eurotunnel est victime d'une «spirale infernale» depuis plusieurs mois. «Il est certain qu'il n'y a que des mauvaises nouvelles.»

Le train Eurostar, spécialement affrété pour charmer une presse britannique très critique, a été immobilisé à quai, hier matin, à la gare de Waterloo forçant European Passenger Services (EPS), la société qui gère les trains Eurostar, à acheminer depuis le dépôt une rame de remplacement à bord de laquelle les 400 journalistes ont pris place.

«Tout cela est bien embarrassant pour nous», a reconnu le porte-parole d'EPS.

Tout s'est toutefois bien passé dans le sens Paris-Londres.

L'Eurostar a quitté la gare du Nord à 08 h 07 précises et il a fallu moins d'une heure quarante pour que le TGV entre dans le tunnel, et un peu plus de trois heures pour atteindre la gare de Waterloo. La traversée de la Manche s'est effectuée en 19 minutes.

Dès lundi, les voyageurs pourront réserver leurs places pour les premiers trains accessibles au public à partir du 14 novembre à raison de deux aller-retour par jour depuis les deux capitales du lundi au vendredi. L'Eurostar ne fonctionne pas le samedi, et il n'y a qu'un aller-retour le dimanche à partir des deux capitales.

À la Bourse de Paris, le titre perdait 7,65 % dans un volume 8 022 580 pièces.

IBM renoue avec le bénéfice

Reuter

ARMONK, NEW YORK International Business Machines Corp. (IBM) a renoué avec le bénéfice au 3e trimestre mais a aussi dépassé les prévisions des analystes. Le bénéfice par action a atteint 1,18 $ US alors que les analystes anticipaient en moyenne 0,94 $ seulement.

Ces résultats sont particulièrement satisfaisants, a déclaré dans un communiqué Louis Gerstner, pdg d'IBM. Les ventes ont progressé partout dans le monde, sauf en Amérique latine.

Au 3e trimestre, IBM a dégagé un bénéfice de 710 millions $ comparé à une perte de 65 millions $ au 3e trimestre 1993. Son C.A. s'est établi à 15,4 milliards $ comparé à 14,2 milliards $.

Sur neuf mois, le premier constructeur mondial de matériel informatique a dégagé un bénéfice net de 1,735 milliard $ contre une perte de 473,0 millions $ sur la période équivalente en 1993. Ceci représente 2,86 $ par action contre une perte de 0,81 $.

Durant la période, le C.A. a atteint 44,16 milliards $ contre 41,78 milliards $ sur neuf mois en 1993. Ces chiffres excluent le produit de la cession de Federal Systems et des dépréciations.

Le C.A. en Europe a progressé de 13 % au 3e trimestre en comparant à 1993 et a atteint 5,3 milliards $. Dans la région Extrême-Orient/Pacifique, il a monté de 16 % à 2,8 milliards $. Aux États-Unis, le C.A. a avancé de 3 % à 6 milliards $. En revanche, le C.A. a baissé de 3,0 % à 700 millions $ en Amérique latine.

Les ventes de matériels ont progressé de 12,5 % au 3e trimestre à 7,75 milliards $. Les ventes de gros ordinateurs ont notamment augmenté pour la 1ère fois depuis le 2e trimestre 1992 et la demande continue.

Les ventes de logiciels ont progressé de 4,1 % à 2,7 milliards $ et celles de services informatiques de 26,6 % à 2,31 milliards $, toujours au 3e trimestre.

Depuis le 1er janvier 1993, IBM a réussi à réduire ses dépenses de 5,6 milliards $.

Au 30 septembre, sa trésorerie et titres négociables atteignaient 10,8 milliards $, une progression de 3,7 milliards $ comparé au 31 décembre 1993.

Depuis cette date, son endettement a baissé de 3,0 milliards $ et s'établissait à 24,3 milliards $ au 30 septembre 1994.

LES DEVISES

Presse Canadienne

TORONTO Voici les taux des devises étrangères tel que fournis jeudi par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et va- rient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,406
Allemagne (mark)	0,9287
Arabie saoudite (riyal)	0,3738
Australie (dollar)	1,0347
Autriche (schilling)	0,1327
Bahreïn (dinar)	3,6535
Barbade (dollar)	0,7046
Belgique (franc)	0,045122
Bermudes (dollar)	1,3772
Brésil (real)	1,6593
Bulgarie (lev)	0,0217
Caraïbes (dollar)	0,5123
Chine (renminbi)	0,1655
Colombie (peso)	0,0017
Corée (won)	0,0017
Danemark (couronne)	0,2383
E.A.U. (dirham)	0,3750
Espagne (peseta)	0,01127
États-Unis (dollar)	1,3693
Europe (ECU)	1,7460
Fidji (dollar)	0,9803
Finlande (mark)	0,3035
France (franc)	0,2721
Grèce (drachme)	0,00629
Guyane (dollar)	0,01148
Hong Kong (dollar)	0,1813
Hongrie (forint)	0,01284
Inde (roupie)	0,0457
Indonésie (rupiah)	0,000631
Irak (dinar)	4,4354
Irlande (livre)	2,2291
Israël (nouveau shekel)	0,4536
Italie (lire)	0,000916
Jamaïque (dollar)	0,0457
Japon (yen)	0,01431
Kenya (shilling)	0,03264
Koweit (dinar)	4,7368
Liban (livre)	0,000828
Malaysia (ringgitt)	0,5396
Mexique (peso)	0,4321
Norvège (couronne)	0,2137
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,8655
Pakistan (roupie)	0,0473
Pays-Bas (florin)	0,8311
Philippines (peso)	0,05433
Pologne (zloty)	0,000060
Portugal (escudo)	0,00892
République tchèque (couronne)	0,0505
Roumanie (leu)	0,000791
Royaume-Uni (livre)	2,2354
Russie (rouble)	0,000486
Singapour (dollar)	0,9478
Slovaquie (couronne)	,04455
Suède (couronne)	0,1948
Suisse (franc)	1,1183
Taiwan (dollar)	0,05314
Tanzanie (shilling)	0,0029
Thaïlande (baht)	0,055443
Trinité-Tobago (dollar)	0,2527
Turquie (livre)	0,000039
Venezuela (bolivar)	0,00811

Demande de changement de nom.
Prenez avis que Pascal Ladry domicilié au 93 Crichton, Ottawa, Ontario, présentera au directeur de l'état civil, une demande pour changer son nom en celui de Pascal Ladrie.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS QUE GINETTE LESAGE A FAIT UNE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM AUPRÈS DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL POUR CHANGER SON NOM EN CELUI DE DEMI LESAGE.

Municipalité de Val-des-Monts

Avis public

est par les présentes donné par le soussigné, Que:

Le Conseil municipal de la municipalité de Val-des-Monts, suite à l'adoption d'un projet de règlement portant le numéro AM-48, lors d'une session spéciale du Conseil municipal, tenue le 18 octobre 1994, tiendra une assemblée publique de consultation le 7 novembre 1994, 20 h 00, à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour Val-des-Monts (Québec) J0X 3J0.

Le projet de règlement portant le numéro AM-48 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme portant le numéro 174-89 "Règlement de zonage" en ce qui a trait au périmètre de la zone PU-416.

Au cours de cette assemblée, Son Honneur le Maire, monsieur Gérald Durand, expliquera le projet de règlement portant le numéro AM-48 les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organisme qui désirent s'exprimer.

Ledit projet de règlement peut être consulté à l'édifice Curé Amédée Allard, sis au 1, chemin St-Joseph, Val-des-Monts (Québec J0X 2R0, durant les heures normales de bureau.

Donné à Val-des-Monts ce 21e jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt quatorze.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

Municipalité de Val-des-Monts

Avis public

est par les présentes donné par le soussigné, Québec:

Demande de dérogation mineures au règlement de zonage portant le numéro 174-89

Avis public est donné, que le Conseil municipal de la municipalité de Val-des-Monts à sa séance régulière qui aura lieu le 7 novembre, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 174-89 relativement à la marge de recul d'un bâtiment à la ligne naturelle des hautes eaux du lac St-Pierre.

Cette demande de dérogation mineure a pour objet de permettre l'implantation de bâtiments relatifs à un usage récréo-touristique à 15 mètres de la ligne naturelle des hautes eaux du lac St-Pierre au lieu de 30 mètres et ce, sur le lot 32 partie, rang III, canton de Portland, sis au 30, chemin des Bouleaux.

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h 00 à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec), J0X 3J0, et le Conseil entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Donné à Val-des-Monts ce vingtième jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt quatorze.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Assemblées du conseil d'administration

Assemblée extraordinaire
Conformément aux dispositions de l'article 188.2 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (chapitre C-37.1), avis est donné que le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais tiendra, le 25 octobre 1994 à 10 heures, une assemblée extraordinaire consacrée à l'adoption du budget pour l'année 1995.

Assemblée régulière
Conformément aux dispositions de l'article 168 de la loi précitée, avis est donné que le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais tiendra une assemblée régulière le 25 octobre 1994 à 10 heures 15.

En vertu du Règlement numéro 39 concernant la tenue des assemblées, ces réunions se tiendront au centre administratif de la Société, 111, rue Jean-Proulx à Hull.

Me Gilbert Lecavalier
Secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

Municipalité de Val-des-Monts

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, Que:

Le Conseil municipal de la municipalité de Val-des-Monts, suite à l'adoption d'un projet de règlement portant le numéro AM-47, lors d'une session spéciale du Conseil municipal, tenue le 18 octobre 1994, tiendra une assemblée publique de consultation le 7 novembre 1994, 20 h 00, à l'édifice du Carrefour, sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J0X 3J0.

Le projet de règlement portant le numéro AM-47 a pour objet d'amender le règlement d'urbanisme portant le numéro 174-89 "règlement de zonage" en ce qui a trait aux dispositions relatives aux usages de type "Public".

Au cours de cette assemblée, Son Honneur le Maire, Monsieur Gérald Durand, expliquera le projet de règlement portant le numéro AM-47 les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ledit projet de règlement peut être consulté à l'édifice curé Amédée Allard, sis au 1, chemin St-Joseph, Val-des-Monts (Québec) J0X 2R0, durant les heures normales de bureau.

Donné à Val-des-Monts ce 21e jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt quatorze.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

AVIS AUX CRÉANCIERS ET AUTRES

DANS LA SUCCESSION DE FEU J.E. GUY LACASSE. Toutes les personnes ayant des droits à la succession de J.E. GUY LACASSE, antérieurement domicilié à Wendover, Ontario, et décédé le (ou autour du) 21e jour de juillet 1994, sont par les présentes priées de faire parvenir les détails complets de ces réclamations aux soussignées, au plus tard le 30 octobre 1994. Passé cette date, les biens de la succession seront distribués en tenant compte seulement des réclamations reçues et les exécutrices ne seront pas responsables auprès des personnes qui n'auront pas communiqué les renseignements requis.

FAIT à Ottawa,
le 4e jour d'octobre 1994.

Thérèse Lacasse et
Renée Lacasse
Exécutrices testamentaires de
J.E. Guy Lacasse par leur avocat

FRANÇOIS LAMOUREUX
SEGUIN, LANDRIAULT & LAMOUREUX
141, avenue Laurier Ouest,
pièce 1110
Ottawa, Ontario K1P 5J3

Week·end
LeDroit
21 OCTOBRE 1994

Un pays à refaire

En dépit des modes, Vigneault persiste à croire

Presse Canadienne

SHERBROOKE En dépit des modes, des partis politiques et de l'air du temps pas toujours rose, le chanteur, conteur et poète Gilles Vigneault poursuit son oeuvre de création et croit toujours au «pays à faire».

«Je crois que le pays va venir, probablement pas comme les gens le pensent, mais parce que c'est le destin. C'est tellement destiné à ça que vous avez des gens qui commencent à dire ce qu'ils vont faire après le oui», affirme Gilles Vigneault, de passage dans l'Estrie pour présenter son cinquième livre pour enfants, *Gaya et le petit désert*, l'histoire d'une fillette élevée par son grand-père et, aussi, une leçon d'écologie.

Magnifiquement illustré par des dessins dans des teintes pastel par Jacques Blanpain, *Gaya et le petit désert* est tout à la fois un conte poétique et une histoire s'inspirant du merveilleux. Il convient de mentionner aux enfants que cette histoire a d'abord été racontée à un petit garçon en parcourant du doigt les chemins de Gaya dans les lignes de sa main.

«Dans mon métier, on peut faire semblant de ne pas faire de politique, mais chanter correspond à un geste politique: c'est dire ce que l'on pense du monde et comment on peut le changer», mentionne le chanteur.

«Chanter le pays à venir c'est souhaiter qu'il vienne et vouloir que les gens le voient...», ajoute-t-il.

Et la prochaine campagne référendaire?

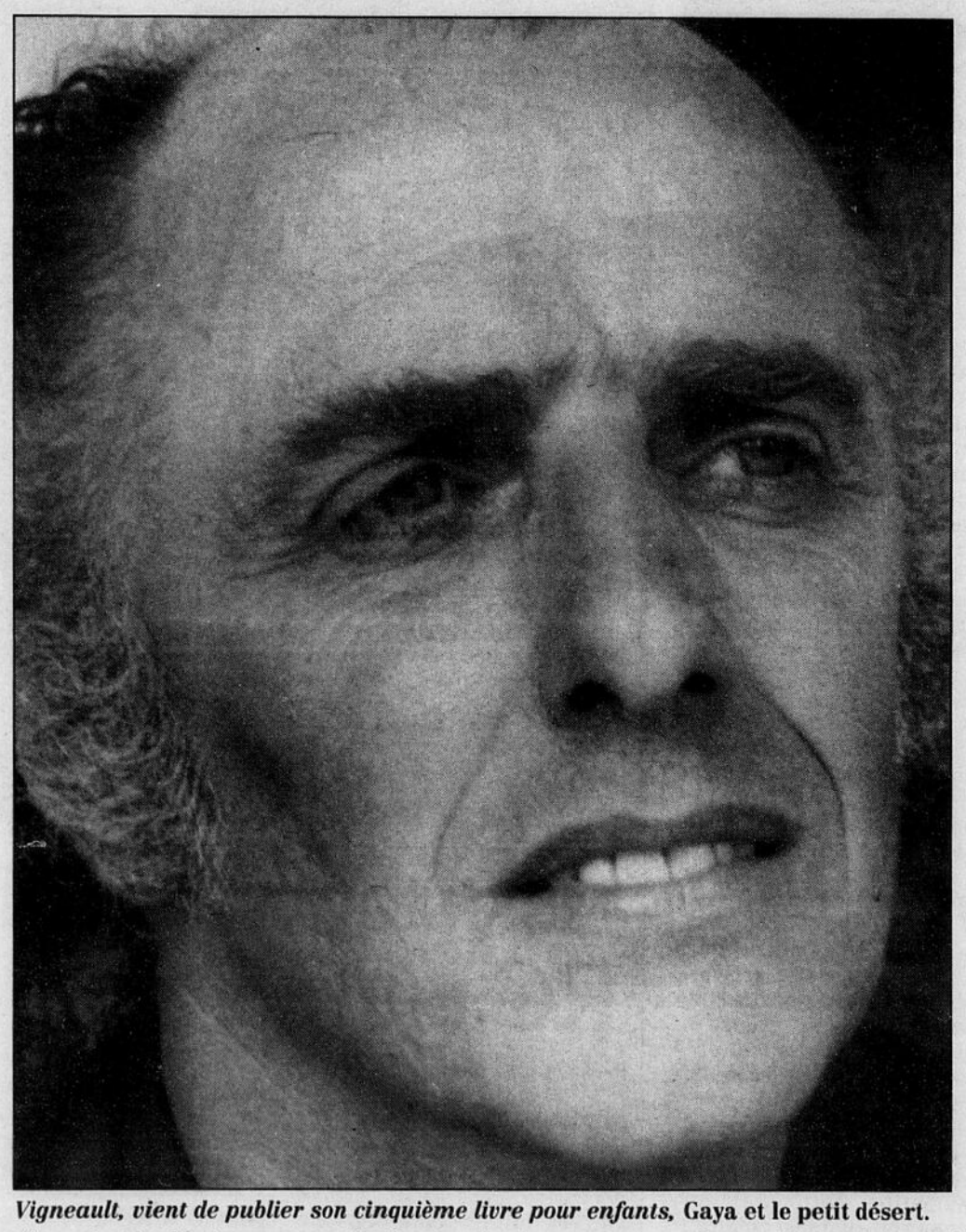
«Si on me sollicite il se pourrait bien que je m'implique comme je me suis déjà impliqué, mais à ma manière. Je ne ferai pas campagne, mais si je donne des spectacles avec de nouvelles chansons...», répond-il.

Est-il difficile de se renouveler, de parler encore du pays dans un climat social plutôt morose et fort éloigné de l'effervescence des années 1960 et 1970?

«Moi, je ne peux réécrire *Mon pays c'est l'hiver*, *Il me reste un pays*, ou *Gens du pays*, je l'ai déjà fait. Je peux écrire le pays que je veux faire, il ressemble à l'océan, il ressemble à la forêt...», dit M. Vigneault.

Et s'il a déjà écrit «je me mettrai un jour à travailler vraiment et mon premier souci sera de surveiller la forme des nuages», Vigneault avoue que c'était à l'époque «une manière de dire que j'étais fatigué et que j'avais l'intention de me retirer.

«Mais je n'ai pas tenu parole, reconnaît en riant le chanteur.



***Vigneault, vient de publier son cinquième livre pour enfants,* Gaya et le petit désert.**

«Avec le travail de création on est coincé, on ne peut s'empêcher de créer, de rêver à créer, c'est impossible d'arrêter comme certains l'ont fait et c'est extrêmement rare en littérature, mais c'est une machine qui casse les horaires, fait-il valoir.

«Une journée où on n'écrit pas, c'est une journée de perdue, dit-il.

«Dans mon dernier disque, *Le chant du portageur*, il y a une chanson sur le pays que je veux faire, j'écris d'autres chansons qui vont toutes dans le sens du pays», explique le chanteur, qui promet un nouvel album et des spectacles au Québec pour l'automne 1995.

«L'optimisme à tout crin c'est sympathique mais c'est s'acheminer vers beaucoup de déception et le pessimisme à tout casser n'est pas un chemin, ce n'est que de la déception», croit-il.

Et s'il est surtout connu comme chanteur — il a à son actif 32 albums — Gilles Vigneault a écrit jusqu'ici pas moins de 29 ouvrages.

«J'écris un peu plus maintenant parce que je reste davantage à la maison. Mais j'ai découvert avec les enfants que l'écriture avait un type de rayonnement que la chanson n'a pas. Le lecteur n'est pas distrait par le décor, les artifices, comme à la télé ou sur scène. Le lecteur monte son propre décor, il décide aussi du temps qui va lui convenir pour lire, il est plus disponible...», explique-t-il.

Vigneault revient toujours à Natashquan, sur la Basse-Côte-Nord, vivre au rythme des marées qui ont bercé son enfance et revoir les plages de galets.

«Dans son enfance, on pose le pied. On touche le fond quand on arrive à Natashquan, mais j'écris très peu à Natashquan, c'est un lieu d'inspiration extraordinaire, il faut ensuite laisser ça décanter et se laisser inspirer», dit le chanteur.



TÉLÉVISION

Concert de Lenny

Lenny Kravitz chante *Unplugged* ses plus grands succès à *Concert Plus*.

• À MusiquePlus samedi, 20h.

Objectif vedettes!

Les paparazzi sont les photographes qui traquent inlassablement les artistes les plus en vue dans l'espoir de capter des images révélatrices qui rendront leurs auteurs célèbres. Liz Taylor, Elton John, Warren Beatty et Caroline de Monaco en sont quelques victimes à *Vivement dimanche* 20h.

• À Radio-Québec à 20 h.

Pas les enfants

Par peur du scandale ou de représailles, parce qu'elles ont honte, parce qu'elles se sentent coupables, les femmes subissent et tolèrent la violence de leur conjoint pendant de nombreuses années. Mais lorsque celui-ci s'attaque aux enfants, les mères trouvent la force et le courage de réagir. À *Bas les masques*, Mireille Dumas dénonce le triste sort de deux millions de femmes.

• Lundi, 21 h à TV5

La performance de la jeune Caroline Chouinard qui connaît tout de Tintin avait grandement impressionné les téléspectateurs de *Tous pour un*. Un(e) autre jeune, âgé(e) entre 12 et 17 ans, tentera sa chance avec Astérix, l'oeuvre de Goscinny et Uderzo, contenue dans 27 albums.

• Jeudi, 21 h, à Radio-Canada

Les grands procès



Annette Garant

Devant le succès incontestable qu'ont remporté *Les Grands Procès* la saison dernière, TVA présente une nouvelle série de six reconstitutions de procès historiques, Ayant captivé l'opinion publique pendant quatre ans, l'affaire de la veuve Chapdelaine (Annette Garant) a fait l'objet de trois procès en 1932, 1934 et 1936. Accusée d'avoir empoisonné son mari à l'arsenic avec l'aide de son frère Gédéon (Luc Guérin), ce n'est qu'à l'issue du troisième procès, ordonné par la Cour suprême du Canada, que la veuve fut acquittée grâce au témoignage inédit d'un expert. Pour faire suite à ce jugement, Pierre Nadeau en compagnie de deux invités et d'un comédien de l'épisode, invite les téléspectateurs à réagir et à présenter leur propre thèse de cette affaire, les mercredis à *À vous de juger*.

• À TVA à 20 h, jeudi, et le mercredi à 20 h 30.

La patience des personnes âgées

Anne-Marie Dussault nous invite à voir *L'instant et la Patience*, film tourné dans un centre d'accueil, où vivent des personnes agées. En plus de nous décrire le quotidien des bénéficiaires, ce film sur le courage, la dignité et l'espoir tente de définir ce qui reste de la vie quand on approche de la fin.

• À Radio-Québec, vendredi, 20 h.

Le CRTC prêt à recevoir les mémoires

Un départ pour l'autoroute électronique

Presse Canadienne

OTTAWA Le processus historique à l'issue duquel seront connus les règlements qui régiront la compétition sur l'autoroute de l'information s'est mis en branle, hier.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications du Canada s'est dit prêt à recevoir des mémoires sur l'avenir de l'industrie de l'information - la première phase d'un processus qui en compte trois.

Le gouvernement canadien a décrété la semaine dernière que des audiences seraient tenues afin de faciliter les changements technologiques à venir dans l'industrie des télécommunications et de la télédiffusion.

Les compagnies de téléphone, de câblodistribution, de services de satellite et les nouvelles entreprises de communication ont toutes ébauché des projets afin de diffuser des émissions de divertissement et d'éducation aux consommateurs.

La deuxième phase du processus consistera à permettre aux intéressés de commenter les informations qui auront été soumises au CRTC durant la première phase. La dernière phase, elle, sera faite d'audiences publiques qui se dérouleront à Hull, vers la fin de l'hiver prochain.

Le CRTC publiera par la suite un rapport.

Le processus durera environ six mois, a expliqué hier le président du CRTC, Keith Spicer.

Le Conseil consultatif sur l'autoroute de l'information, dont le mandat est d'aider le gouvernement fédéral à se donner une politique en matière de communication, étudiera le rapport du CRTC le printemps prochain et fera ensuite ses recommandations au gouvernement.

Règlements

L'un des aspects clés de tout le processus mis en branle hier par le CRTC consiste à établir les règlements qui régiront la compétition entre les compagnies de câblodistribution et de téléphone dispensatrices de services aux consommateurs.

Le gouvernement libéral désire que soient établis des réseaux électroniques qui créeront de l'emploi et serviront de débouchés pour les produits culturels canadiens.

Le gouvernement désire également que tous les Canadiens puissent avoir accès à l'autoroute de l'information, à un coût abordable, comme c'est le cas pour les services de communication téléphonique.

La radio AM ne serait pas au bout de ses peines

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTRÉAL L'information à la radio AM n'est sans doute pas au bout de ses peines, si l'on en croit les observations faites hier au colloque organisé par la Fédération nationale des communications (FNC-CSN).

RADIO

Les auteurs de la récente fusion, RadioMutuel et Télémédia, dont les salles de nouvelles sont réunies sous la bannière Agence RadioMédia, «sont déjà tentés de fermer cette agence», disait Robert Deserres, maintenant de CKAC. «Je ne suis pas sûr d'être ici l'an prochain», redoute l'ancien de CJMS.

La tentation prêtée à RadioMutuel et Télémédia tient à des raisons économiques, explique M. Desserres, semblables à celles ayant amené les fermetures du 30 septembre (CJMS et cinq autres stations au Québec) et qui étaient depuis des années parmi les options des deux réseaux privés.

Il croit néanmoins que la fusion était «le mieux qui pouvait être fait dans les circonstances»; à Montréal, CKAC compte quelque 15 reporters tandis que la nouvelle station affiliée à Québec, CHRC, en cinq ou six.

Les FM ayant le haut du pavé et vu le manque d'information sur cette bande, Jacques Mathieu, de Télévision Quatre Saisons et ancien de CKAC, estime que «la première FM qui se dotera d'une vraie salle des nouvelles fera un malheur. J'ai bien hâte de voir ça.»

De plus, CKAC pourrait être mieux placée «quand arrivera l'échéance des gros contrats de certains animateurs», avance M. Mathieu, et la salle des nouvelles pourra être regarnie de façon substantielle.

Dans un marché donné, suivant une hypothèse, il ne subsisterait plus qu'une grosse AM privée et des petites stations autour, jouant un rôle complémentaire.

Annie Maltais, passée d'une AM (fermée le 30) à la FM de Chicoutimi, note que le petit réseau Antenne 6, avec des émetteurs autour du lac Saint-Jean et à Chibougamau, réussit une couverture locale plus complète.

Maintenant affiliée à RadioMédia, qui requiert des bulletins fréquents et brefs, la station FM de M^me^ Maltais ne peut couvrir aussi bien le Saguenay puisque, dit-elle, «je dois préparer les bulletins, je n'ai même plus le temps de sortir voir ce qui se passe au coin de la rue».

Sondage

La FNC a fait faire un sondage sur la qualité perçue de l'information; un millier de répondants, sondés en mai, étaient satisfaits des quotidiens à 90 %, de la radio à 85 %, de la télévision à 92 %.



ARCHIVES, LeDroit

Le colloque s'intitulant *L'information est en crise et pourtant le public est satisfait*, Rudy Lecours, du quotidien *La Presse*, s'est écrié: «Eh bien qu'elle reste donc en crise. De toute manière, elle l'a toujours été, technique, par la concentration, structurelle, conjoncturelle. L'important pour les médias est de s'adapter aux changements.»

Au rayon des conflits d'intérêts, Alain Bouchard, du *Soleil*, a souligné que «tout n'est pas pareil.

Il y a encore des journalistes qui touchent leur chèque de 1000 $, 2000 $ de Marcel Aubut (propriétaire des Nordiques) et qui continuent d'écrire dans leur journal sur le même sujet.»

Ce mélange des genres par des journalistes des deux quotidiens de Québec, ajoute M. Bouchard, suscite des questions de déontologie qui «ne sont même pas encore posées».

Liliane Lacroix, de *La Presse* et qui oeuvre aussi au Conseil de presse, déplore pour sa part que les plaintes à cet organisme émanent presque seulement de «gens touchés par une nouvelle litigieuse. Il n'y en a pas pour la qualité de l'information. Les gens qui portent plainte semblent ne se soucier de qualité que si cela concerne leur coin à eux.»

Le jour de la fermeture de la station CKCK, à Hull, une des victimes de la fusion de RadioMutuel et Télémédia.

Les stations affiliées de RC entre l'arbre et l'écorce

Presse Canadienne

OTTAWA Faire de la télévision de Radio-Canada un service élitiste mettrait en péril presque deux douzaines de ses stations privées affiliées, affirme un groupe qui représente les stations.

TÉLÉVISION

Deux réseaux privés — CanWest Global et Télévision Quatre Saisons— ont déclaré hier au comité du patrimoine des Communes que Radio-Canada devrait moins mettre l'accent sur la programmation populaire et se consacrer à des secteurs négligés comme les émissions pour enfants et les dramatiques.

Mais les stations affiliées qui diffusent les émissions de la SRC et du réseau anglais CBC verraient leurs cotes d'écoute diminuer si Radio-Canada devenait un diffuseur élitiste d'émissions uniquement très ciblées, a déclaré Dennis Watson du comité-conseil pour les affiliés anglophones de la CBC. «La combinaison de programmation populaire et d'émissions pour un auditoire restreint demeure le mélange approprié pour la CBC», a souligné M. Watson, vice-président de la station affiliée CHEX-TV de Peterborough en Ontario.

Le comité étudie le rôle de la SRC/ CBC et tente de trouver de nouvelles sources de financement pour le diffuseur public.

CBC possède et fait fonctionner plusieurs stations de télévision, mais il dépend aussi de ses affiliés pour que les auditeurs de tout le pays reçoivent son signal.

Les affiliés offrent le réseau à 21 communautés canadiennes en vertu d'un accord contractuel. Moyennant paiement, les affiliés réservent 37 heures de leur grille-horaire à la diffusion des émissions de CBC.

La plupart des affiliés doivent leur survie économique à cet accord, a rappelé le groupe dans un exposé au comité.

Les stations de télévision affiliées de plusieurs provinces ont soutenu que CBC devrait cesser de concurrencer les diffuseurs privés pour les droits des émissions populaires.

En outre, CBC devrait mettre l'accent sur une programmation nationale — particulièrement les nouvelles canadiennes, les dramatiques et les variétés — et laisser les émissions locales et régionales aux diffuseurs privés, a déclaré le président de CanWest Global, Jim Sward.

Les temps ont changé depuis les débuts de la télévision, quand CBC était le seul diffuseur en ville, a fait valoir M. Sward.

«Une vaste majorité de Canadiens ont accès à de nombreux services locaux et régionaux.»

Radio-Canada devrait abandonner la programmation commerciale, comme les sports, et se consacrer aux émissions pour enfants et aux autres créneaux que les diffuseurs trouvent trop coûteux, a ajouté Charles Bélanger, président du réseau TQS.

Les cent ans du septième art

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

TORONTO Le cinéma aura 100 ans en 1995. Et pour souligner cet anniversaire, Gaumont, la plus vieille maison de production de cinéma au monde, a monté une importante rétrospective de films français qu'elle a produits — un rassemblement éclectique d'une cinquantaine de films allant du cinéma muet jusqu'au cinéma d'aujourd'hui.

CINÉMA

Dans le cadre d'une tournée nord-américaine qui a débuté à New York en janvier dernier, la rétrospective sera présentée à la cinémathèque québécoise de Montréal, du 3 novembre au 18 décembre.

Elle sera également présentée à Toronto et Vancouver, avant de retourner aux États-Unis.

Selon les organisateurs, cet événement est aussi important pour le 7e art que le serait une exposition de peintres impressionnistes comme la collection Barnes pour les arts visuels.

Il a été organisé par la maison Gaumont — qui elle aussi aura 100 ans en 1995 — et par deux grandes cinémathèques américaines, la Pacific Film Archive de Berkeley et le Musée d'art moderne de New York.

Parmi la cinquantaine de films qui sont offerts, on retrouvera de grandes oeuvres signées Vigo, Godard, Fassbinder, Rohmer, Scola, Bresson — mais aussi de films inédits en Amérique, comme par exemple des films de Sacha Guitry.



Le Château de ma mère, *un film tiré du livre de Pagnol.*

Parmi les grands titres, mentionnons: *L'Atalante* qui été restauré voilà quelques années; *Jeanne D'Arc*, considéré comme l'un des plus grands chefs-d'oeuvre du cinéma mondial; *37.2 le Matin*, un des films culte que la France nous a donnés récemment; *La Marquise d'O* d'Eric Rohmer; *Un condamné à mort s'est échappé; Carmen;* et *Parsifal* — tous des titres qui raviront les cinéphiles.

En entrevue, le président de la firme Gaumont, M. Nicolas Seydoux, a exprimé le souhait que le grand public assiste à cette rétrospective.

Il a fait remarquer que s'il est vrai que plusieurs de ces oeuvres sont connues, «ce n'est pas tout le monde qui les a vues».

La maison Gaumont – la première à faire du cinéma, bien avant les Américains qui s'y sont mis après la Première Guerre mondiale — a été fondée en 1895 par un dénommé Léon Gaumont.

À l'époque, on disait que le cinéma était une invention sans avenir, réservée aux ingénieurs, souligne M. Seydoux.

Par ailleurs, l'un des premiers succès de Gaumont est l'oeuvre d'une femme, Alice Guy, la secrétaire de Gaumont, qui un jour a demandé à son patron de la laisser faire un film basé sur un scénario.

«C'est la première oeuvre de fiction qui a été tournée — si l'on excepte l'arroseur arrosé des frères Lumière» explique encore M. Seydoux.

Aujourd'hui, Gaumont, une firme complètement intégrée, fait de la production, de la distribution de films et détient plusieurs salles de théâtre en France.

La compagnie vient de signer une entente avec Walt Disney aux États-Unis pour la distribution de films américains en France.

Gasthaus Zum Dorf-Krug
RESTAURANT
Rendez-vous des bons vivants
Spécialistes en cuisine allemande
Célébrez l'Oktoberfest
SPÉCIAL
Jusqu'au 29 octobre 1994
• Venez célébrer avec nous, notre 14e festival Oktoberfest
• Musiciens (Edelweiss duo) en spectacle les vendredis et les samedis soirs.
• Dansez au son de la musique traditionnelle (polka, valse, etc.)
• Cuisine allemande
• Atmosphère traditionnelle allemande
Réservez immédiatement
380, AVE INDUSTRIAL
(Sortie Alta Vista)
521-5589
Fermé le dimanche



RENCONTRE AVEC LE PEINTRE



BRUNO CÔTÉ
VERNISSAGE LE SAMEDI 22 OCTOBRE 1994
14H00 À 17H00
EXPOSITION JUSQU'AU 29 OCTOBRE
GALERIE D'ART
VINCENT
CHÂTEAU LAURIER, OTTAWA (613) 241-1144



21 et 22 octobre
20 h à la Maison du Citoyen de Hull
Billets $12.50
Renseignements 595-7175
Ville de Hull
LeDroit
Marie-Nicole Groulx
En spectacle [Invités : Éric Billard et Julie Huard]
OUT RAN CES

Trois concerts, trois moments captivants

Jean-Jacques Van Vlasselaer
Collaboration spéciale

Trois moments captivants en trois concerts: Brahms à Gatineau, Alwyn à St. Andrews, Haendel au CNA. Pour être plus précis: l'alto de Chantal Masson-Bourque dans Brahms, le cors anglais de Charles Hamann dans Alwyn, le chef d'orchestre Pinnock dans Haendel.

Brahms à Gatineau

Programme attirant, dimanche dernier, à La Maison de la culture à Gatineau en ce concert hors série: trois oeuvres de Johannes Brahms, trois trésors de musique, la *Sonate en la majeur opus 100 pour violon et piano*, celle en la mineur opus 120 pour alto (en fait, pour clarinette) et piano, et le *Quintette, opus 34, en fa mineur*. Les interprètes: les membres du quatuor Laval et, comme épine dorsale, le pianiste Luis Sarobe.

CLASSIQUE

Même si les notes du programme disent que le quatuor Laval «rayonne d'ailleurs dans tout le Canada», Ottawa ne semble pas souvent avoir été sur son chemin. C'est la première fois que nous entendons les «Laval» en concert. D'une part, deux violons, «textuels», au jeu soigné au mieux, impersonnel au pire; d'autre part une altiste et une violoncelliste, toutes deux expansives, très présentes. Fallait-il meilleure preuve que le premier volet du concert où la sonate pour violon fut exécutée par Gyorgy Terebes de façon figée, anémique, dépersonnalisée, quand après lui, la sonate pour alto, interprétée par Chantal Masson-Bourque s'inscrivit en des tempi allants, trouva de chaleureuses résonances humaines, une âme faite de tendresse, d'émotion voilée?! Le quintette passa continuellement de l'un à l'autre, ballotté entre le métronomique premier violon et l'inspirée violoncelle.

Alwyn à St. Andrews

Les concerts que proposent l'ensemble des Treize cordes bénéficient régulièrement d'une préparation adéquate, d'interprétations qui, sans être exceptionnelles, sont mieux que satisfaisantes, agréables; enfin, d'une programmation «éclairée», pleine de trouvailles. Pour ouvrir leur saison qui comprend cinq concerts (trois d'entr'eux forment la série «virtuose», deux la série «baroque»), nous avons entendu la double prestation du premier de ces «virtuoses», Charles Hamann. Déjà la saison passée, nous avons dit tout le bien que nous pensons du premier pupitre remplaçant Rowland Floyd à l'OCNA: maîtrise aisée des partitions, sonorité claire, expression volontaire, il sait faire planer l'instrument sur un orchestre, faire respirer une mélodie.

Il l'a montré avec une belle facilité dans le *Concerto pour hautbois et cordes* de Haendel ainsi que dans *Légende d'automne pour cors anglais et orchestre à cordes* d'un – autre? – Britannique, William Alwyn.

Haendel au CNA

D'une certaine façon, ce concert des 12 et 13 octobre était exemplaire par l'exemple des différents niveaux d'interprétation qui peuvent se manifester à l'intérieur d'un même concert. Du Haendel comme on le rêve, du Haydn comme on le travaille, du Beethoven comme on peut le louper. D'abord, pure merveille que ce *Water Music*, fluide et étincelant, coulant comme une source vive, miroitant le bonheur de la perfection. Ce côté «naturel» manqua dans l'interprétation de la *Symphonie no 93* de Haydn, même si le largo cantabile permit plein de joliesses instrumentales, même si les rythmes pointés de l'explosion en sol mineur rappellent... Haendel!

Joué de façon plus raisonnée, moins spontanée, cette splendide symphonie resta en retrait par rapport à son potentiel (surtout dans le premier mouvement).

Enfin, *le Concerto no 3 en do mineur* de Beethoven trouva en Yefim Bronfman un soliste d'un haut calibre virtuose qui a su exprimer à la fois le passé classique et l'avenir romantique compris dans cette oeuvre.

Kim Mitchell dans la région



LeDroit

Kim Mitchell est de retour dans la région après une absence de deux ans.

Le vendredi 29 octobre, à compter de 19 h, dans les salons du Centre municipal d'Ottawa, l'ancien soliste et guitariste de Max Webster, se lancera dans l'interprétation des chansons de son dernier disque, *Itch*, et des principaux titres qui ont marqué sa carrière jusqu'à maintenant. The Tony D Band et The Bleedin' Hearts seront aussi de la partie. C'est la nouvelle station radiophonique, The BEAR qui parraine cette soirée dont les profits seront versés à des organismes sans but lucratif s'occupant des enfants. Les billets sont disponibles aux comptoirs Ticketmaster, au 755-1111.

CINÉPLEX ODÉON
GUIDE CINÉMA

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert • 3e étage • Téléphone: 233-0209
Stationnement gratuit après 18h00, sur présentation de votre billet de cinéma.
EXOTICA (AA) soirée: 19h15, 21h50
mat.: sam. dim. 14h45
SHAWSHANK REDEMPTION (AA) soirée: .18h45, 21h30
mer. .....21h30 seul.; mat.: sam. dim. 14h00
THE RIVER WILD (AA) soirée: 19h00, 21h40
mat.: sam. dim. 14h25

ORLEANS
250 Centrum blvd., Orléans 834-0666
LITTLE GIANTS (SP) Tous les jours 19h05
mat.: sam. .....13h45, dim. 13h45, 15h50
EXIT TO EDEN (18) Tous les jours .....21h45 seul
LOVE AFFAIR (SP) Tous les jours 19h10, 21h25
mat.: sam. .....13h40, dim. 13h40, 16h10
THE RIVER WILD (AA) Tous les jours 19h00, 21h40
mat.: sam. .....13h35, sam. 13h35, 16h05
THE SPECIALIST (AA) Tous les jours 19h00, 21h30
mat.: sam..... 13h30, dim. 13h30, 15h45
PULP FICTION (18) (pas de laissez passer)
Tous les jours 18h45, 21h40
mat.: sam., dim. 13h30
RADIOLAND MURDERS (SP) Tous les jours 19h00, 21h15
mat.: sam. .....13h45, dim. 13h45, 16h00

VANIER N'importe quel film 4[ième] Mardi 2[ième]
150 ch. Montréal, Vanier 749-4145
TRUE LIES (AA) soirée: 18h45, 21h25
mat.: sam., dim. 13h30
NATURAL BORN KILLERS (18) soirée: 19h00, 21h35
mat.: sam.....13h45, dim. 13h45, 16h05
TERMINAL VELOCITY (AA) soirée 19h10, 21h10
mat.: sam. .....14h00, dim. 14h00, 16h00
SPEED (AA) soirée 19h20, 21h30
mat.: sam. .....13h30, dim. 13h30, 16h00
MASK (SP) soirée 19h15, 21h20
mat.: sam. .....13h40, dim..... 13h40, 15h45
CLEAR & PRESENT DANGER (AA) soirée 18h50, 21h25
mat.: sam., dim. 13h35
TIMECOP (18) soirée 19h05, 21h05
mat.: sam. .....13h50, dim. 13h50, 15h40

ST. LAURENT
1278 boul. St. Laurent 746-8822
PULP FICTION (18) (pas de laissez passer)
Tous les jours 18h45, 21h40
mat.: sam., dim. 14h30
RADIOLAND MURDERS (SP) Tous les jours 19h00, 21h15
mat. sam., dim. 14h35
THE RIVER WILD (AA) Tous les jours 19h00, 21h20
mat. sam., dim. 14h40
EXIT TO EDEN (18) Tous les jours 19h05, 21h25
mat. sam., dim. 14h45
ONLY YOU (SP) Tous les jours 19h15, 21h30
mat. sam., dim. 14h55

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
THE RIVER WILD (AA) Tous les jours ...21h40 seul.
LITTLE GIANTS (SP) Tous les jours .....19h10 seul.
mat. sam. .....13h15, dim. 13h15, 15h15
FORREST GUMP (SP) Tous les jours 18h45, 21h20
mat. sam., dim. 13h00
ONLY YOU (SP) Tous les jours 19h00, 21h30
mat. sam. 13h05, dim. 13h05, 15h20
THE SPECIALIST (AA) Tous les jours 19h05, 21h35
mat. sam. .....13h10, dim. 13h10, 15h25

WESTGATE Centre commercial Westgate
1300, ave. Carling 725-2229
PULP FICTION (18) (pas de laissez passer) Tous les jours ....18h45, 21h50; mat. sam., dim. 13h50
EXIT TO EDEN (18) Tous les jours 19h05, 21h30
mat. sam., dim. 13h30, 15h50
ONLY YOU (SP) Tous les jours .....21h20 seul
THE RIVER WILD (AA) Tous les jours 19h00
mat.: sam., dim. 13h40, 16h00

SOMERSET
Somerset et Bank • 236-9528
PULP FICTION (18) (pas de laissez passer)
soirée 19h00, 22h00
mat.: sam., dim. 14h00

CERTIFICATS-CADEAUX MAINTENANT EN VENTE

Sir Ernest (1893-1973)
MACMILLAN



PORTRAIT
D'UN MUSICIEN CANADIEN

EXPOSITION
Du 18 octobre 1994 au 12 mars 1995 • De 9 h à 22 h 30 tous les jours
395, rue Wellington, Ottawa
Revivez une vie et une carrière remarquables dans le monde de la musique!
Pour des renseignements au sujet du disque compact sur MacMillan, composez le (613) 995-7969.

Bibliothèque nationale du Canada / National Library of Canada
Canada

MUSÉE NATIONAL SCIENCES & TECHNOLOGIE
NATIONAL MUSEUM SCIENCE & TECHNOLOGY
IMAGINE

Le BRAS CANADIEN
Le Bras canadien sert, entre autres, à récupérer en vol des instruments spatiaux. Ici, l'astronaute Story Musgrave, de la NASA, effectue une sortie de la navette pour réparer le télescope Hubble, en décembre 1993. Imaginez-vous donc déambuler dans l'espace en visitant le...

Photo: la NASA

Musée national des sciences et de la technologie
angle du boulevard St. Laurent et du chemin Lancaster, Ottawa.
Canada

LeDroit
SRC Télévision Ontario / Outaouais

Raul Julia dans le coma

Associated Press

NEW YORK Quatre jours après avoir été victime d'une attaque d'apoplexie à New York, l'acteur portoricain Raul Julia, interprète du *Baiser de la femme-araignée* et des deux versions cinématographiques du feuilleton TV *Addams Family*, est tombé hier dans le coma, a annoncé son agent Jeff Hunter. Âgé de 54 ans, Raul Julia a longtemps joué à Broadway et a reçu un Tony Award en 1976 pour sa prestation dans *L'Opéra de Quat'sous*.



Raul Julia

Ce comédien, qui s'est également illustré lors des Shakespeare Festival organisé à New York chaque année, a connu la célébrité dans *Le Baiser de la femme-araignée* au côté de William Hurt en 1985 puis dans les deux versions cinématographiques du feuilleton TV *Addams Family*.

Le Royal Thai

Citronnelle, gingembre et cari



JEAN-LUC DOUDEAU
Collaboration spéciale

*Royal Thai **
272, rue Dalhousie
Ottawa
Tél.: 562-8818
Cuisine: thaïlandaise

Il n'y a pas si longtemps encore, l'Outaouais ne comptait que deux ou trois restaurants thaïlandais ou vietnamiens; depuis, ils sont plus d'une douzaine.

GASTRONOMIE

Le menu du Royal Thai est varié à souhait. De plus, les plats marqués d'un astérisque (*) sont particulièrement piquants et épicés; il convient donc d'indiquer au serveur le degré d'intensité désiré: doux; moyen; fort.

Côté entrée, notre choix s'est porté sur les lumpia (3,95 $) et le pu-pa (8,25 $). Les lumpia sont en fait des rouleaux de printemps d'origine vietnamienne; farcis de poulet, de légumes et de noix d'acajou. Ils sont servis avec une sauce à l'ail, au chili et au miel, une sauce pimentée qui leur sied à merveille.

Le pu-ja, par ailleurs, se présente sous la forme de deux coquilles de crabe remplies d'une farce mêlant la chair du crustacé et du porc haché, une bonne dose d'ail et du poivre parfumé à la coriandre qui a pour effet de donner au plat un goût assez particulier.

Une sauce aigre-douce légèrement pimentée est offerte en accompagnement de sorte que le tout constitue un délice à se partager à deux.

Parmi les plats de résistance proposés, on retrouve le goong ob woon-sen (12,95 $), plat de crevettes et vermicelle rehaussé d'une sauce épicée dans laquelle se mêlent poivre de cayenne, coriandre et gingembre. Présenté dans une soupière de terre cuite, ce mets riche et parfumé avait de quoi faire vibrer agréablement les papilles gustatives.

Le gaeng ped moo pah (9,95 $) est une originalité en soi puisqu'il s'agit d'un cari au sanglier.

Élaboré à partir de belles lamelles de viande, de lait de coco, de citronnelle et de gingembre, ce cari rouge extrêmement épicé – à conseiller aux amateurs avertis seulement – était divin.

Dans l'un et l'autre cas, les mets étaient accompagnés d'un bol de riz blanc.

Le Royal Thai se démarque sensiblement des autres établissements du genre grâce à ses préparations originales (sanglier, cari au canard, poisson entier, etc). en outre, la cuisine est d'une grande qualité et d'une fraîcheur irréprochable.

Enfin, un menu en quatre langues (anglais, français, chinois et thaïlandais) vient s'ajouter à un service attentionné et courtois.

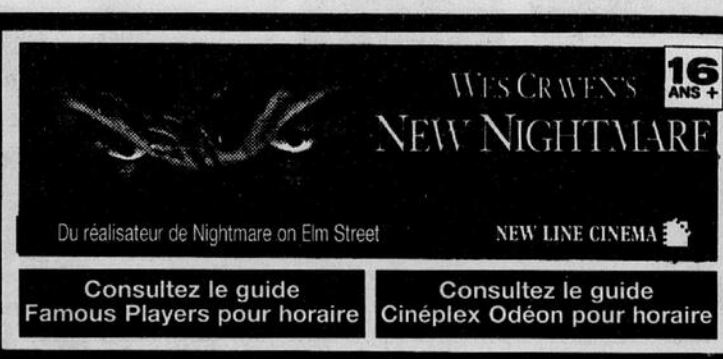
Une visite au Royal Thai, c'est le plaisir de découvrir avec en prime un petit goût de «revenez-y»!

Jean-Luc Doudeau,
chroniqueur gastronomique
à CBOF 90,7 FM

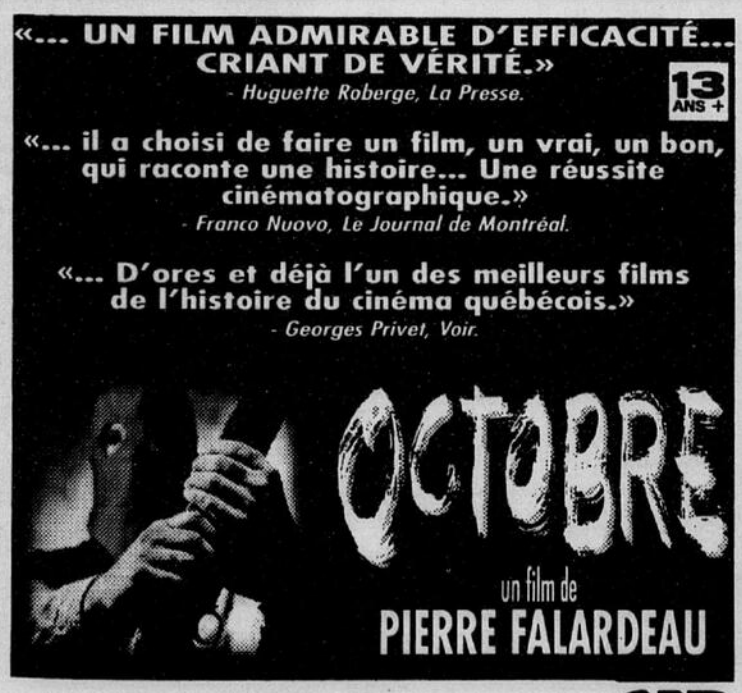
Cuisine: ★★★★
Service/ambiance: ★★★
Rapport qualité-prix: 17/20
* Non accessible aux personnes handicapés











CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

THE SPECIALIST (13+) 7:10 9:30
mat. sam. dim. 2:10 4:30
OCTOBRE (13+) 7:30 9:40
mat. sam. dim. 2:30 4:45
RIVER WILD (G) 9:30
mat. sam. dim. 4:30
NEW NIGHTMARE (16+) 7:20
mat. sam. dim. 2:20
Spécial 2 pour 1 LES PIERRAFEU et LE PARC JURASSIC 7:00
mat. sam. dim. 2:00

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

THE SPECIALIST (AA) 7:10 9:45
mat. sam. dim. 4:30
LOVE AFFAIR (SP) 7:00 9:30
mat. sam. dim. 1:45 4:00
BEETHOVEN'S 2nd (F) 2$ mat. sam. dim. 1:30
PUPPET MASTERS (AA) 7:15 9:35
mat. sam. dim. 2:00 4:15

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

THE SPECIALIST (AA) 7:10 9:30
mat. sam. dim. 1:45 4:10
QUIZ SHOW (SP) 7:00 9:40
mat. sam. dim. 1:30 4:15
THE PUPPET MASTERS (AA) 7:15 9:45
mat. sam. dim. 1:45 4:00
FORREST GUMP (SP) 7:00 9:35
mat. sam. dim. 4:15
LITTLE GIANTS (SP) 7:20
mat. sam. dim. 1:40
THE MASK (SP) 9:20
mat. sam. dim. 4:20
ANDRÉ (F) mat. sam. dim. 2:00

ELGIN 232-0101
218 rue Elgin

QUIZ SHOW (SP) 5:40 8:15
v.s. mar soirée 10:45
mat. sam. dim. 3:00
FORREST GUMP (SP) 5:30 8:00
v.s.mar. soirée 10:30
mat. sam. dim. 2:45
STAR TREK III - THE SEARCH FOR SPOCK sam. minuit

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

THE PUPPET MASTERS (AA) 7:25 9:50
mat. v.s.d. mar. 2:15 4:45
NEW NIGHTMARE (18) 9:25
FORREST GUMP (SP) 7:00 9:40
mat. v.s.d. mar. 3:45
(pas de rep. le 27 oct.)
THE SHAWSHANK REDEMPTION (AA) 7:00 9:45
mat. v.s.d. mar. 1:35 4:15
LITTLE GIANTS (SP) 7:15
mat. v.s.d. mar. 1:45 4:10
ANDRÉ (F) mat. v.s.d. mar. 1:30
THE SPECIALIST (AA) 7:10 9:30
mat. v. et mar. 2:00 4:30
mat. sam. dim. 4:30
BEETHOVEN'S 2nd(F) 2$ mat. sam. dim. 1:30
LOVE AFFAIR (SP) 7:05 9:35
mat. v.s.d. mar. 1:40 4:00

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

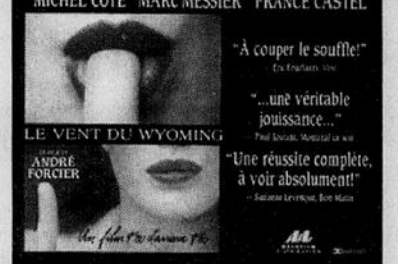
ONLY YOU (SP) 5:30 7:30
mat. sam. dim. 3:30
v.s. mar. soirée 9:45
EXIT TO EDEN (18) 5:45 8:00
mat. sam. dim. 3:45
v.s. mar soirée 10:00

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

PRISCILLA (AA) 5:40 8:00
mat. sam. dim. 3:30
v.s.d. mar. soirée 10:10
RADIO LAND MURDERS (SP) 5:30 7:45
mat. sam. dim. 3:15
v.s.d. mar. 10:00
LITTLE GIANTS (SP) 5:50
mat. sam. dim. 3:45
NEW NIGHTMARE (18) 8:15
v.s.d. mar. 10:20

FAMOUS PLAYERS

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440



Vendredi et samedi 9:15
Dimanche 3:15 et 9:15
Lundi au jeudi 9:15
Cinéma SRC Télévision et radio Ontario / Outaouais

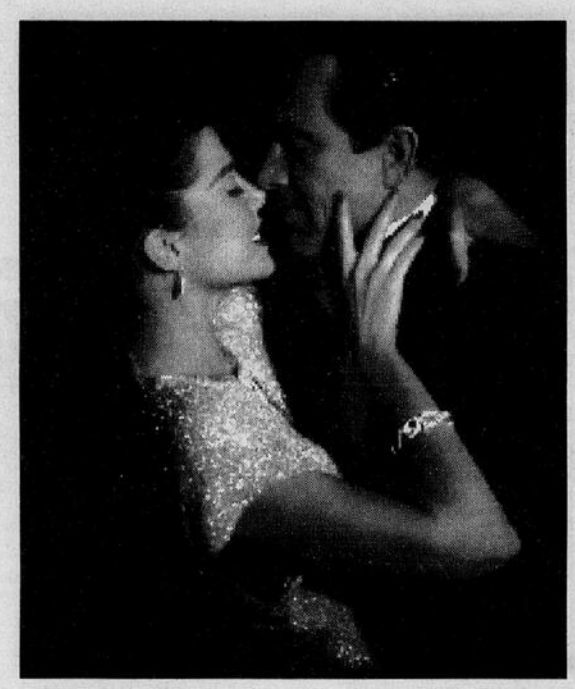


On a jamais assez des bonnes choses...
Mais encore faut-il mettre la main dessus.
QUAND LES GAMINS S'EN MÊLENT
VERSION FRANÇAISE DE MILK MONEY

Vendredi et samedi 7:00
Dimanche 1:00 et 7:00
Lundi 7:00
Cinéma SRC Télévision et radio Ontario / Outaouais

Cinéma

NOUVEAUTÉS



Love Affair
Un film de Glenn Gordon Caron avec Warren Beatty, Annette Bening et Katharine Hepburn. Warren Beatty et Annette Bening n'ont rien trouvé de mieux que tourner une troisième version de cette histoire d'amour, porté à l'écran pour la première fois en 1939. ***Centre Rideau, Britannia et Orléans***

Le Vent du Wyoming
Un film de André Forcier, avec François Cluzet, Sarah-Jeanne Salvy et Michel Côté. Des histoires d'amour déchu, passionné, irraisonné. Léa, 18 ans, voit son Réo passer de ses bras à ceux de sa mère, Lizette. La tristesse du père, Marcel, qui tente en vain d'alimenter la verve amoureuse de son épouse et la dévotion de leur autre fille, Manon, éprise de l'auteur du Wyoming. ***Vendôme***





The Puppet Masters
Un film de Stuart Orme avec Donald Sutherland, Julie Warner et Yapet Kotto. L'invasion de parasites d'une autre planète sème la panique dans la population. ***Centre Rideau, Gloucester et Britannia***

À la mode
Un film de Rémy Duchemin avec Ken Higelin et Jean Yanne. Le premier film du cinéaste Rémy Duchemin nous entraîne dans l'univers d'un jeune orphelin timide. ***Bytowne***

Radioland Murders
Un film de Mel Smith avec Brian Benben et Mary Stuart Masterson. Une comédie romantique avec comme toile de fond , les tribulations d'un jeune couple et le meurtre d'un trompettiste. ***Capitol Square, Gloucester, Britannia, Orléans et St-Laurent***



À l'affiche

Andre ★★
Un film de George Miller avec Keith Carradine et Tina Majorino. Après Lassie, Benji, Macaire et Beethoven, voici Andre, l'histoire vraie d'un phoque qui nageait des centaines de milles à chaque été pour se retrouver auprès de sa famille adoptive. ***Britannia et Gloucester***

Clear and Present Danger ★★
Un film d'action de Phillip Noyce inspiré du roman de Tom Clancy avec Harrison Ford, Willem Dafoe, Anne Archer et James Earl Jones. Jack Ryan (Harrison Ford) est promu au rang de directeur adjoint des services secrets à la CIA et se retrouve impliqué dans un des plus dangereux conflits américains: la lutte antidrogue. ***Vanier***

Exotica ★★★1/2
Un film d'Atom Egoyan avec Don McKellar et Arsinée Khanjian. Les soirées dans un chic club où dansent de jeunes femmes dans le plus simple appareil. ***World Exchange Centre***

Exit To Eden ★★★
Un film de Garry Marshall avec Dan Aykroyd, Rosie O'Donnell et Dana Delany. Deux policiers mènent une enquête dans un club med où les invités donnent libre cours à leurs fantasmes sexuels. ***Place de Ville, Orléans, St-Laurent et Westgate.***

Forrest Gump ★★★★
Un film de Robert Zemeckis mettant en vedette Tom Hanks, Sally Field, Robin Wright, Gary Sinise et Mykelti Williamson. Un jeune homme à l'esprit plutôt lent réussit à devenir joueur vedette de football, héros de guerre, athlète et milionnaire grâce à sa générosité de coeur et à son incroyable optimisme. ***Elgin, Gloucester, Kanata et Britannia***

Little Giants
Un film avec Rick Moranis et Ed O'Neil. Deux entraîneurs d'équipes de jeunes joueurs de football s'opposent tant sur le terrain qu'à l'extérieur. ***Kanata, Orléans, Capitol Square, Britannia et Gloucester***

Natural Born Killers ★★★★
Un film d'Oliver Stone avec Woody Harrelson et Juliette Lewis. Un film hallucinant sur la violence gratuite dans les rues des États-Unis et de l'influence des hebdomadaires de supermarchés. ***Vanier***

Octobre ★★★★
Un film de Pierre Falardeau avec entre autres, Denis Trudel, Serge Houde et Luc Picard. Un huis clos avec quatre felquistes et le ministre Pierre Laporte dans la fameuse maison de la rue Armstrong. Un film prenant. ***Les Promenades***

Only You
Un film de Norman Jewison avec Marisa Tomei et Robert Downey Jr. Quelques jours avant son mariage, une jeune femme reçoit un appel de son ex et doit prendre une importante décision. ***Place de Ville, Kanata, St-Laurent et Westgate***

Pulp Fiction ★★★★
Un film de Quentin Tarantino avec John Travolta, Samuel L. Jackson et Uma Thurman. Film bizarre à propos de la face cachée de Hollywood, ses protagonistes et sa nuit qui ne se termine pas. Lauréat de la Palme d'or du dernier Festival de Cannes. Ça dit tout. ***Orléans, St-Laurent, Westgate et Somerset***

Quiz Show ★★★★
Un film de Robert Redford avec Ralph Fiennes et John Turturro. L'histoire vraie d'un concurrent à un jeu questionnaire dupé par des producteurs qui n'avaient pas de limite. Des événements qui se sont produits en 1958 et qui ont choqué l'Amérique. ***Elgin et Gloucester***

Speed ★★★
Un film de Jan De Bont avec Keanu Reeves, Dennis Hopper et Jeff Daniels. Non, il ne s'agit pas de l'histoire d'un pilote automobile. Plutôt d'un policier qui ne fait rien au ralenti. ***Vanier***

Terminal Velocity
Un film de Deran Sarafian avec Charlie Sheen et Nastassja Kinski. Un instructeur en parachutisme et kamikaze à ses heures trouve chaussures à ses pieds quand une élève s'amène comme ça dans sa vie. ***Vanier***

The Mask ★★1/2
Un film de Charles Russell avec Jim Carrey, Peter Greene et Cameron Diaz. Le film raconte l'histoire de Stanley Ipkiss, un célibataire minable, petit commis dans une grande banque et souffre-douleur attiré d'une logeuse hargneuse. Il est né pour un petit pain, sans levain. Mais tout ça va changer le jour où il découvrira le pouvoir magique d'un masque ancien trouvé flottant sur un plan d'eau. ***Vanier et Gloucester***

The River Wild
Un film de Curtis Hanson avec Meryl Streep et Kevin Bacon. Film intense où l'action se déroule sur la rivière Kootenai dans l'État du Montana. Un couple est pourchassé par un jeune qui ne craint rien. ***St-Laurent, Kanata, Westgate, Orléans, Les Promenades et World Exchange***

The Shawshank Redemption ★★★★
Un film de Frank Darabont avec Tim Robbins et Morgan Freeman. L'amitié entre deux prisonniers, un jeune rangé et banquier et le *boss* de la mafia de la place. Un film touchant et merveilleusement bien joué. ***World Exchange et Britannia***

The Specialist ★★★
Un film de Luis Liosa avec Sylvester Stallone, Sharon Stone et James Wood. Stallone incarne un autre héros des temps modernes appelé à venger le meurtre crapuleux des parents d'une belle femme. ***Centre Rideau, Les Promenades, Gloucester, Orléans, Kanata et Britannia***

Timecop
Un film de Peter Hyams avec Jean-Claude Van Damme et Mia Sara. L'ami Van Damme doit empêcher un terroriste de s'infiltrer à l'intérieur de la Maison-Blanche. Vous voyez le genre. ***Vanier***

True Lies ★★★
Un film de James Cameron avec Arnold Schwarzenegger et Jamie Lee Curtis. Harry Tasker travaille comme agent secret pour une agence du gouvernement chargée d'intervenir dans les cas de terrorisme. Sa femme n'a jamais rien su de sa véritable profession jusqu'au jour où elle le quitte. S'il possède toute les qualités pour sauver son pays, Harry doit maintenant trouver le meilleur moyen de sauver son mariage. ***Vanier***

Wes Craven's New Nightmare
Un film de Wes Craven avec Robert Englund, Heather Langenkamp et Miko Hughes. Le titre a changé, mais le film demeure le même. Freddy ou son fantôme est de retour et terrorise à nouveau le voisinage. ***Capitol Square, Les Promenades et Britannia***

APPRÉCIATION	
Excellent	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Moyen	★★
Passable	★
Minable	0

RÉPERTOIRE

Vendôme
Quand les gamins s'en mêlent
• *21 au 24 octobre*

Le Vent du Wyoming
• *21 au 27 octobre*

Philadelphie (v.f. de Philadelphia)
• *25, 26 et 27 octobre*

Bytowne
À la mode
• *21 au 24 octobre*

Indochine
• *21 et 22 octobre*

Shindler's List
• *23 octobre*

Germinal
• *23 octobre*

Faraway, So Close
• *24 octobre*

The Scent of Green Papaya
• *25 octobre*

The Piano
• *26 octobre*

Mayfair
Color of Night
• *21 octobre*

I Love Trouble
• *21 octobre*

It Could Happen to You
• *22 octobre*

Wagon's East
•*22 octobre*

Shadowlands
•*23 octobre*

Four Weddings and a Funeral
•*23 octobre*

Sirens
•*23 octobre*

The Shadow
•*24 octobre*

Dune
•*24 octobre*

Britannia 828 - 8121
Bytowne 789 - 3456
Capitol Square 237 - 6655
Centre Rideau 234 - 3712
Elgin 232 - 0101
Elmdale 728 - 2333
Gloucester 745 - 7995
Kanata 592 - 5970
Mayfair 738 - 3403
Orléans 834 - 0666
Place de Ville 235 - 9546
St-Laurent 746 - 4145
Somerset 236 - 9528
Vanier 749 - 4145
Vendôme 776 - 1446
Westgate 725 - 2229
World Exchange 233 - 0209

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 156.00 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.25 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA OPTIMUM Ledroit

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Amitié / Rencontre	108
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106
Présentation à Domicile	107
Services Professionnels	110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponsible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Formation Professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130

SPÉCIALISTES

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration interieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horlages	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Photographe	292
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Etudiant(e) cherche emploi d'été	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traduction	384
Traitement de texte	383

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM

Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Visite libre (Ontario)	481
Visite libre (Québec)	482
Maisons à vendre (bord de l'eau)	483
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
Franchise à vendre	598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Equipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHIEN Beagle miniature 3 couleurs, près du Lac Beauchamps. **663-0532.**

CHIEN Caniche-Terrier, noir, mâle, projet LeBaron, récompense. **243-4212.**

PERDU chien, **secteur Hull, rue Mont-Petit,** mélange de Terrier/ Berger Allemand, taille moyenne, 12 ans, noir, museau et collet blancs, récompense. **595-5789 ou 956-3426.**

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE Crystal, but sérieux seulement. Nathalie 776-0744.

AGENCE TRISTAN ET ISEUT organise un **Party de Noël, 9 déc. 7h30. 669-6512.**

AGISSEZ MAINTENANT. Rencontre même journée. Consultation gratuite. **Intro Options: 233-9697.**

ALESSANDROS service unique pour la communauté gay/lesbienne. Confidentiel. **233-0280.**

INSCRIPTION GRATUITE pour un temps limité. **770-2690.**

108 AMITIE - RENCONTRE

#1: TU ES ACTIF(VE)?
#2: Tu es bien dans ta peau?
#3: Contacte Bob au **246-7048.**
Les autres s'abstenir.

ANIMATION, SOUPER-RENCONTRE, 25-45 ans, libres, tenue de ville, samedi 5 nov. à 19h30. Réservez tôt! **663-3333** Julie, **776-5497** (message).

COURRIER DU COEUR: Tu veux parler, n'hésites pas, écris-moi à J. Dubois, C.P. B-0, Wakefield, Qc, J0X 3G0.

109 MESSAGES PERSONNELS

#1 FILLES D'OTTAWA DÉSIRENT RENDEZ-VOUS. 1-900-451-5566 poste 209. ($3.49/min.) 18 ans et plus, téléphone à clavier (en anglais).

246-9611 - Maitre Clairvoyante Juliette Médium, dons de vision 99% précis. **Reconnu: radio, télévision, journaux. Visa. AMOUR - ARGENT - SUCCES**

★2 POUR 1★

725-0306

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

109 MESSAGES PERSONNELS

770-4212 → NOUR, grand médium clairvoyant Africain résoud vos problèmes: amour, chance, argent, réussite en affaires, travail, etc.

AAH!! THE NATURAL CHOICE
SUPER MASSAGES RELAXANTS
858 SOMERSET OUEST
230-7190

♥ A AVENIR, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.**

MERCI, MON DIEU

Dites neuf fois "je vous salue Marie" par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires et les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous n'y croyez pas. Merci, mon Dieu! C'est incroyable, mais vrai!

M.P.

AGENCE EXOTIQUE
100% Chinoise, du lundi au vendredi. **598-6254.**

ASTRES, cartes, boule de cristal, clairvoyance. **778-6780, 947-3316.**

BELLES femmes pour escorte, chez-toi, chez-moi (Gatineau). **722-0538**

CHOIX
PASSEZ UNE AGRÉABLE JOURNÉE
RELAXEZ AVEC NOUS
NOUVEAU PERSONNEL
270-A, PRESTON, 567-7919

★★ CLAIRVOYANTE GERMAINE ★★
Que vous réserve 1994? Lecture 1h, bilingue et précise. **777-7430.**

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots, ligne main. **Mme Lachance 772-0323.**

CLAIRVOYANTE: pour problèmes ou décisions importantes: cartes, tarots, boule/cristal. Rose Marie: **772-4940.**

ESCORTE DES REVES
776-0450

109 MESSAGES PERSONNELS

COUPLE LIBÉRÉ recherche homme, femme ou autre couple pour ménage à trois.
1-900-451-4009
$3/min. (5 min. minimum), 18+

ESCORTE INOUBLIABLE
776-0450

FEMME MATURES D'OTTAWA
Recherchent hommes célibataires 1-900-451-5566 poste 210 ($3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier (en anglais).

FIGURE 8, grande, mince et irrésistible. Appelez Raven, 243-6432.

HOMME marié, 41 ans, 5'7", 160 lb, recherche femme mariée entre 30 et 42 ans, très discrète pour relation stable à long terme. ECRIRE a CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMOSEXUELS - OTTAWA
1-900-451-5566 poste 653 ($3.49/min.), 18 ans +, téléphone à clavier.

JEUNES HOMMES pour escortes. **772-5803.**

JINI service d'escortes. Souper et sorties. 770-8070.

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

"LEISURE SPA PLUS", bains tourbillons, massages de relaxation 235-5434.

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation: 1-613-443-2914, 819-281-8240.

MAITRESSE Gabriella pour hommes, femmes soumises, ($15).
1-900-451-4009, ext. 123.

MASSAGE avec relaxation, détente. Privé. Studio. 243-4190 Françoise.

MASSAGE (par homme) **243-0632.** Seulement $20/h (à domicile: $30).

MASSAGE, RELAXATION, DÉTENTE, privé, pour hommes et femmes. **Michelle: 243-8457.**

MASSAGES par homme. Extérieur seulement. 598-7056

MASSAGES, relaxation, détente, privé, studio ou domicile. 561-2927 Mike.

MEILLEURS CELIBATAIRES D'OTTAWA
1-900-451-6088...$2.99/MIN. (18+)
FILLES 18+.....ext. 228
FEMMES + AGÉES....ext. 229
LESBIENNES.....ext. 704
GAY.....ext. 705
***téléphone à clavier (en anglais)**

109 MESSAGES PERSONNELS

NE MANQUEZ pas cette opportunité. Appelez au: 777-7623.

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté, 770-2932

RECHERCHE volontaires féminins, hermaphrodites pour étude sur le Narcissisme. Écrire à Normand Labrecque, C.P. 79017, Hull, J8Y 6V2.

RELAXATION avec MASSAGE
Détente. Privé. Studio
243-4190, Sonya

SEUL? Femme/homme, compagnon spécial, tout âge. Suzie: **820-0276.**

Salon de coiffure et boutique ÉROTIQUE
L'art d'aimer inc.
Ouvert 7 jours par semaine
lundi au samedi 10 h à 21 h
dimanche 12 h à 18 h
10% de rabais sur toutes marchandises en magasin sur présentation de ce coupon.
243-0201
15 St-Louis, Gatineau

110 SERVICES PROFESSIONNELS

ANXIÉTÉ, STRESS, FATIGUE, bain thérapeutique + MASSAGE SUÉDOIS, (par homme). Pour h/f sérieux(se), $30. **246-2625.**

BESOIN D'AIDE? Problèmes psychosexuels, phobies, anxiété, alcool, tabac, obésité, timidité, etc. L'Hypnose Clinique vous donne d'excellents résultats. Reçus. 777-1319

BIENVENUS hommes/femmes **MASSOTHERAPIE,** pour un mieux être. Certificat-cadeau disponible. 7 jours/sem. 236-3105 (nouveau personnel).

EQUILIBRE, PAIX INTERIEURE par harmonisation et nettoyage de l'aura et des chakras. Francine **775-3644.**

MASSAGE-relaxant, $30, homme/femme sérieux. 643-9242 Richard.

MASSAGE suédois pour un bien-être profond, certificat-cadeau $30/1h. Spécial pour dame. **Carmelle 643-9560**

MASSAGE - Suédois, Californien, $30/hre, Hull. Rendez-vous: **770-5649.**

110 SERVICES PROFESSIONNELS

TOUT VA TROP VITE
Prenez le temps de vous détendre chez Alpentraum. Ouvert 7 jours/sem. Prix spécial: $30 pour 30 minutes. 204 Dalhousie, Ottawa. **562-3441**

120 AMEUBLEMENT

1 LIT grandeur 39 po., 3 lits doubles, bureau avec 4 tiroirs. 772-8216.

2 ENSEMBLES de chambres, $200 chacun. Après 17h: 778-3987.

ACHAT/VENTE meubles et articles usagés de tout genre. Aubaine Gatineau, 42 St-Louis, 246-0373.

ACHETONS ET VENDONS
La boutique du meuble usagé
Appareils ménagers/meubles
12 Sherbrooke - (819) 770-6666
Réparation d'appareils ménagers

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENTS de salon: sofa, causeuse, unités murales et tables (amande/laiton), lampes; **s/manger:** 4 chaises, table ronde 48 po., buffet et huche, style canadien; **ensemble de chambre:** bureau triple, commode, tête de lit, 2 tables de nuit (style espagnole); poêle Moffat de luxe, amande, auto-nettoyant, électronique, etc. (6 ans); 2 lustres d'entrée; four micro-ondes Sharp; coffre en cèdre; pupitre; armoires de cuisine (chêne). **561-6076**

AMEUBLEMENT AU SPOT: Achetons et vendons meubles et appareils ménagers usagés. 93 Eddy, Hull. **776-6053.**

AUBAINE: poêle or, 30 po, vitre teintée noire, très bon état, $150. **246-8473.**

BELLE causeuse noire (toile de coton): $115; mobilier cuisine, style Bistro, $95; fauteuil en cuir noir avec pouf: $150; dactylo IBM, $30. **771-2327**

BIBLIOTHÈQUE et meuble audio-vidéo, bon prix. 663-6269.

BUFFET: $100; **meuble** noir pour TV: $100; **Lazy-Boy:** $60; **guitare:** $100; **3 tables de salon** vitrées: $60. **595-8769.**

BUFFET de s/manger, $350. 241-3834

CAUSEUSE 3 places rose/gris, barbecue, commode, penderie, unité murale blanche et plus. 561-7123

CAUSEUSE, chaise, 2 tables, 1 lampe, en bon état: $250. 246-0427.

120 AMEUBLEMENT

DIVAN et chaise, $600, La-Z-Boy vieux rose, $150, mobilier s/manger, $750, rideaux pour 3 fenêtres 42X70, le tout très propre. **Soir: 663-3001.**

DIVERS meubles à vendre. Très propres, bon état. 731-8901.

ENSEMBLE de chambre à coucher fini chêne pâle, chiffonnier 6 tiroirs et une porte, commode 6 tiroirs, 2 portes, miroir triple, 2 tables de nuit, demande $800 négociable. **Entre 9h et 14h, 243-8048.**

L'ARTISANAT DE MEUBLES
415 Boul. Maloney Ouest, Gatineau
Surplus de salons, s/manger, cuisine, chambre, matelas, etc., etc., neufs. Très bon prix. **663-0021.**

LIT supposé avec 2 tiroir à jouets, $350. 246-2399 ou 236-7555.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $159; 54": $199; 60": $269.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MEUBLES à vendre, cause: déménagement. 561-4000 ou 281-9641.

MOBILIER chambre, érable, $350, + divers articles ménagers. 246-1144

MOBILIER chambre moderne, 5 morceaux, mélamine, simili bois, comme neuf, avec sommier neuf, non déballé, $250. 243-3550, 997-0347.

MOBILIER de s/manger, moderne, noir, presque neuf. **986-1523.**

MOBILIER de salon en pin, 3 morc., en bon état, propre. **568-0399.**

MOBILIER de salon (3 tables, 1 chaise + 2 lampes) style unique en frêne; valeur $1,500 pour $500. **561-2493.**

MOBILIER de s/manger en chêne, style Colonial, comprenant buffet, bahut, table ovale + 2 rallonges, 6 chaises dont 2 capitaines. Valeur $5,000 pour $2,000. Après 18h: **457-4124.**

MOBILIER de chambre pour fille, 7 pièces. Après 16h: **243-5598.**

MOBILIER et appareils ménagés complet. 643-1950.

MOBILIER salon et cuisine, lav./séc. 2 ans d'usage. 281-4792 après 17h

POÊLE Kenmore, $200, laveuse presque neuve, $450, sécheuse, $75, deshumidificateur, $75, micro-onde, $75, bibiothèque, $75. 669-4180.

SECTIONNEL 2 morceaux, bibliothèque 2 morceaux, blanc texturé, prix à discuter. 669-4297.

SOFA + causeuse, blancs, impeccables. Après 20h: **770-0327.**

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

SOFA et fauteuil, $200; table cuisine et 4 chaises, $200; 1 chaise-berçante $50, très propre. 771-4770.

SOFA et fauteuil, $650; table de cuisine et 4 chaises, $250. 778-7780

TABLE de s/manger 3 pi X 5 pi avec 2 extensions + 6 chaises, en stratifié gris, comme neuves, $595. **456-2617**

122 ANTIQUITES

ACHETONS antiquités: meubles, ensemble vaisselle, ustensiles argent, lampes, cristal. 747-1617, 787-0012.

ENSEMBLE de s/manger antique de 8 morceaux. **770-5999**

HARMONIUM marque Thomas 1920, fonctionne très bien. Meilleure offre. 595-0749.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS
APPAREILS MÉNAGERS 777-9855.

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697**

CUISINIERE 36 po. "Westinghouse" blanche: $60. Après 17h: **643-1421.**

CUISINIERE GE amande, autonettoyante. $375. 771-2618

CUISINIÈRE Kenmore, couleur avocat, très bon état, $150. 684-5048.

124 APPAREILS MENAGERS

DOIT vendre: aspirateur Electrolux accessoires, très bon état. 243-6376.

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse Hot Point, $550. 663-9935 ou 561-8957

LAVEUSE/séc., $150., réfrigérateur amande G.E., $75. **643-1907.**

LAVE-VAISSELLE encastré G.E. blanc, presque neuf. **986-1523.**

LAVE-vaisselle encastré 1 an, neuf, avec facture et contrat d'entretien 5 ans, valeur $720 pour $400. **663-8670**

MINIS laveuse et sécheuse, très bon état, $250. 684-6709.

MOBILIER de s/manger, 10 morc., $1,500. 837-8455.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POELE 24 po., couleur or, demande $125. 770-2223.

POÊLE à vendre Fenlay, poêle/bois, fournaise/bois, **prix à discuter. 488-2006**

POELE Kelvinator amande $175; **réfrigérateur** blanc Sears, $175. **669-2101**

POÊLE Kenmore 30 po., blanc, $125; 24 po. Beach, $85. 777-1435.

POELE, réfrigérateur, blanc, $195. Poêle 22 pouces, $65. 682-8340.

POELE, réfrigérateur, amande, très bon état, $600. 281-7416

POELE/réfrigérateur **(6 sem. d'usage).** Acheteur sérieux seulement. **986-5648**

POÊLE, réfrigérateur, lav./séc., mobilier salon et tables. 771-1445.

124 APPAREILS MENAGERS

REFRIGERATEUR blanc, 3 portes noires: $300. Après 20h: **770-0327.**

SECHEUSE GE, presque neuve, blanche, $150. Après 18h, 246-2571.

SECHEUSE Kenmore, 3 mois d'usage, $175. 669-8266.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

2 TÉLÉVISEURS couleur 20 po; $125 et $140; vidéo VHS. 243-4082.

ACHAT-VENTE-REPARATION
Téléviseur, vidéo, stéréo. **Aubaine Gatineau, 42 St-Louis, 246-0373.**

TÉLÉVISEUR couleur, 26", télécommande, $210 négiciable. 770-5268.

TV couleur 20 po. Toshiba, en parfaite condition. **772-1976.**

130 VIDEO

FILMS adultes XXX à vendre, à partir de $4.99. **663-9999.**

VIDEO CAMERA "Sony", en excellente condition, toute équipée, valeur: $1,050 pour $700. **771-5407.**

132 ORDINATEURS

486 SX 25 couleur, fax modem, imprimante, $975. 246-0497 ou 956-5061

COMMODORE C-64, 2 imprimantes, lecteur de disquette, plus programmes et accessoires. 663-2677.

MACINTOSH SE 4 MEG de RAM, imprimante ImageWriter Macintosh et équipement complet de graphiste. $2,500 négociable. **643-3086, 281-6256**

132 ORDINATEURS

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

ORDINATEUR portatif "Toshiba", comme neuf: $1,200. **246-0289.**

★★P.C. SYLVIE: 246-2980★★
Vente, service, réparations, neufs et usagés, "Up Grade". 25 Gréber, Gat.

134 MUSIQUE

ACHAT-VENTE-LOCATION
Instruments de musique, équipement de son et d'éclairage. **Aubaine Gatineau, 42 St-Louis. 246-0373.**

CHANTEUR demandé pour jouer dans un groupe rock. 770-7798

COMPACT disque: $120; amplificateur AM-FM Sony: $100; 2 haut-parleurs 120 watts; $120. **778-2784.**

★★DISCOMOBILE★★ Meilleure musique, meilleur prix. 243-1558.

DISCO Mobile Plus, service de qualité, musique variée, **778-5097, 246-9126.**

GUITARISTE, bassiste et chanteur, demandés. But sérieux. 246-0316.

MUSIQUE ADAGIO recherche professeur de guitare et d'instrument à vent. Pour information: **561-6573.**

ORGUE Hammon, excellent qualité, à vendre ou à échanger. **819-766-2542.**

134 MUSIQUE

ORGUE LOWREY, 2 claviers en bon état, $300. 669-7105

ORGUE professionnel Yamaha, $2,800. Après 18h 669-7083.

PIANO droit antique, $500. Daniel 281-0900.

PIANO grandeur appartement, marque Willis, noir, $650. 595-9582.

PIANO mécanique avec rouleaux, très bon état, $2,000. **771-3404.**

SHOW BIZZ: Les Galeries Gatineau, instruments neufs et usagés, équipements disco et karaoké. Vente-location et cours. **243-1417.**

SUPER AUBAINE: Système de son 8 appareils plus 4 enceintes accoustiques. 598-7056.

SUPERBE PIANO droit refait à neuf par un expert et recommandé par un professionnel. $2,000. Sem. 771-9409, fin de sem. 777-4755.

TAKAMINE 12 cordes neuve avec étui. Allan, 669-4875.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

CANADIANA 8" X 24", démarreur électrique, comme neuve, $650. **561-3296.**

SEARS 8X26, démarreur électrique, chaine, super propre, $625. **770-3925.**

142 MATERIAUX

4 VITRES finies PVC thermos, neuves, pouvant servir pour fenêtres de salon: 25" X 77.6". Valeur $1,000 pour $600. **568-8375.**

PORTES de garage, métal, 8'X 7', blanc, $399.95. Isolation rose R20 X 15" X 49 pi, $15.95/pqt, R20 X 23" X 75 pi, $23.95/pqt. **613-764-5787.**

144 OUTILLAGE

COFFRE D'OUTILS "snap on" complet. 986-7436

SOUDEUR à gaz, 250 ampères, moteur réusiné, $1900. 663-2605.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

FOURRURE
Réparation, remodelage, 25 ans d'expérience, ouvrage garanti. Demander Claudette, 568-2660.

MANTEAU coyote et renard blanc, 7-9 ans, valeur $4,600. Fameux, à voir! Faites une offre. **568-2397.**

MANTEAU de vison Ranch, taille 14-16, $500. **819-459-3191.**

MANTEAU long en chat sauvage et renard bleu, 12 ans: $750. **663-1581.**

MANTEAU RENARD BLEU. Après 18h: 776-0012.

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1607 10 lettres Le mot clé: Maritime

accoster	cotre	jauge	périssoire	senau
amarre			plate	sloop
	foc	loch	prame	soute
bâbord				
bateau		mataf	quai	tangage
bau	gabie	matelot	quille	tangue
brion	galéace	misaine		tartane
brûlot	galion	moco		touée
	gatte	morutier	raban	tramp
caboteur	gouvernail	morutier	radeau	
canoë		mousse	rafiau	vague
cargo	halage		régate	voguer
chebec	houle	nacelle	rouf	
coq	hune	nord	runabout	

Solution du problème précédent: ostéologie

C	N	O	I	R	B	R	E	T	S	O	C	C	A	B
R	O	F	A	A	N	H	I	R	S	T	O	O	M	E
E	E	T	U	O	S	U	B	U	A	F	T	A	Q	R
I	I	G	R	O	A	N	A	N	E	T	T	A	G	I
T	H	D	A	E	R	E	G	A	L	E	A	C	E	O
U	T	A	D	T	R	U	H	B	L	G	N	S	H	S
R	A	A	L	R	E	C	P	O	O	L	S	C	J	S
O	R	I	A	A	O	E	T	U	U	U	O	A	G	I
M	T	M	F	A	G	B	V	T	O	L	U	R	B	R
I	A	P	L	A	T	E	A	M	A	G	E	U	E	E
S	N	T	L	C	R	H	O	B	E	N	A	U	R	P
A	E	I	A	N	A	C	E	L	L	E	G	A	M	R
I	O	N	A	F	O	R	U	E	T	O	B	A	C	A
N	O	I	A	U	E	U	G	A	V	A	R	G	G	M
E	L	L	I	U	Q	E	B	O	N	T	O	U	E	E

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267•9555 562•0222 (rubriques 241 à 308)

ARBRES

CÈDRES
Pour haies de 3 pi à 8 pi. Installation garantie. Meilleurs prix. 643-3278.

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

SOUCHES d'arbres dévorées sans dommages à la pelouse. **772-1424.**

COMPTABILITE

80%--80%--80%--80%--80%

RÉDUISEZ VOS FRAIS COMPTABLES

80%--80%--80%--80%--80%
Tenue de livres complète pour environ 20% du coût de votre commis. Raymond jour: 663-4991, soir: 643-2430.

AYLMER, tenue de livres, impôt, payes, états financiers. 682-7936.

COMPTABILITE GÉNÉRALE, tenue de livres, impôts. **669-6101.**

COMPTABILITE 3000. Tenue de livres complète ou partielle. 771-8532.

CONSULTATION en gestion, tenue de livres, impôts, plan d'affaires. Robert Fréjeau B.A.A., 595-1575.

SERVICE de comptabilité, prix compétitif. Compt-habileté enr. **776-0744**

TENUE de livres, impôt, TPS et TVQ, secrétariat bilingue. Pierre-O. Richer, B. a. a. (819)669-8060.

COUTURE

CONFECTION, tout genre et réparation. Andrée 663-6443.

HAUTE COUTURE
Vêtements sur mesures. Pour l'automne...un manteau! 772-4983.

COUVREUR

TOITURE de tous genres. Estimation gratuite. 771-6461.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT - 663-1947
Déménagement et livraison

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, 669-2642

DEMENAGEMENT de tout genre, local et longue distance. 669-1886.

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

RICHARD TRANSPORT
Service de déménagement et livraison de tous genres, local et longues distances. 819-246-1258.

URGENT, jour & nuit, petite et longue distance. **643-4165.**

VAILLANT TRANSPORT
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.

(819)777-1030

DENEIGEMENT

10% D'ESCOMPTE sur le déneigement résidentiel et/ou commercial si le contrat est signé avant le 15 novembre 1994, contrat disponible à court et à long terme. Estimation gratuite. Couvrex, 772-5087.

24/24 - SERVICE DE DENEIGNEMENT estimation gratuite. 772-5952.

DÉNEIGEMENT OUTAOUAIS, camion à neige ou souffleuse, trottoir inclus, estimation gratuite. Pagette: **778-9812.**

DENEIGEMENT

EMBELLISSEMENT Gatineau, déneigement résidentiel/commercial. Contrat ou sur appel. Gatineau, Hull. **561-5156.**

HULL-OTTAWA, service 24 heures, camions et souffleuses. 771-2039.

IMPERIAL
Déneigement commercial et résidentiel. Estimation gratuite. 663-9692.

RESIDENTIEL, COMMERCIAL, trottoir, balcon. Contrat ou sur appel. Stationnement **simple: $225, double: $300.** Pierre **771-8506,** pagette: **780-3801.**

S.E.M. DENEIGEMENT
à la **SOUFFLEUSE.** 772-2163

SERVICE DE DÉNEIGEMENT, résidentiel et commercial, secteur Hull. Marc, 777-3464 ou 593-4207.

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
résidentiel/commercial, prix imbattables! Martin, 568-2095, 772-5234.

EBENISTES

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289
Refinition de meubles, planchers, armoires, etc. Décapage, teinture, vernis, peinture. Estimation gratuite.

LA RELEVE Enr., décapage, refinition de meubles. Réparation horloges anciennes. **671-2068, 787-9749.**

ELECTRICITE

À BAS PRIX! Tous travaux en électricité 778-0066, 827-0300.

À BON PRIX, tous genres de travaux en électricité (chauffage). **643-5738.**

MACONNERIE

CRÉPI AYLMER
"Sand finish", 10 ans expérience, excellent travail et garantie. **Serge: 682-3741, 684-0988, 773-0439.**

MAÇONNERIE J.M.P. ENR., briques, blocs, pierres. 663-9633, 663-8350.

RÉPARATION de cheminées, foyers de tous genres. Ciment roulé, problèmes d'eau s/sol. 771-5534.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour construction, rénovation ou maintenance de tout genre. **243-2170**

RENOVATION, menuiserie, patio, deck, voyages au dépotoir, réparations. Aimé Robillard, 682-3759.

SPÉCIAL D'AUTOMNE: sablage, finition de plancher, de bois et d'escalier. Bas prix. Demandez Jimmy: **246-8234,** pagette: **231-8866.**

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. Travail garanti, estimation gratuite, 11 ans d'expérience. 669-6172, 1-800-407-6172

MENUISERIE de tout genre, maison et chalet. Finition, porte, fenêtre, s/sol, couverture, deck. Jacques: 246-2790.

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

ENTREPRISE DE NETTOYAGE NANCY
Estimation gratuite. Résidentiel et commercial. 246-1706.

FERAIS ménage régulier de votre maison. 561-6931

FERAIS ménage dans maisons privées. Références. 243-3698.

NETTOYAGE MENAGE

LAVAGE DE TAPIS ET AUTRES
*** Intérieur de voiture - **$29.95**
*** Sofa, chaise, protecteur - **$39.95**
*** 3 pièces + passage - **$59.95**
************ 746-5270 ************

S.E.M. ENTRETIEN MENAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PAVAGE

Scellant d'Asphalte de l'Outaouais
Application de scellant à partir de $40.
Réparations d'asphalte à partir de $20.
Qualité et Service. **777-7961.**
Il n'y a pas d'erreurs avec les meilleurs!

PLATRIER-PEINTRE

246-5318...SPÉCIAL DES FÊTES
Peinture tout genre, travail garanti

25 ANS d'expérience, peinture int., travail au fusil, appareils ménagers, plafond résidentiel. 243-0725, 787-2646

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

BON prix, peinture de tous genres, Luc, **pagette: 788-8559, soir: 246-7573.**

PEINTRE M.C. - Très bon prix. Professionnels, int./ext., références, payable après satisfaction. **Marc: 773-0003**

PEINTURE, JOINTS, TAPISSERIE 20 ans d'expérience, travail garanti. Robert: **747-2755**

PEINTURE, maisons et appartements, 20 ans d'expérience. **Pierre, 643-5377.**

PEINTURE R.L.... 663-7485
Travaux int./ext., satisfaction garantie, références. Estimation gratuite.

PLATRIER et peintre d'expérience. Aussi travaux légers int./ext. **770-0376**

PRIX compétitifs, satisfaction garantie, estimation le soir. **243-2866**

S.E.M., PEINTURE INT. 772-2163.
PRIX IMBATTABLE. Travail garanti.

TRES bon prix. Gyproc, joints, peinture et finition de sous-sol. 771-8967.

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre, honnête et garanti. 770-9727.

A BAS PRIX! Réparation, rénovation, nouvelle construction, résidentielle et commerciale. Estimation: 684-6227

REPARATION et installation. Déblocage d'égouts. Travaux garantis. Michel, 663-3549.

REMBOURRAGE

À BON PRIX, rembourrage de meubles, vaste choix de tissus. Marcel Essiambre, 243-1089.

FERAIS rembourrage et toile pour recouvrir bateau ou camion poids lourd, etc. **682-7036**

RENOVATIONS

CONSTRUCTION et rénovation. Profitez des subventions. 25 ans d'expérience. Marcel Voyer & fils, 663-5401.

Construction maison, **rénovation** résidentielle et commerciale. 772-9383

DE TOUT genre, **entrepreneur licencié,** subvention Québec disponible, travaux de qualité garantis, estimation gratuite. 669-9837.

EXPERT s/bains, céramique, plomberie. Garantie. Michel **663-3549.**

RENOVATION générale et maçonnerie. 246-2120 ou 778-8055

VIDEO

ORDINATEUR Commodore; vidéo Beta; appareil de cinéma. **243-5624.**

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU d'hiver long noir en laine avec boutons doré, grandeur 13 ans; manteau de printemps vert satin-soie autres vêtement et bijoux. **778-7829.**

ROBE de mariée et accessoires, modèle original, grandeur 9/10, prix à discuter. Après 17h, 669-9358.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE complète, table à langer, bureau, accessoires, jouets. **595-0088**

BASSINETTE, bureau/table à langer, résine de synthèse blanc, $500. Kathy: 643-4638 laissez message.

MOBILIER de bébé et accessoires. 281-8673 après 17h.

151 ENCAN

SUPER ENCAN jeudi le 27 octobre à 19h., à la Brasserie Le Houblon, 455 de l'Hôpital à Gatineau. Cadeaux, téléviseurs, outils et beaucoup plus.

152 DIVERS A VENDRE

10% À 50% DE RABAIS!
Armoires de cuisines et s/bains. Demandez Marcel: **(819) 669-6339.**

1949 POÊLE L'Islet blanc, fourneau, $750 négociable. **Vaut voir! 669-6556.**

AMEUBLEMENT et divers articles de maison à vendre. 281-9573.

152 DIVERS A VENDRE

2 CONGELATEURS: 8 et 12 pi cu: $50 et $150; **bureau avec miroir** 6 tiroirs: $50, en bon état. **663-2017.**

2 ENSEIGNES fluorescents; **"coaler"** à liqueurs (horizontal); **réchaud;** hot dog "steamer"; **tue-mouche** électrique; 15 **portes** toutes grandeurs; **panier** à frites. Après 19h: 561-4276, 561-2275.

4 PNEUS d'hiver 20570R14, avec roues GM. Bruno, entre 18h et 21h 663-1812.

A BAS PRIX et on paie le 7% de T.P.S.* 1x3x8: $0.55, 2x4x8: $1.59, 2x6x8: $2.29, 2x10x12: $8.19, aspenite 7/16: $10.99, bardeaux manoir 25 ans: $4.99, bain fibre de verre: $148.97, thermo-masseur: $394.97, revêtement vinyle: $40.00 carré.
* sur achat de $3,000 et plus.
Matériaux Masson 986-5720.

APPAREIL de musculation (garantie à vie). 771-9956.

AQAURIUM, 33 gallons, eau salée, avec coraux/poissons. **986-7021.**

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 682-8337

ENS. de poids et althères York, comprend: banc, barres et disques totalisant 230 lb. Après 16h, 454-2391.

ENSEMBLE de cuisine en bois, 4 chaises, poêle Kelvinator, four micro-ondes G.E. Prix à discuter. 663-2677.

ETUDIANTS, bureaux de secrétaire, $25 chacun. 243-6003, 561-7650.

152 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT de conciergerie à vendre, polisseuse Mono 42, aspirateurs, balayeuse, autres et téléphone cellulaire. Tout doit être vendu. 595-1169, après 17h ou 780-3095.

EXCELLENT ETAT: buffet/vaisselier, chêne massif; cuisinière GE; sofa plus fauteuil. 243-6241.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable.
Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FOUR à céramique avec moules, etc, $900. (819) 827-4316

LIT de bronzage, 20 tubes, $1,200. Appeler 455-9605.

MACHINE à coudre industrielle "Brother": $550. Johanne: **663-6541.**

MOBILIER salon 3 pièces, beige, $300; **mobilier cuisine** beige, table en vitre, 4 chaises (gros dossiers), $300; **machine Soda Scream,** $200; Robe de mariée, 16-18 ans, $400. 772-9406.

OUVRE porte électrique Sears, pour garage, très bon état, $100. **561-5791.**

PISCINE complète avec drain de fond, $600. 669-3775 ou 777-2959.

POELE 24 po. au propane: $200 ou meilleure offre. **669-5045.**

POELE à bois avec 2 ventilateurs. Prix à discuter. **749-9405.**

POÊLE Kenmore et réfrigérateur Admiral (dégivrage automatique): $550, lit d'eau anti-vague: $150. Demandez Josée au **663-1167**

PROPANE: poêle, réfrigérateur, réservoir. 762-5084

REFRIGERATEUR commercial, $1,500. 2 ENSEIGNES lumineuses, $150 chacune. 246-8685

SOUDEUSE Mig Welder: $400, et plusieurs outils de garage. **669-2029.**

SOUFFLEUSE à neige M.T.D. Mastercut, 6 mois sans intérêt, 2 ans de garantie, modèle 315640500, 8 h.p. 26 po., $55/mois.
Tracteur à gazon, 12 forces, 38 po. de coupe, 6 mois sans intérêts, joli cadeau pour Noël à $67/mois.
Souffleuse à neige, mise au point à partir de $69.95.
Vente, service, pièces.
Sport Moto Thurso 985-2400, 1-800-985-1740.

SURPLUS-FAILLITES

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

SYSTEME DE SON Alpin, valeur $650. demande $200. **561-6684**

SYSTÈME de son Sony, récepteur, magnétocassette, table tournante, 2 enceintes, $300, télé couleur RCA XL 100, 20 po, $200, orgue Yamaha A-40, 2 claviers, $300. **Entre 9h et 14h, 243-8048.**

TABLE de billard 5X10 pi, $2,500. Demander Donald, 669-9163.

TABLE de Mississippi, valeur de $650 pour $300. 663-9432.

TABLES de salon en chêne blanchi, $800 pour $400 négociable. **561-8967.**

152 DIVERS A VENDRE

TABLE pour massages thérapeutiques, ajustable, faite à la main, $325. 243-5373.

TELEPHONE cellulaire avec chargeur, $135. 682-4767.

TONDEUSE électrique; fluorescent 8 pi. avec fixture, 2 divans-lit. 778-0079

TRAIN électrique H.O., valeur $2,000 pour $800. 773-0696, 243-8773.

154 DIVERS A LOUER

A LOUER: Costumes d'Halloween et maquillage. **568-7664.**

COSTUMES D'HALLOWEEN d'adultes, spectaculaires et originaux, accessoires inclus, $25. et +, **Sheila 778-1916**

COSTUMES D'HALLOWEEN, vaste choix, maquillage, perruques, accessoires, etc. Boutique **DEKA-DANSE,** 378 rue Main, Gatineau. **663-6414**

COSTUMES d'Hallowen, pour adultes et enfants. 771-1445.

COSTUMES d'Halloween pour adultes à louer. **669-4034.**

LOCATION de **costumes d'Halloween,** adultes et enfants. 243-0316.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETONS inventaires de toute sorte: dépanneur, quincaillerie, équipement de restaurant, etc. 819-561-7294 soir; pagette, 613-783-2194.

158 MARCHE AUX PUCES

L'EGLISE St-Andrews, 82 rue Kent, Ottawa, samedi 22 octobre, de 10h à 13h.

160 VENTE DE GARAGE

COIN Wright et Front, Hull, 22 et 23 octobre, 10h à 16h. Outils, cadres, meubles, vêtements, porcelaine, bijoux. Un peu de tout!

VENTE GARAGE, 105, rue Desjardins, Hull, samedi le 22 octobre.

VENTE GARAGE INTÉRIEURE
Cause décès tout doit être vendu, 22 et 23 octobre de 9h à 17h. 317, rue Ste-Cécile, Vanier.

164 CAMPING

PETITE tente roulotte, 4 places, propre, idéal pour chasseur ou pêcheur, $300 ferme. **243-3581 ou 671-6036.**

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

CARAVINE 30.06, $250, carabine 12 pompe (6 coups), $250, 357 Magnum SNW plaqué argent, $350. 671-1173.

CHASSE aux chevreuils organisée avec forfait et territoire exclusif (800 acres privé), zone 10 Maniwaki. 819-449-5399, 449-6422.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

CHASSE CHEVREUIL
Télescope White Tail Deer, spécial: $189.99
3030 Winchester, levier spécial: $369.99
coussin Ci-Chaud, $16.99
calibre 12 Winchester, modèle 1400, spécial $429.
12 Fabarn (Beretta 300 automatique), spécial $555
Salle de tire intérieur, ouvert le soir sur rendez-vous, service complet.
Sport Moto Thurso 985-2400, 1-800-985-1740.

172 VACANCES-VOYAGES

HOMME dans la quarantaine, cherche compagne pour passer hiver en Floride et partager dépenses. **246-9209.**

174 ANIMAUX

CANICHES femelles **(TINY TOY)** pour personnes âgées, mâle **(T. CUP)** pour accouplement. **246-2085.**

CANICHES "Toy", apricot, prêts à partir: $300. Nathalie: **443-0997.**

CANICHE "Toy", femelle, 1 an, payée $250, prix à négocier. **669-5524.**

CHATONS persans, couleur mixte, enregistrés, vaccinés. 243-4561.

CHATONS Persans, 2 vaccins, dégriffés 4 pattes, vermifugés, enregistrés. 777-3448. Vétérinaire.

CHATONS SIAMOIS, pure race "Lilas et Chocolat Point". **772-9688.**

CHATS persans, pure race. 568-7904.

CHIEN de maison, mélange de Pomeranien et Terrier, vacciné, 6 mois, très bon avec les enfants, nourriture incluse, $100. 246-9894.

CHIENNES de maison, 4 mois et 9 mois: $40 chacun. **457-9562.**

CHIOTS Shit-tzu, prêts début décembre. Soir: 561-6911, jour: 957-9266.

DALMATIEN, femelle, pure race, 1 an, sans papier, $250. 669-1665.

DALMATIENS, enregistrés, 2 mois, mâles et femelles. **1-819-242-1701.**

DOBERMAN mâle, âgé d'un an, très affectueux. Après 18h, 243-1908.

ENCANS OUTAOUAIS-LAURENTIDES, 655 ch. Industriel à Gatineau, samedi le 22 octobre à midi-trente. Encans de vaches à boeuf en gestation, environ 100, vérifiées par le vétérinaire. Pour informations, jour: 669-5775; gérant: 663-7023.

ENGLISH SPRINGER SPANIELS, pure race, 6 mois. 669-4875.

GRAND Danois-Boxer, mâle 8 sem., fauve avec masque noir: $150. **986-1292.**

LHASA apso, chiot, femelle, très petite. **568-0546.**

LHASA apso, femelle, pure race, 6 mois, propre, douce avec les enfants, avec lit et accessoires, $100. 777-2827.

LHASSA Apso croisé Cockerpoo. 2 perroquets cacatoès, $1800 chaque avec cage, 1 ara. 771-9333

174 ANIMAUX

PERCHERONS pur sang; pouliche 3 ans grise en gestation; pouliche 5 mois alerzan (sorrel). 986-1112.

PETITS chiots à vendre. Appeler au 827-1262, 669-9526.

PITBULL/DALMATIEN X, blanc/noir, 7 sem., vaccinés, $125. **467-2033.**

POULES et lapins de fantaisie aussi cages. 827-0829.

RECHERCHE mâle Pit-Bull enregistré pour accouplement. **671-0923**

ROTTWEILER, 4 chiots, $350, enregistrés. 457-4176.

SHIH-TZU, femelle, 1 an, enregistrée, $150. Après 17h: 827-2618.

SHIH-TZU nain, 1 1/2 ans, propre, tatoué, cause allergies. $400. **643-4234**

TROUPEAU à boeuf de Levi Doucet, comprenant 36 têtes (20 vaches Angus, 1 Charolais et blonde et 13 taures Charolais blonde, 1 taureau Charolais), tous servis Charolais pour vêlage en avril-mai, tous vaccinés pour B.V.D., seront vendus le lundi 24 octobre à 15h30 chez Leo Livestock, Greely, Ont., (aussi seront vendus 25 vaches croisées). Info.: 821-2634 (613).

178 JEUX-JOUETS

MAGASINEZ pour vos jeux et jouets dans le confort de votre foyer. Nancy, 568-8266.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

ÉQUIPEMENT de ski intermédiaire, Dynastar, grandeur 190, fixations et pôles, bottines Nordika grandeur 28.5, utilisé 1 fois, $350. 986-6684.

URGENT besoin d'équipement de ski usagé en bon état, payons comptant. Sports aux puces, 243-3443.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS, I et II, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5814.

ANGLOPHONES et francophones, améliorez votre capacité à converser dans l'autre langue. Appelez Club anglais-français: **567-6082.**

CONVERSATION ANGLAISE
33 % rabais possible. Jour/soir, seul/groupe. Marcel (B.A.), **595-0682**

COURS en informatique, de logiciels, d'application et cours de transition. 663-6655.

COURS individuel de rattrapage scolaire pour enfants d'âge primaire, par enseignante qualifiée. **684-0673.**

COURS privés d'espagnol ou de portuguais (pour voyages, travail) **et traduction.** Professeur brésilienne. **772-1775**

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

100% ERABLE, fendu 16 po. $50 la corde livrée. **663-9997.**

BOIS de chauffage: chêne $75, érable $70, demi corde $45. Livré à domicile. 443-5214.

BOIS de chauffage sec: érable, orme et bouleau, $75 livré. 777-0682.
Ouvert 7 jours.

BOIS de chauffage Pontiac: érable, chêne, bouleau, $75 livré. 682-0774

BOIS franc mélangé et bois d'allumage extra, très secs. **(819) 467-2021.**

CHAUFFE-eau électrique, marque Ruud, 60 gal.; filtreur électronique Honeywell 20x20; fournaise électrique Keeprite, 20 kw. Très bon état, (seulement 8 ans d'usure). 568-4535

ERABLE, $50/corde livrée, fendue. 669-9260.

FOURNAISE à bois "Newmac", en bon état, $600 et "THERMO-POMPE" $2,000. **246-0984**

FOURNAISE électrique avec thermopompe "York" et filtreur électronique. Prix négociable. **243-0581.**

FOURNAISE électrique (Rudd), réservoir eau chaude 60 gal., comme neuf, aubaine: $350. 246-2327.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

VENTE SURPLUS DU GOUVERNEMENT
Bureaux, chaises, classeurs, ordinateurs, etc., **à partir du 29 sept** au 50 Adrien Robert, Hull. **777-8744.**

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de restaurant et de dépanneur, réfrigérateur, congélateur etc. 669-3342.

FOUR MICRO-ONDES commercial, marque Litton industriel, modèle 550, se branche sur 220. **770-0489.**

220 ARGENT DISPONIBLE

1ère ou 2ième HYPOTHEQUE. Même si vous avez des difficultés à prouver votre revenu ou mise de fond. Gilles Lorrain, Courtier, 643-1044.

1RE et 2E hypothèque, fonds privé, pour financement résidentiel. Jérôme Clément Courtier, 775-3400.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

L'INSTITUTION financière vous refuse un prêt de 1re et 2e hypothèque. N'hésitez pas: **771-6641, 771-5801**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Ne froissez pas les susceptibilités. Un nouveau plan se dessine. Vous êtes assuré du succès. Des regards sont éloquents. Vous êtes fort habile. La passion a souvent des caprices. L'autre sexe est prêt à toutes les concessions. Profitez-en.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

On connaît vos préférences. Pourparlers d'importance. Ne faites pas le jeu des autres. On vous apprécie fort bien. Nouvelle opportune. Un incident vous oriente. Pliez-vous aux circonstances. Vous vous sentez en sécurité.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Votre intuition est admirable. Vous méditez une belle initiative. L'ambiance est charmante. Vous devenez plus expansif. Vous reprenez un ancien rôle. Développements inattendus. Un ami est sincère. Tout s'effectue en vitesse.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

On vous fait une offre étonnante. Vous étonnez certaines gens. Les jeux vous attirent. Des nouvelles vous réjouissent. Vous évoluez dans une atmosphère nouvelle. Votre psychologie vous aide beaucoup. Vous reprenez certaines idées.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Grande animation. Un mot vous réconforte. Vos arguments portent leurs fruits. Un ami est sincère. Projet réalisé. Vous êtes vraiment habile. L'affection grandit. Opération avantageuse. On vous cache quelque chose. N'affichez aucun dédain.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Beaucoup de nouveau. Une affaire se complique. Une offre est refusée. L'indifférence n'aboutit à rien. Vous maîtrisez une situation. Penchez-vous, la manne tombe. Deux coeurs battent à l'unisson. Une chose devient certaine.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous vous méprenez sur une question. La réflexion est un art. Vous avez de l'audace. Un regard vous rappelle de tendres souvenirs. La partie s'anime. Méfiez-vous des loups. Il n'est jamais trop tard pour commencer.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous déplacez. Les occasions se multiplient. On arrive à l'improviste. Conservez votre optimisme. Vous donnez vite votre consentement. La vedette est à vous. Dirigez bien votre jeu. On parle d'une idylle. On obtient tout avec persuasion.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous désapprouvez une action. Les bons moyens ne vous manquent pas. Vous réglez un problème. L'avenir vous sourit. Quelqu'un fait des siennes. L'autre sexe a beaucoup d'imagination. Vous êtes passionnément épris.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Votre rôle acquiert de l'importance. La partie ne fait que débuter. Vous avez une grande surprise. La lumière est plus brillante que jamais. Une ancienne connaissance vous attend. Ne vous leurrez pas. Votre réputation défie la critique.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Une nouvelle bouleverse votre programme. Une décision s'impose. La raison doit dominer. Vous ne vous reconnaissez plus. Vous marchez soudain dans le soleil. Votre succès auprès de l'autre sexe est assuré. Il faut franchir un fossé. soyez attentif.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Ne vous fiez pas aux apparences. Pas de chichis. Il y a anguille sous roche. Abstenez-vous de commentaires. Une surprise n'en est pas une. Vous avez un excellent caractère. Il faut être prêt à tout. La route vous paraît longue. Ayez plus de courage.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0-12 ANS, éducatrice diplômée, secteur Ecole La Montée, jour ou soir. Nathalie, 663-8199.

0 À 5 ANS, en milieu familial, repas chauds, bons soins, reçus. 243-3871.

0 à 5 ans, grand-maman, rue école des fées, dîneurs, repas chauds. **778-2705.**

0 À 5 ans, **Manoir des Trembles,** endroit sain et agréable, reçus. **778-7632.**

0 A 5 ANS, Plateau de la Capitale, cour clôturée, avec reçus. 772-4918.

0 À 5 ANS, plein air, bricolage, s/jeux, 10 ans d'expérience, bons soins et références. Denise 663-1232

0 ET +, bons soins, références, près de Mtée Paiment. 663-6141.

0 ET +, garderais 2 enfants du lundi au vendredi, près du C.H.R.O. **770-5268.**

$17 par jour, anglophone, près Boul. St-Joseph/Riel. Linda: 770-0555.

1 AN et +, jour/soir, secteur St-Raymond. Lison (infirmière) **776-1841**

2 ANS et plus, bienvenu aux dîneurs, près école le Progrès. 243-6284.

AGENCE DE GARDE en milieu familial, **La Gatinerie** a des places disponibles (enfants 0 à 12 ans), **possibilité d'aide financière, éducatrices reconnues** avec formation, programme d'activités, saine alimentation, **reçus d'impôt.** Info.: **561-2626.**

AU KA-RÉ DES AMIS - 62 RUE ISABELLE Service de garde de qualité. Programme éducatif, personnel qualifié, atelier par petits groupes, éveil musical par un professeur. Ouverture de 7h à 18h. Soir: 243-3593, 778-8862.

CHEZ-MOI (Davidson est) ou **CHEZ-VOUS,** enfants de tout âge, **669-8688.**

322 GARDERAIS BEBES

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi. Expérience et références. 669-7361

CHEZ-MOI, lundi au vendredi. Expérience, bilingue, reçu. 771-4149

CHEZ-MOI, Maloney-Labrosse, 2 à 5 ans, jeux structurés. **663-5672.**

CHEZ-MOI, rue Ernest-Gaboury, Gatineau. 246-2610

CHEZ-moi, Templeton, enfants tout âge. Expérience, bilingue. 643-3759

CHEZ VIVI, rue Ernest Gaboury, plein air, bricolage, jeux éducatifs et autres, expérience et références. **243-3548.**

CONFIEZ-moi vos enfants (2 ans +) en toute confiance. Ils grandiront entourés d'affection. Bonnes références, Main/Labrosse. 669-8939.

CÔTE D'AZUR 2 places disponibles, reçus. 561-3635.

COTE d'Azur, places disponibles, 2 à 5 ans, jeux éducatifs. Bons soins, dîneurs bienvenue. Expérience et références. 243-0760.

DE tout âge, lundi au vendredi, secteur LaSablonnière. Sylvie, 669-4718

ETUDE en éducation, menu affiché, jeux extérieurs, reçu impôt, près sortie Labrosse. Monique **663-6391**

FAIT PARTIE! "Agence Nid des petits". Subvention possible. **772-0231.**

GARDERAIS enfants, Ch. de la Montagne, lundi au vendredi, repas chauds, références, bilingue, $80/semaine. **595-5971**

HULL, chez-moi, 0-4 ans, expérience, références, non-fumeuse, bilingue, bons soins, cour clôturée, repas chauds. 595-0957.

322 GARDERAIS BEBES

LA GARDERIE JOS MONTFERRRAND DE HULL
À des places disponibles pour des enfants de 18 mois à 5 ans. **Pour information: Martine Deschênes au 595-2642.**

LUNDI au vendredi, secteur Mont-Bleu, s/jeux, beaucoup de bricolage, 11 ans d'expérience, reçus d'impots. Jour: 776-2084, soir: 772-9508.

MAMAN enseignante, désire garder après 13h. **Marie: 684-0925.**

MAMAN recherche amis pour Bianka, 3 ans. 243-4801.

MONTÉE PAIEMENT, mini-garderie éducative, jeux et terrain appropriés, repas équilibrés, 7h à 17h. **643-1459.**

SECTEUR Maria-Goretti, maman éducatrice garderait enfants, temps plein ou partiel. Catherine: **663-0834.**

SERVICE DE GARDE
"Les petits oursons", horaire flexible, **$75/semaine. 568-9269, 568-5341.**

SPECIAL D'OUVERTURE: Garderie Nili. Appelez-nous afin d'en prendre connaissance. Nicole **246-1064.**

TEMPLETON, garderais bébés, bons soins et beaucoup d'amour. **643-5714.**

TOURAINE (école G.E. Cartier), 2 mamans garderaient enfants 2 ans +, bienvenue dîneurs. 561-3825

TOURAINE, rue Normandie/sortie La Gappe, 2 mamans, non-fumeuses. Information: 568-5443, 243-1263.

TOUT AGE, secteur école Le Triolet. 243-0282.

Les petites annonces LeDroit 562-0222

LES PETITES ANNONCES

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

LES PRODUITS MAISON CONGELÉS Choix de 50 repas congelés, livrés à la maison, $3.75 sans taxes. 8h30 à 16h30, lundi au vendredi: 770-9780.

TOUTES personnes intéressées à se procurer des tartes, tourtières, ragoût pour le temps de fêtes, commander à l'avance. 568-2652.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE familiale parlant français et arabe, logée, nourrie, $240/semaine. Apporter C.V. au Centre d'emploi du Canada, 425 boul. St-Joseph, Hull, Québec, J8X 4A2 à l'attention de Michèle Parent.

314 EMPLOI DEMANDE

BESOIN d'aide pour votre ménage? Reina, secteur Gatineau. **671-4148**

FERAIS MENAGE dans une maison privée. Lenka, **561-5932.**

Ferais tenue de livres complète pour environ 20% du coût de votre commis. **Raymond jour: 663-4991, soir: 643-2430.**

SECRETAIRE d'expérience recherche travail de 4 jours/sem. Bonne connaissance du travail général de bureau, WordPerfect 5.1, Windows. S.V.P. laisser message au 772-0062.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AVIS AUX TECHNICIENNES EN ELCTRO ET COIFFEUSES. Vous êtes professionnelles et vous cherchez un endroit pour servir votre clientèle. Pierrette Duval vous invite à venir la rencontrer. Pour rendez-vous téléphoner au 568-1439 ou 671-4888.

BONJOUR, mon nom est Suzanne, propriétaire de COIFFURE ENNAZUS. Je cherche une coiffeuse pour dames qui a de la clientèle - **qui cherche un lieu de travail sympathique**, qui aime prendre **le temps de servir sa clientèle**, qui veut **s'épanouir dans sa profession. Appelle-moi au: 246-3080.**

COIFFEUSE avec clientèle pour location de chaise, Hull, secteur Mont-Bleu. **778-3301, 246-9833.**

COIFFURE-BRONZAGE DE LUXE Coiffeurs(ses) avec expérience et clientèle. 643-1863.

RECHERCHE coiffeuse, temps partiel, Salon de l'Excellence. Jour 246-3675, soir 246-7486, Lyne.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, temps plein. Gabrielle, jour: 993-2971, 827-0699.

NOUS cherchons une personne expérimentée pour garder, à domicile, 2 enfants, 2 ans 1/2 et 5 ans, 3 jours/sem. Tenue de maison exigée, fumeur(se)s s'abstenir. Hull secteur des Trembles. **564-7537, 778-0683 (soir).**

ORLEANS, gardienne de jour requise immédiatement, du lundi au vendredi pour bébé de 10 mois. 834-8327

325 OFFRE D'EMPLOI

APPELLEZ MAINTENANT
10 PERSONNES recherchées pour commencer immédiatement
Doit être bilingue
Denise 798-0777

CARLEYS.
Nous recherchons

ASSISTANT-GÉRANT(E)
avec expérience (2 ans) dans le "merchandising".

COMMIS-VENDEUSE
Temps plein et temps partiel (2 ans d'expérience) pour l'une des chaînes les plus importantes en vente designer à prix d'entrepôt dans la région de Hull.

Si vous êtes dynamique, bilingue, innovateur et si vous aimez la mode, si vous possédez une connaissance de la marchandise et du service à la clientèle, présentez-vous à la directrice du personnel, avec votre C.V. chez Carley's 425, boul. St-Joseph à Hull

325 OFFRE D'EMPLOI

7 NOVEMBRE
COURS-FORMATION
CONCIERGERIE SURINTENDANCE
Formation complète, stage en milieu de travail, ouvert à tous: privé, aide sociale, C.S.S.T., etc., Québec-Ontario. 772-2260.

90 OUVERTURES
Jusqu'à 18$/heure
+ Bénéfices
Revenu garanti par rendement
Personnel demandé immédiatement pour travail de relation publique
Temps plein/partiel
Aucune expérience requise
Entraînement donné
Appeler
(613) 563-0316
Lun. au jeu. 9h @ 17h

$ $ $ ATTENTION: Etudiants(es) vend du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveaux produits disponibles. Promotion spéciale. **1-800-561-2395.**

ATTENTION PETIT CONTRACTEUR Terrain à Gatineau, prêts à bâtir, semi-dét. et unifamiliale, financement par proprio, seulement 28 unités. Faites vite! **Ça part très vite! 246-9313**

AVEC le public, idéal pour dames, temps plein ou partiel. 561-0937

AVON. Planifiez maintenant le plus beau Noël de votre vie. Gagnez de bons revenus en vendant les produits Avon. **232-8585.**

BARBARA PERSONNEL INC. recherche des menuisiers et charpentiers avec license. **236-9689**

BEAUCOUP $$$
Agence très occupée a besoin de femmes pour devenir danseuses exotiques. Entraînement fourni. Appeler Allstar, 772-9990.

CARLEYS est à la recherche de **marchandiseur(se) de vêtements** et **vendeurs(ses)** à temps plein, professionnels et dynamiques pour notre location de Gatineau, mininum 2 ans d'expérience. S.V.P. vous présentez avec C.V. au 1076 Maloney, Gatineau, demandez **Christian. 243-3237.**

325 OFFRE D'EMPLOI

CHAUFFEUR(EUSE) de taxi demandé(e), temps plein/partiel. 561-1512 ou 561-2604.

CONCIERGES. Couple avec expérience et références pour entretien et réparations. 243-8597

ARISTOCLUB CHÂTEAUMONT
Dans nos projets d'expansion

Nous sommes à la recherche de représentants pour promouvoir la propriété de vacances Expérience de vente préférable mais non obligatoire.

Nous recherchons des personnes très dynamiques, enthousiastes et motivées faisant preuve de professionnalisme.

- Aucune sollicitation de votre part.
- Clientèle fournie sur place.
- Formation et assistance constante.
- Être bilingue est un atout.
- Ambiance de travail très agréable.
- Travail de soirs et de fins de semaine.
- Rémunérations à commissions plus bonis.

Communiquez avec **M. François Barbier** au **246-9027** du mardi au vendredi soir et samedi en journée.

325 OFFRE D'EMPLOI

CHERCHONS une presonne à temps plein pour service à la clientèle dans une charcuterie de Gatineau, expérience serait un atout mais pas nécessaire. Demander Andre du lundi au vendredi au 561-5750.

COMPAGNIE À BUCKINGHAM recherche pâtissier(e) de spécialités orientales, 5 ans d'expérience. Salaire entre $7 et $10/heure ou plus selon expérience. (819) 953-2830, Michelle Parent.

DEMANDE brooker pour transporter du bunker de Morrisburg à Thurso et Masson, expérience de 5 ans comme chauffeur et 3 ans sur semi remorque, expérience dans les produits pétroliers un atout. Contactez Marie-Josée Constantin au **1-800-361-6202**

DEMANDE gérant des viandes au Marché Métro de St-André Avellin avec 5 ans d'expérience, capable de diriger les employés et faire les achats. **983-7966** ou **428-7384.**

HOMME de maintenance avec outils, expérience en plomberie, électricité et menuiserie pour compagnie de gestion immobilière à Hull. Références. Téléphonez au **514-465-7661**

LE CENTRE de formation Barbara Personnel et le Développement des Ressources Humaines Canada subventionnent un programme de formation en secrétariat juridique. Ce programme s'adresse aux prestataires d'assurance-chômage de 35 ans et +. Communiquer avec Nathalie au **246-9689.**

MECANICIEN avec expérience pour travail à Buckingham, avec outils et transport, 44 hres/sem. Bob **986-3980.**

MECANICIEN (h/f) avec expérience demandé(e). 643-2111

PERSONNE bilingue ayant un très bon français pouvant transcrire sur WordPerfect 6.0 les bulletins de nouvelles et conférences de presse. Poste sur appel le soir de 22h à 2h a.m. Envoyer C.V. au 130 Slater, pièce 805, Ottawa, Ontario, K1P 6E2, à l'attention de L. Bellehumeur.

AU COTON
Nous sommes une compagnie international oeuvrant dans le vêtement mode féminine jeune, avec plus de 200 boutiques à travers le Canada, les États Unis et la France. Nous sommes à la recherche de personnel dynamique avec 2 ans d'expérience pour la région de Gatineau et Ottawa afin de combler le/s postes en
gérance.

Nous offrons un salaire de base compétitif et des avantages intéressants en plus d'un environnement de travail très excitant.

Si vous êtes prêts à relever le défi, téléphonez à:
Au Coton 1-800-361-4779.

PAS DE VENTE
Incertain au sujet de l'école? Une firme de publicité prestigieuse d'Ottawa doit remplacer 12 personnes bilingues immédiatement. Expérience non nécessaire. **Absolument pas de vente ni télémarketing. Appeler au 798-0777.**

PERSONNE demandée connaissant le logiciel Dynacom, version 4.0, pour faire des entrées pour compagnie. Gisèle: **243-8140.**

POSSÉDER sa propre entreprise! Pourquoi pas vous? 247-6282.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement bilingue, permis de conduire, pour travailler de midi à 21h, du lundi au vendredi. Se présenter au stationnement, Place du Centre entre 13h et 14h.

PREPOSE (h.f.) au comptoir, temps partiel. Se présenter chez Timothy's, 200 Promenades du Portage, à Hull, après midi.

PRINCIPALE AUTO recherche un vendeur avec expérience. **568-2591**

RECEPTIONNISTE-ASSISTANTE CHIROPRATIQUE
Personne mature, bilingue, avec expérience de bureau, prête à travailler 3 soirs, temps partiel ou plein, pouvant faire 3 choses en même temps, sourire et traiter nos patients comme des Rois. Téléphonez le ou avant le 23 octobre au 246-2424.

RECEPTIONNISTE, gestionnaire de bureau, dynamique, recherché pour un bureau d'optométriste, centre-ville Ottawa, atmosphère très plaisante, bilinguisme nécessaire, expérience dans le domaine médical. Envoyez C.V. à CASE 147 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

RECHERCHONS personne d'expérience pour sollicitation téléphonique, de 16h à 21h, du lundi au vendredi, samedi de 9h à 14h. Salaire horaire $10 h. **Pour entrevue appelez: Bourassa Électrique lundi après 16h au 778-2101.**

SOLIDE compagnie financière, recherche candidats(es) sérieux(ses) (au Québec: secondaire 5 requis). 230-6001 de 9h à 17h.

$SUPPLEMENTS Télémarketing, téléphoniste **bilingue,** travail de la maison. 246-7087 laisser message.

325 OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN en électronique et injection, connaissance en produit Jeep Eagle un atout, 3 ans d'expérience, Contactez Ghislain Rioux de **Cité Jeep Eagle** au **777-2611**

TELEMARKETING
Expérience de vente par téléphone un atout mais non nécessaire. 7 Jours/sem. Salaire à discuter. 247-6650.

VOUS habitez en Ontario? Vous recevez des prestations d'assistance sociale? Vous n'êtes pas ou plus éligible à l'assurance chômage? Avez-vous pensé à

DÉMARRER VOTRE PROPRE ENTREPRISE?

Le Centre pour l'entreprise communautaire d'Ottawa-Carleton (CEC) vous propose un programme de 42 semaines incluant:

❑ Une formation de 10 semaines basés sur la rédaction de votre plan d'affaires.
❑ Un service de consultation individuelle et personnalisée pour la durée du programme.
❑ Des séminaires mensuels en gestion d'entreprise.

GRATUIT!
Ce programme est un programme de **boulot Ontario formation.**
Pour plus d'information, assistez à une séance d'information (en anglais ou en français). Réservez votre place en appelant au
594-9383
(tous nos programmes sont offerts en français ou en anglais)

372 PERSONNEL DE BUREAU

PERSONNE bilingue ayant un très bon français pouvant transcrire sous WordPerfect 6.0, bulletins de nouvelle et conférences de presse, temps plein le jour. Envoyez C.V. au 130 Slater, pièce 805, Ottawa, K1P 6E2 ou fax 236-7568, attention de Denise.

SECRETAIRE DENTAIRE demandée pour clinique à Rockland, Ont. Poste à temps plein. Personne bilingue, polyvalente, dynamique et ayant de préférence, de l'expérience dans le domaine dentaire. S.V.P. envoyez C.V. au 2246 Laurier, Suite 200, Rockland, Ont. K4K 1L4.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID, serveuse demandées avec belle apparence. Se présenter entre 14h et 16h au Resto Bar Champlain, 4 rue Champlain, Gatineau, demandez Luc.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) avec expérience. Vous présenter après 14h aux Galeries d'Aylmer, 181 rue Principale au Café Maxine.

BARMAID, serveuse, demandée. Voir Michel entre 9h et midi au Café de l'Ile, 25 boul. Sacré-Coeur, Hull.

CUISINIER demandé avec expérience. Demandez Nick **663-6771**

CUISINIER(ERE), temps partiel. Se présenter en personne entre 10h et 19h au Pigale, 101, Boul. Greber, Gatineau.

PATIO VIDAL
Serveurs(ses) demandés(es), temps plein, pour travail de nuit. Se présenter au 765 Principale, Gatineau.

SERVEUR, serveuse, temps partiel; Pour information Mario 770-7373

SERVEUSE avec expérience demandée pour travail à temps partiel. Buckingham, 281-3570.

SERVEUSE avec 5 ans et plus d'expérience, bilingue. Se présenter au 189 boul. St-Joseph, Hull.

SUBWAY
Personnes matures demandées pour travail à temps partiel, de 11h à 15h, sur semaine. Se présenter au 381 boul. Maloney est (Plaza Gatineau) et au 1030 boul. St-Joseph à Hull, entre 13h et 15h.

377 PERSONNEL SPECIALISE

OPÉRATEUR de "Couteau" et "Mueller" demandé avec expérience seulement, bilingue, demandez **Rick Asley: (613) 822-0740.**

RECHERCE **massothérapeute** bilingue, professionnelle, membre de la fédération, pour travailler à la place du Portage à Hull. **778-1334**

378 PERSONNEL DE VENTE

ALIMENTATION $
$550 à 1,000$/sem. de possibilité. Candidats fiables, autonomes et libres immédiatement pour prendre commandes (viandes et épicerie) aux domiciles de clients cédulés par la compagnie. Aucun porte à porte, sollicitation ou livraison. Clientèle répétitive. Auto obligatoire. **M. Claude, 772-2573, entre 11h et 16h.**

BIJOUX Park-Lane. Vendeuse demandée, temps plein ou partiel. Gagnez de $15 à $20/h. 246-0100.

CARLEYS est à la recherche d'un assistant(e) gérant(e) bilingue avec expérience pour notre location de Gatineau. Demandez **Christian 243-3237**

VENDEUSES(EURS) de fleurs pour travail le soir. $7/hrs. **669-5559**

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO 2743

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

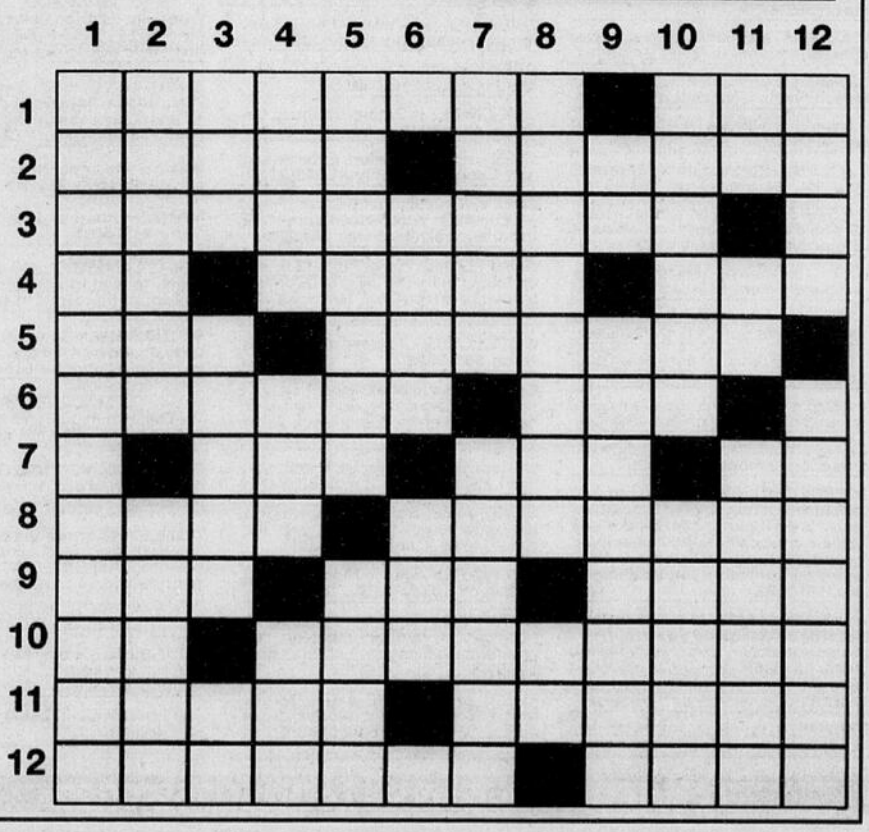
1 - S'appropriera indûment un bien qui appartient à autrui - Ride.
2 - Dieu grec de la Mer - Perdus (vx.).
3 - Action de celui qui fait le premier quelque chose.
4 - Fer - Navire à voiles à un mât - Adj. poss.
5 - Ornement architectural - Instrument d'optique.
6 - Grassouillet - Aurochs.
7 - Poutre - Volcan actif du Japon - Note.
8 - Fleur - Excaver.
9 - Signal de détresse - Insensible - Refus formel.
10 - Trompé - Majoreras.
11 - Fils d'Agrippine la Jeune - Oiseaux passereaux.
12 - Judas - Pilastre cornier.

VERTICALEMENT

1 - Standardisent.
2 - Moutarde sauvage - Frapper quelqu'un violemment à coups répétés.
3 - Canton suisse - Fourni - Radium.
4 - Filet pour prendre des oiseaux - Fleur - Pièce du jeu d'échecs.
5 - Chiffons utilisés pour faire le papier - Quenotte.
6 - Mois - Les fesses et le fondement.
7 - Petit rat - Épingle.
8 - Qui renferme de la graisse (f.) - Convient.
9 - Quatre - Dégotera.
10 - Agile, leste - Oiseau.
11 - Laize - Voyelles jumelles - Célébrant.
12 - Déesse égyptienne - Gesse cultivée.

SOLUTION DU PROBLEME D-2742

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	K	I	L	O	M	E	T	R	E		G	R
2	A	S	I	L	E		M	E	G	E	R	E
3	N	A	R	I	N	E		G	E	N	E	T
4	G	R	A	Y	E	N	T		E	L		I
5	O	D	I	E	U	S	E	S		A	A	R
6	U	S	E		R	E	S	P	E	C	T	E
7	R		N	A		I	S	O	C	E	L	E
8	O	S	T	R	O	G	O	T	H		A	
9	U	U		B	O	N	N		A	N	S	E
10		I	N	O		E	S	O	P	E		N
11	S	T	E	R	E	R		S	P	O	R	T
12	B	E	T	E		A	N	T	E	N	N	E



LES PETITES ANNONCES

383 TRAITEMENT DE TEXTE

TRAITEMENT de textes, révision, correction. En français et en anglais. Marie, 684-7279.

TRAITEMENT de texte (WP 5.1). Spécial étudiants. Denise 775-3053.

TRAVAIL traitement de texte ou comptabilité. Lise, 770-0905.

384 TRADUCTION

LES TRADUCTIONS A-PLUS
Traductions du français à l'anglais. Excellents prix. Service efficace, 24 heures sur 24. Appelez **567-0209.**

SERVICES DE TRADUCTION PARADIGME
Qualité professionnelle, rabais pour curriculum vitae. 243-3345

TRADUCTION NANOTECH 2000
Service professionnel, prix abordables. 669-4572.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er nov., s/sol, chauffé/éclairé, câble, poêle, frigo, stationnement, résidentiel, $400. 682-2441

1 CHAMBRE, neuf, s/sol, chauffé, éclairé, accès à tout, $300/mois, stationnement. 682-3161, 246-5193.

1 CHAMBRE, neuf, libre 15 nov., s/sol, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, chauffé, éclairé, air climatisé central. 775-3555

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, non chauffé, ni éclairé, libre, $415. 772-1789.

1ER DÉC., 3 1/2, 4 appareils, chauffé, éclairé, entrée privée, $575. **682-3298.**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, 1er nov, chauffé, cour, stationnement, $400. **685-1671.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $515 et +. 455-2525.

2 CHAMBRES, $550 pas chauffé ni éclairé, 1er nov., 594-1713 message ou 741-0264, Louis ou Patricia.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $600/mois. **Century 21 Accord Ltée, courtier agréé, Fernand Brisson, agent affilié, 684-1924.**

2 CHAMBRES, condo spacieux, 2 stationnements, 1er novembre 1994, $535/mois. 563-1001.

2 CHAMBRES, déc., $495, prises lav/séc, grande cour. 682-3936.

2 CHAMBRES, dans duplex, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $575, rez de ch., 1er nov. **682-1744.**

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'européenne, 3 appareils, bain romain/douche. 772-8344.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $450/mois, 1er déc. 684-8451.

2 CHAMBRES, tapis, réfrigérateur, poêle, eau chaude, sécuritaire, stationnement, près des centres d'achat, autobus, $470. 684-4275.

2 CHAMBRES, tapis, réfrigérateur, poêle, eau chaude, sécuritaire, stationnement, près des centres d'achat, autobus, $470. 684-4275.

3 CHAMBRES, central, pas chauffé, stationnement, $600. Catherine, jour: 232-1563, soir: 778-1431.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 1er nov., $530. **233-7618.**

PLACE LAVIGNE
SPECIAL: sept.-oct., 1 et 2 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

$100 de bonus et +: 2-3 chambres, **chauffés,** $495-$545, **libres.** 243-9364

1:1 CHAMBRE $375 et 1:2 chambres $475. Poêle, réfrigérateur, stationnement, 152 LaSavane. **243-0218.**

1-2 CHAMBRES, rue Orleans, non chauffé, non éclairé. 243-3717.

132 MARENGERE, luxueux 3 chambres, rez-de-chaussée, foyer, aspirateur central, marquetterie, s/manger, $610, 1er nov. 776-1802, 593-5306, 246-8992, Juanita ou Annick.

1 CHAMBRE, 1er déc., poêle, réfrigérateur, lav./séc., secteur Touraine, $375. 827-2331

1 CHAMBRE, 1er nov., $375, non chauffé, non éclairé. Après 18h 669-3276.

1 CHAMBRE: 1 MOIS GRATUIT
Prises lav./séc., eau chaude au gaz, tapis, grand, beau. **663-0053.**

1 CHAMBRE, 255 North, 2 appareils, chauffé, $360, **669-2049, 243-5938.**

1 CHAMBRE, **259 Oak près de CIP,** 1er nov., eau chaude, $385. **568-6145.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., stationnement, $400. **243-0201.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., remise, stationnement, oct./nov., $425. **Louise: 243-0095, 778-4222.**

1 CHAMBRE, 2 stationnements, remise, prises lav./séc., imm. récent. **1 MOIS GRATUIT.** 663-7041, 643-1361.

1 CHAMBRE, $325 ni chauffé ni éclairé, appareils. 246-5687, 561-1276.

1 CHAMBRE, $350, prises lav./séc., Maloney Est. 663-2327.

1 CHAMBRE, $455, chauffé, éclairé. 957-1928 le jour.

1 CHAMBRE, $450 chauffé, éclairé, prises lav./séc., entrée privée, stationnement. 669-6662

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 547 St-René Ouest, chauffé, éclairé, s/sol, 1er nov. $440. **663-9813** ou **669-9989.**

1 CHAMBRE, Boul. St-René, s/sol maison, chauffé, éclairé, 2 appareils, $400, libre. Après 17h: **671-4821.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, près de tout. **561-2614.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, neuf, libre, Templeton. 663-6037.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, Templeton, $425. Après 17h: **224-7850.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, $450, 1er nov., rue Pine. 663-6590.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre, $400. **643-3141.**

1 CHAMBRE, cuisinière, réfrigérateur, $370, 1er novembre. 663-0751

1 CHAMBRE, duplex récent, poêle, frigo, prises lav./séc., frais peint, rangement, libre, 771-1716

1 CHAMBRE: LOGIS NEUF
prêt début octobre. Prix réduit: $465. **663-2035,** soir: **663-5008, 669-8452.**

1 CHAMBRE, moderne, 87 av. Gatineau, $455, nov. ou déc. 561-0965

1 CHAMBRE, neuf, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., grandes pièces, résidentiel, $475. **643-4843.**

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, stationnement, $400. Après 18h: **643-9233.**

Les Immeubles
E.T ASSE
Ltée

2 mois gratuits
sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate
1 chambre à partir de . . . .425 $
2 chambres à partir de . . .465 $
3 chambres à partir de . . .580 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537

29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
•243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-7314

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
246-7183 • 243-3802

14-15-18-19-23-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
568-3081 • 243-2895 • 246-9200
• 243-2236 • 246-7705
• 561-1383 • 243-7548

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., $395/mois, libre. **669-7158, 643-2350.**

1 CHAMBRE, près de tout. très propre, stationnement. 243-1986

1 CHAMBRE, rénové, pas chauffé ni éclairé, $350. 822-2595, 598-5106.

1 CHAMBRE, secteur Templeton. 643-4975.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. 643-3625.

1 CHAMBRE, secteur Le Carrefour, **2-1er mois: spécial,** tranquille, rue fermée, libre ou 1er nov. **669-3115.**

1 CHAMBRE: SPECIAL $485
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, **système d'alarme et foyer,** 1er nov. **$440.** 243-6479.

1 CHAMBRE, très clair, moderne, r. de ch. **Spécial: $400.** 671-5749.

1 CHAMBRE, très grand, sur bord de l'eau, rue Jacques Cartier, 2 stationnements, $410/mois, pas chauffé ni éclairé. **Laisser message: 566-8108.**

1 ET 2 CHAMBRES, $375-$440, ni chauffé ni éclairé. 776-4887

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Après 17h: **568-5302, 243-8597.**

1 ET 3 CHAMBRES, vue panoramique, remise extérieure, finition coloniale, insonorisation supérieure. 243-3689, 663-4664.

1 MOIS GRATUIT
1 CHAMBRE, $390, chauffé, éclairé, stationnement. **643-2237.**

205 NORTH, 3 chambres, repeint, très propre, prises lav./séc., bas duplex, libre, $595. **568-0102 ou 643-4906**

212 CHARLEVOIX EST
2 CHAMBRES, haut duplex (1989), très grand 5 1/2, cour clôturée, libre, $595, **nov. à prix réduit. 561-4405.**

2-3 CHAMBRES, non meublé, chauffé, pas éclairé, stationnement. 246-3996.

25-27 DES FLANDRES, 1 chambre. 561-0938, 778-3440.

2-, AGRÉABLE, central, sécuritaire et confortable, chauffé, éclairé. **663-0474**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** prises lav./séc., $495, stationnement. **663-1390.**

2 CHAMBRES, 1er nov. et déc., chauffé, éclairé, $500/$525. **243-5699.**

2 CHAMBRES, 1er déc., moderne, stationnement et entrée privés, câble, non chauffé/éclairé, $450. 643-3215

2 CHAMBRES, 12 La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er nov., $550. **561-4319.**

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., spacieux, prises lav./séc., balcon, près de tout, $540. 243-0468

2 CHAMBRES, 1er novembre/ 1er décembre, **$549 chauffé/éclairé,** grand, 2 appareils, très grand balcon, près de tout, parc. **246-1957, 568-8261.**

2 CHAMBRES, 1er nov. ou déc., récent, près Polyvalente Nicolas, 2 stationnements, $530. **643-3857, 246-8239.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 19 O'Farrell, très propre, tranquille, prises lav./séc., remise, entrée privée, stationnement privé. 243-3627.

2 CHAMBRES, 1er oct., nov., près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1er nov., entièrement rénové, pas chauffé, pas éclairé, eau chaude, $485. 663-2022.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., $495, prises lav./séc. **770-3478.**

2 CHAMBRES, 1er oct., $535, près des Promenades, grands et moderne, ni chauffé, ni éclairé. **568-0568.**

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
Foyer ou non, prises lav./séc., grand, récent, La Vérendrye Est. **663-0053.**

2 CHAMBRES, 1er nov., prise lav./séch., frais peint. Rita **246-9306.**

2 CHAMBRES, **277 Pine,** libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stationnement, $550. **663-4367, 733-2479.**

2 CHAMBRES, 247 St-Louis, pas chauffé, ni éclairé, $480. **561-6398.**

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désirés, novembre. 243-2901.

2 CHAMBRES, 321 bl. l'Hôpital, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, stationnement, **à partir de $495. 777-5932.**

2 CHAMBRES, $395/mois, lav./séc., poêle, rérigérateur inclus, non chauffé, non éclairé. 773-0964.

2 CHAMBRES, 4 mois gratuits, 1er novembre ou décembre. 246-5638.

2 CHAMBRES, 440 Gréber, (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. **243-5829.**

2 CHAMBRES, $495, libre, prises lav./séc., chauffé, éclairé, eau chaude, paisible, rue Lévis. **243-5260.**

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-3245.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 246-0107.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, $570, 1 mois gratuit. 568-6182

2 CHAMBRES, 7-B Matapédia et 31-A L'Acadie, non chauffés ni éclairés, entrée privée, remise int., prise lav./séc. $520-$535, nov/déc. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-1751.

2 CHAMBRES, 94 de Candiac, balcon, remise, foyer, $598, 1er nov., 1 mois gratuit. 568-6391.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, entrée privée, plancher de béton, remises int./ext., 2 stationnements, libre immédiatement. 246-9187.

2 CHAMBRES, 95 rue Mitchel, libre, grand, moderne, prises lav./séc., remise ext./int., $585/mois. 246-2256 ou 568-9050.

2 CHAMBRES, appartement neuf, prises lav./séc. et lave-vaisselle. Après 17h: **281-3177.**

2 CHAMBRES, à sous-louer, $615, chauffé, éclairé, stores inclus et autres, libre 1er nov., bien situé, près centres d'achat. 561-7683 après 18h.

2 CHAMBRES, bain giratoire, libre 1er oct. ou nov., 669-8587.

2 CHAMBRES, beau, aubaine $425, libre, en février $460. 643-6471.

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, **1 mois gratuit,** grande cuisine, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $565, 1er nov. ou immédiatement. **235-4438, 762-0642.**

2 CHAMBRES, beau triplex, 2 stationnements, secteur paisible, pas chauffé, ni éclairé, $550. 246-9787.

2 CHAMBRES, chauffé, prise, $495, **1er 2 mois $285.** 669-9458, 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $525/mois. 243-9186, 762-5483.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., câble, $485. 243-8605.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2e étage, prises lav./séc., **près Promenades,** 3e étage, nov. et déc. **DuBarry. 243-1884.**

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $490/mois. Après 18h, 669-0973.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $530. **669-6131.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er nov. **243-0503 et 568-3860.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi s/sol, prise lav./séc., **1er nov.,** 10 rue Paris, Templeton, $525. **669-9436**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 568-9158, 243-1553.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, peint, spacieux, tranquille, prises lav./séc., stationnements, libre. **827-0855, 246-8969.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $535. 744-0910 ou 246-3357.

INFO LOGEMENTS
+ de 300 logements disponible
UN SEUL NUMÉRO
776-6666

2 CHAMBRES de **12X14, Nobert** et Curé Presseault, **TOUT NEUF, repeint, prises lav./séc.,** $525, $570. **643-1459.**

2 CHAMBRES, foyer, lav./séc., stationnement chauffé, 1er nov. **769-6777.**

2 CHAMBRES, foyer, à prix compétitif, prêt immédiatement, venez le visiter, c'est l'adopter. 671-0163.

2 CHAMBRES, grand, neuf, prise lav./séc., 1er novembre. **669-6130.**

2 CHAMBRES, grand, moderne, Boul. de l'Hôpital, **prises lav./séc.,** à partir de $490, 1er nov. ou 1er déc. **771-5643.**

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, 1er nov. Robert Morin 246-5687.

2 CHAMBRES, **grand haut,** $515, **1er 2 mois $285.** 663-8570, 561-5657.

2 CHAMBRES, haut, prises lav./séc., propre, remise int. **663-9583, 643-3704.**

2 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, poêle, réfrigérateur, $450. 1er nov. 669-3620.

2 CHAMBRES, libre, près hôpital, très propre, prise lav./séc., $595. **669-4825**

2 CHAMBRES, libre, **poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé,** frais peint, stationnement, remise int., **$485.** 246-1236, 685-1743.

2 CHAMBRES, luxueux, près Promenades, entrée privée, prises lav./séc., verticaux fournis, adultes, pas d'animaux, libre, $575. **568-2951.**

2 CHAMBRES, libre, tapis mur à mur, prises lav./séc. 778-0079.

2 CHAMBRES, moderne, $515, 1er nov. **643-9258, 232-4748.**

2 CHAMBRES, Mont-Luc, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, semi-meublé, demi s/sol, neuf, $525/mois, 1er novembre. 246-2095, 954-0688.

2 CHAMBRES, neuf, bord de rivière, Limbour, s/manger bois franc., prises lav./séc., libre. **457-1964**

2 CHAMBRES, **nouveau/nouveau,** endroit paisible, prises lavé/séc., $570, 1er nov. **663-6301, 243-0223.**

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., et lave-vaisselle, 1er nov. **669-7499.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, rue Oak, $425. 663-5391, 595-8550.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, $475, 1er nov.-déc. 663-4964.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, libre, $550. 771-1716

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près des Promenades, tranquille, propre, 1er nov. **243-6255, 663-6001.**

2 CHAMBRES, près des Promenades, prise lav./séc., remise. **246-3560.**

2 CHAMBRES, près Promenades, $575, pas de bail. **568-9739.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., bain tourbillon, 1 stationnement. **243-3388.**

2 CHAMBRES, prise lav./séc., chauffé en partie, repeint, $515. **561-4838.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $450, libre. 669-1874.

2 CHAMBRES, récent, très propre, 1er déc., $625. **Pierre: 783-0172.**

2 CHAMBRES, rue Campeau, dans triplex neuf, prêt 1er oct., spacieux, moderne, prises lav./séc., remise ext., secteur paisible, $550. **663-6053.**

2 CHAMBRES, rue O'Farrell, 1er nov., $547 ni chauffé ni éclairé. 596-5223

2 CHAMBRES, rue Stéphane, logis neuf, près école, $575/mois, pas chauffé, ni éclairé, 1 mois gratuit. 246-1513, 568-8528.

2 CHAMBRES, repeint, prise lav./séc., très propre, $520-$545. **561-4838.**

2 CHAMBRES, **Rabais de $100,** près des Promenades, propre, août, $440 à $475. **568-4983, 643-3997, 643-3931**

2 CHAMBRES, r. de ch. de maison, stationnement, coin tranquille, pas chauffé, ni éclairé, libre. 663-1560.

2 CHAMBRES, rue Davidson, très récent, voisinage agréable, petite immeuble paisible, ext. paysager, immaculé, moderne, service hors pair, prises lav./séc., balcon, $615 tout inclus. **663-4207, 561-5491, 770-9861, 778-9663.**

2 CHAMBRES, rue de Candiac, style condo, neuf, luxueux, balcon, remise, 2 stationnements, 1,100 pi ca., $625/mois. **669-8147, 663-1010.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er nov, $475. Après 16h, 243-1450.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, s/sol, ensoleillé, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, $495. 663-4953.

2 CHAMBRES: SPECIAL $530
moderne, chauffé, éclairé, appareils. **Spécial micro-ondes.** 561-5578.

2 CHAMBRES, stationnement, poêle, réfrigérateur, chauffé. **776-6379.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, grandes pièces, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, $520 -$30 pour hydro. **243-7061 ou 773-2559.**

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav., séc., 1er nov. ou avant. 568-2232

2 CHAMBRES, **seulement $455/mois,** joli, neuf, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, à 2 min. de marche des Promenades, libre 1er nov. Jour 771-4432, soir 246-3600.

2 CHAMBRES, tapis et prélart neuf, frais peint. 643-2857.

2 CHAMBRES, Templeton, stationnement, prises lav./séc., à partir de $475/mois. Après 18h, 827-3096.

2 CHAMBRES, Templeton, chauffé, $500, libre. 669-3209.

2 CHAMBRES, très propre, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $500. 243-3874, 739-3802.

2 CHAMBRES, très propre, frais peint, stores inclus, libre immédiatement. 669-3257 après 18h.

2 CHAMBRES, vaste condo, 1,200 pi ca, libre, $600-$650. **561-4838.**

2 ET 1 CHAMBRES
Près des promenades, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, chute vidange, remise, frais peint, spécial. 561-3324.

2 ET 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé. 561-9839.

2 ET 3 chambres, libre, propre, repeint, paisible, $465 +. **663-0644, 731-7083.**

2 ET 3 CHAMBRES: BOUL. MALONEY E. Urgent à louer, prises lav./séc.: $515 et $550. **246-7879, 669-4213.**

2 ET 3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 561-5486.

2 GRANDES chambres, chauffé, bl. du Progrès, 243-7780.

Logements à louer à Gatineau
SPÉCIAL
1 et 2 chambres à coucher neuf
1er mois gratuit
2e mois 200 $
3e mois 300 $
669-3393 ou 568-1672

31 CLERICY
2 chambres, novembre; garçonnière, décembre. Chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-4099, 568-4498.

35 CLERICY
2 chambres, nov., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-4099, 568-4498.

3 CHAMBRES, 1er nov., concept unique, foyer, remise, cour clôturée, stationnement, près Promenades, seulement $595/mois. **Faut voir!** Demandez Linda au **771-4432** ou Nicole: au **782-5029** (pagette).

3 CHAMBRES, 1 oct., triplex neuf, prises lav./séc., 2 stationnements avec prise, $550 à $575. 643-1794.

3 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
226 à 232 La Vérendrye, foyer au gaz, prises lav./séc., 1,200 pi.ca. **663-0053.**

3 CHAMBRES, 1er nov., **172-1** Labrosse près Maloney, joli logis frais peint, 1,159 pi. ca., $590, pas chauffé, ni éclairé. **281-4781, 643-4382.**

3 CHAMBRES, 1,100 pi ca, grand, propre, **1 mois gratuit.** Avant 17h: 669-0092, après 17h: 643-1304

3 CHAMBRES, 1er nov., neuf, Mtée-Paiment, prises lav./séc. et lave-vaisselle, luxueux, 2 stationnements, remise, $650. **561-4899.**

3 CHAMBRES, **1er mois 1/2 prix,** grand, 2 stationnements, pas chauffé, ni éclairé, au 1103 Maloney Est, $605, libre. 663-6354, 663-5021.

3 CHAMBRES, 175 De Candiac, vue panoramique, prises lav./séc., aspirateur central, libre, $670, pas chauffé/éclairé. **643-2015, 986-8833.**

3 CHAMBRES, 1,224 pi ca., prises lav./séc., dernier étage, 2 stationnements, remise. Francine Lafond: **246-5257.**

3 CHAMBRES, 102 Bourassa, quadrex, $580. Pierre **561-1681** ou Nicole, **566-1366.**

3 CHAMBRES, 176 Labrosse coin Maloney, grand, tranquille, centre commercial, pharmacie, clinique, etc., déc, $595. **643-4382 ou 663-4414.**

3 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** garage, chauffé, $625. **643-2237.**

3 CHAMBRES, 1er nov., rue Charron, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $595. 669-8854.

3 CHAMBRES, 169 1ère avenue, libre immédiatement, près Notre-Dame, $590. 669-1048, 243-3032.

3 CHAMBRES, 212 East, garage, 2 appareils, prises lav./séc., $570. **663-5655.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 2 s/bains, duplex (1988), St-René Est, **À VENDRE OU A LOUER. 771-1716.**

3 CHAMBRES, 37A rue Stéphane, propre, éclairé, $600. Soir 561-4274.

3 CHAMBRES: $425, 2 chambres: $390, 1 chambre: $330. 643-5151.

3 CHAMBRES: $435; 2 chambres: $425; 1 chambre: $350, non chauffé, non éclairé. **643-5151.**

3 CHAMBRES, 820 Main, prises lav./séc., $550, 1er déc. **663-4093.**

3 CHAMBRES avec foyer, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, remise, $610. Libre 1er nov. 663-3231.

3 CHAMBRES, beau triplex, très grand, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, $600. **246-9787.**

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 568-9158, 243-1553.

3 CHAMBRES, Côte d'Azur, impeccable, 1er nov., balcon, s/manger, $600. Peggy: 232-1121.

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., 351 Jeanne Mance. **663-3716, 613-487-3581.**

3 CHAMBRES, condo, très grand, $590. 246-3945.

3 CHAMBRES, condo, foyer, $675. Luc, 613-822-0885.

3 CHAMBRES, construction récente, moderne, $600 ni chauffé ni éclairé, libre. Jour 669-9406.

3 CHAMBRES, frais peint, spacieux. Info.: Serge 243-5836 (répondeur).

3 CHAMBRES, grand, 1er nov., 2 s/bains, 5 appareils, garage 1 auto, $950, chauffé, éclairé. André Charbonneau, **jour: 789-4140, soir: 737-0403.**

3 CHAMBRES, grand, propre, semi s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 1er nov. ou 1er déc. **243-3293.**

3 CHAMBRES, grand, bl. de la Vérendrye, foyer, place tranquille. Marc Carbonneau **243-1234, 593-5439 soir.**

3 CHAMBRES, grandes pièces, tranquille, près d'une école, rue de Milan, 1 mois gratuit. **247-6193**

3 CHAMBRES, grand, secteur Touraine, 1er nov. **246-0713, 561-5270.**

3 CHAMBRES, haut triplex, 1,100 pi ca., neuf, 1er déc. **643-9449.**

3 CHAMBRES, Labrosse, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, libre, $579. 643-4663, 663-4437.

3 CHAMBRES: LOGIS NEUF
prêt début oct. Prix réduit: $600/$625. **663-2035,** soir: **663-5008, 669-8452.**

3 CHAMBRES, libre, triplex coquet et spacieux, prises lav./séc. 643-4664.

3 CHAMBRES, libre ou 1er nov., chauffé, éclairé, $600. **243-5699.**

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES neuf, rue de Malartic, grandes pièces, foyer, nov., **643-4682.**

3 CHAMBRES, neuf, Templeton, prises lav./séc., remise, pas chauffé ni éclairé, libre, $570. **669-7400.**

3 CHAMBRES, oct., 1,200 pi ca, neuf, face au parc, $575. **663-5297, 663-5104.**

3 CHAMBRES, plusieurs appartements neufs, foyers, près des services (polyvalente, transport, Club Price) et d'un parc (rues de Malartic et de Charny) **visite libre au 172-176 de Charny,** samedi et dimanche de 10h à 17h. **669-6812**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise ext., libre, $500. **243-0432.**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., $575 chauffé, non éclairé, nov. 643-4830

3 CHAMBRES: PTE-GATINEAU
Entre boul. Gréber et autoroute, 1er étage, **2 stationnements,** prises lav./séc., **remise ext., près école,** ni chauffé, ni éclairé, $595, libre. **776-4988.**

3 CHAMBRES, spacieux, haut triplex neuf, pas chauffé/éclairé, 2 stationnements, $600. 778-4098 après 18h.

3 CHAMBRES, très grand, 2 niveaux, foyer, près d'un parc. 243-1986

3 CHAMBRES, très grand, libre, prises lav./séc., $600. **663-1778.**

547 BOUL. St-René ouest, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er nov., $450. Ghislaine, 669-9989 ou 663-9813.

636 NOTRE-DAME - 1 mois gratuit sur bail de 12 mois (Nouveau locataire)
1 chambre, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-3443, 568-4498, 778-4481.

ADULTES seulement, très grand 2 chambres, chauffé, eau chaude, $575, 1 stationnement. 663-5977.

BEAU 5 1/2, coin Lorrain, $550/mois, cour arrière, r. de ch. 777-5698.

BOUL. Maloney, Templeton, 2 chambres, entrée privée, neuf, tranquille, grande cuisine, prise lav./séc., $530, libre. 643-1618.

CONDOS neufs, Pte-Gatineau, 2-3 chambres, foyer, prêts à partir de 1er déc., $620-$640. 568-2769.

COOPÉRATIVE DE LA VÉRENDRYE
2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., stationnement, remise, $470. 1er mois gratuit. Pagette: **231-1971.**

GRAND 2 CHAMBRES, 1,200 pi ca, libre 1er nov. ou sous-louer jusqu'au 1er juillet, prise lav./séc., store inclus, mois nov. gratuit. $530. **246-8367.**

GRAND 3 1/2, buanderie, bien situé. 663-1775, 737-2901.

MODERNE, 2 chambres, frais peint, central, 2 appareils, $510, dans 6 logis. **246-8451, 243-5512.**

OU A SOUS-LOUER: 2 et 3 chambres, 3 appareils ménagers. **243-5266.**

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PLACE DU PROGRES
SPECIAL: SEPT., OCT. 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, novembre-décembre, à partir de $560, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements. **246-3868.**

PTE-GATINEAU, 11 du Progrès, grand logis 2 chambres, $430. **243-6469**

QUADREX, intérieur entièrement renové, 3 chambres, $600. **243-9441**

RES des Promenades, dernier mois gratuit, nouvelle décoration, lave-vaisselle, optionnels: réfrigérateur, poêle et chauffage, à partir de $385 à $505. **246-2342, soir 568-0931.**

SPACIEUX 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé. Pour rendez-vous: 246-0149.

TRES grands appartements **2 et 3 chambres,** chauffés, éclairés, appareils, à partir de $535/mois. 568-9420

URGENT! Luxueux appartement-condo neuf, 2 chambres, 1,200 pi ca, bois franc et lave-vaisselle. Prix abordable. Anne 992-9686 ou 243-3038.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-1 CHAMBRE, beau, 2e étage, triplex, 2 appareils, prises lav./séc., stationnement, 1er nov., $415. **778-1863.**

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près lac Lemay, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de $449. **771-2666.**

1-2 CHAMBRES, moderne, plancher bois franc et céramique, bureau ou s/manger, prises lav./séc., stationnement, $490-$575, **libre.** 684-5573.

1 CHAMBRE, oct.-nov.-déc., poêle, refrigérateur, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, à partir de $465. 59 Lanctôt. **770-6907, 776-2460.**

1 CHAMBRE, 119 rue Leduc, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375. Après 18h: **568-0716.**

1 CHAMBRE, 1er nov. près des bureaux du gouvernement, **$395.** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. **684-1202**

1 CHAMBRE, 1er nov., poêle, réfrigérateur, $395/mois. 825-6935

1 CHAMBRE, 1er nov., prises lav./séc., entrée privée, stationnement, non chauffé, non éclairé, près de Sacré-Coeur, $460/mois. **457-9843, 457-1044.**

1 CHAMBRE (2 1/2) 73 Laval, chauffé, éclairé, 2 appareils, $400. **749-3333.**

1 CHAMBRE, 240 boul. Taché, négociable, 1er nov au 31 mai. 776-0776.

1 CHAMBRE, 2 appareils, tapis, $510/mois, 1er oct. Ken: 230-9803.

1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, Val-Tétreault, $380. **684-7834, 684-1056.**

1 CHAMBRE, $325, Musée, poêle, frigo, balcon. 682-3936, 777-0087

1 CHAMBRE, $375 non chauffé, non éclairé, avec stationnement, près Terrasses de la Chaudière. 771-0335.

1 CHAMBRE, $400 chauffé, non éclairé. 456-1069, 771-2286.

1 CHAMBRE, 43 Chouinard, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, personne tranquille, $400. 777-3511

1 CHAMBRE, 5 min. du Cegep, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $475. 778-1354.

1 CHAMBRE, Bl. St-Joseph, chauffé, éclairé, 2 appareils. **770-7723.**

1 CHAMBRE, bois franc, nov., $405, chauffé, **stationnement.** 776-5525.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, $400, pas chauffé, ni éclairé, pas de stationnement, libre. **771-6115.**

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $425, libre. Albert Marelly, 243-3111,

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, $500, 2 appareils, 1er oct. 776-2794

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, personne seule, 37 Brodeur, $475. **770-5280.**

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, Wrightville, 3 min. du nouveau Loblaws, références, $395. 771-3589.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie gratuite, près de Riel et St-Joseph, $525. 595-1921

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er nov., $395. **685-0285 ou 776-4227.**

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, 21 Du Sommet, luxueux, très récent, Hydro exclus, 1er nov., $475. 770-2222.

1 CHAMBRE, Hull, **centre-ville,** chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er déc., $355. **771-2626 ou 241-9288.**

1 CHAMBRE, moderne, libre. Après 16h: 746-4429, 772-2113.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, appareils, $325 et $375. **771-9214.**

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $335. 777-6825 ou 771-6411.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 49-B Charlevoix, **$375.** Visites entre 19h et 21h et samedi. 772-2511

1 CHAMBRE, **plancher bois franc,** centre-ville, $450 chauffé. **771-5643.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, rue Archambault, près du C.H.R.O. 247-6193

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, sécheuse, stationnement, $390, 1er nov. ou déc. 561-3095, 780-7230.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre 1er nov. 443-2442.

1 CHAMBRE, près de l'axe St-Joseph et Taché, $415. **771-5643.**

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, libre, $360. Soir: 237-4086.

1 CHAMBRE, près Montcalm, propre, $350 et 37 **FRONTENAC,** rénové, bois franc, $400. Poêle, réfrigérateur, stationnement. **231-1453, 243-9200.**

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, $390, 1er déc. **243-0996, 770-2414.**

1 CHAMBRE, près Cégep, $470, chauffé, 1er novembre. 770-8389.

1 CHAMBRE, près Taché, $480 chauffé. 521-5287, 778-0992.

1 CHAMBRE, rénové, rue Meunier, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, eau chaude, non chauffé, non éclairé, $385. **778-1680.**

APPARTEMENT
LE STÉPHANIE
Hull-Québec
Appartements spacieux, 1 et 2 chambres à coucher incluant chauffage, câblovision, etc.
495$ et plus
776-4879

1 CHAMBRE, rue Sherbrooke, chauffé, pas éclairé, poêle, frigo, semi s/sol, libre. 827-0434.

1 CHAMBRE, rue Sherbrooke, chauffé, pas éclairé, poêle, frigo, stationnement, 2e étage, balcon, 1er déc., $430. 827-0434.

1 CHAMBRE, rue Charlevoix, grand salon/cuisine, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $440. 772-2866.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, Le Piedmont, chauffé. 771-7206.

1 CHAMBRE, rue Laval, spacieux, stationnement, 1er nov., $350. **775-8235.**

1 CHAMBRE, **rue Montcalm, pour gens 50 ans et +,** sécuritaire, **ascenseurs,** $450. **771-5643.**

1 CHAMBRE, semi s/sol neuf, pour 1 personne, $400, chauffé, éclairé, 2 appareils, près Galeries. **1-766-2733.**

1 CHAMBRE, secteur Place Cartier, semi sous-sol, 2 appareils, chauffé, $380, libre 1er nov. **827-3258.**

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeurs, $400 chauffé, non éclairé, 2 appareils, près du C.H.R.O. 772-2511

1 CHAMBRE, St-Henri, 2 appareils, balcon, $390. 777-5889.

1 CHAMBRE, tout inclus. 770-9084

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, $400 ni chauffé ni éclairé, appareils. **682-3494.**

1-D FORTIER, Parc Larocque, grand, neuf, 15 octobre, plafonds 9 et 10 pi, stationnement. 771-0401.

1er MOIS GRATUIT: 2-3 chambres, moderne, planchers chêne, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de $595. **595-5839.**

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, oct., nov., déc., **1 mois gratuit,** poêle, frigo, buanderie, pas chauffés, ni éclairés. 25 Chouinard. **777-3676.**

1 ET 2 chambres, libres, ni chauffés ni éclairés. De $300 à $450. 669-8854

1 ET 2 chambres, centre-ville, près de tout. 561-2614.

2-1 CHAMBRES, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav./séc., semi s/sol: $415/$465: 1er janv. **776-4351, 825-0467.**

2-3 CHAMBRES, centre-ville, libre immédiatement, poêle, frigo. Jour: 777-9878, soir: 682-5789.

259 CHAMPLAIN
Immédiatement, 2 chambres, piscine ext., stationnement int., style condo. 568-4498, 778-4481 pagette.

2- AGRÉABLE, près St-Joseph, très propres, chauffés, éclairés. 663-0474.

2 **CHAMBRE,** chauffé, éclairé, 1er nov., $495. **685-0285 ou 595-5863.**

2 CHAMBRES, 1er étage, 1er nov., $495. 9h à 20h: **775-9301, 778-2813.**

2 CHAMBRES, 1er nov., $525, chauffé, éclairé, 14 rue Morin. Soir: **568-3654.**

2 CHAMBRES, 1er nov., centre-ville, chauffé, balcon, pas éclairé, plancher bois franc, $495. **595-1011, 771-0620.**

2 CHAMBRES, 1er déc., vue panoramique, près du musée, 5 appareils, $630. 246-0685.

2 CHAMBRES, 1er étage, impeccable, moderne, tranquille, extra, triplex, près de tout, rue Walker. 595-1906.

2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, prises lav./séc., peint. **720-0775.**

2 CHAMBRES, 1er nov/ déc., Mont-Bleu, $445, prises lav./séc. **770-3478.**

2 CHAMBRES, 199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, 2 appareils, stationnement, libre, **$575.** Claire **771-9100.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er déc., adultes, pas chauffé, ni éclairé, $330. **777-3762.**

2 CHAMBRES, 1er nov., près des Galeries, $450, prises lav./séc., très luxueux, 2 stationnements. 243-6907.

2 CHAMBRES, 1 stationnement, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc. inclus, tapis neuf, libre 1er nov. 778-0326, 744-6527.

2 CHAMBRES, 1 **MOIS GRATUIT.** 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, foyer, stationnements, prise lav./séç., à partir de $750. **771-7177, EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, balcon, $460. **771-6681.**

2 CHAMBRES, 1er nov. très spacieux, insonorisé, 285 rue Laurier, face au Parc, poêle, réfrigérateur, store et câble inclus, $680. 770-8711.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** très grand, (+ de 1,000 pi ca.), grande remise, non chauffé, non éclairé, pas de poêle, ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, $575. Après 16h: **241-1709, 770-2344.**

2 CHAMBRES, 288 Taché, face UQAH, chauffé, 2 appareils, grand semi/sol. Bail flexible, nov. $550. **777-6252.**

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près IGA, balcon, tapis neuf. 246-3560.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, 1 stationnement, $430, 1er nov., 50-A Gagnon. **770-8902.**

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, grand, 2 étages, $500. **231-1453, 243-9200.**

2 CHAMBRES, 417 Boul. Taché, bien situé, $450, pas chauffé, pas éclairé. Jean-Guy Beaulieu, 777-1558.

2 CHAMBRES, $450, non chauffé, non éclairé. **685-0683.**

2 CHAMBRES (4 L.-Brault), semi s/sol luxueux, grand, ensoleillé, tapis neuf, intercom, prises lav./séc, sécuritaire, stationnement, pas chauffé ni éclairé, janvier, $460. 777-6698, 820-3265.

2 CHAMBRES, 46 Bédard, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble, $607/mois, 1er décembre. 595-1574.

2 CHAMBRES, $540 chauffé, prises lav./séc., Mont-Bleu, nov. 777-8820

2 CHAMBRES, **65 LESAGE,** chauffé, éclairé, balcon, $560 (escompte pour les 2 premiers mois). 772-1594.

2 CHAMBRES, Boul. Riel, poêle, réfrigérateur, abri d'auto, prise lav./séc., près Cegep, calme, 1er décembre, $635. 941-4941, soir: 775-3102.

LES JARDINS Radisson
Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.
À proximité des autoroutes et transport en commun. Agent de sécurité. Télécâble gratuit.
Promotion spéciale
15% de rabais
Sur bail de 12 mois.
Nouveaux locataires.
Plus : 5 % de rabais 55 ans et plus
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Val Tétreault, cour privée, 1er nov, $650. **776-2620.**

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, chauffé, cour. 777-3035

2 CHAMBRES, chauffé, câble, $535, 1er déc, secteur Mont-Bleu. Christine, 772-4683.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stationnement, $600, Cité des Jeunes, 1er nov. **682-3494.**

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, câble, stationnement, $495. **776-5406.**

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc. **459-3742.**

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé. 770-4706.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, tapis neuf, **repeint,** buanderie, Mont-Bleu. **741-2519, 749-3672.**

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 balcons, 152 St-Laurent. 778-7059 ou 669-0808.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre immédiatement, $510. 771-2767.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, $625. Extra pour poêle, réfrigérateur. **682-6521.**

2 CHAMBRES, condo neuf, beau secteur, Golf du Dôme, foyer, balcon, remise, $695. **778-1805, 772-0732.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, **dernier mois GRATUIT,** grand, 2 min. Galeries, chauffé, éclairé, #14 avec prise lav./séc., libres, $530. **776-1405. Si occupé (après 18h seulement) 568-0931.**

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'européenne, 3 appareils, bain romain/douche. 772-8344.

2 CHAMBRES, frais peint, bois franc neuf, foyer, 4 appareils, pièce de rangement, $688. Francine, (613) 822-6964 message.

2 CHAMBRES, garage, TOUT INCLUS. **770-9700, 770-9720.**

2 CHAMBRES, grand, semi s/sol, 62 L. Brault, pas chauffé, prise lav./séc., stores, libre, $440. 777-6252.

2 CHAMBRES, grand, 2 appareils, 1er nov. ou déc., $585. **778-3226.**

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, spacieux, $510, lav/séc, balcon. **682-3936.**

2 CHAMBRES, lave-vaisselle, près CEGEP, 1er déc., $520. **778-6722**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, frigo, très paisible, donnant sur boisé, stationnement intérieur, $575, 1er nov. Laissez message: **776-9770, 778-3547.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er oct-nov, très propre, prises lav./séc., $450/$500. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er déc., $465. 837-4226, 568-5459.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, libre, $480. **772-9448, 986-8655.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 Le Breton, prises lav./séc., balcon, stationnement, $455, 1er nov. **771-1288.**

2 CHAMBRES, neuf, **Plateau Capital,** remise ext., **vue fantastique,** pas chauffé ni éclairé, libre 1er déc. $675. **957-3489, après 18h: 772-1498.**

2 CHAMBRES, neuf, grand, luxueux, près du C.H.R.O., prises lav./séc., $600 et +. **771-5643.**

2 CHAMBRES, NOV. GRATUIT, Hautes-Plaines, $575. **778-0749.**

2 CHAMBRES, non chauffés ni éclairés, prises lav./séc., stationnement, $425 et $450. M. Brisebois 957-4347, ou après 17h 682-4767.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, 1er déc., $450. 776-1987.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, prises lav/séc, $470. 772-9545, pagette 598-8989.

2 CHAMBRES, près Place Portage, grand salon, $400, non chauffé, non éclairé. 669-1644.

2 CHAMBRES, paisible, ch. Freeman, 2 appareils, prix à discuter. 595-0828.

2 CHAMBRES, plancher bois franc, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc. $475, 1er novembre. 777-3155.

2 CHAMBRES, peinture fraîche, chauffé, 2 appareils, Wrightville, références, $425. 771-3589

2 CHAMBRES, près Boul. St-Joseph, 2 appareils, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, $535. Après 17h: **770-0377.**

2 CHAMBRES, près des Galeries de Hull, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er déc, $550. 778-6241.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, à partir de $514. 3 chambres, à partir de $550. 246-0149.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, rue St-Henri, $375/mois. 776-2279.

2 CHAMBRES, pas chauffé, non éclairé, $385. 456-1069, 771-2286.

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, libre, $435, $465, 1 mois gratuit. 595-4721.

2 CHAMBRES, rue Delorimier, prises lav./séc., stationnement, $500/mois. **684-4360, 684-3459.**

2 CHAMBRES, rue Muchtmore, Place Langevin, très propre, très sécuritaire, 771-0760 ou 595-9067.

2 CHAMBRES, rez de ch., 4 appareils, immédiatement. 778-6158.

2 CHAMBRES, s/manger, stationnement, patio et cour arrière, secteur tranquille, près rues Isabelle/Riel, 1er décembre. 778-6711.

2 CHAMBRES, stationnement, libre, tout rénové. 776-6379.

2 CHAMBRES, spacieux, propre, 2 appareils, balcon, non chauffé, non éclairé, $450. **771-6826.**

2 CHAMBRES, triplex, 1er étage, stationnement, chauffé, non éclairé, près pistes cyclables, 3 rue Gauthier, $525. **777-5868.**

2 ET 3 chambres, des Hautes-Plaines, 1 stationnement, pas chauffé, ni éclairé, à partir de $530/mois. Lyne, 778-7316, 239-6617. EXEC LTEE, 771-7177.

2 ET 3 chambres, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635 et $680. 778-3561.

3 CHAMBRES, 1er nov., près des Galeries, $550, prise lav. 243-6907.

3 CHAMBRES, 1er décembre, $570. 771-0531 après 16h.

3 CHAMBRES, chauffé, moderne, adultes, $600. 777-5811.

3 CHAMBRES, chauffé, près de St-Joseph. 771-7206.

3 CHAMBRES dans triplex neuf, spacieux, 2 stationnements, remise, 1er novembre. 771-0918.

3 CHAMBRES, des Hautes-Plaines, 1 stationnement, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, libre, $600. 771-7177.
EXEC LTEE

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, libre, sur 2 étages, 5 appariels, foyer, stationnement, piscine, frais peint, $700. 684-7456.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $530. 594-1957, 771-3601.

3 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, $475. 778-2104.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, 1er novembre, $550. 770-1435.

3 CHAMBRES, splendide condo moderne, immédiatement, $555. 13 De la Falaise/Hautes Plaines, pas chauffé, pas chauffé. **747-5530**

3 CHAMBRES, semi-dét. rue Binet, $580, pas chauffé, ni éclairé, références, déc./janv. **777-0804.**

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement • Câblovision (certain logis) • Salle de lavage
À partir de 435$/mois
778-1956

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, spacieux, prise lav./séc., rénové, très tranquille, libre, $600. 224-1639.

404, 406, 408 CITE DES JEUNES
2 chambres libre, pas chauffé ni éclairé, **595-8812, 778-0437, 568-4498.**

420 CITE DES JEUNES
1 CHAMBRE et 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299 ou 778-3440.

5 1/2 PIECES, secteur St-Raymond, stationnement. 772-4901.

55 ARCHAMBAULT, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $520. 827-0730 ou 770-9210.

5 FORTIER, 1 chambre, $370, chauffé, libre. 771-9905.

CENTRE-VILLE, près du Musée, 3 1/2 chauffé, $460, planchers bois franc, pas de stationnement. **663-2320.**

GRAND logis d'une chambre pour personne tranquille, chauffé, $375, Wrightville. 772-1173

HAUTES-PLAINES
2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement. Jour 771-5804, soir 778-3585.

HULL, Place de La Vérendrye, **nouvelle administration,** 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur. 777-5444 ou 778-3440.

IMMEDIATEMENT, oct.-nov.-déc., 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, à partir $400. 59 rue Lanctôt. **770-6907, 776-2460.**

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de $510, fraîchement repeint, prises lav./séc., stationnement inclus. **Marc Brunet, 770-9911.**

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
2 CHAMBRES, 3 appareils, immédiatement, incluant appareils, chauffé, stationnement avec prises, balcon, autobus à la porte, près Cegep, propre, sécuritaire, rénové, concierge consciencieux sur place.

VALEUR SUPÉRIEURE. 777-8857
LIBRE immédiatement, résidentiel, 2 chambres, $430, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc. 685-0511.

MANNEQUIN (h/f), tout âge, cour gratuit. Demander Anne, 776-5789.

MONT-BLEU, 2 grandes chambres, stationnement, $550. 241-0516.

MONT-ROUGE
1 ET 2 chambres, libre, près de tout, site boisé, appareils ménagers. 770-0384.

NON chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $375, 99, rue Lois. **682-7077**

NOVEMBRE GRATUIT
1 et 2 chambres, 145 Archambault, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, $479 et $579. 770-2757.

OCT.-NOV.-DEC. - 2 CHAMBRES
$525-$545 chauffé, éclairé, poêle, frigo, Mont-Bleu, balcon. 771-6266.

PLATEAU DE LA CAPITALE
DOIT sous-louer, 3 chambres, luxueux, **FOYER,** 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, 1er nov., $530. 595-0362.

PRES du gouvernement, 1 chambre, 2 appareils, $380. 643-5151.

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, libre immédiatement, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, immeuble en béton. 1 mois gratuit. 595-3332 ou 778-3440.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, rue Donald, 1er nov., pas d'animaux, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 745-2694

2 CHAMBRES, Sandy Hill, 1er nov. s/manger, style, 2 appareils, foyer, $843 chauffé. 789-3602.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

2 CHAMBRES, s/familiale, grand salon avec foyer, chauffé, 5 appareils, très luxueux, $850. 749-9331.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

10 MIN. de **Rockland,** 2-3 chambres, pas chauffé ni éclairé, $475-$675, libre et 1er déc. 446-4112 (613).

2 CHAMBRES, 5 appareils, pas chauffé, pas éclairé, $450, 228 1/2 ch. de la Colonie. 457-9178 ou 457-2625.

2 CHAMBRES, **Buckingham,** $420, non chauffé, non éclairé. **243-3717.**

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $450, libre 1er oct. ou avant. 281-8982

ANGERS, 2 chambres, entrée privée, balcon avec portes patio, remise, grand stationnement. Après 17h 281-2308.

ANGERS, à 10 min. de Gatineau, accès facile à l'autoroute, grand 2 chambre bien éclairé, entrée privée, prises lav./séc., 2 stationnements. **643-1158.**

BUCKINGHAM, grand logis, 2 chambres, prises lav./séc., remise, cour clôturée, 15 oct. 986-2681, 281-7550.

BUCKINGHAM, 34 rue Miner, semi-détaché, 2 chambres, $430/mois, libre. 281-1073, 669-6660.

BUCKINGHAM, 2 chambres, unité de bout, à 2 min. de l'autoroute, 1er nov. Ghislaine, 243-9000, soir: 986-8144.

BUCKINGHAM, semi-dét., 1er nov., 2 chambres, pas d'animaux. Après 18h: **986-8912, 986-6933.**

CANTLEY, 2 chambres, plafonds cathédrale, près de l'eau, 2 appareils, stationnement, $635. 775-8235

LOGEMENTS À LOUER À BUCKINGHAM
SPÉCIAL
3 chambres à coucher, neufs, beaucoup d'extra :
1er mois gratuit
2e mois 200 $
3e mois 300 $
778-4237, 669-3393 ou 568-1672

JOLI appartement neuf, prêt 1er nov., secteur résidentiel à Angers, s/sol 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, $450. 281-6054.

MASHAM, 1 chambre, espace lav./séc., 1er décembre. 456-3137.

MASHAM, rez-de-ch. de maison, foyer, bain tourbillon, 2 chambres, **$710 chauffé, éclairé.** 456-2891

PERKINS, 1er nov., 1 chambre, neuf, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils. $425/mois, pas de bail. **671-5619.**

ST-PIERRE, spacieux, 2 chambres, 2 s/bains, 3 appareils, piscine, spa, 1er nov., $525. **457-2252** ou **457-2219.**

VAL-DES-MONTS, 2 chambres, $395 chauffé, éclairé, libre, 829-4604.

406 GARCONNIERES

1er NOV., permis de cuisson, entrée privée, Hull. **776-2589.**

CARREFOUR, très centrale, propre, spacieuse, chauffée, éclairée, grande fenêtre, libre, $435. **787-7161.**

GATINEAU, 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, 1er nov. 561-5443

GATINEAU, $320, chauffée, éclairée, 2 appareils, stationnement, personne qui travaille. **243-9165.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. Jour: **663-2035,** soir: **663-5008.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 669-2716.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, libre. 246-1566.

GATINEAU, libre, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $350. **669-8878.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $345/$365. **643-3644.**

GATINEAU, moderne, salon, cuisine, complètement meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $390. **669-2025.**

HULL, 2 1/2, près UQAH, chauffée, éclairée, câble, $400. **771-6884.**

HULL, centre-ville, chauffé, éclairé, 2 appareils, $350, libre. 827-6635.

HULL, Musée, 2 1/2 pièces, poêle, frigo, $310. 682-3936, 777-0087

HULL, près UQAH, chauffée, éclairée, câble, $400, semi-meublée, libre. 772-1482.

LIMBOUR, poêle, réfrigérateur, rideaux, pas chauffée, ni éclairée, remise, $400, libre. **243-8929.**

LUSKVILLE, $250, chauffée, éclairée. 455-9216.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement compris, $390. 778-2584.

PRÈS du Musée, grande, rénovée, tranquille, $425. **776-0268.**

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, $375. **243-5755.**

S/SOL, meublé, chauffé, éclairé, $340. 281-2908 après 17h.

TRES GRANDE, chauffée et éclairée, 2 appareils, libre. **669-2606** ou **593-2473.**

VOUS aimez la nature? Grand studio. $425 meublé/chauffé/éclairé **827-0099**

LES PETITES ANNONCES

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE, $360, dans 4 logis, rue Richard, Hull. **Après 17h, 770-9670.**

1 CHAMBRE à Hull, buanderie, stationnement, $425. 243-9364, 595-1237.

1 CHAMBRE, Gatineau, $375, chauffé, éclairé, s/sol. 568-0567.

1 CHAMBRE, moderne, libre. Après 16h: 746-4429, 772-2113.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, non-fumeurs, câble, buanderie, $425. Jour 785-3945, soir 243-5290.

2 1/2 PIECES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, $375. Après 17h, 770-0377.

2 CHAMBRES, Hull, s/manger et salon à aire ouverte, cuisine, chauffé, 7 appareils, entièrement meublé, etc., $650. **770-2031, 773-2756.**

BL. Taché, 1 chambre, tout inclus, $470, stationnement. **778-6780.**

CENTRE-ville Hull, luxueux 1 chambre, équipé, piscine, chauffé, éclairé, 1er nov., $1,095. 841-8721.

GATINEAU, secteur Limbour, garçonnière meublée ou non, chauffée, éclairée, $385, 1er déc. **246-0040.**

HULL, garçonnière, **moderne,** stationnement, **tous les services,** en face d'un parc, rue Kent. **771-5643.**

MIEUX QUE LE MOTEL
1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. **568-5151, 243-2208.**

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er nov., $440. 770-3981.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

A Gatineau, près de tout, libre immédiatement. 561-3039.

GATINEAU, libre 15 oct., personne âgée, autonome. Demandez Julie: **568-7279,** avant 13h: **643-5558.**

GATINEAU, tout inclus, spacieux, près autoroute, 1er novembre, $350. 669-1850.

HULL, app. à partager avec femme, $2000, non fumeuse. 776-2955 soir.

HULL, central, 7 appareils, meublé, $350, tout inclus. **770-2031, 773-2756.**

HULL, non fumeur(se), accès à tout, $270 + électricité. **776-1686.**

MONT-Bleu, grand, bien éclairé, tranquille, non-fumeur(se), $310 tout inclus. **776-8286. Soir 778-1413.**

NEUF, endroit paisible, près de tout, femme ou fille seulement. 684-5188, 682-3068.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 MOIS GRATUIT, 4 1/2, pas chauffé ni éclairé. **663-3500, pagette: 782-4021**

GATINEAU, 1 chambre, ni chauffé, ni éclairé. $345. 669-8270/663-1461.

GATINEAU, 2 chambres, 5 appareils, garage, $625. **1-552-3640 (pagette numérique).**

GATINEAU, **très propre,** rénové, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $549, **près sortie Archambault.** 568-6250.

HULL, 1 chambre, s/sol, spacieux, beaucoup de lumière, Mont-Bleu, $410. Chantal: **770-1450.**

HULL, 1 chambre, non chauffé, non éclairé. Près C.H.R.O., $350. 770-2258 ou 772-5831

HULL, à louer ou sous-louer, 1er déc., 2 chambres, stationnement, semi s/sol, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, près IGA Mont-Bleu. France ou Stéphane, 772-2537.

HULL, Mont-Bleu, 3 1/2 pièces, **$450 chauffé,** pas éclairé, semi-s/sol. 776-4158 ou 771-1287.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, $445 pas chauffé ni éclairé. 246-9903.

URGENT! Aylmer, bel app., semi chauffé, 2 étages, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, nov., endroit idéal, décor moderne, $475. 682-6355.

432 MAISONS A LOUER

21 MONTREUIL, Gatineau, quadrex, excellent état, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, 1er déc., $640. 738-7717

2 MAISON à louer, situées sur la ferme de Jean et Gérard Perras, 163, chemin Proulx, Rang 4, Templeton. Gérard: (819)663-1177, Léo Ménard: (819)595-2103.

3 CHAMBRES, cour clôturée, stationnement, $660, 1er nov. 246-2876

3 CHAMBRES, quadrex, $675, libre. 568-0206 pagette.

45 PRINCIPALE, Aylmer, 2e étage residentiel et 1re étage 2 pièces 14x20 et 14x45 commercial, $1,375/mois, ni chauffé, ni éclairé. Joe 235-4711.

4 CHAMBRES, $625, Angers. **Jour: 663-5408, après 17h: 986-7770.**

4 CHAMBRES, Gatineau, beau, grand, **semi-dét.,** nouveau secteur, clôture, **choix de tapis,** $725. **Option d'achat.** 568-8261.

4 CHAMBRES, Gatineau, près des Promenades, $750. Contacter Luc, 788-8559 pagette.

4 CHAMBRES, garage, piscine, pas chauffée ni éclairée, près des Promenades, $700, libre. 561-7123

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, $600. **985-0792.**

432 MAISONS A LOUER

95 PAPINEAU, Hull, unifamiliale, 3 chambres, grande cuisine, terrain clôturé, grand stationnement, garage, 1er novembre. $695. 986-7130.

A court ou long terme, projet du Dôme, semi, 3 chambres, s/sol fini, garage, disponible, $825. 595-4522 après 17h.

À qui la chance! Location, option d'achat, à partir de $575/mois dans semi-dét. neuf, 3 chambres, spacieux. Jean: 986-7684, pagette: 787-2277.

À VENDRE OU À LOUER: Duplex (1988), 3 chambres, 2 s/bains, St-René Est. **771-1716.**

A louer
600 $/mois
Condo
725 $/mois
Semi
2 ou 3 chambres
561-3325

AYLMER, 3 chambres, 1er nov., 2 appareils, $800, rue Thomas. **777-1373.**

AYLMER, 3 chambres, parc Champlain, garage, foyer. **684-1924.**

AYLMER, 4 chambres, s/sol fini, s/manger, 1 1/2 s/bains, près école, centre d'achat et autobus, beau secteur, $650/mois, 1er déc.. **829-1337.**

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 1 acre, $850, 1er nov. 827-2306.

AYLMER
Joli semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, marquetterie, près d'un parc dans un cul-de-sac, cour privée, $750, déc. 685-0088, 593-8715 (pagette).

AYLMER, luxueuse maison, 4 chambres, air climatisé, Jaccuzi, appareils ménagers, aspirateur central, garage, 1er nov., $1,100. **684-4524.**

AYLMER, maison 4 chambres, poêle à combustion lente, foyer, 5 appareils, garage, 1er déc., $1,200. **684-4524.**

AYLMER, maison rangée, à louer ou à vendre, 3 chambres, garage, chauffage, éclectricité non compris, $650. 685-1849.

AYLMER, semi-dét., 4 chambres, 2 s/bains, garage, $792, nov. 684-6863

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, très propre, récemment renové, libre 1er novembre. 682-8995 le soir, 777-1088 ext: 179 le jour.

AYLMER, spacieuse maison, 3 chambres, 5 appareils, 2 s/bains complètes (Jaccuzi), foyer, terrain 1/2 acre, $1,075, libre. Jour: 995-9658, soir: 778-6623.

BUCKINGHAM, maison 3 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $600, 1er déc. Jour: 986-3379, soir: 281-1429.

CANTLEY, maison 3 chambres, grand terrain, $595. 827-1868.

CÔTE D'AZUR
3 chambres, impeccable, possession immédiate, $825/mois. **Luc Bélanger, Gestion Abitek: 778-4560.**

EN rangée, neuve, 2 chambres, garage int., très éclairées, 1er déc., Manoir des Trembles, $850. 595-9002

GATINEAU, 1er déc., bungalow, 2 chambres, 2 s/bains, remise, abri d'auto, $790. 663-8885 après 17h.

GATINEAU, 203 Bégin, bungalow, 2 chambres, près de la 50, 1er déc., $850. Laissez message: **776-4237.**

GATINEAU, 2 ou 3 chambres, 1 1/2 s/bain, frais peint, couvre planchers neufs, $625, 1er nov. 243-5691.

GATINEAU, 2 semi-dét., neufs, à louer avec ou sans option d'achat, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, près auto route 50. **986-1797**

GATINEAU, à sous-louer avec option d'achat, 3 chambres, garage, grande cour, centre-ville, $750. 561-1264

GATINEAU, centre-ville, semi-dét., 3 chambres, rénové, piscine hors-terre, $740, libre. Hélène 787-8080.

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, chauffée, éclairée, s/sol semi fini, garage, frais peint, près services, références, $725. Jour: **776-1017,** après 18h: **663-5483.**

GATINEAU, en rangée, rue Garnier, cul-de-sac, 3 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, très propre, remise ext., $670. **663-9937.**

GATINEAU, haut de bungalow, rue Napoléon, 3 chambres, bois franc, chauffage et eau chaude fournis, piscine creusée, $695/mois. **663-9937.**

GATINEAU, maison jardin, unité de coin, 2 étages, garage, s/sol aménagé, 3 chambres, disponible. 568-8815.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol, $700, 1er nov. 561-3744.

GATINEAU, rue Labine, semi-dét. très propre, 1er déc., $740. 594-1509.

GATINEAU, secteur Le Baron, semi-dét. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, libre, $750/mois. Denis, jour: 238-8100, soir: 663-6712.

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, secteur Du Barry, semi-détaché, 3 chambres, rénové et propre. $625 pas chauffé ni éclairé. 246-3385 ou 725-5797.

GATINEAU, unifamiliale 3 + 2 chambres, 2 s/bains, $700, nov. 561-6884

GRAND SEMI-DÉT., 3 chambres, 2 s/bains, $750 pas chauffé ni éclairé, rue Davidson, libre immédiatement, 1 **mois gratuit.** 669-0092, 643-1304.

HAUT de bungalow, 18 Vendôme Touraine, 2 chambres, cour clôturée, piscine, garage, stationnement, chauffé, éclairé, câble, idéal pour couple seul, $775, libre. 243-0593.

HULL, 2 chambres, s/sol fini, dans secteur de choix, près parc la Gatineau, 1er nov. **682-2226, après 16h.**

HULL, 2 chambres, foyer, 5 appareils, pas chauffée ni éclairée. 669-9186.

HULL, centre-ville, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $575. 456-1069, 771-2286.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. 3 chambres, 1er nov., $740. 595-5100 (message).

HULL, rue Binet, 2 chambres, pas chauffée, pas éclairée, 1er nov., pour 6 mois, $400. 771-6121.

HULL, secteur Dôme, semi-dét., 3 chambres, piscine hors-terre, remise extérieure, $800. André: 778-4788.

LAC SINCLAIR, bord de l'eau, 3 chambres, déneigement inclus, libre. Prix à discuter. 819-456-3063

MAISON à louer ou option d'achat, $445, secteur Gracefield, 663-4959.

MAISON de Campagne avec remise. 770-6950

MAISON seule, 4 chambres, s/sol fini, piscine, bain giratoire, rue Georges Buckingham. 986-6614.

MAISON sur le bord de la rivière à Aylmer, à côté de la Marina, 3 chambres, 3 s/bains, terrasse, garage. **684-3275.**

MONT-Bleu, bungalow 3 chambres, libre 1er nov., $800. 682-4767.

MONT-LUC, avec option d'achat, 3 chambres, clôturée, remise, préparée pour logis, $900/mois, pas chauffée, ni éclairée: $93,900. **568-3693.**

OPTION D'ACHAT OU LOCATION
Centrale, 99 Bocage, très propre, 3 chambres + garage, privée, chauffée, éclairée, libre, $875. 787-8161.

PERKINS, 3 chambres, 2 s/bains, 1,500 pi ca, $600/mois. 671-5782

PERKINS (VAL DES MONTS), 470 pi sur l'eau, 1 1/2 étage, 3 chambres, 2 foyers, 3 s/bains, $900/mois, 1er oct. ou 1er nov. 663-5648 ou 566-1376.

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres, stationnement, remise extérieure, $650. **568-9422** après 16h

ROCKLAND, 2 chambres, $560 pas chauffée, ni éclairée, libre immédiatement. 488-3198.

SEMI-dét., 3 chambres, 2 s/bains, très grand. 669-0799

SEMI-DETATCHE, Hull, centre-ville, 2 rues du Musée des Civilisations, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $610, 1er nov. 643-1233, 770-2653.

SEMI-DET. neuf, libre, $700. Rue de Gallichan, Gatineau. René Cossette, courtier immobilier, 568-0049.

ST-PASCAL BAYLON, Ont., maison mobile, 17 rue Rollin. 3 chambres, pas chauffée ni éclairée, $450/mois. Site privé. 837-4340, 789-8558.

TRÈS grand semi-dét., 3 chambres, $750/mois. **Jour: 243-3614, 243-0362.**

433 MAISON A PARTAGER

10 MIN. centre-ville d'Ottawa, non-fumeur, tranquille et responsable, stationnement possible, $230. **745-4684**

$350 INCLUANT services, près Parc de la Gatineau, non-fumeur. **777-8011**

AYLMER, meublée, non fumeur(se), alimentation saine, méditation, $325/mois. Diane, 684-7242.

CENTRE-VILLE, Hull, non fumeur, homme tranquille et responsable, $350 tout compris. 777-8216.

GATINEAU (près Cegep), accès à toute la maison. 953-3950.

MANOIR des Trembles, $300 tout compris, face à l'autobus. 778-6314.

435 LOGEMENTS DEMANDES

PERSONNE fiable non fumeuse, très propre, avec références, **recherche haut de duplex ou triplex,** impeccable, avec prise lav./séc., dans Wrightville ou Mont Bleu. 777-2679.

440 CHAMBRES A LOUER

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble. 643-3420.

$175. PETITE chambre + cuisinette, meublée, tout fourni, entrée séparée. Aylmer, près des centres, autobus. Pas de stationnement. 682-8364 soir.

1 CHAMBRE double, accès cuisine et laveuse, près Promenades/services, $70/sem.. **568-6858.**

1 CHAMBRE, Gatineau (Touraine), lav/séc., stationnement, non-fumeur(se), $245. **Marc Tassé: 773-0293.**

1 CHAMBRE, propre, s/sol, stationnement, $300. 243-2936.

440 CHAMBRES A LOUER

1ER FÉV., avec stationnement, meublée, $300, Hull. 778-0337.

1ER NOV., chauffé/éclairé, dame de préférence. 568-5166 ou 737-2372

$250, central, Hull, commodités, très tranquille, non-fumeur(se). **778-2626.**

$250, GATINEAU, cuisine équipée, propre et tranquille. 568-0360.

$250, Hull, Hautes-Plaines, meublé, non-fumeur. 772-5710.

AYLMER, maison neuve, meublée ou non, fille ou dame tranquille, non-fumeuse, accès à tout. **684-0563.**

BOUL. Mont-Bleu, entrée privée, cuisson, stationnement, **$280. 772-2825**

CHAMBRE, non fumeur, meublée, chauffée, éclairée, réfrigérateur personnel, cuisine communautaire, $275, 6-a rue Damien, Hull. 770-9622.

COIN paisible, bord de la rivière Outaouais, Gatineau, accès à tout. $400. 786-8853.

DROIT DE CUISSON, $65/$90/sem., literie fournie, 3 1/2 + 4 1/2. **776-4514**

GATINEAU, boul. St-René, accès à tout, $250. 246-2399 ou 236-7555.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, accès cuisine, $55/sem. **243-4714**

GATINEAU, meublée, pour fille ou dame tranquille, mature, près boul. Maloney/Lorrain, accès à tout, $50/sem. ou $180/mois. 663-8619.

GATINEAU, près du CIP, $75./sem. **643-3520** après 18h.

GATINEAU, rue de Sauternes, $300/mois. **669-9163.**

GRATUITE: pour accompagner une dame âgée autonome. **669-3969.**

HULL, centre-ville, tout inclus, à partir de $195. **776-4947**

HULL, centre-ville, à partir de $250/mois, meublée, chauffée, stationnement. 568-1035.

HULL, meublée, près Cegep de l'Outaouais, femme non-fumeuse, $50/sem., libre. **771-7109.**

HULL, près des Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225-$250. **777-6150**

HULL, tout inclus, pour jeune homme ou étudiant, $275/mois. 777-1918.

LAC DES FEES, entrée privée, doit partager s/bains et cuisine, libre, $230. **778-1822.**

MEUBLEE, dans maison privée, $250/mois. 669-5559

MONT-BLEU, 15 min. Cegep/Université, dans condo meublé, salle d'études, pour étudiant(e) non-fumeur, stationnement, $250 + Hydro à partager. **Jean ou Diane 777-9817.**

NON-fumeur(se), stationnement, meublée, accès à tout, $225. **776-2381.**

ORLEANS nord, non fumeuse, accès à tout, $350. Après 18h, 830-2850.

PRÈS du Cegep, plusieurs extra. $250/mois. 819-983-2203.

RÉNOVÉE, rue St-André, Gatineau, $200/mois. **643-4274, 669-0799.**

S/BAINS privée, stationnement int., femme seulement. $75/sem. **643-5361**

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GATINEAU, meublée, personne non-fumeuse seulement, (salon, chambre, s/bains privés). **568-7437.**

GATINEAU, meublée (lit "Queen"), libre, personne tranquille. 246-1566.

GATINEAU, près des autobus, personnes de 60 ans et +. 243-8125.

HULL, pour travailleur non-fumeur, avec câble. Bon foyer. 776-6701

PRÈS des Promenades, moderne. 243-6740.

RESIDENCE NANCY: pour personnes de 60 ans et +. 246-1706.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 ET 2 CHAMBRES, Gatineau central, **plancher béton,** prises lav./séc. dans le logis, à partir de $470. **243-7418.**

1 MOIS gratuit, 35 Talbot, 2 chambres, 5 appareils, près Cegep, abri d'auto. 593-8111.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT.** 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, Hull, près des édifices fédéraux, foyer, stationnements, prise lav./séc., à partir de $750. **771-7177, EXECLTÉE.**

2 CHAMBRES, condo de luxe, Cité des Jeunes, $700. Après 18h 827-3096.

BOISE NOBERT POUR PROFESSIONELS OU PERSONNE RETRAITEE
1 CHAMBRE, **louer** avec option d'achat, **$875/mois, neuf, luxueux,** bain romain, grande cuisine, foyer, ascenceur. **595-6566**
CONDO À LOUER, $650/mois, foyer, 2 chambres, lave-vaisselle, aspirateur central, près hôpital, libre. **595-6566**
Remax Vision, Diane Falardeau, agent immobilier affilié. 595-6566.

GATINEAU, 2 chambres: $515, 3 chambres: $625. **669-0055, 794-5939.**

GATINEAU, Boul. La Vérendrye Est, luxueux condo, 3 chambres, foyer, balcon, prise lav./séc., stationnement, frais peint, $630. 663-5288.

GATINEAU: CONDOS NEUFS
1 et 2 chambres, angle Montée Paiement et La Vérendrye, vue panoramique, foyer, bois franc, à partir de $475. **1er novembre. 561-5234, 231-1715.**

470 CONDOMINIUM A LOUER

HAUTES-PLAINES, rue de la Fondrière, libre, 1,335 pi ca, salon avec foyer, s/manger, cuisine, dinette, 2 chambres. Service immobilier Country wide B. Rousseau, coutier immobilier agréé, **Jacques Miron,** agent affilié, **568-5362.**



HAUTES PLAINES, 3 chambres, $625, libre immédiatement. 770-2647

HAUTES-Plaines, 2 chambres, foyer, 2 balcons, 3e étage, 2 stationnements. TransAction Outaouais, Louise Lévesque, agent immobilié affilié. 568-4984.

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, pas chauffé ni éclairé, $635, 1er nov. 777-2233, soir: 770-2802.

HULL, 1er déc., 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, rénové à neuf, $675. Pierre: **783-0172.**

HULL, 2 condos luxueux, 2 chambres, foyer, Cité des Jeunes, $740, Des Jonquilles, $660, 5 appareils inclus. 663-0400, 243-6623.

HULL, 2 min. du Parlement, à louer ou à vendre, luxueux 2 chambres, tout décoré, accessoires, stationnement, sauna, piscine, libre immédiatement. Jour: **418-877-0910** ou soir: **418-889-0822.**

HULL CENTRE-VILLE
Luxueux condo, 5 appareils, $850/mois. **Luc Bélanger, Gestion Abitek: 778-4560.**

LE NEUFCHATEL
Magnifique 3 chambres, vue panoramique, 1 1/2 s/bains, garage int., chauffé, éclairé, air cli., 5 appareils, libre immédiatement. Marc Brunet: 770-9910.

MANOIR du Sommet, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, vue superbe, $750. Paul-André: **663-6521.**

MANOIR DU SOMMET, GATINEAU
Condos neufs, 1-2-3 chambres, à partir de $495. Pierre: **783-0172.**

OTTAWA, Queen Elizabeth Towers, **TOUT INCLUS,** période de 6 mois, non-fumeur(se). **230-1054.**

PORT DE PLAISANCE
LUXUEUX 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, stationnement int., $1,100/mois, pas chauffé, ni éclairé, oct./nov. 663-5648 ou 566-1376.

PROJET Normandie, 2 chambres, foyer, grande terrasse, vue panoramique, tranquille, $600/mois. 595-9511.

ROCKLAND (au bord de l'eau), 5 appareils, $775, 1er nov. Pour rendez-vous (613)524-2842 ou 524-2395.

SUPERBE condo de luxe, sur le bord de la rivière à Aylmer, à côté de la Marina, 3 chambres, 3 s/bains, terrasse, garage, 684-3275.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

186 B FREEMAN, excellent condo de coin, demande $66,500 négociable. **Claude Gougeon Re/Max Outaouais Centre, agent agréé. 776-2018.**

285 LAURIER, Hull, 2 chambres, superbe vue sur la rivière, prix réduit drastiquement. 562-0045.

2 CHAMBRES, 173 ch. de la Montagne, $69,900, frais de notaire et arpentage inclus, appareils inclus, foyer, piscine, tennis, libre. Jour: 684-2830, soir: 568-2359.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, rénové, $62,000, ch. de la Montagne. 777-3213 ou 744-1289

ATTENTION investisseurs: 11 condos à vendre dans le secteur des Hautes-Plaines, Considererait échange sur terrain. Service immobilier Country wide B. Rousseau, coutier immobilier agréé, **Jacques Miron,** agent affilié, **568-5362.**

CENTRE-VILLE Hull, à 2 blocs de Place du Portage, 1 chambre, $48,500 négociable. **613-720-6482, 819-456-3873.**

CONDO neuf, boul. de l'Hôpital, 2 chambres, ascenceur, abri d'auto, vente privée. 246-8439.

GATINEAU, boul. St-René, 1er étage, 2 chambres, + air cli. et stores. Prix à discuter. 246-7101.

GATINEAU, luxueux, 2 chambres, 1,730 pi ca, foyer, mezzanine, balcon. Seulement $99,900. **Louise Duchesne, Le Permanent, 783-8776.**

GATINEAU, près de l'hôpital, unité de coin avec verrière + garage, hypothèque à 6,9% échu en 1997, libre immédiatement, aubaine à $69,000. Robert Woodstock Transaction, **568-0568.**

HAUTES-PLAINES, rue de la Fondrière, 1,335 pi ca, salon avec foyer, s/manger, cuisine, dinette, 2 chambres, 2 balcons, 2 stationnements. Service immobilier Country wide B. Rousseau, coutier immobilier agréé, **Jacques Miron,** agent affilié, **568-5362.**

HULL, 2 chambres, frais peint, planchers béton, 7e étage, libre, $59,000. jour: (819) 242-0194 ou soir: (613) 632-9104.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

HULL, ASTICOU, 1er étage, foyer, $59,500. **Investar, 682-5661, 778-4201.**

HULL, centre-ville, 25 Victoria, 3e étage, unité de coin, 2 chambres, à quelques pas des édifices fédéraux, piscine sur le toit, stationnement, 4 appareils, $76,000. **456-2617.**

HULL, condo de luxe, 3 chambres. 246-8616.

HULL, Manoir des Trembles, 1340 pi. car., 2 chambres, foyer, 4 appareils ménagers, financement disponible, $84,900. 775-6945.

LA TOURELLE centre-ville, 6e étages, 2 chambres, $95,000. **Soir: 684-1430.**

RUE Epervier, Hull, 2 chambres, solarium, super bon prix. Hypothèque taux réduit.

★★★★★

HULL, condos 3 chambres disponible + foyer. A voir!
Trans-Action Outaouais Inc., courtier immobilier agréé, Guy Bélanger, 778-4500.

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
(514) 527-2194
1-800-363-0063

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

HOLLYWOOD DANIA: pour les mois de nov., déc., mars, avril. Condo meublé, 1 chambre, accès à la piscine, secteur paisible. Tél. au 568-6406, lundi au vendredi, entre 9h et 17h.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CASSELMAN, neuve, 3 chambres, style Ranch, près parc, $95,000 + T.P.S. 1er novembre. **764-5552.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 DE RABAIS, Dépôt minime, plusieurs programmes facilitant l'accès au financement. À partir de $599/mois maison neuve avec ou sans garage. À ne pas manquer. Pour information, **Nicole: 663-6682,** pagette numérique: 782-5029.

10 MIN. de la ville, **Cantley,** grand bungalow **4 + 1 chambres,** s/manger, s/familiale, garage, **$96,900. Performax, courtier agréé, 827-3829, 778-4130.**

1105 NOTRE-DAME, Gatineau, maison en rénovation, int. refait, 2 chambres, 1 1/2 étage, air cli., s/sol fini, terrain 70' X 150', $74,500. **663-6053.**

1ER NOV., 82 Champlain, Gatineau (pte), chance unique, super aubaine, super rénovée, idéal pour 1ère maison, $0 dépôt si qualifié. 772-2994.

1ER NOV., 85 Dumas, Hull, commercial, idéal pour garderie, salon de coiffure ou professionnel, super propre et rénové, financement disponible, dépôt minime si qualifié. 772-2994.

30 FERLAND, Cantley, superbe bungalow, 2 ans seulement, 3 chambres, vue panoramique, lot paysager. Faut voir! **Claude Gougeon Re/Max Outaouais Centre, agent agréé. 776-2018.**

3 BUNGALOWS + revenu, garages: Aubaine: $72,900, $78,900, $88,900, Gatineau, 5% comptant. **246-2217.**

4 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, four encastré, poêle Genn-Air, lave-vaisselle, piscine hors-terre, grand terrain, secteur tranquille, $83,000. Après 17h: 669-3616.

$500.00 pour réserver maison neuve unifamiliale, 2-3 chambres à partir de $599.00/mois. **Pierre ou Francine 243-7915 ou 669-3825**

$69,900 NEGOCIABLE, Bungalow, 1,670 pi ca, 3 + 1 chambres, s/sol fini avec poêle à combustion lente, 1 1/2 s/bain, libre. Évaluation municipale $74,100. **CENTURY 21 DES DRAVEURS,** Nicole **561-0022**

$73,500 ATTENTION!
Nouveau projet de maisons neuves. Soyez propriétaire pour aussi peu que $600/mois, 3 chambres. Dépôt minime, financement sur place. Location option d'achat disponible. Roger: 243-5373, pagette: 593-6483.

ANGERS, 4 chambres, s/sol fini 80%, garage, entrée pavée, clôturé, paysager, piscine + 2 patios, $85,000 négociable. **985-2971,** soir: **281-9713.**

A partir de $159.99/semaine, unifamiliale neuve, secteur trunquille, à 5 min. du centre-ville de Gatineau. Appeler Johanne, au 669-5703.

ARGENT. Financement facile pour l'achat de votre maison. Service confidentiel et personnalisé sans frais. Pour information 773-0630.

ATTENTION
Bungalow avec garderie, très bon revenu, ligne d'information. 247-6957,

AUBAINE, 2 chambres, doit être déménagée, 80 rue Binet, Hull. Prix demandé: $20,000. 771-6121.

AUBAINE! Bungalow à revenus, Templeton, près services, 3 chambres, piscine, grand terrain. Évaluée $92,000 pour $80,000 ferme. Pas d'agents. Cause: divorce. **455-9215.**

AUBAINE! Joli split level, bois franc, foyer, grand terrain, vue sur la ville d'Ottawa, prix: $109,000, vente privée, agent s'abstenir. 568-0050.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AUBAINE, reprise de finance, Gatineau (boul. Labrosse), unifamiliale, entièrement rénovée, 3 chambres, grande cuisine, piscine. 2e hypothèque disponible. **777-8689, 243-7843.**

AUBAINES! 5 Semis-dét. à partir de $69,900 sans taxe. Gatineau. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

AUBAINE! semi-détaché, 1,450 pi car., très propre, clôturé, $99,900. Claude Gagnon, Countrywide, agent affilié, 566-1355.

A VENDRE OU A LOUER: Semi-détachés, 3 chambres, libres, à Gatineau et Masson. **643-9546.**

AYLMER, à vendre ou à louer, impeccable petite maison de caractère, près de la rivière et de la la piste cyclable, grand terrain paysager 100X100, idéal pour jeune couple professionnel, 3 chambres, plancher de bois, foyer, armoires de chêne, 1400 pi car., $90,000. 684-5167.

AYLMER, bungalow 3 chambres, planchers chêne, secteur recherché, 1 acre aménagé, arbres matures. Toute offre sera considérée. Soir **684-1430.**

AYLMER, maison rangée, à vendre ou à louer, 3 chambres, garage, $75,000. 685-1849.

AYLMER, rue Lacasse, maison luxueuse, 1993, split, plancher chêne, secteur prestigieux et tranquille, grand terrain, près de tout. Vente privée: $157,000. **682-0027.**

AYLMER, semi-dét. neuf, maison modèle, 76 Vanier. (819) 455-2525

BUCKINGHAM, Domaine des Erables, nouveau projet, rue Nadon. Louez avec option d'achat. Financement complet, taxes et frais inclus. 3 chambres, 3 étages finis, avec porte patio au s/sol. **281-5000, 780-8389.**

CANTLEY, bungalow brique 3 chambres, 2 foyers, 1 1/2 s/bain, 1 acre, garage, **possession immédiate. 827-0407**

CHÂTEAUX du Faubourg. **Maison modèle,** ouverte aux visiteurs, 568-5609.

COQUET semi, frais peint, projet du dôme, 3 chambres et +, garage. Peut être loué avec option, disponible. Après 17h: 595-4522.

COTE d'Azur, 2 étages, 3 chambres, foyer dans la s/familiale, pas de voisin arrière, toute offre raisonnable considérée. **Countrywide, Jovette, 827-2306.**

CÔTE D'AZUR, maison à vendre. 568-9451.

DEVENEZ propriétaire de cette jolie maison avec logis et garage pour moins de $500/mois. Maison ouverte dimanche de 13h à 15h, 31, du Progrès Est, Gatineau. **Centre Professionnel Immobilier Marcel Corriveau au 778-9660.**

DUPLEX, 2 étages, garage, 1: 2 chambres et 1: 3 chambres. Revenus: $1,115/mois. Prix de vente: $118,000. Gatineau (3e Avenue). 824-5482

DUPLEX à Hull, possibilité d'un triplex. Revenus de plus de $15,000 par année, superbe grand garage, centre-ville de Hull. **Centre Professionnel Immobilier Elizabeth Santos au 778-5755.**

FERME Limbour, 2 étages, garage, piscine hors-terre, foyer, 2 1/2 s/bains, grand terrain, $142,000. 246-3620

GATINEAU, 1536 Mtée Paiement. Gilles Langlais, courtier, **243-3440.**

GATINEAU, 251 F. Béland, bungalow high ranch 1987, s/sol fini, 2 + 1 chambres, foyer, SPA 4 places, lave-vaisselle et four encastré, aspirateur central, $135,000. **643-9794, 720-6386.**

GATINEAU, Carrefour de la Capitale, 1,660 pi ca., 2 étages, 3 chambres, pas de voisins arrière, près école et voie rapide, $139,900. **561-7265.**

GATINEAU, de ville, 7 1/2 pièces, Le Carrefour, $82,000. 561-0094

GATINEAU, Mont-Luc, 1988, préparée pour logis: $93,900. **568-3693.**

GATINEAU, Pierre Papin, belle propriété avec possibilité de 2 revenus (3 s/bains). C.P. Immobilier M.E.C. Denise Gamache, 778-4546.

GATINEAU, près Carrefour, 4 chambres, piscine, s/sol fini, $88,000, pas de comptant, **OU À LOUER. 243-9330.**

GATINEAU, rue de Sauternes, semi-dét., 3 chambres, $94,000. **669-9163.**

GATINEAU, semi, 3 chambres, 1,106 pi ca., terrain 30' x 100', libre. **Vente privée, $61,000.** 663-8674.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, remise, clôture, s/sol fini. **669-8740.**

GATINEAU St-Luc, maison en rangée. Pourquoi payer le loyer. Idéal pour 1er acheteur. C. P. Immobilier M.E.C., Denise Gamache, 778-4546.

GATINEAU, Touraine, 3 + 1 chambres, bois franc, céramique, s/sol fini, garage. $111,900. 568-9568

GATINEAU, unifamiliale, (5 ans) 2 + 2 chambres, s/sol fini, plancher bois franc, bien décoré, piscine creusée + remise, $91,900. 663-1674

HAUTES PLAINES, près Parc Gatineau, unif. 3 chambres, 1,440 pi ca., s/sol fini, grand terrain, $125,000. **771-9599.**

HULL, 108 Ste-Marie, $10,000 de rabais. Faut vendre. Coquette unifamiliale, garage neuf. 777-5335.

HULL, bungalow, secteur Parc de la Montagne, 33 rue Cinq-Mars, 3 chambres, s/sol fini, foyer, garage, deck, beau terrain, $115,000. **777-6409,** jour semaine, Nicole: **777-9614.**

HULL, **Château du Dôme** neuf **pour Noël,** 179 Citadelle, **sur golf.** 772-9383

HULL, grand bungalow, grand terrain, rue Corbeil, 3 chambres en haut, s/sol avec revenu de $480. 778-0222.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, planchers bois franc, s/sol fini, $85,000. 777-2174

HULL, maison rangée, 3 chambres, 1 rue Ste-Thérèse, $88,000, frais de notaire et arpentage inclus. Jour: 684-2830, soir: 568-2359.

HULL, Manoir des Trembles, unif. de choix, bois franc, céramique, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, s/familiale, patio et bain tourbillon, grand terrain, arbres matures, $157,900. **595-2975.**

HULL - Mont-Bleu, superbe bungalow, entièrement rénovée, de la plus haute qualité, plus avantageux qu'une maison neuve. Faut absolument visiter. **Centre Professionnel Immobilier Elizabeth Santos au 778-5755.**

HULL-PLATEAU DE LA CAPITALE
Semi-détaché à palier, design professionnel, 1700 pi car., plafond cathédrale, céramique, rampe verre trempé, s/bain luxueuse, "walk-in", clôturé, garage etc. A bon prix. 772-8669.

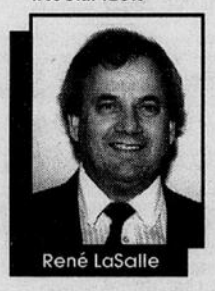
HULL, Plateau de la Capitale, maison spacieuse de grande qualité, 4 chambres, grande s/manger, salon, s/familiale, solarium et bureau, 2 1/2 s/bains, deck et beaucoup plus. $249,900. Rendez-vous 595-0618.

MÉRITAS

SERVICES IMMOBILIERS COUNTRYWIDE
G.R. LAUZON INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Donnent la mesure

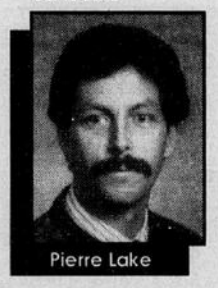
Services Immobiliers Countrywide Québec Inc.
Franchiseur

INSCRIPTEUR



René LaSalle

VENDEUR



Pierre Lake

Félicitations à ces agents qui se sont spécialement distingués aux Services Immobiliers Countrywide, G.R. Lauzon inc. pour le mois de septembre 1994

HULL, près hôpital, 2 chambres, foyer en briques dans le salon, + 2 garçonnière au s/sol. Faut vendre: cause maladie. **777-4275, 777-7854.**

HULL, rue Bédard, récemment rénovée, 3 chambres, s/sol fini, piscine et deck, $115,000. 778-2717.

HULL, secteur St-Raymond, grande maison 3 chambres avec 1 logis de 2 chambres, demande $135,000. Renée: 595-8925 ou Diane: 776-0526.

HULL, secteur Mont-Bleu, bungalow 5 chambres, tout brique, piscine, possibilité de revenus. **776-4778.** Pas agent.

LUSKVILLE, bungalow **4 chambres,** s/sol fini, 1 acre. $89,000. **Financement complet disponible. 819-455-9319**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Transaction Outaouais courtier agrée, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SECTEUR Touraine, impeccable 3 chambres + 1, avec extra, prix $118,000 négociable **243-4245.**

SEMI 1992 de luxe, Plateau Capitale, 1,600 pi ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains (céramique), jaccuzi, salon plancher bois, paysager, $127,900. 595-2697.

SPLIT LEVEL, 6 ans, 2+1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, poêle à combustion lente, Templeton, $89,900. **669-1424**

UN DEMI PENDANT 3 MOIS GRATUIT
TRANSFERT, URGENT: centre-ville Gatineau, paliers multiples avec garage, s/sol aménagé + foyer, 2 s/bains complètes, toit cathédrale, 2 + 1 chambres, cuisine moderne blanche, beau paysagement, deck et clôturée.
POUR PROFESSIONNELS
SEMI luxueux, 2 chambres, air cli. central, chauffage au gaz, bain tourbillon, foyer, beaucoup d'extra. **URGENT!**
PREMIER ACHETEUR
POURQUOI PAYER UN LOYER?
$536/mois, c.i.
SEMI-DET., 3 chambres, tapis neuf, plancher de bois, céramique, grandes pièces, $73,900, libre.
TRIPLEX avec garage, $119,000, Hull
TRIPLEX avec garage, 2-3 chambres, 1-1 chambre, plancher de bois franc.
Remax Vision, Diane Falardeau, agent immobilier affilié. 595-6566.

URGENT! Doivent vendre! Transfert ou neuf ou presque: semi-dét., bungalow, split level, duplex, triplex, Gatineau et Hull. De vraies aubaines! **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

VENTE PRIVEE: près Club Price, semi-dét. (1991), 3 chambres, 1 1/2 s/bains + s/bain non-finie au s/sol, s/manger, s/sol fini + grand rangement, cour clôturée, gazebo, remise, terrasse, paysager + arbres matures, gaz naturel, $94,500. 1er arrivé... **643-3455.**

VENTE, prix imbattable: semi-dét., 4 chambres, comme neuf, Gatineau, nouveau secteur, s/sol fini, clôturée, parc, choix de tapis neufs, **568-8261.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

VILLAGE Cote d'Azur, 2 étages, 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage, aspirateur central, près des pistes cyclables et des services; évaluation municipale $105,000, prix: $95,000 négociable. **CENTURY 21 DES DRAVEURS NICOLE 561-0022**

483 MAISON A VENDRE BORD DE L'EAU

LAC ST-PIERRE, bungalow rénové, 3 chambres, garage double, $85,000 négociable. **457-1465.**

MAISON de prestige au lac Notre-Dame, près de Wakefield, 40 min. d'Ottawa. **Gilles Séguin, Le Permanent, 593-5440.**

PAPINEAUVILLE 6 minutes de Montébello, idéal pour bateau ou hydravion, grande maison 2 étages, 1 acre de terrain en partie boisé, $200,000. **(819) 427-6776.**

495 MAISON DEMANDEE

URGENT pour mes clients, maison 4 chambres, $90,000. Joris Corthals, Countrywide G.R. Lauzon: 566-1350.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

1000 #, échangerais propriété à revenus rentable, pour Mercedes, Corvette, Harley. 593-5407, Daneil.

1ER NOV., 85 Dumas, Hull, commercial, idéal pour garderie, salon de coiffure ou professionnel, super propre et rénové, financement disponible, dépôt minime si qualifié. 772-2994.

3 LOGIS de 2 chambres à Gatineau, revenu $1,410/mois, 2 garages, 2 remises, stationnement, idéal pour petite entreprise. **776-4778** ou **819-983-6285.**

5 LOGIS, Gatineau, $129,000, financement disponible à 90%. 737-5706.

$67,500 HULL, duplex rénové, 2x2 chambres, revenus: $8,400, aubaine. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141**

6 LOGIS, Mont-Bleu; 16 logis près des Promenades, $265,000 et $550,000. **Pour information: 663-0438.**

AUBAINE: Louez un duplex (1988) au complet ou en partie; haut: 3 chambres; bas: 1 chambre. **771-1716.**

AYLMER, duplex, revenu: $12,240. 0% comptant: $99,900. **592-9857.**

AYLMER, pierres, $105,000
TRIPLEX neuf, rentable, $149,000
BUNGALOW triplex, rénové, $135,000
HULL, 3 maisons rangée, $155,000
GATINEAU 6 logis, occasion $167,000
16 LOGIS, peu de comptant, $535,000
INVESTAR, 682-5661, 778-4201.

DUPLEX (1988), Gatineau, $9,000 comptant. **Agents s'abstenir.** 771-1716

DUPLEX, impeccable, 99 Bocage, garage, $104,500. 787-8161.

GATINEAU, 6 logis, Boul. Maloney. Evaluation: $315,000, revenu: $42,000/an: $305,000. **669-7400.**

GRANDE maison de 13 chambres, sur bord de l'eau, complètement meublée incluant literie, vaisselle. Route 309. 819-767-2350.

HAUTES-PLAINES
2: 6 logis neufs. **772-9383**

HULL, $80,000, duplex, secteur St-Jean-Bosco, 3 et 2 chambres, possibilité 3e logis, garage, bien situé. Vente privée. Pierre, **772-2715.**

HULL, triplex tout briques, 2x3 chambres, 1x2 chambres, bons revenus. Bibiane Langlois, Trans-Action Outaouais, 778-7392.

OCCASIONS d'affaire, 16 logis à Gatineau, bon rendement, acheteur sérieux, $50,000 mise de fond. **770-2794.**

PLAISANCE, 4 logis, 242 rue Vanier, meilleure offre. 669-2285.

TRIPLEX neuf, Gatineau, 2 chambres, grand stationnement, remise, garantie 5 ans, taxes incluses, $180,000, revenu $1,715/mois. **669-8012.**

521 MAISON A REVENU QUEBEC

VAL-DES-MONTS, 4 logis/2 espaces commerciaux, bon état. Revenu brut: $20,000, prix $94,900. **829-4604.**

560 CHALET A VENDRE

AU BORD du lac Simon, chalet hivernisé, bel emplacement, 3 chambres, moins de $100,000. 1-819-428-3866, 1-514-322-8196.

BORD de l'eau, 30 minutes de la ville, 3 chambres, 4 saisons. 669-2716.

BUNGALOW, 3 chambres, sur lac McGregor près de Perkins, vue panoramique, grande remise chauffée pour bricoleur. À voir! **Claude Gougeon Re/Max Outaouais Centre, agent agréé. 776-2018.**

CHALET 4 saisons avec s/sol. Grand atelier 26X32 plus garage 16X24, bord de l'eau, lac des sables. 819-767-2350.

GRAND chalet 28X44, non fini, situé au lac des sables, bord de l'eau, $20,000. 819-767-2350.

LAC des Plages, bord de l'eau, 2 chambres, vue magnifique. **819-426-2379.**

LAC STE-MARIE, bord de l'eau, hivernisé, 3 chambres, ski et golf. Jacques Roberge au **663-8335.**

MONTPELLIER, lac Lemery, 4 saisons, 3 chambres, $42,000. 745-5456.

NOTRE-Dame du Laus, **chalet/maison** construction 1993, 4 saisons, 5 chambres, bord de l'eau, foyer, $120,000 négociable. 669-8457

VAL-DES-MONTS, Qué, chalet sur ruisseau, 2 chambres, meublé, fosse septique, $36,500. 663-8110.

561 CHALET A LOUER

5, 3 OU 2 chambres, pêche, chasse. N.-D.-du-Laus. Poêle vitré. Semaine ou à l'année. Option d'achat. **243-5101.**

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

CHALET-MAISON neuf, sur rivière du Lièvre, propre et paisible. **454-2617.**

CHERCHONS chalet pour louer, 1re sem. de janvier. Couple avec 1 enfant, propre et très fiable. (514) 727-9499.

HIVÉRISÉ, foyer, bain, **+ terre pour chasse/pêche,** N.-D. du Laus. **243-6917**

LAC des Plages, 2 chambres, 4 saisons, à prox. du lac et des pistes motoneige. 748-3255

LAC SIMON, 2 chambres, hivernisé, mois/semaine/fin semaine. **568-8740.**

MONTPELLIER, lac, motoneige, patins, 4 saisons. **837-2418.**

MONT STE-MARIE, au bord de l'eau, coin paisible, **3 chambres,** s/bain complète, foyer, tout équipé, saison/semaine/fin de semaine. **246-9003/semaine, 467-2583/fin de semaine.**

UNIQUE, pour groupes petits ou grands, chalet toute saison au bord du lac. Réservez au plus tôt. 748-3255.

562 FERME

47 ACRES et équipement, sortie auto route à Angers, résidence de 4 chambres. **Paulette Savage, Immeuble Concept 37, jour: 684-7301, soir: 246-3160.**

LUSKVILLE, mini-ferme, 4.4 acres, maison style Ranch, avec écurie pour chevaux, $120,000 négociable. Personne sérieuse. **819-455-9632.**

564 MAISON MOBILE

GATINEAU, 12' X 54', rénovée, 2 chambres, 5% comptant. Evaluation: $25,000, pour $19,900. **246-2217.**

GATINEAU, 3 chambres, poêle combustion lente. 663-1343.

RIVIERA, rénovée en 1993, 2 chambres, libre, $18,000. **246-5374.**

RIVIERA, rénovée en 1987, 2 chambres, semi-meublée. Raison: succession: $35,000. **671-5173** après 18h.

575 TERRAINS

110X60, AYLMER, secteur prestigieux, $43,000. 771-9096, 682-2135.

1 À 6 ACRES, Développement des Vallées, rues pavées: rue Bisson et Jean-Marc, 1/2 km de la 50, normes de construction. **Claude: 561-5234, Jean: 783-7923.**

2 TERRAINS pour triplex jumelés, situés dans un rond point. **Daniel 243-7392.**

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-5113.**

6 TERRAINS à vendre pour unifamiliale ou semi-détaché, boul. St-René Est, terme avantageux. François Amyot 777-5204.

6 TERRAINS boisés, 1 à 2 acres arpentés, cadastrés, $12,000 à $16,000, Perkins. 671-2989.

BOISÉ, panoramique, 5 acres, 18 min. Nord des Promenades, 1 km du bl. Lorrain, $39,000. 684-9139

BORD de l'eau, accès à la Rivière Outaouais, avec services, secteur Templeton, 54' X 500'. **669-1514.**

BORD DE L'EAU - Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, 669-9106.

CANTLEY, domaine St-Elizabeth, 1 acre, valeur: $20,500 pour $15,500 827-3281

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de $15,500. **827-0171.**

575 TERRAINS

CANTLEY, Village des pins boisés, 1 acre et plus, choix de 20 terrains, à partir de $16,000. Mike 827-2151.

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 acre, Montée Paiement. **Financement disponible.** Bureau ouvert sam./dim. de 12h à 16h. **568-5609, 663-5104.**

COMMERCIAL
rue Principal, Limbour. **772-9383**

GATINEAU, 2 terrains avec services, prêts à construire. **663-6257.**

GATINEAU, 50X90, avec services, près marina et parc, $20,000. 819-663-9074.

GATINEAU, beau site pour unifamiliale, 52' X 100', $32,500. **246-8239.**

GATINEAU
15 TERRAINS POUR MAISONS EN RANGÉE
8 TERRAINS POUR DUPLEX OU TRIPLEX
643-2998/663-6257

GATINEAU, secteur **Templeton,** 50x200, avec services, superbe vue de la rivière Outaouais. **835-4484(613)**

GRAND terrain au bord du lac, faisant face à l'ouest, à moins de 30 milles de la ville. Très privé, accessible à l'année. Idéal pour la baignade et la pêche. Financement disponible. 671-3505, 762-7520, 776-1838.

GRAND terrain, 300 acres boisés, 1,700 pi en bordure d'une rivière de 150 pi de largeur, ancienne ferme, quelques bâtiments, site idéal pour amateur de chasse et pêche et un droit d'accès à un petit lac, dans la région de Maniwaki, $68,000 négociable. Après 18h, (819)449-3157.

HULL, **Château du Dôme,** 179 La Citadelle, **exclusif sur le golf.** 772-9383

KAZABAZUA, chasse, pêche, canotage, ski de fond, sur 312 acres boisés, petite rivière coulant au centre de la propriété, 2,000 pi de façade sur route pavée, subdivisable en 1 ou 5 acres, $99,000. **613-729-0804.**

LAC BOB, région Lac des Loups, **20 acres,** 850 pi. de façade, Hydro, téléphone, subdivisable, très privé: $65,000. Soir: **(819) 454-2547.**

LAC Heney, 1 acre, bord de l'eau, avec commodités. 819-463-3625

LAC LESLIE
Terrains riverains et boisés à partir de $11,000. **453-7382** ou **457-2252.**

BUCKINGHAM
Terrains à vendre avec services, prêts pour la construction immédiate de duplex.
Très beau site près de l'autoroute 50.
Pour information: 568-1672 ou pagette 561-3222 code 384

LAC Simon, 20,000 pi. car., face et accès au lac, $13,000. **1-514-681-5595**

LAC SIMON, terrain et roulotte + remise, au bord de l'eau, camping Le Pavillon. Soir: (819) 983-2846.

LAC St-Pierre de Wakefield, 1 acre, vue spectaculaire, $45,000. **739-8018.**

"LE GREGORIEN"
LAC McGREGOR
QUEBEC
Nouveau développement 12 lots de 1 à 2 acres, un terrain de 6 acres au bord de l'eau. **671-2449, 671-2080.**

LES JARDINS DE L'EDEN
Nouvelle phase, Cantley, lots boisés d'un acre, $16,000 à $25,000. 827-0407.

LOT: $19,000
1 acre: $1,000 comptant, 35 min. d'Ottawa, prêt à construire, certificat d'arpentage. **824-4862, 746-4149.**

LOW, Qué., 90 acres avec chalet, paradis de chasse, pêche, bornant les terres du Gouvernement.: $55,000. **Soir: 243-8425, (819) 454-2547.**

MANOIR DES TREMBLES, HULL
spécial d'automne pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à contruire. **238-4223.**

ORLEANS, 40' X 200' avec services, $40,000, prêts à construire. **824-4862, 746-4149.**

PERKINS, 1 acre et +, érablière 23 acres, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant, financé par proprio, $10,900 et +. **(819) 767-2182.**

PERKINS, ch. Lac Clair, 1 1/2 acre, prêt à bâtir, droit de passage au lac, $10,000. 663-4522.

PERKINS, terrain commercial à vendre ou à louer. 671-2732

PLATEAU de la Loire, Val-des-Monts, 1 acre et +, puits artésien et excavation inclus, à partir de $19,900, 7 km de l'autoroute 50. **671-5417 ou 773-1143.**

PLUSIEURS beaux terrains d'un acre, bord rivière Petite Nation ou avec accès à la rivière, région de Ripon, 55 min. d'Ottawa. (514) 562-0489.

575 TERRAINS

REGION Blue Sea Lake, 1 acre +, bord lac, plage; service/électricité, téléphone à chaque terrain. **Financement disponible.** Après 17h: **819-463-2444.**

SECTEUR Perkins, superbe terrain boisé à 20 min. centres-villes Hull-Ottawa. Il faut voir! $17,900. **568-9822.**

ST-Pierre de Wakefield, 1 acre et plus boisé, bord de l'eau. 457-1330.

TERRAIN riverain, 1.3 acres, Ange-Gardien. Après 18h: 663-0280.

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

VAL-DES-MONTS, 2.9 acres, ruisseau, chemin municipal pavé. **775-3294.**

VOUS rêvez de devenir propriétaire? La chance vous sourit! Avec un léger dépôt, nous vous finançons. **669-8270.**

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

A VENDRE: Fort Lauderdale, maison mobile meublée: $6,000. **561-1405.**

CANCUN, villa à louer pour la semaine du 14 au 21 janvier. **827-4415.**

COCOA, Floride, maison mobile, 60 pi à vendre, $9,000 canadien négociable. Après 18h, 824-1991.

CONCREEK FLORIDE, maison mobile 2 chambres, "Florida room", rénové, $13,000 américain. 669-7105

CONDO à louer Myrtle Beach, SC, sur l'océan, golf à proximité, tarif avantageux. 613-443-4653.

FLORIDE (Okeechobee Oasis Village), parc canadien, maison mobile de 2 chambres à louer au mois ou à la saison. 669-2823 après 18h.

FLORIDE, Pompano, maison mobile à vendre, 2 chambres, 10 min. de la mer, $12,000 Canadiens. **770-3904.**

FORT LAUDERDALE, condo très propre, 1 1/2 s/bains, accès à tout, $3,000 de nov. à avril. **738-9504.**

FORT LAUDERDALE, grand 1 chambre, lits jumeaux, sur Intercoastal, 1 coin de la mer, piscine chauffée, s/lavage, $1,300 US/mois: 4 mois +. Carole: **632-4511.**

HOLLYWOOD-DANIA, maison privée neuve, 3 chambres, 2 s/bains, garage double, sécurité. Pas d'animaux, non-fumeurs, saison/mois. **745-8877/soir.**

MAISON mobile à louer Fort Lauderdale, Floride, $675 US/mois pour 6 mois. 613-443-4653.

VERO BEACH (20 min. de la mer), maison mobile dans parc luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, "Florida room", 50 ans + non fumeurs, libre. 243-5300

WEST PALM BEACH, condo, Waterside Village, 2 chambres, $450/sem. **827-2948.**

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2,000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000.**

26 ST-RAYMOND, edifice Sigouin, excellent choix de Minis Bureaux, 250 à 1200 pi car. **771-6266.**

360 BOUL. MALONEY EST, Gatineau, mois, année, chauffé, éclairé, air cli. **669-0746, 669-6886.**

400 BL. TACHÉ, ENVIRON 700 PI.CA., LOCAL AMÉNAGÉ, AIR CLIM., STATIONNEMENT INCLUS. ÉGALEMENT LOCAL COMMERCIAL, 800 PI CA. 777-9781, 778-1055, 568-7306.

563 MALONEY Est, pour bureau/commerce, stationnement. **778-0513**

BUREAU pour professionnel à louer, 10'x14', dans un nouvel aménagement, pour aussi peu que 422$ par mois. Contacter Carole au 771-2277.

BUREAUX privés meublés incluant service de réception. Choix de grandeurs, secrétariat disponible et tarifs raisonnables. 595-0139, Line.

CHOIX de locaux à louer, Hull, toutes grandeurs. **Claude Gougeon, Re/Max Outaouais Centre, agent agréé, 776-2018.**

GATINEAU, 900 et 300 pi ca de bureau avec chauffage/air cli. central. également disponible bureau neuf/meublé, clé en main, avec services fiables de secrétariat et réception. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, 10' X 13', Ch. Freeman, édifice fraîchement rénové, système d'alarme, $152/mois. **595-6802.**

PROMENADES du Portage, boul. St-Joseph et autres. T.A.P.P. Immobilier Inc., **771-7799.**

THURSO, 310 Victoria, de 1 à 6 pièces, possibilité voûte, avec ou sans secrétariat partagé. 663-2520.

585 COMMERCES

À GATINEAU, grand local commercial, 2 étages, 1 appartement déjà louer, bien situé, fraîchement rénové, à prix réduit. **Faut vendre: 643-9252.**

AUBAINE, restaurant secteur Gatineau, à vendre. Personnes intéressées seulement: **669-0700.**

A VENDRE commerce saisonnier dans la région de Gatineau. 669-7373

CANTINE mobile Chevrolet 1988 dans le secteur Aylmer, camion et route pour seulement: $17,500. **684-4271.**

COMMERCE d'alimentation à vendre, à Maniwaki. Edifice 9,000 pi. car., grand terrain. Personnes sérieuses seulement. 819-449-1373.

LES PETITES ANNONCES

585 COMMERCES

COMMERCE de blocs de béton à vendre. 663-8416

CRÉER UN EMPLOI
FONDS DE COMMERCE: Fleuriste à vendre, 8 ans d'opération, idéal pour premier commerce.
PÂTISSERIE: 25 ans d'existence, bien située, centre d'achat + repas légers.
SALLE DE BILLARD, cause déménagement. **AUBAINE**
Remax Vision, Diane Falardeau, agent immobilier affilié. 595-6566.

EPICERIE à vendre (Marché Richelieu), excellent chiffre d'affaires. Prix réduit pour vente rapide. **819-454-2935.**

EXCELLENT dépaneur, chiffre d'affaires: $950,000/année, avec grand logis, clientèle régulière établie, à vendre ou à louer. Colette Robert, courtier immeuble agréé, 561-8058, 778-4138.

PIZZERIA à vendre, toute équipée, centre-ville, Hull, Soir: 777-1427.

POURVOIRIE, base de plein air, domaine privé, vaste plan d'eau, 30 min. de Maniwaki, $395,000, sérieux seulement. Aussi résidence privée disponible. (819)438-2067.

RESTAURANT à vendre, faire offre écrite. Pour info.: téléphoner lundi, mardi, samedi ou dimanche, entre 14h30 et 17h. 561-4239.

WAKEFIELD, maison commerciale, style Héritage, 7 bureaux, stationnement, $139,000. **827-3991.**

590 ENTREPOTS

2,100 PI CA, porte de garage 14 X 14 pi, 16 pi libre hauteur, **à louer immédiatement.** 1714 Pink, Aylmer. **777-0654**

HULL, entrepôt-bureau, occupation mai 1995, 1,500 à 7,000 pi ca., 178 Jean Proulx. **770-6907, 595-0354.**

ENTREPÔT de 17,000 pi ca., sans colonne, 2 ans seulement, sur lot clôturé de 6.3 acres, prix réduit pour vendre. **Claude Gougeon Re/Max Outaouais Centre, agent agréé. 776-2018.**

ESPACE à louer pour entreposer Moto, Sea-Doo, chauffé, autos. 643-3000 entre 8h et 17h.

GARAGE 16X25, $240/mois, pas de mécanique. 243-4616.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel, 1099 pi, 1er oct. 561-1405.

VENTE rapide, entrepôt Parc Industriel de Hull, 1,500 pi ca, évaluation municipale $92,000. Faites une offre. 778-6580.

595 LOCAUX

1,500 PI. CAR., 167 bl. Maloney Est, bureaux ou autres, libre. Joris Corthals, Countrywide G.R. Lauzon. 566-1350.

1ER NOV., 85 Dumas, Hull, commercial, idéal pour garderie, salon de coiffure ou professionnel, super propre et rénové, financement disponible, dépôt minime si qualifié. 772-2994.

2,000 À 7,000 pi ca (jour seulement), excellent pour garderie, école, restaurant, Gatineau ou Chelsea. **827-4445.**

E. TASSE
Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.
Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

2,100 PI CA, porte de garage 14 X 14 pi, 16 pi libre hauteur, **à louer immédiatement.** 1714 Pink, Aylmer. **777-0654**

35 GAMELIN, 1,550 pi ca., r. de ch., $1,950 tout inclus. **568-1827.**

500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car disponibles. 243-7392 769-2901. **Gilles.**

515 NOTRE-DAME, Gatineau, local commercial à louer, 1,000 pi ca, congélateur walk-in 20X10, grand stationnement, libre. 663-6592.

BUCKINGHAM, 3 locaux pour remisage ou commerce. 281-2908.

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, 1,500, 2,750 et 645 pi ca, hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

COMMERCIAUX, de 500 à 5,000 pi.ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

HULL, rue Fortier, 725 pi ca, libre, stationnements, raisonnable. **771-9234.**

LOCAL commercial à louer, 2,000 pi. car., secteur Val Tétreault, idéal pour dépanneur, bureau pour professionnel, etc. Pour information 776-5155.

ORGANISME sans but lucratif recherche espace à louer, 1 soir par sem. 500 à 800 pi ca, centre-ville ou à proximité. Tranquille avec espace de rangement sécuritaire. 986-2642.

PRÈS du C.H.R.O., 657 et 1,200 pi ca, tous services inclus, aménagé ou non. 777-0117.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CAMION à frites à vendre, tout équipé, bon état, $9,500 ou meilleure offre. 776-6361.

ÉQUIPEMENT de casse-croûte complet, plus inventaire, prêt à opérer ou à déménager, bon prix. **243-6184, 643-1664.**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

INVENTAIRE, confection pièces de bijoux valeur $25,000 demande $12,000. Francine, **775-3644.**

OCCASION unique de partir en affaires. Pour renseignements: 247-6104.

OPPORTUNISTE... VOILÀ TA CHANCE! 50% d'une banque de terrains en banlieue de Hull, comprenant 1 parc de maisons mobiles, d'une valeur réelle de $1,500,000 avec possibilité d'y aménager 77 autres maisons, à court terme. Accepterais propriété commerciale ou résidentielle comme dépôt, et la balance serait à discuter. Pour une entrevue confidentielle et sans obligations de votre part, téléphonez 246-7156.

RESTAURANT dans centre d'achat, très bon prix. **Gilbert 561-2958**

RESTAURANT (Portage Dufort), 2 s/manger, 1 bar, motel 8 unités, meublé. Total $2,750/mois net. Joe 235-4711.

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

VALEUR: $100,000 pour $82,500. Mont-Luc, près d'une école, bungalow. R.-de-ch.: 3 chambres, salon, grande cuisine, s/bains. S/sol: 2 grandes chambres, grand salon, s/bains, s/lavage, installation aspirateur central. Terrain: 100x80 clôturé, haie de cèdres, piscine, 2 remises, 2 entrées, grande galerie. Excellent pour garderie ou maison pour personnes âgées. Prendrais échange: maison ou appartements à rénover ou autres. 246-2217, 561-0603.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

111 BOUL. St-Joseph, à louer ou à vendre, rez-de-chaussée, libre pour commerce, 1,000 pi ca. d'espace à bureau à l'étage, excellente bâtisse, 6 ans, tout briques. **Claude Gougeon Re/Max Outaouais Centre, agent agréé. 776-2018.**

ÉDIFICE COMMERCIAL, face au parc Louis Philion, boul. Lorrain, avec logis 2 chambres, local conçu pour cafétérrasse ou pour avocat, notaire, etc. Acheteur, **$99,999. 669-9719.**

SEMI-DÉTACHÉ commercial, 132 Avenue Gatineau, vente rapide. 568-0801 ou 246-1495.

598 FRANCHISE A VENDRE

FRANCHISE en opération, bon potentiel, excellents revenus. Transaction Outaouais courtier agréé, Michel Couture, **778-4072.**

SOIEUSEMENT VÔTRE...
Franchises de fleuriste, maintenant disponible, Gatineau-Hull. Prix abordable. **243-3535**

SUBWAY: HULL
390 Taché. Claude Rioux: **778-7272.**

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●

●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1976 DODGE Aspen, prix à discuter. 246-3098.

1977 CORVETTE, 52,000 milles, $6,800. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1981 MONTE CARLO, en bon état, propre. Prix négociable. **775-3247.**

1983 CADILLAC Seville, impeccable, 78,000 milles, $95 comptant, balance facile. 747-7873.

1983 CAVALIER, manuelle, en bonne condition, prêt pour l'hiver: $500. **772-1976.**

1983 CUTLASS Supreme 305, 4 portes, automatique, air clim., solide, bon état, 102,000 km, $2,100. 561-9356

1983 OLDSMOBILE Delta 88, moteur 307, $800 négociable. 669-0879

1983 PONTIAC 6000, bon état, demande $900. Jean, 663-8720.

1983 PONTIAC Phoenix, $650 négociable. 595-2762.

1983 RENAULT Le Car, bonne mécanique, $550 ou échangerais contre petit camion ou van. 986-1186 (jour) ou 770-2223 (soir).

1983 TOYOTA Celica GT, peinture neuve, mécanique A-1, $2,700. Eric, jour 770-7507; soir 671-2596.

1983 TOYOTA Celica noir, très bon état, 130,000 km, $1,500. **561-5823**

1984 BUICK Skyhawk, automatique, propre, bas millage, $1,800. **833-1959.**

1984 CADILLAC Eldorado, bleu, tout équipé, excellent état, $3,700 négociable. 770-9715 ou 243-2801.

1984 FIREBIRD, automatique, moteur 350, en bon état, $800. **281-9648.**

1984 FORD Tempo, peinture neuve, 138,000 km, très bonne mécanique, $2300 négociable. 595-3679.

1984 MAZDA 626 LX, grise, manuelle, telle quelle $1800. 243-6637

1984 PONTIAC Phoenix, très bon état, $800 négociable. 669-7342,

605 AUTOS A VENDRE

1984 RELIANT familiale, 2.2 L, réusiné, int. très propre, $750 négociable. 682-4432.

1984 RENAULT Alliance, automatique, 4 portes, $700 ferme. **669-2875.**

1984 TOYOTA Tercel, 4X4, voiture d'hiver, accepterais échange. **455-2232.**

1984 TOYOTA Celica GT, 125,000 km, automatique, (pneus, silencieux, freins neufs), $2,700. **243-7794.**

1984 TOYOTA Celica, frais peint, $1,500 négociable. 772-5796.

1984 VOLVO automatique, très bon état, $2,300. négociable. 771-5635

1985 CAPRI Mercury, 4 cyl., automatique, bon état, $750. **777-4984** ou **777-2012.**

1985 CAVALIER RS, 5 vitesses, propre, certifiée, $1550. 663-7525.

1985 CELEBRITY familiale, V6, $995. **Principale Auto, 568-2591**

1985 CHRYSLER Laser, très bon état, $2,500. 246-9611

1985 ESCORT, bon état, $450. 595-4603.

1985 FERENZA automatique, 2 portes, #6769, $775. **Denis Auto 568-6885.**

Nous vendons et achetons tout genre de voitures et de camions
Appelez Guy Tardif 794-7463
Michael Davies.
PLYMOUTH CHRYSLER LTÉE
164 CH. ROBERTSON, BELLS CORNERS
596-4044

1985 FIERO GT, V-6, avec aileron, $3,500 négociable. **685-1487.**

1985 Ford LTD, 4 portes, **hatchback,** V6, automatique, **extra,** $850. **671-5167**

1985 HONDA Civic certifié, $1,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 HYUNDAI PONY, 140,000 km, très bon état, blanche, $450 ou meilleure offre. **827-0902.**

1985 HYUNDAI Stellar, automatique, haut-parleurs supérieurs, très bon état, certifié Québec. $1,000. **233-3427**

1985 HYUNDAI automatique, 67,000 km, 1 proprio: 9 ans, $950. **770-4101.**

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1985 NISSAN 300ZX Turbo, tout équipé, 5 vitesses, toit en T, certifié, $3,500. **Denis Autos, Ray Galipeau, 643-5262.**

1985 PONTIAC 6000 LE, 6 cyl., automatique, air cli., tout équipé, nouveaux pneus, 138,000 km. Joe: **777-2500, 568-3294.**

1985 TOYOTA Tercel 3 portes, $1,000. 682-2778 après 17h30.

1985 TRANS-AM, toit en T, impeccable, **$5,500. J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 CELEBRITY, 2.5 L., 4 portes, tout équipé, pour pièces, $700. Sylvain (819) 456-3717, après 18h.

1986 CHEVETTE automatique, 81,100 km, #6824, $950. **Denis Auto 568-6885.**

1986 DODGE ARIES, 4 portes, 107,000 Km, radio am-fm cassette, nouveau tuyau d'échappement, nouveaux freins avants, très propre, $2,000 négociable. Jour: 957-4563, soir: 443-2431, Monique.

1986 EXCEL, automatique, 67,000 km
1986 NOVA, manuelle, 140,000 km
1989 ACCORD, manuelle
1988 OLDSMOBILE 88, automatique
toutes en très bon état. **243-5567.**

1986 HYUNDAI Excel, plusieurs pièces neuves, $900. **Monica, 569-5276.**

1986 MAZDA 323, bon état, $2,200 négociable. 778-0225.

1986 MAZDA 323 automatique, très bon état, $2,200. 663-4499

1986 MERCURY Sable GS, tout équipé, $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 MUSTANG LX, V-6, automatique, cassette, propre, $2,495. **745-0775.**

1986 OLDSMOBILE Firenza certifié, $2,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 PONTIAC Chevrolet 4 portes. $1,600 ou meilleure offre. 561-4204

1986 RENAULT 18 Sport familiale, pour pièces: $300. **822-1029.**

1986 TEMPO diesel, 4 portes, ou échangerais pour camion. **986-9680.**

1987 CAMARO, toit ouvrant, 80,000 km, excellent état, $95 comptant, balance facile. G.L. Auto, 747-7873.

1987 CENTURY, V6, équipée, certifiée, $2,995. **Principale Auto, 568-2591**

1987 CHARGER automatique certifiée #6695, $1,600. **Denis Auto 568-6885.**

1987 CHEVROLET Celebrity, certifiée, 4 cyl., $2,450. **G.O. Autos: 771-5050.**

1987 CHEVROLET Celebrity, certifiée, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 EXCEL, 4 portes, #6799, $875. **Denis Auto 568-6885.**

1987 FORD Taurus 4 portes, automatique, $1,500. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 GRAND AM rouge, automatique, #6797, $1,200. **Denis Auto 568-6885.**

1987 HONDA Accord S, 5 vit.. Doit vendre: $1,900. **669-6624, 669-4836.**

605 AUTOS A VENDRE

1987 HYUNDAI Excel, 100,000 km, demande $1,800. 568-6815.

1987 HYUNDAI Pony 5 vitesses, économique, $499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 JEEP EAGLE, très bon état, $3,650. Gilles **778-6244** après 18h30.

1987 JETTA turbo, diesel, manuelle, $2,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1987 MAZDA 626 LX, 97,000 km, $4,800. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 MERCURY Tracer GS, automatique, bon état. Prix à discuter. 827-1555, 568-5418.

1987 MONTE CARLO V-8, automatique, #6792, $1,650. **Denis Auto 568-6885.**

1987 NEWYORKER, bon état, tout équipée, $95 comptant balance facile. **G.L. Auto: 747-7873.**

1987 OLDSMOBILE Regency 98, tout équipé; $6,500. Gerry au **986-1846.**

1987 PONTIAC 6000, familiale, bon état, $95 comptant balance facile. **G.L. Auto: 747-7873.**

1987 PONTIAC 6000 certifiée, 4 portes. Meilleure offre. **243-4914, 594-1740.**

1987 PONY, 4 cylindres, manuelle, $695. **Principale Auto 568-2591**

1987 RENAULT Alliance version Hayon, moteur 1.7 l., manuelle, 5 vitesses, 141,000 km., excellente mécanique, 1 seul propriétaire, $1,250. **684-2021.**

1987 TEMPO, 2 portes, certifiée Qué., $1,850 tel quel. **663-7525, 669-0439.**

1987 TOYOTA Tercel, automatique, 4 portes, 140,000 km, $2,650. 777-2559.

1987 TOYOTA Tercel coupé, automatique, toit ouvrant, 151,000 km. $3,000. **561-4004.**

1987 TOYOTA Camry LE certifié, $5,900. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET BERETTA, 4 cyl., $2,500, bon état. **669-9432, 772-5478.**

1988 CHEVROLET Corsica 6 cyl., équipé, très propre, $4,600. **Denis Autos, Ray Galipeau, 643-5262.**

1988 CIVIC, automatique, #4-580, $4,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1988 ESCORT automatique, excellent état, $2,600. **682-2289 ou 595-2601.**

1988 FORD Escort, 4 vitesses, 105,000 km, bonne condition, propre: $2,500. **770-8201, 778-5329.**

1988 FORD Escort LX automatique, $2,750. **J.C. Galipeau 669-4004.**

Denis AUTO
C'est Raymond Galipeau
414 Maloney ouest Gatineau
643-5262

1988 HONDA Accord LX, avec air clim., régulateur de vitesse, volant inclinable, $5,000. **Pierre, jour: 777-5915, soir: 669-2882.**

1988 HONDA Civic 4 portes, 5 vitesses, très propre, $4,800. **Denis Autos, Ray Galipeau, 643-5262.**

1988 HONDA Excel, très bon état, $1,350. 986-7306

1988 JAGUARD modèle XJS, très propre. (819) 983-2830.

1988 LE BARON, 104,000 km, disque laser, $5,500. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 MAZDA 626, turbo, automatique, 4 portes, 130,000 km, équipé, très propre, $4,500. 685-9213.

1988 PONTIAC Sunbird SE, $3,800 négociable. (613) 565-9685.

1988 SCIROCCO, 16 valves, très propre, $4,850. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SENTRA, manuelle, #4-589, $3,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1988 SENTRA XE, 2 portes, #4-595, $4,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1988 SPRINT, manuelle, 100,000 km., $1,900. 772-8104.

1988 TAURUS LX, noire, V-6, 96,000 km, très propre, $5,450. **455-9567.**

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 TOPAZ, 5 vit., 4 portes, très bon état, $2,600 ferme. Soir: **568-4029.**

1988 TOYOTA Tercel hatchback, $2,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1988 TOYOTA Tercel, 2 portes, 5 vitesses, $3,800. **Denis Autos, Ray Galipeau, 643-5262.**

1988 TOYOTO Corolla, manuelle, très bon état, $3,900. 568-2004.

1989 ACURA Legend, V6, équipé, $10,500. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CADILLAC Fleetwood, bon état, jamais conduite l'hiver. 671-5122

1989 CAMRY automatique, #4-558, $7,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1989 COLT, automatique, #4-591, $4,900. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1989 DODGE Aries, 125,000 km, radio AM-FM cassette, (tuyau d'échappement et freins avant neufs), très propre: $2,700. Natasha: **771-0347.**

1989 ESCORT manuelle, #4-581, $4,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

605 AUTOS A VENDRE

1989 FIREFLY automatique, #4-586, $3,995. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1989 FORD AEROSTAR, automatique, très propre, très bon état, $6,000 ou meilleure offre. 770-8700 jour, 771-2783 soir.

1989 HONDA Accord 4 portes, automatique, $6,500. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 HYUNDAI Excel, manuelle, bon état, $2,900. 771-3040 après 17h.

1989 NISSAN Sentra DL, 5 vit., air cli., 112,000 km, $4,250. **827-4160.**

1989 SHADOW, manuelle, rouge, $2,295. **Principale Auto, 568-2591.**

1989 SUNBIRD, automatique, #4-587, $4,900. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1989 TOPAZ, excellent état, air clim., $95 comptant balance facile. **G.L. Auto: 747-7873.**

1989 VOLKSWAGEN Fox, manuelle, $2,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1989 VOLKSWAGEN Fox GL 4 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, $3,800. **Denis Autos, Ray Galipeau, 643-5262.**

1990 BERETTA GTZ noir, 4 cyl., 16 valves, $5,800. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 CAVALIER, manuelle, #4-582, $4,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1990 CORSICA, 4 cyl., 61,000 km, am-fm stéréo, air clim., 4 portes, **excellent état.** $7600. **Après 17h: 778-3987.**

1990 FORD Tempo, air cli., 87,000 km, $5,300. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 MERCURY Topaz, 4 cyl., très bon état, automatique, air cli., 63,000 km. Suzanne **(819) 595-1232, 243-6497.**

1990 SHADOW, automatique, #4-594, $6,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1990 VOLKS JETTA GL, automatique, servo-freins/direction, radio AM/FM cassette, 78,000 km, comme neuve, **$6,950. 775-1236.**

1991 CORSICA, automatique, #4-576, $8,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1991 HONDA Civic DX, 85,000 km, balance de garantie, équipements, $7800. Après 17h: 775-3557.

1991 HONDA LX, 2 portes, 65,250 km, parfait état, $11,000. **777-7246.**

1991 HYUNDAI Scoupe, 75,000 km, $5,900. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 SUNBIRD GT, V-6, #4-575, $9,995. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1991 TOYOTA Tercel, 5 vit., 4 portes, 4 pneus neufs, 69,000 km, en bon état: $7,200 négociable. **827-4576.**

1991 VOLKS Passat, familiale, toute équipée, excellent état, freins neufs, 4 pneus d'hiver et jantes, $11,300. 669-4435, 996-5793.

1992 DODGE Spirit, 45,000 km, air cli., V6, prix à discuter. 772-4877

1992 GEO Metro, 5 vitesses, 67,000 km, $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 LE MANS, manuelle, $6,800 négociable. 770-3980

1992 PLYMOUTH Laser, 40,000 km, toit ouvrant, air clim. 828-0404

1992 SUMMIT, manuelle, #4-597, $6,800. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1993 CORVETTE 40e Anniversaire, équipée, $35,900. 243-4164.

1993 EXCEL, 39,000 km, #4-550, $7,500. **Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1993 MAZDA MX-3 GS, 21,000 km, équipée, $15,500 négociable. Doit vendre. **643-3952.**

1993 MAZDA MX3 Precidia, 6 cyl., tout équipé, 34,000 km, garanti, $12,900. **Denis Autos, Ray Galipeau, 643-5262.**

1993 PONTIAC Grand Am 4 portes, 5 vitesses, 33,000 km. 643-1459

1993 TOYOTA Paseo, 2 portes, rouge, système de son complet, 33,000 km, $13,500. 748-0097.

1994 LEBARON GTC, convertible, 20,000 km, tout équipée, balance de garantie Crysler 7 ans ou 115,000 km, **SPÉCIAL: $18,950. 775-1236.**

ANTIROUILLE PROTEX
SPECIAL D'OCTOBRE: $79.95
NOUVEAU PRODUIT À BASE DE GEL
AUSSI MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Garage Greber, 648 Greber. 243-8140.

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. **643-5262.**

AUTOMOBILES Girard. Vente et achat d'autos usagées, Edelweiss, Qué. **Prix de campagne.** 457-4236.

DENIS AUTO a son entrepôt au 147 St-Jean-Baptiste, Gatineau.

DÉTESTEZ-VOUS chercher une voiture? Appelez-nous, nous le ferons pour vous. Auto recherche: **663-4499.**

JAGUAR XJ6 1980, vert foncé, 88,000 km, jamais sortie l'hiver, pas de rouille, int. cuir, moteur très bon état, auto de collection, $13,500. 246-9146

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

SPECIAL BON ÉTAT
Ford Escort 1986, $1500.
Familiale Reliant, 1987, $2995
Plymouth Laser, 1985, $2995
M.C. Automobile. **Nicole, 669-3995.**

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHÈTONS et VENDONS autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

605 AUTOS A VENDRE

Osez comparer ces prix...

EAGLE VISTA 1992
HAYON, AUT., CASS.
N° DE STOCK 913392
7 995 $

DODGE SPIRIT 1994
CLIM., VOL. INCL., RÉG. DE VIT., CASS., V6, SOLDE DE GARANTIE DU MANUFACTURIER.
N° DE STOCK 913274
12 995 $

SONOMA 1991
AUT., 6 CYL.
N° DE STOCK 942278-1
7 295 $

DYNASTY LE 1991
ÉQUIPÉE, SOLDE DE GARANTIE.
N° DE STOCK 942211-1
9 195 $

PLYMOUTH GD VOYAGER LE 1991
TOUT ÉQUIPÉE.
N° DE STOCK 953698-1
13 995 $

CHRYSLER INTREPID 1994
EXT. VERT, AUT., CLIM., VOL. INCL., RÉG. DE VIT., CASS.
N° DE STOCK 913352
17 888 $

CAMIONNETTE DODGE RAM 250 1994
BAS KM, SOLDE DE GARANTIE.
N° DE STOCK 913386
15 995 $

FORD AEROSTAR 1992 XL
CLIM., AUT., CASS.
N° DE STOCK 953704-2
13 595 $

DODGE SHADOW 1992
CLIM., AUT., CASS.
N° DE STOCK 953526-1
8 195 $

JEEP CHEROKEE 1994 4X4
AUT., TOUT ÉQUIPÉE.
N° DE STOCK X30
22 995 $

Southbank
1255, CHEMIN JOHNSTON-OTTAWA
731-1970
HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 21 h
Samedi : 8 h 30 - 18 h

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHÈTONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons. Payons meilleurs prix. **777-7107**

$150 et +: **ACHETONS ET VENDONS** autos et camions. 986-7306.

ACHETONS voitures pour ferraille, bon prix. 778-0845.

AUTOS de toutes marques. Payons le plus haut prix comptant. **747-7873.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

REMORQUONS vos vieilles voitures GRATUITEMENT. 457-2291.

625 CAMIONS A VENDRE

1975 GM, 3/4 de tonne, 6 roues, très bon état, $2,000. 773-0391.

1978 FORD 1/2 tonne, boîte en fibre, bon état, $750. 777-1435.

1979 DODGE D100, prix à discuter. 246-3098.

1979 DODGE Van, toit surélevé, 52,000 km seulement, $95 comptant balance facile. **G.L. Auto: 747-7873.**

LES PETITES ANNONCES

625 CAMIONS A VENDRE

1979 VAN Ford Château, moteur 460, équipée, 4 bons pneus, besoin de réparations de carosserie, $750, idéal pour chasse et pêche. 568-3180.

1980 FORD, 4 X 4, demi-tonne, renforcé 3/4, près à faire du déneigement, licencié, demande $2,500. **778-3576.**

1983 GMC S-15, manuelle, très bonne condition. $2,000 **Après 18h: 776-4599.**

1984 FORD Ranger, V6, bon état, boîte Fibrobec, peinture neuve. Faut voir! 986-3418

1984 NISSAN, pour pièces, $500. 671-3841.

1985 NISSAN cabine allongée, 5 vitesses, moteur 2.4 litre, 142,000 km, **aucune rouille.** 778-7238

1986 1/2 TOYOTA de Californie, boîte 7', 86,000, excellent, $6,900. **685-9307.**

1986 FORD Aerostar XLT, manuelle, 145,000 km, $3,000. 684-2071.

1986 PICK UP S10, 113,000 km, demande $1,800. 777-0127.

1986 TOYOTA Extra Cab, boîte longue, avec cabine, 130,000 km, en bon état: $3,400. Après 18h: **643-1506.**

1987 CHEVROLET Van, bleue, bon état, $3,000. 827-3259.

1987 FORD Aerostar XLT, 162,000 km, $3,000 ou meilleure offre. 985-2541.

1987 FORD Pickup, $95 comptant balance facile. **G.L. Auto: 747-7873.**

1987 VOYAGER LE, équipée, 64,000 km, 6 cyl., 7 places, $6,800. **Denis Auto Ray Galipeau 643-5262.**

1987 VOYAGEUR, V6, 7 places, certifié, $4,995. **PRINCIPALE AUTO 568-2591**

1988 AEROSTAR XL, 5 places, V6, bon état, $4,950. **Auto Chelsea 827-3149**

1988 FORD F-150 XLT Lauriat, bas millage. Prix à discuter. **457-2830.**

1989 MAZDA B-2200, bleu, très propre, $3,700. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 MAZDA Pickup, cabine allongée, $95 comptant, balance facile, échange accepté. 747-7873.

1990 DODGE LE Ram 150, Club Cab, excellente condition. **669-7965.**

1990 FORD F150 XLT Lauriat, tout équipé, $7,950. 827-4160

1990 MAZDA MPV équipé, 6 cyl., 7 places, très bon état, garanti, **$12,600. Denis Auto, Ray Galipeau, 643-5262.**

1991 FORD Aerostar (longue), 7 places, **$9,899. J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 SIDEKICK, manuelle, #4-596, **$8,500. Autos D.G. Enr. 669-3339.**

1991 TOYOTA Previa LE, automatique, équipée, bon état: $16,200. **568-4933.**

1992 FORD RANGER XLT, V6, cabine allongée, 34,000 km, 5 vitesses. Téléphonez au **669-2932.**

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1984 BRONCO, excellent état, $95 comptant, balance facile. 747-7873.

1984 GEEP CHEROKEE, $3,000 ou meilleure offre. 663-5054.

1985 GMC S-15, cabine allongée, boîte de fibre, 134,000 Km. 663-7525.

1986 BRONCO XLT, reconditionné, avec pelle à neige. 663-0678.

1986 FORD F-150 XL automatique, $3,400. **Denis Autos, Ray Galipeau, 643-5262.**

1986 JIMMY, 2.8, automatique, très propre, peinture neuve. 986-9326.

1986 TOYOTA 4 Runner, 4 cyl., manuelle, 116,000 km, tout équipée, excellent état, $8,700. 669-7324 soir.

1987 BLAZER, V6, certifiée, $5,595. **PRINCIPALE AUTO 568-2591**

1987 SAMURAI, 97,400 km, rouge, #6816, $2,800. **Denis Auto 568-6885.**

1988 BLAZER 4x4, 2.8 litres, excellent état, $7,200 négociable. **671-4180**

1988 FORD 150 XL 4X4, excellent état, sans pelle à neige, 138,000 km. Doit vendre. $6,800 ou meilleure offre. 794-3843.

1988 FORD Bronco II, 114,000 km, $5,900. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 FORD modèle F-250, 3/4 de tonne, 4X4, avec pelle à neige 8', 106,000 km, $9,500. (819) 983-2830.

1988 MAZDA Cab Plus, $3,000 option, sacrifice à $5,900. 455-9371.

1989 F-150, boîte courte, noir, $10,800. Faut voir! **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 SIDEKICK JX automatique, **$7,500. J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TOYOTA, moteur V6, $8,000 négociable. 595-3028 après 16h.

1990 CHEVROLET BLAZER, automatique, moteur 4.3, vitres électriques, air clim., 130,000 km, très bon état, **SPÉCIAL: $10,950. 775-1236.**

1990 JEEP YJ 4 cyl., 5 vitesses, garanti, $7,500. **Denis Autos, Ray Galipeau, 643-5262.**

1990 VAN MPV tout équipée, $13,800. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 TRACKER décapotable, 5 vitesses, 68,000 km, $8,450. **Auto Chelsea 827-3149.**

635 CAMIONS DEMANDES

CAMIONS de toutes marques. Payons le plus haut prix comptant. **747-7873.**

635 CAMIONS DEMANDES

$100 ET +. ACHÈTONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons. Payons meilleurs prix. **777-7107**

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR MF-35 De luxe 1963, à gaz, moteur réusiné, chargeur avant, souffleuse, $3,900. **671-0617.**

VIDEUR à silo "Supérieur" 20X60, moteur 7.5 forces: $2,500. 463-2831.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

ENTREPOSERAIS voitures ou bateaux (18 pi ou -). 243-3426

665 MOTOCYCLETTES

1984 KAWASAKI, bon état, $300. 281-3398.

1994 SUZUKI, 900 RF, 7,000 km, bon état, raison: déménagement, $8,500 négociable. 669-4211.

2 MOTOS "LOW RIDER", 1989 Virago et 1986 Savage, idéales pour couple. 775-3635.

REMISAGE pour motos, garage chauffé. **H.D. Gatineau** 561-1340.

YZ 80, 1985, moteur refait à neuf, $600. 243-7512.

670 MOTONEIGE

1974 ELAN, 2 cylindres, très bon état et propre, $700 négociable. 669-6556.

1976 SOW-JET, 440, ventilateur; Yamaha, bon état, $900. Pierre, 684-4346.

1978 TNT 440, avec remorque, $1200 négociable. 986-6067.

1979 BLIZARD 5500, 2,500 km, très propre, bon état, $1,450. 777-0127.

1980 BLAZER 5500, en bon état, propre, moteur neuf: $1,100. **427-5241.**

1992 MACH I, 6,000 km, $4,900. (819) 671-9432.

1992 POLARIS RXL 650, 3,500 milles, toile, comme neuf, $4,700. **Michel: 643-5322, après 18h: 246-9302.**

1993 POLARIS Indy Sport, siège 2 passagers, en bon état. **685-0992.**

1993 YAMAHA Phaser LE, noire, 1,700 km, $3,500. 281-6518.

MACH I, 1993, 4,600 km, toile, très bon état, $5,650 négociable. France, 456-1110, après 19h: 778-6070.

SPECIAL MOTONEIGES USAGEES VASTE CHOIX
F. Constantineau et Fils Inc.
Mont-Laurier 819-623-1724

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. Autos et camions lourds. 777-6185.

1982 RENAULt 5 +, radiocassette Kenwood "Pull Out", $250. **569-5457.**

1985 PRELUDE avec bon moteur, $400. 246-8327.

1985 RENAULT LE Car, à vendre pour pièces, $200. 663-0692.

2 "BOX liners" pour Pick-up Dodge 1993 et moins, très bon état, $125 chacun. 243-9999

BOITE fibre de verre, pour Ford Ranger ou Chevrolet S-15: $400. **663-3250.**

PIECES de Toyota 4X4, moteur 22R pour Toyota. 246-8327.

PIÈCES pour **Monte Carlo, 1983,** très bon état. Après 18h: **643-3361.**

673 REMORQUES

REMORQUE fait selon vos besoins, à prix raisonnable. **671-3841.**

677 ROULOTTES

1976 MOTORISÉ, 21 pi., 42,000 milles, $8,900. **669-4004**

1989 FIFTHWHEEL 21.5 pi. "Terry Resort", excellente condition. **669-7965.**

1989 MOTORISE Royal Coach, 28 pi., 21,000 km, 819-983-6134.

1993 FIFTHWHEEL 34 pi. Skyline en fibres de verre, 2 extensions, 3 essieux. 819-983-6134.

ACHETERAIS roulotte légère, genre Trillium Boler, usagée, environ 12 pi. 595-5822

CAMPEUR "Coachmen" 10 pi. tout équipé, bon état. Après 18h: **643-9625.**

MOTORISÉ 1972, bon état, $6,500. 243-2958.

TENTE roulotte Lionel, toile neuve, $1,500 ou meilleure offre. **663-5054.**

TERRY Resort 1993, 29 pi., porte patio, micro-ondes, radio, couche 8, gros réfrigérateur, $15,000 négociable. 669-7124.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA 4 roues, 250 forces, très bon état, $2,000 négociable. 488-2838 après 16h

1988 POLARIS 4 roues, moteur 250, 4 X 4, en bon état: $2,800. **663-0067.**

1990 SUZUKI, en bonne condition, propre: $2,400. **663-4959.**

1994 BIG Bear 4X4 à vendre. 770-0612.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

POLARIS 1990, 6 roues, dompeuse, siège arrière, miroirs, etc., très bon état, $4,000. 643-9100, soir 243-6724

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1988 BATEAU Thundercraft Nova, 16 pi 6 po, moteur Alpha One Mercruiser 3 l. avec remorque. **663-3650 après 16h**

(2) 1988 KAWASAKI Jet Ski avec remorque. Valeur $5,000. Echangerais pour terrain même valeur, près de l'eau. 684-0902

CHALOUPE 14 pi. aluminium "Springbok", moteur 9.9 Evinrude avec rames neuves: $1,500. **457-4083.**

CHALOUPE Springbok, 16 pi., aluminium, 1994 avec moteur 25 forces Yamaha, neuf, $4500 négociable. 669-7124.

ENTREPOSAGE de bateaux, 200 places disponibles, tous les services mécaniques disponibles. Transport disponible. Service spécialisé. **663-2603, 281-7454.**

ESPADON 12 pi., Mercury 9.8, réservoir neuf, $1,300 négociable. **566-0785**

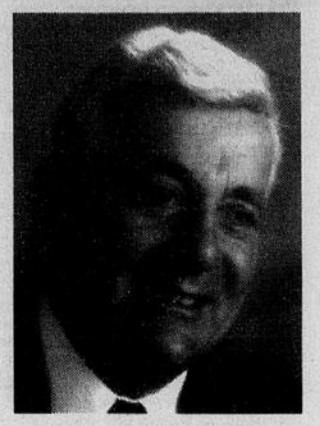
NÉCROLOGIE

AUBE - Mme Dorothy. Est décédée à l'hôpital mardi le 18 octobre 1994 à l'âge de 72 ans, Dorothy Walker de Buckingham, épouse de feu Yvon Aubé. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Albert (Cathy Coluccy) et Robert (Lucie Blais) d'Ottawa; ses soeurs: Emily Dennison d'Ottawa, Rose (Martial Lalonde) et Madelaine Barber de Buckingham, Harriet Scharf de L'Ange-Gardien, ainsi que plusieurs neveux. Il n'y aura pas de visites au Salon Funéraire. Parents et amis peuvent se joindre à la famille vendredi le 21 octobre en l'église St-Stephen Anglican de Buckingham où le service aura lieu à 11h suivi de l'inhumation au cimetière St Andrew United. Pour informations: **SALON FUNERAIRE CADIEUX,** Buckingham, Qué., 819-986-3834. Au lieu de fleurs, des dons à l'église St-Stephen seraient appréciés.

BARBER - Mme Paulette. Est décédée dans un hôpital local le mardi 18 octobre 1994 à l'âge de 66 ans, Paulette Cloutier, épouse de Paul Barber. Mère de: Diane d'Ottawa, Wendy (Allan Hubley) de Kanata, Karen de Vanier, Paul (Ele Paul) de Kanata. Prédécédée par 1 fille: Lyne. Grand-mère de Mackenzie et Joseph. Soeur de: Jean-Marie, Maurice, Yvon, Guy, Michel, Rita Stewart, Annette Cloutier, Louise Joanisse. Prédécédée par 1 soeur: Monique Taylor. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. La célébration eucharistique aura lieu le vendredi 21 octobre en l'église Resurrection of Our Lord, rue Saunderson, à 10h, suivi de l'incinération. Dons à la Société canadienne du cancer ou à l'ordre de charité de votre choix seraient appréciés. Direction des funérailles confiée à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 241-3680.

BERGERON - M. Joseph Donat est décédé au Pavillon Richmond, Richmond, Ontario, mercredi le 19 octobre 1994 dans sa quatre-vingt-cinquième année. Joseph Donat Bergeron (vétéran de la Deuxième Guerre Mondiale). Cher père de Joyce J. Bergeron de Corkery, Ontario et Paul (époux de Ronda Bergeron) de Carleton Place, Ontario. Lui survivent également 2 petits-enfants. À la demande de la famille Bergeron il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. L'heure et date du service commémoratif seront annoncées à une date ultérieure. Incinération privée à Ottawa, Ontario. Les arrarangements funéraires ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE KERRY, 154 rue Elgin, Almonte, Ontario. Pour information (613) 256-2160.

NÉCROLOGIE



CHARBONNEAU - M. Gérard (G. Charbonneau & Fils Drilling Ltée). Est décédé dans un hôpital le mardi 18 octobre 1994 à l'âge de 69 ans, Gérard Charbonneau, époux bien-aimé de Aline Lemay. Cher père de: Daniel, Lorraine (Mme Marcel Tassé), Raymond (époux d'Angèle), Sylvie (Mme Pierre Henrie), François et Benoît (époux de Guylaine). Grand-père chéri de 9 petits-enfants. Frère de: Alphonse (époux de Lucille), Fernand (époux de Suzanne), Gilberte (Mme Alfred Fournier), Jeanne (Mme Rosaire Rancourt), Madeleine (Mme Gérard Gauthier) et Thérèse (Mme Roger Laporte). La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 2370 Boul. St-Joseph, Orléans, jeudi de 19h à 21h, vendredi de 14h à 17h et 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu samedi en l'église St-Joseph, Orléans, à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



CHENARD - Mme Rachel, née Robida, de Gatineau, est décédée le mardi 18 octobre 1994, à l'âge de 74 ans. Fille de feu Jules Dumont et de feu Marie Ouellette. Outre son époux, Maurice Chénard, elle laisse 3 fils: Delano (Gisèle Renaud), Laurent (Evelyne Migneault) et Gabriel (Sylvie Lavallée); 3 filles: Colombe (Gilles Fortin), Sylvie (Antonio Pantuso) et Charline (Pierre Malette). Elle laisse également 8 petits-enfants: Marc, Michèle, Joanne, Jean-François, Mario, Simon, Isabelle et Chanel et 6 arrière-petits-enfants. Elle repose au **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, 105 boul. Gréber, Gatineau. **Service religieux** aura lieu le samedi 22 octobre en l'église St-François de Sales à 11h. **Heures de visites:** vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h seulement. Dons à l'Association des maladies du Diabète seraient appréciés. Parents et amis sont invités à se rendre à l'église samedi matin. Pour de plus amples renseignements, 561-1969.

REMERCIEMENTS

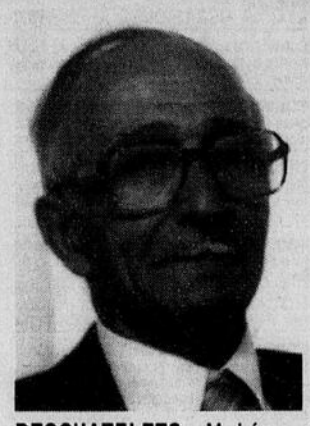
MERCI MON DIEU pour faveur obtenue.

M.A.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

M.A.L.



DESCHATELETS - M. Léo, est décédé à Buckingham, jeudi le 13 octobre 1994 à l'âge de 74 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Colette Crispin de Thurso, Qc; 3 fils: Robert (Charislia Yannoupoulou) de Buckingham, Ronald de Thurso, Gaëtan (Line Robillard) de Buckingham; 2 filles: Carole (Michel Touchette) de Thruso, Claire (Jean-Philippe Malette) de Thurso; 1 frère: André de Cheneville; 2 soeurs: Paulette de Montréal, Lucille (Henri-Paul Hotte) de Buckingham; 10 petits-enfants. Selon la volonté du défunt, il n'y aura pas de visites au Salon Funéraire. Service en l'église Notre-Dame de la Consolation de Montpellier samedi le 22 octobre 1994 à 16h, suivi de l'inhumation des cendres. Direction: **SALON FUNERAIRE J. HUBERT VILLENEUVE**, Thuro, Qué. 985-2595.

JOANISSE - M. Albert Joanisse est décédé à l'Hôpital de Gatineau, mardi le 18 octobre 1994, à l'âge de 70 ans. Outre son épouse, Cécile Traversy, il laisse ses enfants: Daniel, Marc, Pierre, Lynn et Francine; 6 petits-enfants et son frère Ludger. Une messe commémorative aura lieu samedi le 22 octobre 1994 en l'église Ste-Rose de Lima à Gatineau, à 11h suivie de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Direction: **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeur des funérailles.**

LATREILLE - Mme Rhéa, née Lalande, d'Alfred, Ontario, est décédée le samedi 15 octobre 1994, à l'âge de 68 ans. Fille de feu Henri Lalande et de feu Bertha Clément. Elle laisse dans le deuil 3 frères: André (feu Corry) de Cornwall, Germain (Lise) de Laval, Fernand (Réjeanne) d'Alfred; 3 soeurs: Germaine (Denis) de Montréal, Françoise (Jacques Brunet) de Montréal et Esther (Maurice Lalonde) d'Alfred; 1 belle-soeur: Monique Lalande d'Alfred. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Parents et amis sont invités à rencontrer la famille en l'église St-Victor d'Alfred, le samedi 22 octobre à compter de 10h, pour ensuite assister au service religieux à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction des funérailles: **MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS d'Alfred.** Pour informations, 679-2802.

LEITCH - Yolande (née Laperrière), est décédée le mercredi 19 octobre 1994 à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Leonard C. Leitch. Elle laisse 2 enfants: André et Diane (Charles Ponée) d'Ottawa; 1 frère, Aurèle. Elle fut prédécédée d'un frère, Paul. Elle laisse également 3 belles-soeurs: Liliane Jolicoeur, Marie-Paule Laperrière et Muriel Laperrière ainsi qu'un grand nombre de parents et ami(e)s. Une messe commémorative sera célébrée à l'église du Sacré-Coeur (av. Laurier Est) le samedi 22 octobre à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour ceux et celles qui le désirent, un don à la "Canadian Liver Foundation" (Ottawa) ou autre oeuvre de charité serait apprécié.

LORTIE - Mme Jeannette de Bourget est décédée le 19 octobre 1994 à l'âge de 68 ans. Jeannette Délisle était l'épouse de feu Gaston Lortie. Elle laisse 1 fille: Sylvie de Bourget; 5 fils: André (Claire Séguin) de Bourget, Robert de Bourget, Gilles (Carmen Paquette) de Casselman, Paul de Casselman, Sylvain (Jacinthe Boileau) de Bourget; 6 petits-enfants: Stéphane, Sébastien, Mélanie, Patrick, Etienne et Mathieu; 2 frères: Rolland et Rodolphe; 1 soeur: Laura. Prédécédée par Donat, René, Aurèle, Raoul et Thérèse. Elle repose à la **SALLE PAX**, 11 rue Laval Est, Bourget. Funérailles: le samedi 22 octobre à 14h en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de midi. Les funérailles ont été confiées à la **MAISON FUNERAIRE BRUNET**, Rockland (446-4691), Salle Pax: 487-3585.



PAQUETTE - M. Eloi Paquette d'Alfred, Ont. est décédé mercredi le 19 octobre 1994 à la Résidence Pinecrest de Plantagenet à l'âge de 80 ans. Il fut membre des Forces Armées Canadiennes pendant la dernière guerre mondiale et participa au débarquement de Normandie. Il laisse son épouse Marguerite Marleau (Bédard), ses enfants par alliance: Clet Bédard (Lise Chénier) de Plantagenet, Denise Bédard (Gilles Gratton) d'Alfred, Lise Bédard (Michel De Grosbois) de Gatineau, Nadette Bédard de Gatineau, Jacinthe Bédard de Vanier ainsi que plusieurs petits-enfants et des arrière-petits-enfants. Il reposera à la **MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS** d'Alfred vendredi le 21 octobre à compter de 14h. Funérailles en l'église St-Victor d'Alfred le samedi 22 octobre à 13h45, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, samedi à compter de midi.

ROY - M. Roger est décédé à sa résidence le mardi 18 octobre 1994 à l'âge de 51 ans, époux de Annette Mageau. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Marc et Michel ainsi que sa mère Cécile, son beau-père Jack, 3 frères: Gilles, Georges et Guy, ainsi que 4 soeurs: Georgette, Gilberte, Jeanne D'Arc et Lorraine; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Prédécédé par son père Hormidas et un frère Denis. Il n'y aura pas de visite au salon. **La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Laurent de Carlsbad vendredi le 21 octobre à 11h, suivi de l'incinération.** Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Arrangements par la Chapelle St-Laurent de HULSE PLAYFAIR & McGARRY, 1200 Ch. Ogilvy, Gloucester.

NÉCROLOGIE

ROLLIN - M. Edgar, de Rockland, est décédé mardi le 18 octobre 1994 à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Marie Savage, fils de feu Alexina Cheff et de feu Osias Rollin. Il laisse ses enfants: Ginette (Pierre-Yves Caron), Benoît (Sylvie Rochon). Il laisse également 8 petits-enfants: Mireille, Marie-Anne, Marc-Antoine, Jean-Philippe, Catherine, Gabriel, Dominic et Camille; 2 soeurs: Antoinette (Simon Séguin), Yvonne (Gaston Prud'Homme); 6 frères: Léo, Percy, Rhéal, Ernest, Joseph et Gaëtan. Prédécédé par 3 frères: Jean, Lucien et Alcide. Il repose à la **MAISON FUNERAIRE BRUNET**, 2419, rue Laurier, Rockland. Funérailles: samedi le 22 octobre pour service à 11h en l'église Ste-Trinité de Rockland, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, samedi à compter de 9h30. Pour de plus amples renseignements: 446-4691.

EN MEMOIRE DE

PAUL LAVOIE
&
MARIE-ANNE LAVOIE

À la douce mémoire d'un cher père, M. Paul Lavoie. Il y a déjà 12 ans que nous as quittés. Ton souvenir est gravé dans nos coeur. Tu nous manques énormément. Nous espérons qu'un jour nous serons tous réunis dans un monde meilleur. Il y a déjà 2 ans papa, tu es venu chercher maman nous causant un chagrin immense. Vos départs nous ont laissé un grand vide. Votre bonté, votre tendresse, nous manquent beaucoup. Chère maman de là-haut veille sur nous tous.

Tes enfants, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.

LA FAMILLE BEHLAU
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR ERWIN BEHLAU

De Gatineau, est décédé jeudi le 20 octobre 1994 à l'âge de 80 ans, époux bien-aimé de Simone Patel, fils de feu Walter Behlau et de feu Edna Schmidt. Père bien-aimé de: Harry (Nicole), Simone (Serge Lagacé), Sigrid (Ghislain Carrier), Edna, Marie, Margot (Réjean St-Pierre), Bruno (Line Barbeau) tous de Gatineau. Prédécédé par 2 fils: Erwin et Richard et 1 fille: Christel. Il laisse 1 petit-fils très cher: Michel, également 4 petits-enfants et plusieurs frères et soeurs. Les membres de la famille invitent parents et amis à se joindre à eux à 13h en l'église Ange Gardien de Masson-Angers samedi le 22 octobre pour une messe en sa mémoire. Inhumation des cendres au cimetière du même endroit. Pour vos messages de condoléances ou vos dons à la Société canadienne du cancer, 679 rue Papineau, Gatineau, Qc J8T 3Z7, veuillez S.V.P. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE**, 750 Boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

AVIS DE DECES

DUMOULIN - Mme Denise (née Rhéaume) est décédée mardi le 18 octobre 1994, à l'âge de 65 ans. Epouse de Donald Dumoulin. Outre son époux, elle laisse un fils Denis (Natalie Bélanger); 2 frères: Roger Rhéaume (Jeanne), Jean-Guy Rhéaume (Gloria); 1 soeur: Fleurette (Michel). Elle laisse également 3 petits-enfants: Sophie, Dominique et Ian ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. **Cependant un service religieux sera célébré samedi le 22 octobre à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull.** Pour plus de renseignements, **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, 770-1300.**

AVIS DE DECES



Madame Laurette Hotte (née Gibeault)

de Gatineau, est décédée le mardi 18 octobre 1994, à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse de Lorenzo (Larry) Hotte. Fille de feu Rodolphe Gibeault et de feu Léonie Clavelle. Outre son époux, elle laisse 1 fille: Nicole; 3 soeurs: Juliette (Adélard Bazinet), Gilberte (feu Wilfrid Groleau) et Yvette (feu Roland Roussy); 3 frères: Lionel (Dolores), Bernard et Gérald (Donna). Prédécédée par 1 frère: Marcel (Beverly). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré le samedi 29 octobre 1994, à 11h, en l'église Ste-Anne**, 528 Old St-Patrick, Ottawa. Des dons à la Fondation canadienne pour ILéite et la Colite, C.P. 8652, Terminal Ottawa, 733-2870, seraient appréciés. Pour plus de renseignements, **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE 561-1969.**

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME LAURETTE FORTIN DAGENAIS

de Hull, décédée dans un hôpital local le vendredi 14 octobre 1994 à l'âge de 77 ans. Prédécédée par ses parents: M. et Mme Xavier Fortin (Naïsse Brissette) et 1 fils: Raymond, elle laisse dans le deuil 4 fils: Paul (Denise Lebel) de Hull, Richard (Suzanne Leblanc) de Gatineau, Jean (Claudette Séguin) de Cantley et Eugène (Nicole Beaudry) de Hull; 3 filles: Francine (Gaston Lapratte) de Hull, Nicole (Robert Cyr) de Hull et Ginette (Roland Lafrenière) de Hull; 1 belle-fille: Madeleine Brissard-Dagenais de Gatineau; 16 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants; 1 soeur: Mme Berthe Aubin de Gatineau et 1 belle-soeur: Mme Jeanne Fortin de Hull. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 266 Boul. St-Joseph, Hull, Qué., J8Y 3X9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

LA FAMILLE LALONDE
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR JACQUES LALONDE

De Val-des-Monts, est décédé vendredi le 14 octobre 1994 à l'âge de 50 ans, époux bien-aimé de Nicole Lauriault. Fils de feu François Lalonde et de feu Jeanne Lacelle. Père bien-aimé de Carl (Patricia Trimmer de Cantley) de Val-des-Monts. Cher frère de Denise (Jacques Martin), Micheline (Wilfrid Lalonde) et Diane (Jean-Guy Sanscartier), tous de Gatineau. Il laisse également ses filleules: Mélanie Martin et Karine Périard, toutes 2 de Gatineau et ses filleuls: Jacques Daoûst d'Aylmer, Sylvain Desjardins de Hull et Benoît Thibault d'Aylmer; ses beaux-frères et belles-soeurs: Henriette (Viateur Saumure) de Messines, Jaël Lauriault, Muguette (Philippe Daoûst) toutes 2 d'Aylmer, Marie-Paule (Ambroise O'Reilly) de Patterson, Marthe Lauriault, Bernard (Simone Hupé) tous 2 de Hull, Maurice (Pierrette Lalonde), Lyne (Pierre Périard) tous 2 de Gatineau; plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, dont 1 cousine très chère: Nicole Gauthier de Masson-Angers, et également plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis(es). Service religieux à 11h en l'église Jean XXIII de Gatineau samedi le 22 octobre. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h, samedi à compter de 9h.Au lieu de fleurs, des dons pour la Leucémie a/s Centre Hospitalier de Gatineau (Clinique du cancer), 909 boul. de La Vérendrye Ouest, Gatineau, J8P 7H2 seraient appréciés. Pour vos messages de condoléances ou vos dons, veuillez s.v.p. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

A LA MEMOIRE DE
Annette Laflamme

A la douce mémoire d'une mère bien-aimée, décédée le 21 octobre 1992. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

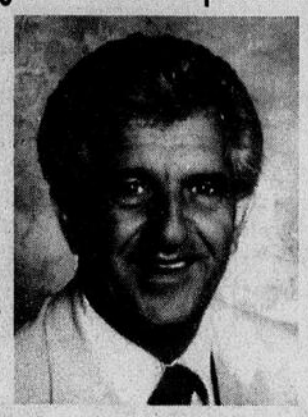
Ta famille, ta parenté et tes amis

NAISSANCES

BLAIS
GODIN

Madeline et Paul sont heureux d'annoncer la naissance du petit frère de Shannon, **Adrien Sébastien**, le 17 octobre 1994, pesant 8 lb et 2 on. Merci au docteur Harrison et aux infirmières Ann Maffey et Lucie Stritcher de l'Hôpital Général d'Ottawa.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JACQUES LANGEVIN

de Hull, décédé à sa résidence le lundi 17 octobre 1994 à l'âge de 61 ans. Il fut à l'emploi du Ministère de l'agriculture du Gouvernement fédéral à titre de chimiste pendant plus de 34 ans. Il fut l'ex-Président du club de hockey Les Olympiques de Hull et il était également membre actif du Club Kiwanis de Hull. Prédécédé par ses parents: M. et Mme Henri Langevin (Héloïse Despres), il laisse dans le deuil 2 soeurs: Mme Jeannine Lanthier de Gatineau et Lise (Gilbert Lafleur) de Gatineau; 1 filleule: Lise Despres; 2 filleuls: Jacques Lanthier et Michel Lafleur; 2 nièces: Madeleine Lanthier et Line Lafleur et 3 neveux: Guy, Pierre et Serge Lafleur. Un oncle cher Augustin Despres (Médora Roy) ainsi que plusieurs cousins et cousines et de nombreux amis.

VISITES: Il n'y aura pas de visite à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Joseph de Hull le samedi 22 octobre à 14h. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: pour les oeuvres du Club Kiwanis de Hull, C.P. 298, Succursale "A", Hull, Qué., J8Y 6M9 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

LA FAMILLE PROULX
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR MARC PROULX

À Chénéville, le 19 octobre 1994, à l'âge de 40 ans, est décédé M. Marc Proulx de Chénéville, fils de Denis Proulx et Violette Lindsay. Outre ses parents, il laisse 1 fils: Jonathan de Namur; 1 fille: Natacha de Lacolle; 2 frères: Gilles de Chénéville, André de Gatineau; sa grand-mère: Mme Gédéon Lindsay de Namur, plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces. Il repose à la

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
69 rue Hôtel de Ville
Chénéville

Les funérailles auront lieu samedi le 22 octobre à 14h, en l'église St-Félix de Valois de Chénéville suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de 9h.

REMERCIEMENTS
Gérard Martel

Les membres de la famille Martel désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Gérard Martel, survenu le 18 septembre 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances ou assistance aux funérailles.

Un remerciement spécial à Simone Duval et Sonia Lafleur et au personnel du CLSC de la Lièvre (Dr Guy Pagé).

Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements à titre personnel.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

REMERCIEMENTS

VERNER - La famille Verner désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Guy Verner, survenu le 25 juillet 1994, à l'âge de 62 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances ou dons à la Société québécoise du Diabète. Veuillez accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

J.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.H.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 21 OCTOBRE 1994

Trou d'un coup

Scott Hoch a réussi six birdies d'affilée pour prendre une avance de deux coups sur trois autres golfeurs après deux rondes du tournoi Las Vegas Invitational. Mais c'est Sean Murphy qui a réussi le coup de la journée, un trou d'un coup au 17e trou du club Hilton, une normale trois de 212 verges. Il a remis une carte de 69 et il talonne les meneurs avec un combiné de 133. Hoch, dont la dernière victoire a été obtenue dans ce même tournoi en 1989, totalise 129, 14 sous le par, à la veille des trois dernières rondes qui seront disputées au TPC à Summerlin. «J'essaye tout juste de jouer assez bien pour obtenir mon laissez-passer à San Francisco», a dit Hoch. Il faisait référence au Championnat du circuit, une épreuve de 3 millions $ qui sera disputée la semaine prochaine au club Olympic.



Les joueurs vont continuer de signer de nouveaux contrats

Associated Press

NEW YORK Les plus importants agents de joueurs du baseball ont rencontré les dirigeants de l'Association des joueurs hier et ils ont décidé de permettre à leurs clients de continuer de signer de nouveaux contrats, même pendant le présent conflit de travail.

Les 10 agents, qui représentent la moitié des 1100 joueurs des ligues majeures, ont assisté à une réunion de cinq heures, réunion présidée par Donald Fehr.

Ils ont dit qu'ils étaient persuadés que leurs clients ne participeraient pas aux camps d'entraînement s'il n'y avait pas entente d'ici là.

«Je crois que les joueurs ont des principes, a dit Scott Boras. Je crois que c'est très clair dans le cas qui nous occupe.»

Eugene Orza, le numéro deux du syndicat, a mentionné que son organisme allait probablement déposer un grief pour les neuf joueurs à qui on a refusé le droit à l'autonomie.

Les propriétaires prétendent que ces joueurs, dont les lanceurs Jack McDowell et Jim Abbott, n'ont pas assez de temps de service pour être admissibles à l'autonomie. Il leur faudrait compter les 52 jours de grève pour compléter les six années requises.

Les propriétaires contesteront peut-être le droit de l'arbitre George Nicolau de trancher. Leur avocat, Chuck O'Connor, croit que leur droit de loger un tel grief s'est peut-être éteint le 31 décembre quand a pris fin le dernier contrat collectif.

Les agents, qui ont fait grimper le salaire moyen à 1,2 million $, ne s'étaient pas rencontrés depuis 1989. Après la réunion avec le syndicat, Dick Moss a réuni quelques-uns de ces agents pour leur parler de la nouvelle ligue qu'il veut former.

«Nous devons tous comprendre que nous sommes dans la période morte», a commenté Randy Hendricks, qui était accompagné de son frère et partenaire d'affaires Alan.

Les dirigeants du syndicat ont fait part aux agents des résultats de la séance de négociations de mercredi.

«Je ne peux pas prédire que ça va marcher, mais je ne peux pas dire non plus que ça ne marchera pas, a dit Hendricks. Il faut demeurer optimistes.»

Randy Hendricks, Tom Reich, Ron Shapiro et Tony Attanasio ont tenté de servir d'intermédiaires entre le syndicat et les proprios au mois d'août, mais ils n'ont pas réussi à faire changer d'idée aux propriétaires qui tiennent toujours à leur plafond salarial. Jim Bronner, Bob Gilhooley, l'agent qui représente le plus de joueurs, Dennis Gilbert, Moss et Boras étaient les autres agents sur place.

Les agents ont rejeté par ailleurs l'idée de boycotter la signature de contrats si les propriétaires imposaient leur plafond salarial.

Hart voit son contrat prolongé de cinq ans

Associated Press

CLEVELAND John Hart, l'architecte de l'extraordinaire remontée des Indians de Cleveland, a vu son contrat à titre de directeur général être prolongé de cinq ans. Il demeurera avec les Indians jusqu'à la fin de 1999.

Cette entente, annoncée par le propriétaire Richard Jacobs, comporte également deux années d'option au choix de l'équipe pour les saisons 2000 et 2001.

«Ce qu'il a fait pour l'organisation est remarquable, a dit Jacobs. Nous voulons tous une bague de la Série mondiale et nous l'aurons bientôt.»

Hart, âgé de 46 ans, a été promu au poste de directeur général en septembre 1991, succédant à Hank Peters. Cette année-là, les Indians ont subi 105 défaites, la pire prestation de l'histoire du club.

Hart a tout fait pour éviter l'arbitrage salarial et a fait signer des contrats à long terme à presque tous les jeunes joueurs prometteurs de l'équipe comme Sandy Alomar, Albert Belle, Kenny Lofton, Carlos Baerga et Charles Nagy.

Cette politique a commencé à porter fruit cette saison quand les Indians ont présenté un dossier de 66-47, leur première campagne à Jacobs Field, leur nouveau stade.

Recrue de l'année dans la Ligue nationale

Raoul Mondasi, un choix unanime

Associated Press

NEW YORK Le voltigeur Raul Mondesi a été choisi à l'unanimité recrue par excellence dans la Ligue nationale de baseball. Il est le troisième joueur d'affilée des Dodgers de Los Angeles à mériter cet honneur. Les Dodgers ont d'ailleurs dominé largement à ce chapitre depuis qu'on choisit annuellement le meilleur joueur de première année.

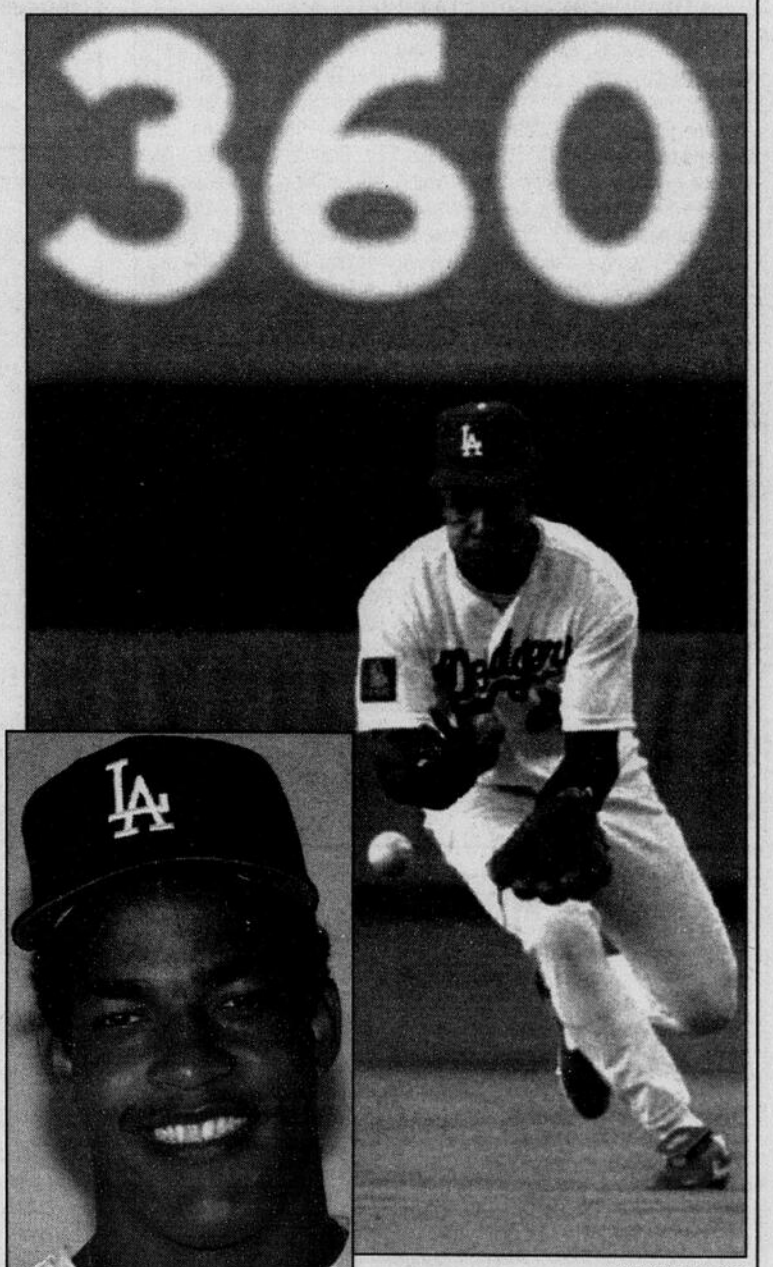
Les Dodgers ont eu 14 fois la meilleure recrue depuis que Jackie Robinson a remporté le titre pour la première fois en 1947. Aucune autre équipe de la Ligue nationale ne compte plus de six recrues par excellence.

Mondesi, qui a conservé une moyenne de ,306 et qui a dominé tous les voltigeurs des ligues majeures avec 16 assistances, est devenu le septième joueur à être choisi à l'unanimité. Son coéquipier, le receveur Mike Piazza, a aussi été un choix unanime l'an dernier, et le joueur de premier but Eric Karros l'avait emporté facilement en 1992.

Rick Sutcliffe, Steve Howe, Fernando Valenzuela et Steve Sax ont été les joueurs des Dodgers choisis de 1979 à 1982. Les Dodgers pourraient bien remporter le titre une quatrième fois de suite l'an prochain si le voltigeur Billy Ashley ou le joueur de troisième but Rom Coomer jouent comme ils en sont capables.

Mondesi, 23 ans, a reçu les 28 votes de première place au scrutin organisé par l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique. Le releveur John Hudek, du Houston, a obtenu huit votes de deuxième place et a terminé deuxième avec 27 points. Le voltigeur Ryan Klesko, d'Atlanta, a pris la troisième place avec six votes de deuxième place et 25 points.

Mondesi a obtenu 16 circuits, 56 points produits et a volé 11 buts. Il a de plus claqué 27 doubles, huit triples et a marqué 63 points.



ASSOCIATED PRESS

Raoul Mondesi, un voltigeur au bras puissant et précis.

Mondesi a impressionné par la puissance et la précision de son bras. Il a par ailleurs acquis une réputation de joueur hautain et cela lui a valu quelques réprimandes.

Dans un match du mois de juin en Floride, l'arbitre Joe West a ordonné à Dave Westhers, des Marlins, de lancer et il a appelé une prise contre Mondesi qui n'était pas encore dans le rectangle des frappeurs. West prétendait que Mondesi mettait trop de temps pour se rendre du cercle d'attente au marbre.

Hudek, qui a commencé la saison dans les ligues mineures, mais qui a participé au match des étoiles, a protégé 16 victoires après avoir pris la place de Mitch Williams, incapable de faire le travail. Klesko a pour sa part obtenu 17 circuits et produit 47 points.

Le lanceur du Chicago, Steve Trachsel, a terminé quatrième au scrutin, alors que le joueur de premier but Cliff Floyd, des Expos, et le lanceur Joey Hamilton, de San Diego, ont partagé le cinquième rang.

Il fait un retour à la Formule un après un grave accident

Wendlinger sera du Grand Prix du Japon

Le babillard sportif

Natation

• **Gatineau:** cours offerts par la direction des loisirs et de la culture à compter du 19 novembre. Inscriptions entre les 7 et 11 novembre. Utilisez le formulaire inclus dans le programme automnal. Infos Céline Shields 243-2333.

Patinage vitesse

• **Compétition:** 22 et 23 octobre, niveau provincial courte piste de la Capitale nationale, aréna Jim-Peplinski - Centre Jim-Durrell, sanctionnée par l'Ass. canadienne et celle de l'Ontario. Inscription 20 $, 35 $ familiale. Infos Dennis Duggan 825-5017.

• **Compétition:** 14 et 15 janvier, niveau provincial, longue piste, à Ottawa. Infos Dennis Duggan 825-5017.

• **Qualifications:** 3 au 5 mars, deuxièmes qualifications nationales sur courte piste, à Gloucester. Infos Dennis Duggan 825-5017.

Échecs

• **Tournoi:** les 21, 22 et 23 octobre à la polyvalente le Carrefour de Gatineau. Inscriptions: 25 $ à 35 $, moitié prix pour juniors et cadets chez les amateurs, 5 $ de plus sur place. Infos Roger Roy 986-1049, Gilles Jobin 986-1134.

Water-polo

• **Tournoi:** les 22 et 23 octobre au Collège de l'Outaouais avec le Camo, Dollard-des-Ormeaux, St-Lambert, Toronto et Hull. Infos Muguette Clairmont 827-2891.

Ski

•**Entraînement:** Skinouk offre des programmes d'entraînement pré-saison pour le ski de fond, deux fois la semaine, jusqu'à la mi-décembre, au complexe sportif Mont-Bleu, à Hull. Infos Clément Bédard, du programme Espoirs élites 9 à 17 ans, 778-8975.

•**Patrouille Ski Fortune:** nouveaux membres recherchés pour la patrouille sur ski du *Ski Fortune*. Fait avoir 18 ans, être un skieur alpin de niveau avancé et être intéressé à devenir bénévole. Infos Andy Moore 827-8962 le soir 613-943-0776 le jour, Michel Labrecque 613-224-7925 le soir.

Ringuette

• **Joueuses recherchées:** l'Association de ringuette de Gatineau recherche des filles de 11 ans et plus afin de compléter les équipes dans différentes catégories. Infos Marc 561-3186 ou Jasmine 663-7435.

Hockey

•**Hockey féminin Aylmer:** l'Association du hockey mineur est à la recherche de filles de 6 à 13 ans pour compléter les équipes de hockey féminin pour la saison 1994-1995. Inscriptions et infos: Guy 682-7588, Steve 684-5424 ou au bureau de l'Association 684-0691.

Quilles

•**Tournoi à Vanier:** le 26 novembre au Centre francophone de Vanier, 270 Promenade Marier. *Abat 13* avec achat de carreau. Inscription 100 $ par équipe de cinq joueurs. Infos Jean-Marc au 246-8962.

Basket-ball

• **Clinique:** pour les jeunes de 8 à 14 ans du 3 au 6 novembre, à Orléans. Expérience non-nécessaire. Inscription 42 $. Formulaire disponible chez Lacroix Sports et Pierre & Mario's. Infos 824-6991 après 19 h.

Volleyball

•**tournoi:** présenté par les Aigles de l'Outaouais le samedi 19 novembre au Collège de l'Outaouais à Hull. Catégorie B et C, 12 équipes maximum, huit parties garanties. Inscription 120 $ par équipe. Infos Normand 669-8173.

Divers

• **Sri Chinmoy:** course internationale pour la paix à l'occasion du 49e anniversaire de l'ONU. Samedi 22 octobre, 8 h 30. Inscription 5 $ entre 7 h 30 et 8 h 15, à la Ferme expérimentale. Infos 235-9009.

• **Triathlon de Bal de neige:** 11 et 12 février, 10 et 40 km.

• **Tournoi 4 sports:** badminton, basketball, soccer et volleyball, présenté par les Aigles de l'Outaouais, le dimanche 6 novembre au Collège de l'Outaouais, à Hull. Inscription 100 $ par équipe. Infos Normand 669-8173.

• **Tournoi de hockey balle:** les 6, 7 et 8 janvier 1995 à Montréal. 48 équipes acceptées. Bourses de 9000 $. Inscription 325 $. Infos Michel au 514-277-9328.

HOCKEY MINEUR: TOURNOIS

• **Buckingham atome à midget:** national, CC, A et B. Du 20 février au 5 mars. Infos Yves Goulet 281-2676 ou 986-7395.

• **Buckingham novice:** provincial, A, B et C. Du 15 au 19 mars ainsi que du 24 au 26 mars. Infos Denis Périard 986-8933 ou 986-1011 ext .402.

• **Fort-Coulonge novice à midget:** régional, catégorie B. Du 9 au 11 décembre et du 16 au 18 décembre. Infos Jean-Marc Lalonde 648-2073 ou 648-2116.

• **Gatineau pee-wee:** national, AA, BB et CC, A, B et C. Du 24 novembre au 4 décembre. Infos Robert Paquette 643-3012.

• **Gatineau novice:** provincial, A, B et C. Du 23 février au 6 mars. Infos Maurice Lyrette 663-5096.

•**Gatineau atome:** provincial, CC, A et B. Du 6 au 12 mars. Infos Serge Gaudreau 568-5142.

• **Gatineau bantam:** provincial, CC, A et B. Du 10 au 12 février ainsi que 16 au 19 février. Infos Donat Lacasse 243-6912.

• **Hull Midget Kiwanis:** international Kiwanis midget AAA et AA. Du 17 au 22 janvier à l'aréna Robert-Guertin. Infos Marco Daigle 777-7624.

• **Hull atome:** interrégional, A, B et C, tournoi de l'Amicale Cauvin. Du 5 au 15 janvier. Infos Robert Duguay 568-3847.

•**Maniwaki atome à midget:** national, CC et B. Du 15 au 19 février. Infos Paul Hubert 449-2637 ou 449-3131.

•**Masson-Angers novice à midget:** provincial, A, B et C. Du 25 janvier au 5 février. Infos Carole Savage 281-3718.

• **Papineauville: novice à midget:** provincial, A, B et C. Du 3 au 12 février. Infos Gaétan Papasodoro 427-5568.

• **Saint-André-Avellin atome à midget**: provincial, A et B. Du premier au 11 décembre. Infos Sylvain Maheux 983-1777 ou 983-2463.

• **Shawville midget:** national, AA, BB et CC. Du 9 au 12 février. Infos Jerry Barber 647-3770 ou 647-2760.

• **Shawville novice à bantam:** régional, CC et B. Du14 et 15 ainsi que 21 et 22 janvier. Infos Élaine Richardson 647-5410.

• **Thurso novice à midget:** provincial, A, B et C. Du 11 au 22 janvier. Infos Stéphane Chénier 985-3024 ou 985-2587.

• CALENDRIER SPORTIF •

21 octobre

-23e championnat scolaire régional de cross-country, à la piste Jean-Sébastien Roy de l'école secondaire Louis-Joseph Papineau, à Papineauville. Premier départ à 10 h.

-Assemblée générale de la Société de l'achigan de l'Outaouais, 20 h, salle R.A., 195 boul. Maloney Ouest à Gatineau.

22 octobre

-Gala sportif de la Petite-Nation à l'Auberge Mont Cheznous, de St-Émile-de-Suffolk.

-Course internationale pour la paix Sri Chinmoy, à Ottawa, pour souligner le 49e anniversaire de l'ONU,

27 octobre

-Mérite sportif Hullois
30 octobre (dimanche)
-Carte de boxe du club Beaver, au Centre municipal, 14 h.

19 novembre

-Tournoi de volleyball moustique et benjamin aux écoles Le Carrefour et St-Alexandre à Gatineau.

25 novembre

-Gala de l'excellence de Chelsea

27 novembre

-Consultation sur les loisirs au centre communautaire de Ripon

17 janvier

-Début du tournoi Kiwanis midget AAA de Hull

22 janvier

-Finales du tournoi Kiwanis de Hull

3 février:

-Début de Bal de Neige

18 février:

-Clôture de Bal de Neige
-Rendez-vous Gatineau

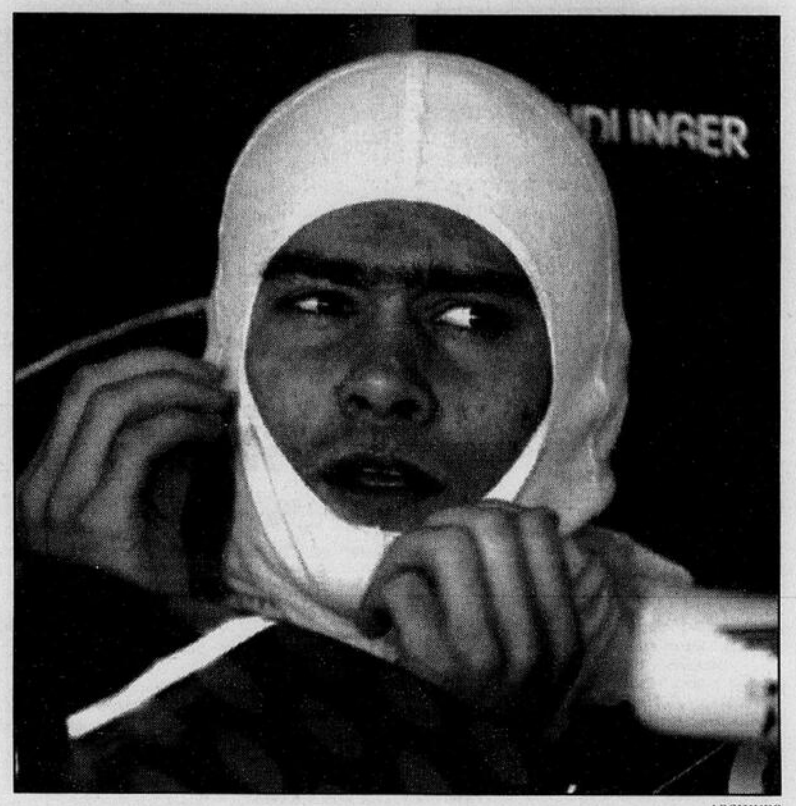
19 février

-Gatineau 55
-Rendez-vous Gatineau

NOTE À NOS LECTEURS

*Le babillard sportif est un service gratuit offert à nos lecteurs et aux organismes de la région. Vous pouvez nous faire parvenir votre information par télécopieur (au **562-7539**) ou par la poste à l'adresse suivante:*

Journal LeDroit
Babillard sportif
47 rue Clarence, pièce 222
Ottawa, Ont.
K1G 3J9



ARCHIVES

Karl Wendlinger, à l'entraînement, plus tôt cette semaine.

Reuter

LE CASTELLET, FRANCE Le pilote autrichien Karl Wendlinger, qui avait miraculeusement échappé à la mort le 12 mai dernier, à Monaco, renouera avec la compétition le 6 novembre prochain ,à l'occasion du Grand Prix du Japon de Formule un à Suzuka.

«Nous avons pris cette décision aujourd'hui après en avoir longuement discuté avec Karl», a déclaré hier Peter Sauber, patron de l'écurie suisse qui porte son nom.

«Les tests effectués ces deux jours sur le circuit du Castellet se sont avérés très prometteurs», a-t-il ajouté.

«Visiblement, il n'a gardé aucune séquelle, morale ou physique, de son accident.»

Karl Wendlinger avait passé plus de trois semaines dans le coma après son spectaculaire accident lors des essais libres du Grand Prix de Monaco, moins de deux semaines aprés la mort de Roland Ratzenberger et Ayrton Senna à Imola.

Dès juillet dernier, il avait fait part de son intention de recourir au plus vite mais il lui a fallu attendre mercredi pour retrouver le cockpit d'une monoplace.

«J'ai été un peu gêné par les turbulences du vent mais je me sens absolument bien sur le plan physique et c'est un grand plaisir pour moi de retrouver un volant», avait déclaré l'Autrichien après sa première journée d'essais libres sur le circuit varois.

Peter Sauber a indiqué que son pilote manquait de rythme après son arrêt de cinq mois et que d'autres séances d'essais seraient programmées avant Suzuka pour lui permettre de se réhabituer aux exigences de la compétition.

Karl Wendlinger, qui disputera les deux derniers Grands Prix de la saison, à Suzuka puis à Adelaide, en Australie, le 13 novembre, récupère sa place au détriment de l'Italien Andrea de Cesaris.

«La situation avec Andrea est d'ailleurs très claire», a précisé Peter Sauber. «Lorsque nous l'avons engagé, nous lui avons fait signer un contrat pour la saison avec une clause qui prévoyait son retrait si Karl se rétablissait.»

Baseball en bref

L'arbitrage pour Strawberry

SAN FRANCISCO Les Giants de San Francisco ont offert l'arbitrage salarial à Darryl Strawberry mercredi. S'ils ne l'avaient pas fait avant minuit, Strawberry aurait pu réclamer son statut de joueur autonome.

Il a joint les rangs des Giants le 19 juin dernier après avoir été congédié par les Dodgers de Los Angeles. En 29 matches avec San Francisco, il a conservé une moyenne de .239 avec quatre circuits et 17 points produits. Avec Strawberry, les Giants ont comblé un important retard au classement et ils ne se retrouvaient qu'à trois matches et demi des Dodgers dans la section ouest de la nationale quand on a déclenché la grève le 12 août.

Les Pirates libèrent Van Slyke

PITTSBURGH Les Pirates de Pittsburgh ne tenteront même pas de mettre le voltigeur Andy Van Slyke sous contrat la saison prochaine. C'est le directeur général Cam Bonifay qui l'a confirmé hier. Van Slyke rejoindra donc les autre joueurs vedettes, les Bobby Bonilla, Doug Drabek et Barry Bonds qui ont quitté les Pirates à titre de joueurs autonomes, eux qui avaient permis aux Pirates de remporter le championnat de leur section en 1990, 1991 et 1992.



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **SPORTS** — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**



JUNIOR QUÉBÉCOIS

Section Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	16	11	4	1	87	53	23
Granby	18	10	7	1	100	70	21
St-Jean	18	9	8	1	70	85	19
Hull	**17**	**9**	**8**	**0**	**98**	**82**	**18**
St-Hyacinthe	15	8	7	0	66	74	16
Val-d'Or	19	3	16	0	50	117	6

Section Frank-Dilio

Beauport	15	11	3	1	69	43	23
Sherbrooke	17	9	7	1	64	53	19
Halifax	16	8	4	2	61	73	18
Victoriaville	14	6	7	1	70	67	13
Shawinigan	17	6	10	1	80	74	13
Drummondville	17	6	10	1	52	69	13
Chicoutimi	13	5	8	0	43	49	10

CALENDRIER QUÉBEC

Lundi, 17 octobre
Sherbrooke 1 Laval 4
Mardi, 18 octobre
Victoriaville 4 **Hull 2**
St-Jean 5 Beauport 6
Granby 6 Shawinigan 3
Mercredi, 19 octobre
St-Hyacinthe 5 Val-d'Or 2
Jeudi, 20 octobre
Chicoutimi à Drummondville, 19h30
Vendredi, 21 octobre
Shawinigan à Beauport, 19h30
Chicoutimi à **Hull**, 19h30
Laval à St-Jean, 19h30
Halifax à Granby, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h
Drummondville à St-Hyacinthe, 20h
Samedi, 22 octobre
Val-d'Or à Granby, 20h
Dimanche, 23 octobre
St-Jean à St-Hyacinthe, 14h
Chicoutimi à Sherbrooke, 14h
Halifax à Drummondvile, 9h
Laval à Shawinigan
Val-d'Or à Victoriaville

MENEURS QUÉBEC

	B	P	Pts
Bordeleau, Séb Hull	**19**	**24**	**43**
Aubin, Serge Gra	11	24	35
McKay, Michael Hull	**13**	**21**	**34**
Trudel, J-G Hull	**12**	**22**	**34**
Carignan, Patrick Sha	11	23	34
Matte, Christian Gra	16	16	32
Boudrias, Jason Lav	12	17	29
Brière, Daniel Dru	16	12	28
Savage, Alain Jr Sha	13	15	28
Ménard, Martin Hull	**13**	**14**	**27**
Chartier, Frédéric Lav	10	17	27
Blackned, Brant Hal	8	18	26
Dazé, Eric Bea	13	12	25

JUNIOR ONTARIEN

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Belleville	11	7	3	1	55	42	15
North Bay	11	7	4	0	52	41	14
Oshawa	9	6	2	1	44	31	13
Ottawa	**12**	**6**	**6**	**0**	**42**	**41**	**12**
Kingston	10	5	4	1	40	37	11
Peterborough	10	3	7	0	40	51	6

Section Centrale

Guelph	10	7	3	0	49	36	14
Sudbury	9	6	2	1	38	28	13
Niagara Falls	9	4	5	0	31	44	8
Kitchener	11	3	7	1	40	48	7
Owen Sound	8	2	5	1	30	38	5

Section Ouest

Detroit	10	8	2	0	53	38	16
Windsor	10	4	5	1	48	39	9
S.S. Marie	11	4	7	0	39	58	8
Sarnia	9	2	6	1	27	37	5
London	10	2	8	0	27	46	4

CALENDRIER ONTARIO

Mardi, 18 octobre
Guelph 3 Sudbury 2
Jeudi, 20 octobre
S.S. Marie à Detroit, 19h
Niagara Falls à Peterborough, 19h30
London à Windsor, 19h30
Vendredi, 21 octobre
Belleville à Guelph, 19h30
Peterborough à Kingston, 19h30
Owen Sound à Kitchener, 19h30
Windsor à London, 19h30
Niagara Falls à **Ottawa**, 19h30
S.S. Marie à Sarnia, 19h30
North Bay à Sudbury, 19h30
Samedi, 22 octobre
Niagara Falls à Kingston, 14h
Belleville à Owen Sound, 19h30
Dimanche, 23 octobre
S.S. Marie à London, 14h
Belleville à North Bay, 19h
Oshawa à Sarnia, 19h
Ottawa à Sudbury, 19h
Lundi, 24 octobre
Oshawa à Windsor, 19h30

MENEURS ONTARIO

(Au 19 octobre)

	B	P	Pts
Ling, Kin	11	11	22
O'Neill, Gue	9	13	22
Cleary, Bel	11	10	21
Yachmenev, NB	7	14	21
Mills, Bell	7	14	21
Mitchell, Det	11	9	20
Secord, Bel	7	13	20
Savard, Osh	7	12	19
Gallant, Kit	6	13	19

LIGUES RÉGIONALES

LIGUE SUPER JUNIOR du QUÉBEC

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
L'Annonciation	10	8	2	0	74	36	16
Mont-Laurier	9	5	4	0	52	43	10
Maniwaki	9	4	5	0	37	55	8
Ferme-Neuve	10	2	8	0	42	71	4

Samedi, 22 octobre
Maniwaki à Mont-Laurier, 19h30
Dimanche, 23 octobre
Maniwaki à L'Annonciation, 13h30
Mont-Laurier à Ferme-Neuve, 13h30

MENEURS

	B	P	Pts
Stéphane Guénette, FN	9	12	21
Éric Pételle, L'A	9	10	19
Christian Tremblay, L'A	6	13	19
François Grandmaison, L'A	8	9	17
Steeve Délisle, M-I	8	7	15
Dany Lebel, M-I	4	11	15
Martin Grenier, M-I	10	4	14
J.-Sébastien Grégoire, L'A	4	10	14
Richard Guindon, L'A	9	4	13
Patrick Gauthier, L'A	6	7	13

LIGUE de HOCKEY MOLSON-CKTF

DIVISION MOLSON

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Tapis Rieux	7	6	1	0	31	21	12
Forage P.Cossette	7	4	2	1	32	28	9
Sunshine Carpet	8	4	4	0	35	22	8
Subway/Hull Vol.	7	3	4	0	32	28	6
Nord-Sud	8	2	5	1	28	42	5
Shalimar	7	2	5	0	19	36	4

MENEURS

	Pj	B	A	Pts
Pierre Salvail, NC	7	11	8	19
Michel Perrier, TR	7	5	13	18
Raymond Major, PC	7	6	12	18
Alain Plouffe, Sub	7	5	12	17
Gilles Desjardins, Sub	7	8	6	14
Tom Pethick, SCC	7	5	8	13
Claude Beauséjour, PC	7	10	3	13
François Bisson, PC	7	1	11	12
Charles Beaudoin, TR	7	8	4	12
Stéphane Houle, SCC	6	4	7	11
Robert Brunet, TR	7	5	6	11

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
Marc St-Louis, SCC	7	20	0	2.86
Denis Brassard, TR	6	18	0	3.00
André Labelle, FPC	7	28	0	4.00
Pierre Roussel, SUB	7	28	0	4.00

DIVISION COORS

SECTION A

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Mutuelle-L'Enfer	9	8	1	0	76	25	16
Pneus Lavoie	7	5	2	0	31	19	10
Tr. Masson-Cum.	7	4	2	1	51	16	9
Cli. Den. Peloquin	7	2	5	0	25	27	4
Location Erik	7	2	5	0	19	44	4

SECTION B

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Côté Sports	9	7	1	1	31	8	15
Col. Lamoureux	7	4	1	2	33	12	10
Zuma's	8	3	3	2	32	32	8
Le Mosquito	7	3	4	0	38	26	6
Crocodeli	7	1	6	0	12	38	2
Barrette-Bernard	8	0	8	0	8	91	0

SECTION C

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Jean Coutu Hull	8	6	1	1	31	14	13
Gazifère	8	4	3	1	30	17	9
Les Sponsors	8	4	4	0	29	27	8
L'Intrigue-B.Chol	7	2	4	1	18	29	5
Entr. Mac Net	6	2	4	0	16	26	4
Aviation 550	8	2	6	0	18	39	4

SECTION D

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Le Houblon	8	6	2	0	35	17	122
Entr. Bérubé	8	5	3	0	29	21	10
Fri. Lacroix Sports	8	4	3	1	22	26	9
V.E.S.	8	4	4	0	29	29	8
M.O.Z.	8	0	6	2	15	45	2

MENEURS

	Pj	B	A	Pts
Alain Lavigne, Mut	9	6	24	30
Alain Paquin, Mut	8	16	8	24
Daniel Desforges, MARC	7	9	13	22
J.-François Jutras, Mut	9	15	7	22
Luc Martin, TMC	7	8	12	20
Gilles Migneault, Mut	9	8	12	20
Rock Huppe, Mut	7	7	12	19
Yves Dionne, TMC	6	12	5	17
Michel Morin, Hou	7	13	4	17
François Villeneuve, TMC	7	10	7	17
Alain Campeau, Mut	5	6	10	16
Serge Béland, CS	8	8	7	15
M. Prud'Homme, MARC	6	10	4	14
Éric Legare, TMC	6	9	5	14
Jean Philippe, Edb	7	7	7	14
Garry Claude, CS	9	6	8	14

GARDIENS

	Mj	Bc	Bl	Moy
Marc Mayer, CS	9	8	4	0.89
Sylvain Gervais, PJC	6	8	2	1.33
Luc Gauvreau, GSD	7	12	3	1.71
Daniel Deschesne, Gaz	8	17	1	2.13
MIchel Gosselin, Hou	7	15	1	2.14

LIGUE INTERMÉDIAIRE ÉLITE de l'OUTAOUAIS

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Raftsmen	3	2	1	0	14	4	4
Houblon	3	2	1	0	8	10	4
Marc Sports	3	1	2	0	7	8	2
Houbl.-Traversier	3	1	2	0	6	13	2

MENEURS

	Pj	B	A	Pts
D. Lamarche, Raf	3	4	6	10
S. Grandmaître, Raf	3	4	3	7
G. Desjardins, Raf	3	1	5	6
S. Power, Hou	3	4	1	5
G. Perrault, MS	3	3	1	4
Y. Dagenais, MS	3	2	2	4
H. Mongeon, Hou	2	2	2	4
M. Dupéré, MS	3	1	3	4
D. Marcotte, Raf	3	0	4	4
L. Chénier, Raf	3	3	0	3

GARDIENS

	Mj	Bc	Moy
C. Parker, Raf	3	4	1.33
D. Ladouceur, MS	3	8	2.33
P. Chouinard, Hou	3	10	3.33
J.-L. Lavalée, HT	3	13	4.33

LIGUE RENAISSANCE

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Cavaliers	4	3	0	1	24	16	7
Fusiliers	4	2	1	1	20	7	5
Lanciers	4	2	2	0	21	18	4
Grenadiers	4	0	4	0	19	32	0

MENEURS

	B	A	Pts
J. Roy, Lan	8	7	15
G. Dagenais, Gre	11	3	14
A. Guray, Lan	6	7	13
G. Boudreault, Cav	7	3	10
J. Brisebois, Cav	6	3	9

BONS COPAINS MOLSON-O'KEEFE

	Mj	V	D	N	Bp	Bc	P
Mai. Gauvreau	4	3	1	0	16	12	14
Pneus R.L.	4	2	2	0	13	12	13
Marc Sports	4	2	2	0	13	15	12
Nadeau-Fournier	4	1	3	0	9	12	9

MENEURS

	B	A	Pts
Luc Philippe, MG	7	5	12
Jean-Marc Miner, MG	6	3	9
Raymond Séguin, MS	3	4	7
Victor Mazerolle, MS	3	4	7
Pierre Leduc, PRL	5	1	6
Ben Brassard, MS	4	2	6
Maurice Dupuis, PRL	2	4	6
Gary McClelland, ANF	1	5	6
Richard Lalonde, MS	1	5	6
Louis Brassard, MG	1	5	6

GARDIENS

	Pj	Bc	Moy
Réjean Bouvier, MG	4	12	3.00
Gilles Mousseau, PRL	4	12	3.00
Maurice St-Pierre, ANF	4	12	3.00
Guy Phillion, MS	4	15	3.75

NDLR: Vous pouvez nous faire parvenir les classements et statistiques de votre ligue. Envoyez le tout par télécopieur (562-7539) ou par la poste à l'adresse sui-vante:

Journal LeDroit
Statistiques des sports
47 rue Clarence, pièce 222
Ottawa, Ont.
K1N 9K1

HOCKEY

LIGUE INTERNATIONALE

CONFÉRENCE EST

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Kalamazoo	8	5	1	2	26	19	12
Detroit	7	4	2	1	27	20	9
Chicago	7	4	2	1	21	29	9
Cleveland	5	2	3	0	23	30	4

Section Midwest

Peoria	6	4	1	1	23	13	9
Indianapolis	5	3	1	1	17	17	7
Cincinnati	5	2	3	0	13	16	4
Fort Wayne	6	0	5	1	18	32	1

CONFÉRENCE OUEST

Section Centrale

Kansas City	6	5	1	0	28	11	10
Milwaukee	7	4	2	1	20	21	9
Atlanta	4	2	1	1	17	17	5
Houston	5	2	2	1	19	20	5
Minnesota	6	1	4	1	16	20	3

Section Sud-Ouest

Denver	7	6	1	0	28	18	12
Phoenix	9	5	4	0	43	43	10
Las Vegas	6	3	3	0	28	27	6
San Diego	7	1	5	1	19	33	3

Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mercredi, 19 octobre
Phoenix 5 Milwaukee 3
Chicago 3 Kalamazoo 2 (F)
Jeudi, 20 octobre
Las Vegas à San Diego
Vendredi, 21 octobre
Detroit à Fort Wayne
Indianapolis à Cincinnati
Chicago à Milwaukee
Phoenix à Atlanta
Minnesota à Kansas City
Peoria à Denver
Houston à Las Vegas

OLYMPIQUES en CHIFFRES

	B	A	Pts	Pé
Sébastien Bordeleau	19	24	43	17
Michael McKay	13	21	34	24
Jean-Guy Trudel	12	22	34	13
Martin Ménard	13	14	27	12
Jamie Bird	2	21	23	52
Jonathan Delisle	7	10	17	55
Carl Beaudoin	1	12	13	22
Harold Hersh	6	4	10	20
Éric Cloutier	2	8	10	81
Roddie MacKenzie	3	4	7	88
François Cloutier	2	1	3	4
Michael Coveny	0	3	3	77
Carl Charland	0	3	3	32
P-F Lalonde	2	0	2	0
Peter Worrell	0	2	2	52
Steve Gervais	0	2	2	20
Jan Nemecek	0	1	1	0
Patrick Lamey	0	1	1	12
Jason Groleau	1	1	2	31
Gordie Dwyer	0	1	1	101
Sean Farmer	0	0	0	12
Kevin Felix	0	0	0	14
Carl Prud'Homme	0	0	0	0
Richard Safarik	0	0	0	0

GARDIENS

	Pj	V	D	N	Moy
José Théodore	15	5	8	1	4.80
Neil Savary	13	8	6	0	4.86

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
St. John's	7	3	2	2	26	23	8
St. John's	7	3	2	2	26	23	8
Saint John	7	3	3	1	30	24	7
Fredericton	7	3	3	1	26	34	7
Cap-Breton	6	3	3	0	16	22	6
I.P.E.	**8**	**2**	**4**	**2**	**30**	**30**	**6**

SECTION NORD

Portland	8	6	0	2	45	21	14
Albany	7	4	0	3	26	19	11
Adirondack	8	4	3	1	32	32	9
Providence	9	4	4	1	35	37	9
Springfield	7	1	5	1	23	30	3
Worcester	7	0	6	1	20	40	1

SECTION SUD

Binghamton	7	5	0	2	28	17	12
Rochester	8	4	4	0	36	31	8
Cornwall	6	3	2	1	20	18	7
Hershey	7	2	5	0	20	31	4
Syracuse	7	1	4	2	25	29	4

Jeudi, 20 octobre
Adirondack 5 Fredericton 5
Vendredi, 21 octobre
Providence à Cap-Breton
Adirondack à **I.P.E.**
Rochester à Cornwall
Binghamton à Albany
Worcester à Portland
Syracuse à Springfield
Samedi, 22 octobre
Fredericton à Saint John
Cornwall à Binghamton
Syracuse à Hershey
Portland à Springfield
Providence à Worcester
Dimanche, 23 octobre
Saint John à Cap-Breton
Fredericton à **I.P.E.**
Adirondack à St. John's
Binghamton à Rochester

JUNIOR de l'OUEST

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Moose Jaw	14	9	5	0	70	51	18
Brandon	9	8	1	0	45	19	16
Lethbridge	12	6	6	0	49	49	12
Medicine Hat	12	6	6	0	37	40	12
Prince Albert	8	5	3	0	32	30	10
Sw.Current	11	5	6	0	40	39	10
Saskatoon	9	4	4	1	37	30	9
Regina	9	4	5	0	39	38	8
Red Deer	12	4	8	0	30	58	8

SECTION OUEST

Kamloops	9	8	1	0	52	28	16
Tacoma	11	8	3	0	49	34	16
Tri-Cities	8	5	2	1	42	33	11
Spokane	7	4	3	0	29	30	8
Pr. George	12	2	10	0	45	64	4
Portland	8	1	7	0	28	54	2
Seattle	11	1	10	0	34	61	2

Mercredi, 19 octobre
Brandon 7 Moose Jaw 1
Tacoma 3 Swift Current 1
Saskatoon 3 Seattle 2
Prince Albert à Spokane, remis
Jeudi, 20 octobre
Saskatoon à Portland
Vendredi, 21 octobre
Tri-Cities à Brandon
Tacoma à Lethbridge
Prince Albert à Red Deer
Medicine Hat à Regina
Moose Jaw à Swift Current
Portland à Seattle
Kamloops à Spokane

LIGUE CENTRALE JUNIOR A

DIVISION ROBINSON

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Cornwall	9	6	0	3	48	34	15
Ottawa	10	7	2	1	64	46	15
Gloucester	7	5	0	1	46	21	14
Hawkesbury	10	6	3	1	52	44	13
Cumberland	9	0	9	0	26	66	0

DIVISION YZERMAN

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Pembroke	8	7	1	0	51	38	14
Kanata	9	4	3	2	40	34	10
Smiths Falls	7	3	1	3	24	26	9
Nepean	7	2	4	1	31	41	5
Brockville	10	0	9	1	36	65	1

Un point est accordé pour une en prolongation ou en fusillade.

Mercredi, 19 octobre
Cornwall 5 Ottawa 6 (P)
Jeudi, 20 octobre
Brockville à Kanata, 19h30
Ottawa à Cornwall, 19h30
Smiths Falls à Gloucester, 19h30
Vendredi, 21 octobre
Kanata à Brockville, 20h30
Cumbreland à Hawkesbury, 20h
Pembroke à Gloucester, 19h30
Nepean à Smiths Falls, 20h30
Dimanche, 23 octobre
Cornwall à Pembroke, 19h
Smiths Falls à Nepean, 19h
Brockville à Cumberland, 19h30

JUNIOR A du QUÉBEC

DIVISION LAFORTUNE

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Contrecoeur	11	9	1	1	73	48	19
Longueuil	12	9	3	0	84	60	15
Coaticook	11	7	4	0	64	56	13
Cowansville	14	5	8	1	75	82	10
Montréal-Est	15	4	11	0	66	99	8
Québec	10	2	8	0	42	67	4

DIVISION HÉBERT

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Joliette	12	10	2	0	63	35	20
St-Jérôme	14	9	3	2	85	73	20
Pierrefonds	13	8	5	0	61	54	16
Valleyfield	15	7	7	1	72	69	15
La Plaine	14	6	6	2	84	73	14
La Salle	13	4	7	2	60	90	10
Buckingham	**12**	**3**	**8**	**1**	**44**	**67**	**7**

Un point est accordé pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mercredi, 19 octobre
Longueuil 7 La Plaine 6 (P)
Vendredi, 21 octobre
Valleyfield à Pierrefonds, 20h
La Plaine à Cowansville, 20h
Joliette à **Buckingham**, 20h20
Québec à Contrecoeur, 10h30
La Salle à Coaticook, 20h30
Dimanche, 23 octobre
Québec à valleyfield, 14h
Pierrefonds à **Buckingham**, 14h
Joliette à Longueuil, 14h30
Contrecoeur à Montréal-Est, 18h30

MIDGET AAA

SECTION EST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Ste-Foy	15	12	1	2	88	45	26
Richelieu	15	12	3	0	84	47	24
Jonquière	14	8	5	1	63	60	17
C.-de-la-Ma.	14	8	6	0	55	59	16
Magog	14	5	9	0	48	61	10

SECTION OUEST

LLL	14	8	5	1	66	54	17
Lac St-Louis	14	6	7	1	63	72	13
Mtl-Bourassa	14	5	9	0	41	64	10
Abitibi-Tém.	14	4	9	1	53	71	9
Gatineau	**14**	**3**	**11**	**0**	**44**	**72**	**6**

Un point est accordé pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mercredi, 19 octobre
Richelieu 3 Ste-Foy 4
Vendredi, 21 octobre
Mtl-Bourassa à à Lac St.Louis, 19h30
Cap-de-la-Madeleine à Richelieu, 20h

JUNIOR C de l'EST ONTARIEN

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Rockland	4	3	1	0	28	21	6
Embrun	4	3	1	0	39	19	6
Casselman	4	3	1	0	30	18	6
St-Isidore	3	2	1	0	21	17	4
North Stormnt.	3	1	2	0	9	35	2
Vankleek Hill	4	1	3	0	20	29	2
Russell	4	0	3	1	15	33	1

Vendredi, 21 octobre
St.Isidore à North Stormont, 20h
Vankleek Hill à Embrun, 20h15
Rockland à Russel, 20h15

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	P
x-Winnip.	15	11	4	0	560	443	22
x-Baltim.	15	10	5	0	456	372	20
Toronto	15	6	9	0	426	508	12
Ottawa	**15**	**4**	**11**	**0**	**418**	**529**	**8**
Hamilton	15	4	11	0	367	453	8
Shreveport	15	1	14	0	265	558	2

SECTION OUEST

x-Calgary	15	12	3	0	575	304	24
Edmonton	15	11	4	0	438	352	22
C.-B.	15	10	4	1	505	377	21
Sasktchwn.	15	8	7	0	413	393	16
Sacram.	15	7	7	1	358	305	15
Las Vegas	15	5	10	0	409	489	10

x-assurés d'une place dans les séries.

Vendredi, 21 octobre
Shreveport à Calgary, 21h30
Samedi, 22 octobre
C.-B. à Baltimore, 14h
Hamilton à Winnipeg, 15h
Ottawa à Sacramento, 22h30
Dimanche, 23 octobre
Edmonton à Toronto, 13h30
Las Vegas à Saskatchewan, 16h

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Miami	5	2	0	180	146	.714
Buffalo	4	3	0	113	143	.571
Jets NY	4	3	0	116	122	.571
N.-Angleterre	3	4	0	175	183	.429
Indianapolis	3	4	0	140	145	.429

Section Centrale

Cleveland	5	1	0	129	66	.833
Pittsburgh	4	2	0	114	111	.667
Houston	1	5	0	79	123	.166
Cincinnati	0	6	0	88	143	.000

Section Ouest

San Diego	6	0	0	170	106	1.00
Kansas City	5	2	0	152	136	.714
Seattle	3	3	0	130	86	.500
Raiders L.A.	2	4	0	133	161	.333
Denver	1	6	0	136	177	.143

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Dallas	5	1	0	159	69	.833
Philadelphie	4	2	0	140	106	.667
Giants NY	3	3	0	121	134	.500
Arizona	2	4	0	68	127	.333
Washington	1	6	0	128	184	.143

Section Centrale

Chicago	4	2	0	113	108	.667

LES STATISTIQUES

BASEBALL

RECRUE par EXCELLENCE

LIGUE NATIONALE

1994 — Raul Mondesi, Los Angeles
1993 — Mike Piazza, Los Angeles
1992 — Eric Karros, Los Angeles
1991 — Jeff Bagwell, Houston
1990 — Dave Justice, Atlanta
1989 — Jerome Walton, Chicago
1988 — Chris Sabo, Cincinnati
1987 — Benito Santiago, San Diego
1986 — Todd Worrell, St. Louis
1985 — Vince Coleman, St. Louis
1984 — Dwight Gooden, New York
1983 — Darryl Strawberry, N. Y.
1982 — Steve Sax, Los Angeles
1981 — Fernando Valenzuela, L. A.
1980 — Steve Howe, Los Angeles
1979 — Rick Sutcliffe, Los Angeles
1978 — Bob Horner, Atlanta
1977 — Andre Dawson, Montréal
1976 — Pat Zachry, Cincinnati, et Butch Metzger, San Diego
1975 — John Montefusco, S. F.
1974 — Bake McBride, St. Louis
1973 — Gary Matthews, S. Francisco
1972 — Jon Matlack, New York
1971 — Earl Williams, Atlanta
1970 — Carl Morton, Montréal
1969 — Ted Sizemore, Los Angeles
1968 — Johnny Bench, Cincinnati
1967 — Tom Seaver, New York
1966 — Tommy Helms, Cincinnati
1965 — Jim Lefebvre, Los Angeles
1964 — Richie Allen, Philadelphie
1963 — Pete Rose, Cincinnati
1962 — Ken Hubbs, Chicago
1961 — Billy Williams, Chicago
1960 — Frank Howard, Los Angeles
1959 — Willie McCovey, S. Fr.
1958 — Orlando Cepeda, S. F.
1957 — Jack Sanford, Philadelphie
1956 — Frank Robinson, Cincinnati
1955 — Bill Virdon, St. Louis
1954 — Wally Moon, St. Louis
1953 — Jim Gilliam, Brooklyn
1952 — Joe Black, Brooklyn
1951 — Willie Mays, New York
1950 — Sam Jethroe, Boston
1949 — Don Newcombe, Brooklyn
1948 — Alvin Dark, Boston
1947 — Jackie Robinson, Brooklyn

SCRUTIN 1994

Joueurs	1er	2e	3e	Tot
Raul Mondesi, LA	28	0	0	140
John Hudek, Hou	0	8	3	27
Ryan Klesko, Atl	0	6	7	25
Steve Trachsel, Chi	0	6	4	22
Cliff Floyd, Mtl	**0**	**2**	**4**	**10**
Joey Hamilton, SD	0	2	4	10
Wil Van Landingham, SF	0	2	3	9
Hector Carrasco, Cin	0	1	0	3
Bobby Jones, NY	0	1	0	3
Javier Lopez, Atl	0	0	2	2
Shane Reynolds, Hou	0	0	1	1

RIDEAU CARLETON

SÉLECTIONS

VENDREDI, 21 OCTOBRE 1994
PREMIER DÉPART 19h30

Course 1, Amble, Bourse 2200$
2-1 3 Nik Nak Paddywak .....(Pyke)
3-1 2 Monsieur Des Acres....(Lafleur)
4-1 6 Casey J .....(Johnson)
5-1 7 Ardens Dancer.....(Norris)
6-1 4 Morris Katz.....(Forgie)
8-1 5 Reflective Mood.....(Jones)
9-1 9 Apple Of Dis Eye .....(Backer)
12-1 8 Hy Class Byrd.....(Seguin)
15-1 1 Anthem.....(Mcphee)
ae Miscue .....(Kehoe)
ae Kellys Bossy Lady.....(Kehoe)

Course 2, Amble, Bourse 2000$
2-1 3 Heliodore.....(Mccormick)
3-1 9 Fanny Fanny .....(Dupuis)
4-1 2 Creditcard Trouble .....(Mchale)
5-1 4 Lukes Thelma.....(Guy)
6-1 1 Kalacoal .....(Coville)
8-1 8 Cameo Express .....(Backer)
9-1 7 Armstead Cody.....(Arkell)
12-1 5 Madame Aline .....(Carisse)
15-1 6 M C Tonnerre.....(Desjardins)
ae Chelseas Helen.....(Lake)

Course 3, Amble, Bourse 1600$
2-1 6 Jam Baronet .....(Kehoe)
3-1 5 Totally Tubular.....(Dupuis)
4-1 3 Irish Barb.....(Lake)
5-1 9 Angel Of Music .....(Seguin)
6-1 1 Hello Dom.....(Backer)
8-1 4 Star Limit.....(St Amour)
9-1 8 Anodor.....(Beaudoin)
12-1 2 Sky Ivory.....(Belmonte)
15-1 7 Hieland Star.....(Dupuis)
ae Iron Roy .....(Coville)
ae Daniel Edison.....(Chretien)

Course 4, Amble, Bourse 1700$
2-1 5 Nassau Almahurst ..(St Amour)
3-1 3 Bio Bichu .....(Loyer)
4-1 8 Lofty Ideal.....(AEA)
5-1 6 Elstree.....(Coville)
6-1 1 Runnybeau Reward .....(Filion)
8-1 7 Cash For LifeT.....(Mchale)
10-1 2 Mahan .....(Fillion)
12-1 4 Little Gilles.....(Provost)

Course 5, Amble, Bourse 1500$
2-1 7 Shabbat Star .....(Kehoe)
3-1 8 Jenniers Reality .....(Johnson)
4-1 9 Barrs Dalliance.....(Forgie)
5-1 4 Happy Harbor....(Montgomery)
6-1 2 Star Weapon .....(Pyke)
8-1 1 Dior Angus .....(Beaudoin)
9-1 3 Phil Bear .....(Desjardins)
12-1 5 Baby Gogo .....(Coville)
15-1 6 Lets Dance Again .....(Plouffe)
ae T Js Meadow .....(Pyke)
ae Alabode A B C.....(Robinson)

Course 6, Trot, Bourse 2500$
2-1 1 Ob La Di.....(Beaudoin)
3-1 6 Texas Snazzy.....(Backer)
4-1 7 Count Proud .....(Turenne)
5-1 5 Blue Streak .....(Robinson)
6-1 4 Wherewithall.....(Toth)
8-1 8 Mana Madonna .....(Coville)
9-1 3 Catcha Spark To Go.....(Egan)
12-1 9 Kikvors .....(Odwyer)
15-1 2 Taipan Good.....(Mchale)

Course 7, Amble, Bourse 325 000$
6-5 2 Hardie Hanover.....(Twaddle)
2-1 5 Electric Slide .....(Ouellette)
5-2 1 Lisheen .....(Campbell)
5-2 8 Newbridge.....(Waples)
12-1 4 Dawn Q.....(Odonnell)
25-1 3 Shell I Scoot.....(Macdonell)
25-1 7 Grand Lady.....(Manzi)
30-1 6 Feel So Bad.....(Hennessey)
30-1 9 Lovin Yankee .....(Wrenn)
40-1 10 Panhattan .....(AEA)

Course 8, Amble, Bourse 1700$
2-1 4 Kahntgetnobeta .....(Beaudoin)
3-1 5 Playing Around.....(Forgie)
4-1 2 Big Bam Boom .....(Coville)
5-1 9 Northern Warrior .....(Pyke)
6-1 3 Rosalator.....(Desjardins)
8-1 1 Sognare .....(Dupuis)
9-1 7 Anderson Isle .....(Coville)
12-1 8 Happy Brittany .....(Turenne)
15-1 6 Canaco De Tilly .....(Plouffe)
ae Ryan Thomas N.....(Bernicky)
ae Pop N Go .....(Desjardins)

Course 9, Amble, Bourse 2000$
2-1 4 Niadon.....(Dupuis)
3-1 8 B B Jo F .....(Jones)
4-1 3 Max Litton.....(Desjardins)
5-1 2 Franz Pear.....(Beaudoin)
6-1 6 Chialeux.....(Loyer)
8-1 1 Pleasure In Profit.....(Pyke)
10-1 7 Three Times Three .....(AEA)
12-1 5 The Coffee .....(Coville)

Course 10, Amble, Bourse 1500$
2-1 3 Muriatic .....(Dupuis)
3-1 9 D Gs Wendy .....(Desjardins)
4-1 8 King Issac .....(Robinson)
5-1 7 Fancy Abbot .....(Carey)
6-1 6 Rodeo Hanover.....(Lake)
8-1 2 Tarport Sarabeth .....(Plouffe)
9-1 1 Giant Paradise .....(Day)
12-1 5 Grimshaws Etoile ...(Bourgon)
15-1 4 Diane Heather .....(Hay)
ae Helmsmaid .....(Odwyer)
ae Bens Bingy .....(Coville)

pari sportif

PROGRAMME 3 — 21 OCTOBRE 1994

FOOTBALL

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	MOJ ÉCART	TOTAL POINTS
1 Dim 23	13h00	Anaheim	N-Orleans •	- 2,5	36,5
2	13h00	Chicago	Detroit •	- 3,5	36,5
3	13h00	Cincinnati	Cleveland •	- 11,5	35,5
4	13h00	Pittsburgh	New York •	- 1,5	36,5
5	13h00	Seattle	Kansas City •	- 6,5	37,5
6	13h00	Washington	Indianapolis •	- 6,5	37,5
7	16h00	Atlanta	Los Angeles •	- 4,5	43,5
8	16h00	Dallas •	Arizona	+ 10,5	37,5
9	16h00	Denver	San Diego •	- 7,5	42,5
10	16h00	Tampa Bay	San Francisco •	- 16,5	42,5
11 Lun 24	*	Houston	Philadelphie •	- 10,5	37,5

• ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU ET TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

LE PROCHAIN PROGRAMME SERA DISPONIBLE LE 28 OCTOBRE

*** LES PARIS SUR LE MATCH 11 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À 16 h DIMANCHE.**

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

pari sportif

PROGRAMME 4 — 21 OCTOBRE 1994

SOCCER

MATCH/DATE	HEURE	TYPE	VISITEUR	RECEVEUR	MISE-O-JEU 1	X	2
1 Ven 21	15h00	ALLM	M'Gladbach	Hambourg-SV	4,50	3,15	1,55
2 Sam 22	10h00	ANGLT	Nottingham-F	Aston-Villa	2,15	2,90	2,70
3	10h00	ANGLT	Queen's-P-R	Norwich	4,75	3,85	1,40
4	10h00	ANGLT	Sheffield-W	Newcastle-U	7,70	4,50	1,20
5	10h00	ANGLT	Southampton	West-Ham-U	3,15	2,65	2,05
6	10h00	ANGLT	Tottenham	Manchester-C	3,40	3,15	1,75
7	10h00	ANGLT	Wimbledon	Liverpool	5,75	3,70	1,35
8	10h30	ALLM	B-Munich	B-Dortmund	3,15	2,95	1,90
9	10h30	ALLM	Dyn.Dresde	E-Francfort	4,95	3,45	1,45
10	10h30	ALLM	Karlsruhe-SC	Stuttgart	3,90	2,95	1,70
11	10h30	ALLM	B.Leverkusen	Duisbourg	1,40	3,85	4,75
12	14h00	PRGL	Sporting	Braga	1,30	4,10	5,80
13	15h00	FRNCE	Bastia	Le-Havre	3,85	2,60	1,85
14	15h00	FRNCE	Caen	Martigues	4,20	2,95	1,65
15	15h00	FRNCE	Cannes	St-Etienne	3,50	3,05	1,75
16	15h00	FRNCE	Lyon	Lens	3,05	2,90	1,95
17	15h00	FRNCE	Metz	Bordeaux	5,40	3,50	1,40
18	15h00	FRNCE	Monaco	Strasbourg	4,05	3,20	1,60
19	15h00	FRNCE	Nantes	Sochaux	1,70	3,00	3,80
20	15h00	FRNCE	Paris-SG	Nice	1,70	3,00	3,80
21	16h00	ESP	Atl-Madrid	Celta-Vigo	2,20	2,65	2,85
22	17h00	PRGL	Guimaraes	Leiria	3,00	2,75	2,05
23 Dim 23	09h30	ITAL	Bari	Naples	3,85	3,15	1,65
24	09h30	ITAL	Brescia	Torino	5,80	3,35	1,40
25	09h30	ITAL	Inter	Foggia	3,90	2,80	1,75
26	09h30	ITAL	Juventus	Cremonese	1,70	3,00	3,80
27	09h30	ITAL	Lazio	Genoa	1,70	3,00	3,80
28	09h30	ITAL	Padova	Fiorentina	7,40	4,00	1,25
29	09h30	ITAL	Reggiana	Parme	6,25	3,90	1,30
30	09h30	ITAL	Sampdoria	Milan-AC	3,65	2,95	1,75
31	11h00	PRGL	Boavista	Tirsense	3,20	2,80	1,95
32	11h00	PRGL	Chaves	Benfica	5,20	3,60	1,40
33	11h00	ANGLT	Coventry	Arsenal	5,75	3,70	1,35
34	11h00	PRGL	Gil-Vicente	FC-Porto	8,70	5,00	1,15
35	11h00	ANGLT	Ipswich	Chelsea	6,25	3,90	1,30
36	11h00	PRGL	Maritimo	Salgueiros	3,25	2,75	1,95
37	12h00	ANGLT	Manchester-U	Blackburn	2,95	2,70	2,10
38	12h00	ESP	S.Compostela	Real-Madrid	8,60	6,25	1,10
39	12h00	ESP	Séville	Oviedo	2,15	2,70	2,90
40	12h00	ESP	Tenerife	Barcelone	5,55	3,80	1,35
41	13h00	ALLM	Werder-Breme	Kais'Lautern	1,95	2,90	3,05
42	14h30	ESP	Valence	La Coruna	5,20	3,60	1,40
43	15h30	ITAL	Cagliari	AS-Rome	7,40	4,00	1,25
44 Lun 24	16h00	ANGLT	Leicester	Leeds-U	6,25	3,90	1,30
45 Mer 26	15h00	COUPE	Juventus	Reggiana	1,35	3,80	5,55
46	15h30	COUPE	Fiorentina	Sampdoria	4,20	2,95	1,65
47	15h30	COUPE	Genoa	AS-Rome	5,55	3,80	1,35
48	15h30	COUPE	Lazio	Piacenza	1,25	4,50	6,15
49	15h30	COUPE	Milan-AC	Inter	2,65	2,40	2,60
50 Jeu 27	*	COUPE	Parme	Cagliari	1,80	2,95	3,45

LE PROCHAIN PROGRAMME SERA DISPONIBLE LE 28 OCTOBRE

*** LES PARIS SUR LE MATCH 50 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À 15h30 MERCREDI.**

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Les sports en bref

Eckersley joueur autonome?

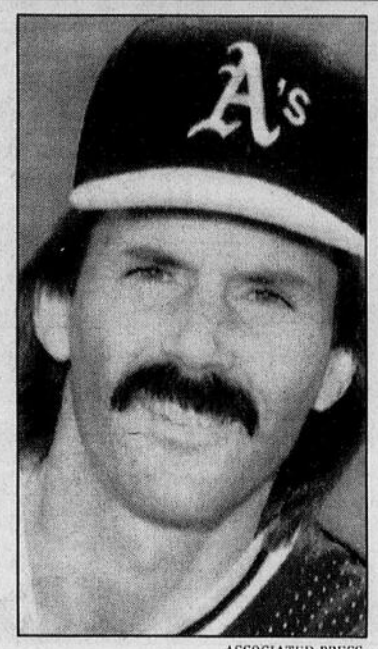
OAKLAND, CALIFORNIE Les Athletics d'Oakland ont laissé tomber leur droit d'option sur le releveur Dennis Eckersley pour la saison 1995.

Les A's pouvaient renouveler son contrat pour la somme de 4 millions $, mais le gagnant du trophée Cy Young de 1992 peut maintenant devenir joueur autonome.

«Nous aimerions ravoir Dennis avec nous en 1995 et nous discuterons bientôt de contrat avec son agent», a dit le directeur général Sandy Alderson.

Eckersley, âgé de 40 ans, a protégé 19 victoires la saison dernière, mais sa moyenne de points mérités a grimpé à 4,26, sa pire depuis qu'il est utilisé comme releveur, soit depuis 1987.

Les A's ont annoncé également qu'ils n'avaient pas offert l'arbitrage salarial à Bob Welch, gagnant du trophée Cy Young en 1990, et il sera admissible lui aussi à l'autonomie.



ASSOCIATED PRESS
Dennis Eckersley

Bones reste

MILWAUKEE Les Brewers de Milwaukee ont exercé leur option pour garder le lanceur Ricky Bones en 1995.

Bones a conservé une fiche de 10-9 et une moyenne de points mérités de 3,43 en 24 départs avant l'arrêt de la saison 1994. Il a été le seul représentant de son équipe au match des étoiles, et aussi le seul joueur de la Ligue américaine à ne pas avoir pris part à la rencontre.

Il gagnera 487 500 $ si on dispute une saison complète l'an prochain.

S'il avait lancé huit manches et un tiers de plus cette année, il aurait gagné 650 000 $.

Mantha suspendu

COLUMBUS, OHIO Moe Mantha, l'entraîneur du Chill de Columbus, de la Ligue de la côte Est, a été suspendu pour trois matchs pour avoir entraîné son équipe à quitter la patinoire lors d'un match hors-concours disputé lundi.

Mantha, un ancien défenseur de la Ligue nationale, a quitté son poste après la première période supplémentaire du match contre le Blizzard d'Huntingdon, une équipe de la Virginie de l'Ouest. Le score était alors 7-7.

Ses joueurs l'ont suivi et Mantha n'a pas voulu dire pourquoi il a pris cette décision.

Problèmes à venir

ST. JOHN, N.B. La Ligue américaine vit une époque faste en raison du conflit de travail dans la Ligue nationale, mais elle risque de se retrouver dans l'embarras quand surviendra un règlement.

C'est ce que croit Gord Thorne, un dirigeant des Flames de St.John, qui craint que des joueurs de haut niveau soient rappelés en masse parce qu'il y aura de nombreuses blessures en cas de calendrier comprimé.

Comme d'autres, Thorne croit aussi que l'intérêt général pour le hockey pourrait diminuer si le conflit persiste trop longtemps.

Courier poursuit sa route

LYON Jim Courier, ancien numéro un mondial, a poursuivi sa route au tournoi de tennis de Lyon en écartant hier le Français Arnaud Boetsch pour atteindre les quarts de finale.

Malgré la remarquable opposition de l'Alsacien, l'Américain s'est imposé en deux manches, 6-3 7-6 (10-8), après une heure et trente minutes de jeu. Les seuls regrets qu'Arnaud Boetsch pourra nourrir sur sa prestation lyonnaise seront les deux revers qui finirent leur course dans le filet sur les deux balles de set qu'il obtint dans le jeu décisif de la deuxième manche.

Les Olympiques en bref

Et l'école?

Tous les joueurs impliqués dans la grosse transaction d'hier entre les Olympiques et les Lynx de Saint-Jean qui allaient à l'école ont accepté de signer un formulaire permettant aux clubs de bâcler la transaction. Un formulaire qui dit, de fait, qu'ils ne poursuivent pas leurs études, ce qui était le cas d'Éric Lecompte et de Shane Doiron, ce dernier n'ayant qu'un cours à l'Université d'Ottawa.

À leur arrivée à Hull, José Théodore et Jason Groleau étaient attendus par le conseiller pédagogique Gilles Gagné, qui tentera maintenant d'obtenir des équivalences de cours au Collège de l'Outaouais. «On va voir ce qu'on peut faire, a indiqué Gagné. S'il n'y a pas d'ouvertures, au pire, ils pourront s'inscrire après les Fêtes.»

Réaction positive

Selon le capitaine des Olympiques Sébastien Bordeleau, le reste de l'équipe est enthousiaste à la suite de la méga-transaction d'hier. «L'échange est bon pour les deux équipes; Saint-Jean voulait plus d'offensive et on avait besoin d'un gardien pour faire les arrêts-clés», a-t-il noté.

Propriété du Canadien tout comme Théodore, Bordeleau ne pense pas que ses patrons ont trop sacrifié en envoyant Éric Lecompte aux Lynx: «Ce n'est rien contre Éric, qui est un excellent joueur, mais on a compté des buts à profusion quand il n'était pas là en début de saison. On n'aura pas de problème de ce côté-là», a-t-il assuré.

Plus de petits plats

Originaire de Sainte-Julie, en banlieue de Montréal, Théodore demeurait chez ses parents alors qu'il jouait pour les Lynx. À Hull, il retournera en pension, comme lors de son séjour à Sorel, dans le midget AAA. Fini, les petits plats de maman.

«C'est correct, mes parents se rendent compte que c'est mieux pour carrière de hockeyeur de venir ici, a dit le gardien, qui portera le numéro 33. Et c'est bon pour mon développement personnel aussi.»

Où ira Carmichael?

L'entraîneur Robert Mongrain a l'intention de s'asseoir ce matin avec le père du jeune gardien Matthew Carmichael, le grand perdant de la transaction d'hier, afin de lui trouver une place pour poursuivre sa saison.

Sorti de nulle part pour gagner un poste de substitut au camp, Carmichael pourrait retourner à son club junior B de Shawville, mais les Olympiques ne pensent pas que ce serait bon pour son développement. Éric Patry est déjà l'un des trois gardiens à Buckingham, tandis qu'en le refilant à un club de la Ligue centrale, de l'autre côté de la rivière, Hull ne pourrait le garder comme joueur affilié.

«Carmichael a été un des premiers mis au courant de la transaction parce qu'il se trouve à devoir aller ailleurs, a indiqué Mongrain. Il est un bon jeune, on aimerait le garder disponible au cas où.»

Entre les lignes

C'est finalement une suspension de cinq parties, et non pas d'une seule, que Jamie Bird a écopée pour avoir quitté le banc des punitions lors de la mini-foire de mardi dernier contre Victoriaville. Le préfet de discipline, Maurice Filion, a rendu sa décision après avoir étudié le vidéo du match, même si Robert Mongrain a prétendu que Bird est allé chercher Benoît Lapointe, des Tigres, sorti du banc avant lui... L'attaquant Jean-Guy Trudel (poignet) ne sera pas en mesure de revenir au jeu ce soir contre les Saguenéens.

LES PETITS BONHOMMES

HAGAR DUNOR



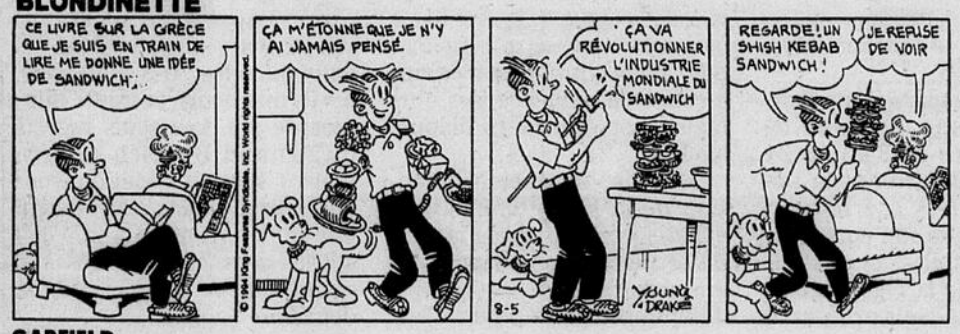
PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



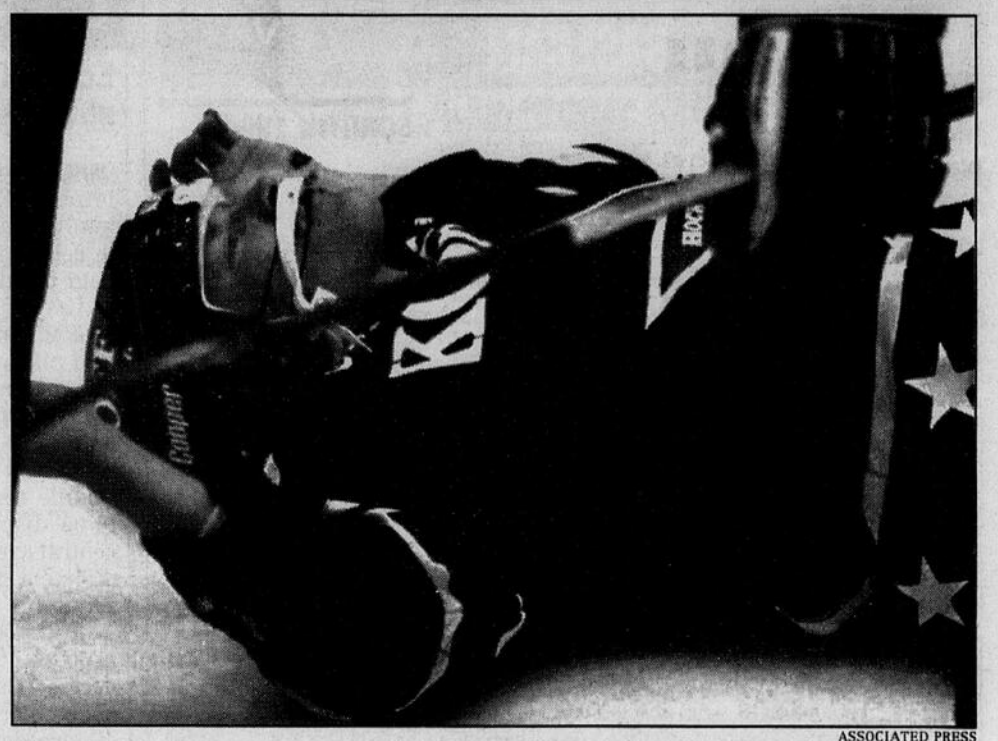
FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS



ASSOCIATED PRESS

Christian Ruuttu se souviendra de son premier match en Finlande. Il a perdu trois dents et subi 10 points de suture après avoir été atteint par un bâton.

Tikkanen prépare le but gagnant en Finlande

Ruuttu perd trois dents

Associated Press

HELSINKI Esa Tikkanen a préparé le but gagnant quand sa nouvelle équipe de IFK Helsinki a battu le club Jokerit 3-2 dans la Ligue élite de la Finlande. Jokerit alignait pourtant les vedettes de la Ligue nationale Teemu Selanne et Jarri Kurri.

Tikkanen y est allé d'un tir frappé repoussé par le gardien, mais le défenseur russe Yuri Kuznetsov a saisi le retour pour marquer à 17:33 de la troisième.

Tikkanen, qui a aidé les Rangers de New York à remporter la coupe Stanley le printemps dernier, s'est avéré un leader dès son arrivée avec IFK.

Tikkanen a distribué les mises en échec et a même terrassé tour à tour le Tchèque Otakar Janecky et Selanne.

«Je viens de disputer mon meilleur match dans la Ligue de la Finlande», a dit Tikkanen en riant.

Il n'avait pas joué en Finlande depuis 1985 alors qu'il n'était qu'une recrue.

«Je me sentais peu en forme parce que je n'ai pas joué depuis quelques mois, a-t-il dit. Mais quand je vais retrouver le rythme, vous verrez.»

Selanne et Kurri n'ont par ailleurs impressionné personne à leur premier match avec Jokerit, qui domine le classement.

Christian Ruuttu, des Blackhawks de Chicago, qui joue pour IFK, a été atteint au visage par un coup de bâton en première période. Il a perdu trois dents et on a dû lui faire 10 points de suture. Il est revenu au jeu en troisième.

Landry est au moins assuré d'une place de choix chez US Créteil

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Jacques Landry a récemment gagné la course cycliste du Grand Prix des Nations. C'est juste une des plus importantes courses amateurs au monde dans un sport dominé par les Européens.

Malgré tout, Landry n'est pas du tout assuré de réaliser l'an prochain son rêve de devenir professionnel. Mais pour le moment, il est au moins certain d'une place de premier choix au sein de l'équipe amateur de l'US Créteil (US pour Union sportive), en banlieue de Paris, qu'il dit le deuxième meilleur club français.

«Ma première ambition est de passer pro au cours des deux prochaines années», affirme le grand bonhomme de 6'4".

Justement, certains croient que 6'4", c'est trop grand pour faire un bon cycliste.

Foutaise, rétorque le cycliste de Québec: «Le cyclisme est un des seuls sports où tu peux aussi bien mesurer 5'1"» ou 6'7".

Bon, la taille n'est pas un handicap. Beaucoup plus gros obstacle est le fait que le cyclisme est un sport pratiqué à l'échelle mondiale et spécialement en Europe. Il est donc loin d'être le seul espoir.

«À valeur égale, ils vont prendre un Français», convient Landry, qui ne s'offusque pas du tout du phénomènme: «C'est normal, c'est comme chez nous au hockey avec les Européens.»

La langue du pays

Landry voit d'ailleurs un avantage à ce qu'il parle la langue du pays là où le cyclisme est un sport majeur: «On ne m'engagera pas juste pour ça, mais ça ne nuit pas de pouvoir communiquer avec le public et les commanditaires», admet-il.

Quoi qu'il arrive, Landry, qui était honoré hier par le club de la Médaille d'or pour sa prestigieuse victoire au Grand Prix des Nations, retournera en France, où il tente de percer depuis trois ans, au début de 1995. En attendant, le cyclisme est un sport tellement important là-bas, explique-t-il, que même un club amateur permet de gagner sa vie décemment. D'ici la fin de l'année, il participera peut-être à une course au Mexique.

Force et talent bruts

Pour lui, une victoire au Grand Prix des Nations, une épreuve de 47 kilomètres décrite comme la plus grande course contre la montre au monde, confirme aux yeux des dirigeants du sport que son gagnant a la force et le talent bruts.

«C'est pour ça que c'est important pour passer chez les professionnels. C'est comme un bloc de béton qu'il leur faut développer.

«Le contre-la-montre», précise-t-il, «est une spécialité passe-partout. Je pense que je suis prêt pour les grands tours (comme le Tour de France). Le plus long que j'ai fait jusqu'ici a été une course de 12 jours.»

«J'ai de l'endurance», dit-il. «La preuve, je pense, c'est que j'ai gagné le Grand Prix des Nations (en Alsace) 10 jours après la fin du Tour de l'Avenir.»

Lareau sorti au 3e tour

Presse Canadienne

PONTE VEDRA, FLORIDE Sébastien Lareau, de Boucherville, a été éliminé hier au troisième tour du tournoi de Ponte Vedra, en Floride.

Lareau, classé deuxième, a perdu face au Sud-Africain Kevin Ullyett en deux manches de 6-3 et 6-4.

L'Ontarien Daniel Nestor a aussi subi l'élimination face à l'Américain Michael Joyce 6-1 et 6-1.

Par ailleurs, le Québécois Greg Rusedski a subi l'élimination en deuxième ronde du tournoi de tennis de Vienne, en Autriche.

Il a perdu contre le favori, le Croate Goran Ivanisevic, en deux manches de 7-6 (7-3) et 7-6 (11-9).

Dans les autres rencontres, soulignons les victoires de la deuxième tête de série, l'Allemand Michael Stich, de l'Américain Andre Agassi, troisième, et de l'Autrichien Thomas Muster, classé quatrième.

Martinez n'avait pas la tête à l'ouvrage

Reuter

BRIGHTON L'air totalement absent, l'Espagnole Conchita Martinez s'est laissée pousser hier vers la sortie du tournoi de Brighton par la Lettonne Larisa Neiland qualifiée en deux manches 6-1 6-3 pour les demi-finales.

D'autre part, la Tchèque Jana Novotna (no 2), gagnante de l'épreuve l'an dernier, a facilement atteint les quarts de finale en éliminant Patricia Hill, de Richmond Hill, Ont., 6-2,6-2.

Martinez, vainqueur du tournoi de Wimbledon cette année, a enchainé une faute après l'autre, balançant sa raquette de dépit entre chaque point.

Neiland, 47e mondiale, plus connue pour ses performances en double, s'est imposée à force de volonté prenant la plupart des initiatives dans le jeu.

Dans la première manche, Martinez perdit trois fois sa mise en jeu avant d'instiller un peu de consistance à ses coups.

Pourtant au milieu du deuxième set, elle abandonnait une nouvelle fois son service sur un jeu blanc pour être menée 5-3. Neiland servait ensuite pour le gain du match. Cette défaite surprise présente au moins un avantage pour la numéro trois mondiale. Elle ne sera pas obligée de quitter précipitamment le mariage de son entraineur auquel elle doit assister vendredi.

Les organisateurs avaient mis à sa disposition un avion privé pour qu'elle puisse revenir à temps et disputer la fin du tournoi.

DES ÉCONOMIES QUI EN VALENT LA PEINE!

5e SOLDE ANNUEL

L'ÉTIQUETTE ROUGE!

CHEZ STERLING FORD

JEUDI VENDREDI ET SAMEDI

RABAIS

ESCORT

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
5003 4 portes, LX familiale, aut., coussin gonfl., SD, SF, ens. d'éclairage	12 930 $
5095 3 portes, LX sport, aut., clim., SD, SF, coussin gonfl., roues alum., becquet	12 907 $
5124 3 portes, GT, 1,8 l DOHC, coussin gonfl., SD, SF, toit ouvr	13 642 $
5154 5 portes, LX, coussin gonfl., SD, SF, roues alum., becquet, ens. d'éclairage	12 463 $
5164 5 portes, LX, coussin gonfl., cass., SD, SF, roues alum., becquet, ens. d'éclairage	12 641 $
5171 5 portes, LX, clim., SD, SF, coussin gonfl., roues alum., becquet, ens. d'éclairage	12 989 $
5912 5 portes, LX, aut., clim., SD, SF, coussin gonfl., roues alum., becquet, ens. d'éclairage	13 807 $
5990 5 portes, LX, aut., clim., SD, SF, coussin gonfl., cass., roues alum., becquet, ens. d'éclairage	13 985 $
6019 5 portes, LX, aut., clim., SD, SF, coussin gonfl., roues alum., becquet, cass., ens. d'éclairage	13 985 $
6022 5 portes, LX, aut., clim., SD, SF, cass., coussin gonfl., roues alum., becquet, ens. d'éclairage	13 985 $
6115 4 portes, LX familiale, aut., clim., SD, SF, cass., coussin gonfl., porte-bag., roues alum	14 296 $
6121 4 portes, LX familiale, aut., clim., SD, SF, cass. coussin gonfl., porte-bag., roues alum	14 296 $
6120 4 portes, LX familiale, aut., clim., SD, SF, cass., coussin gonfl., porte-bag., roues alum	14 296 $
6118 4 portes, LX familiale, aut., clim., SD, SF, cass., coussin gonfl., porte-bag., roues alum	14 296 $
6156 3 portes, LX, aut., clim., cass., SD, SF, coussin gonfl., becquet, roues alum., ens. d'éclairage	13 445 $
6165 3 portes, LX, aut., clim., cass., SD, SF, coussin gonfl., becquet, roues alum., ens. d'éclairage	13 445 $
6166 3 portes, LX, aut., clim., cass., SD, SF, coussin gonfl., becquet, roues alum., ens. d'éclairage	13 445 $
6168 3 portes, LX, aut., clim., cass., SD, SF, coussin gonfl., becquet, roues alum., ens. d'éclairage	13 445 $
6173 3 portes, LX, aut., clim., cass., SD, SF, coussin gonfl., becquet, roues alum., ens. d'éclairage	13 445 $
6284 3 portes, LX, coussins gonfl., SD, SF, lecteur de DC, becquet, reoues alum., ens. d'éclairage	12 499 $
6285 4 portes, LX familiale, aut., clim., SD, SF, vitres et verr. électr., roues alum., porte-bag	14 968 $

PROBE

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
5298 3 portes, GT, clim., cass., ABS, vol. incl., rég. de vit., becquet, vitres et verr. électr., SD, SF, verr. sans clé	21 617 $
5459 3 portes, GT, clim., cass., ABS, becquet, vol. incl., rég. de vit., ens. électr., siège électr., verr. sans clé	21 901 $
5478 3 portes, 2.0 l DOHC, vol. incl., toit électr., SD, SF, AM/FM cass.	17 254 $
5950 3 portes, GT, aut., clim., ABS, cass., vol. incl., SD, SF, ens. conv	21 400 $
6131 3 portes, GT, aut., clim., ABS, vol. incl., lecteur de DC avec correcteur, SD, SF	21 823 $
6203 3 portes, GT, clim., vol. incl., lecteur de DC avec correcteur, SD, SF, ens. conv	20 448 $

T-BIRD

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
5237 2 portes, LX, aut., clim., 4,6 l V8, rég. clim., ABS, ens. électr., vol. incl., rég. de vit	21 869 $
5841 2 portes, Super Coupé, aut., clim., moteur super puissant V6 3,8 l, équipée	28 167 $
6068 2 portes, LX, aut., clim., sièges cuir, toit ouvr., lecteur de DC, équipée	22 605 $
6089 2 portes, LX, aut., clim., 3,8 l V6, équipée	20 778 $

TAURUS

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
5102 4 portes, GL berline, aut., clim., vol. incl., rég. de vit., cass., SD, SF, 3,0 l V6	18 123 $
5328 4 portes, GL berline, aut., clim., ABS, vol. incl., rég. de vit., cass., SD, SF, 3,0 l V6	18 737 $
5500 - 4 portes, GL berline, aut., clim., ABS, vol. incl., rég. de vit., ens. électr., siège électr. côté cond	20 203 $
5564 4 portes, GL familiale, aut., clim., ABS, vol. incl., rég. de vit., ens. électr., siège électr., 3e siège, cass	20 534 $
5763 4 portes, LX familiale, aut., clim., ABS, vol. incl., rég. de vit., verr. sans clé, sièges électr., équipée	22 164 $
5814 4 portes, GL familiale, aut., clim., ABS, vol. incl., rég de vit., ens. électr., 3e siège, cass	19 997 $
5816 4 portes, GL berline, aut., clim., ABS, vol. incl., rég. de vit., cass., 3,0 l V6, SD, SF	18 737 $
5843 4 portes, GL berline, aut., clim., SD, SF, cass., 3,0 l V6, ens. d'éclairage, vol. incl., rég. de vit	18 297 $
5931 4 portes, GL berline, aut., clim., SD, SF, vol. incl., rég. de vit., 3,0 l V6, cass., ens. d'éclairage	18 297 $
5940 4 portes, GL berline, aut., clim., SD, SF, vol. incl., rég. de vit., 3,0 l V6, cass., ens. électr	19 111 $
6083 4 portes, GL berline, aut., clim., SD, SF, ABS, ens. électr., cass., 3,0 l V6, vol. incl., rég. de vit	19 725 $
6201 4 portes, GL familiale, aut., clim., SD, SF, vol. incl., rég. de vit., 3e siège, 3,0 l V6, cass	19 364 $
6209 4 portes, GL berline, aut., clim., ABS, console, vol. incl., rég. de vit., 3,0 l V6, cass	19 688 $
6218 4 portes, SE berline, aut., clim., ABS, siège électr., becquet, roues alum., ens. électr	21 550 $
6233 4 portes, SE berline, aut., clim., ABS, siège électr., becquet, verr. sans clé, roues alum., ens. électr	21 815 $
6257 4 portes, GL familiale, aut., clim., vol. incl., rég. de vit., cass., 3,0 l V6, ens. d'éclairage	18 999 $
6270 4 portes, GL familiale, aut., clim., ABS, ens. électr., 3e siège, vol. incl., rég. de vit	20 324 $
6290 4 portes, GL familiale, aut., clim., ABS, vol. incl., rég. de vit., cass., 3e siège, 3,0 l V6	19 898 $
6291 4 portes, GL berline, aut., clim., ABS, ens. électr., siège électr., roues alum, vol. incl., rég. de vit	20 415 $

TEMPO

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
4599 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5224 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5226 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5228 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5317 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5341 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5339 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5334 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5375 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5376 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5378 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5382 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5384 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5385 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5387 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5389 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $
5390 4 portes, GL, aut., clim., Édition Max, roues alum., porte-bag., AM/FM	11 994 $

MUSTANG

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
5240 2 portes, Coupé conv., aut., clim., vol. incl., rég. de vit., ens. électr., 3,0 l V6	25 378 $
6093 2 portes, Coupé, clim., ABS, siège électr., SD, SF, vol. incl., AM/FM	16 727 $
6154 2 portes, Coupé, clim., aut., ABS, siège électr., ens. électr., équipée	19 986 $
6190 2 portes, GT Coupé, clim., ABS, 5,0 l V8, vol. incl., rég. de vit., ens. électr., équipée	21 824 $
6199 2 portes, Coupé, aut., clim., ABS, vol. incl., rég. de vit., ens. électr., équipée	20 175 $
6246 2 portes, Coupé, clim., 3,8 l V6, cass., vol. incl., SD, SF	17 228 $
6286 2 portes, Coupé, clim., 3,8 l V6, cass., vol. incl., SD, SF	17 228 $

RANGER

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
4769 4X4, Supercab XL, 3,0 l V6, cass., roues alum., sièges cap	18 521 $
4982 4X2 Supercab XL, 2,3 l, 4 cyl., ens. de manutention, roues alum., SD	13 994 $
5089 4X2 Cabine rég. XLT, 4,0 l V6, vol. incl., rég. de vit., cass., roues alum., aut., clim	16 746 $
5409 4X2 Cabine rég. XL, 2,3 l V6, ens. de manutention, roues alum., SD, AM/FM	12 235 $
5474 4X2 Supercab XLT, 4,0 l V6, clim., aut., vol. incl., rég. de vit., roues alum	17 955 $
5476 4X2 Supercab XLT, 4,0 l V6, clim., aut., vol. incl., rég. de vit., roues alum	18 174 $
5528 4X2 Supercab XL, 3,0 l V6, aut., cass., ens. de manutention, SD, SF	15 956 $
6028 4X4 Supercab XLT, 4,0 l V6, aut., clim., vol. incl., rég. de vit., cass., roues alum	22 284 $
6029 4X4 Supercab XLT, 4,0 l V6, aut., clim., vol. incl., rég. de vit., cass., roues alum	22 284 $
6054 4X2 Supercab XLT, 4,0 l V6, clim., vol. incl., rég. de vit., cass., roues alum., SD	16 854 $
6066 4X4 Supercab XLT, 4,0 l V6, clim., vol. incl., rég. de vit., cass. roues alum., SD	21 188 $
6244 4X2 Supercab XL, 3,0 l V6, aut., ens. de manutention, SD, SF, banquette 60/40	15 853 $

VILLAGER

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
5889 GS familiale, 3,0 V6, transm. aut., pneus P205, 7 places	19 997 $
6007 GS familiale, clim., aut., 971A, 7 places, vol. incl., rég. de vit., vitres et verr. électr., vitres opaques	22 112 $
6214 1995 LS familiale, clim., aut., 967A, siège quad., cuir, toit électr., équipée	29 435 $
6239 1995 GS familiale, clim., aut., 975A, 7 places, vitres et verr. électr., vol. incl., rég. de vit., vitres opaques	24 699 $
6271 1995 GS familiale, clim., aut., 971A, 7 places, vol. incl., rég. de vit., vitres et verr. électr., porte-bag	23 499 $
6275 1995 GS familiale, clim., aut., 971A, 7 places, vol. incl., rég. de vit., vitres et verr. électr., porte-bag	23 499 $

AEROSTAR

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
5087 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 7 places, ens. sport, roues alum	17 634 $
6124 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 5 places, ens. sport, roues alum	17 267 $
6125 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 7 places, ens. sport, roues alum	17 634 $
6126 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 5 places, ens. sport, roues alum	17 267 $
6133 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 7 places, ens. sport, roues alum	17 634 $
6136 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 7 places, ens. sport, roues alum	17 634 $
6139 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 5 places, ens. sport, roues alum	17 267 $
6140 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 5 places, ens. sport, roues alum	17 267 $
6142 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 5 places, ens. sport, roues alum	17 267 $
6143 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 5 places, ens. sport, roues alum	17 267 $
6150 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 7 places, ens. sport, roues alum	17 634 $
6172 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 5 places, ens. sport, roues alum	17 267 $
6174 XL familiale, clim., aut., AM/FM, 3,0 l V6, 5 places, ens. sport, roues alum	17 267 $
5108 XL familiale, 4X4, clim., aut., 7 places, rég. de vit., vol. incl., AM/FM cass., 4,0 V6, roues alum	18 898 $
6098 XL familiale, 4X4, clim., aut., 7 places, rég. de vit., vol. incl., AM/FM cass., 4,0 V6, roues alum	19 246 $
6149 XL familiale, 4X4, clim., aut., 7 places, rég. de vit., vol. incl., AM/FM cass., 4,0 V6, roues alum., ens. électr	19 557 $
6151 XL familiale, 4X4, clim., aut., 7 places, rég. de vit., vol. incl., AM/FM cass., 4,0 V6, roues alum	19 068 $
6158 XL familiale, 4X4, clim., aut., 7 places, rég. de vit., vol. incl., AM/FM cass., 4,0 V6, roues alum	19 068 $
5364 LX modèle allongé, 7 places, clim., aut., ens. sport, 4,0 l, roues alum	18 838 $
5778 LX modèle allongé, 7 places, clim., aut., ens. sport, 4,0 l, roues alum	18 838 $
5828 XL modèle allongé, 7 places, clim., aut., hauts sièges cap., clim., ens. électr., cass., équipée	21 652 $
5864 XL modèle allongé, 7 places, clim., aut., hauts sièges cap., clim., ens. électr., cass., équipée	21 652 $
5866 XL modèle allongé, 7 places, clim., aut., hauts sièges cap., clim., ens. électr., cass., équipée	21 652 $
6114 Modèle allongé, Eddie Bauer, clim., aut., siège quar., int. cuir, équipée	24 877 $
6146 XL modèle allongé, 7 places, clim., aut., ens. sport, 4.0 V6, cass., rég. de vit., vol. incl., roues alum	20 220 $
6180 XL modèle allongé, 7 places, clim., aut., ens. sport., 4,0 V6, cass., rég. de vit., vol. incl., roues alum	20 220 $
6181 XL familiale, 7 places, clim., aut., ens. électr. conv., 3,0 V6, ens. sport, rég. de vit., vol. incl., roues alum	19 215 $
6183 XL modèle allongé, clim., aut., 7 places, sport, 4,0 V6, AM/FM, roues alum	18 997 $
6184 Modèle allongé, Eddie Bauer, 4,0 V6, siège quad., ens. de remorque, hauts sièges cap., clim., équipée	23 865 $

SÉRIE F

N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
6021 F150 XL, 4X4, AM/FM, clim., aut., 4,9 l, pare-chocs arr. à marchepied, 6250 6VW	18 517 $
6163 F150 XL, 4X2, aut., clim., 6250 6VW, 4,9 l, AM/FM, ens. "Enforcer"	16 112 $
6164 F150 XL, 4X2, aut., clim., 6250 6VW, 4,9 l, AM/FM, ens. "Enforcer"	16 112 $
6224 1995 F250 4X4, Supercab, XLT, Diesel turbo, équipée	34 830 $

WINDSTAR

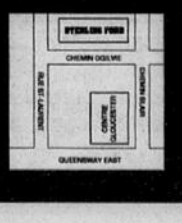
N° de stock / Équipement	Prix 'Étiquette rouge'
5301 LX familiale, 362A, vitres et verr. électr., vol. incl., rég. de vit., clim. aut., 3,8 V6, audio JBL	25 876 $
5674 GL familiale, 356A, 7 places, aut., clim., vitres et verr. électr., vol. incl., rég. de vit., AM/FM cass	22 391 $
5680 GL familiale, 357A, 7 places, aut., clim., vitres teintées, baguettes	20 952 $
5683 GL familiale, 351A, 7 places, aut., clim., AM/FM cass., 3,8 V6, baguettes	21 130 $
5781 GL familiale, 356A, 7 places, aut., clim., AM/FM cass., 3,8 V6, ens. électr., vitres et verr. électr	22 838 $
5959 GL familiale, 356A, 7 places, aut., clim., AM/FM cass., 3,8 V6, ens. électr., vitres et verr. électr	22 394 $
5966 GL familiale, 356A, 7 places, aut., clim., AM/FM cass., ens. électr., vitres et verr. électr., porte-bag	21 792 $
6100 GL familiale, 356A, 7 places, clim., aut., AM/FM cass., rég. de vit., vol. incl., ens. électr., vitres et verr. électr	22 468 $
6102 GL familiale, 357A, 7 places, clim., aut., AM/FM cass., hauts sièges cap., vitres et verr. électr., vol. incl., rég. de vit	23 366 $
6159 GL familiale, 357A, 7 places, clim., aut., AM/FM cass., 3,8, vitres et verr. électr., rég. de vit., vol. incl	22 493 $
6195 GL familiale, 357A, 7 places, clim., aut., AM/FM cass., hauts sièges cap., vitres et verr. électr., vol. incl., rég. de vit	23 366 $
6210 GL familiale, 356A, 7 places, clim., aut., AM/FM cass., rég. de vit., vol. incl., vitres et verr., ens. d'éclairage	22 413 $
6217 LX familiale 362A, 7 places, clim., aut., lecteur de DC, verr. sans clé, vitres et verr. électr., rég. de vit., vol. incl., équipée	26 830 $
6223 GL familiale, 357A, 7 places, clim., aut., vitres et verr. électr., rég. de vit., vol. incl., cass., porte-bag	23 260 $
6245 GL familiale, 357A, 7 places, clim., aut., vitres et verr. électr., rég. de vit., vol. incl., cass., porte-bag	22 731 $

STERLING FORD

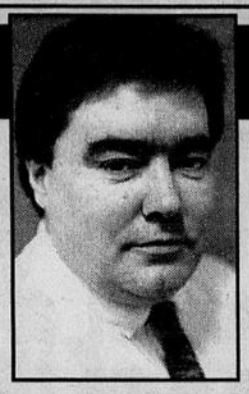
APPELEZ SANS TARDER

1425, CH. OGILVIE 741-3720

Nous vendons nos Ford moins cher!



Plus transport, rabais au concessionnaire, plus taxes applicables



Michel GAUTHIER

Pas d'honneurs individuels pour les Tigres malgré une saison parfaite

Des décisions bien arbitraires

Tout gagner. Ne perdre aucun match. Normalement, ça devrait suffire pour que quelques joueurs d'une telle équipe soient reconnus comme les meilleurs de leur discipline.

Pas dans la Ligue de soccer de l'Outaouais (LSO), semble-t-il

Les jeunes Tigres moustiques de Gatineau l'ont appris malgré eux. Ils ont eu beau avoir compilé une fiche parfaite de 12 victoires et aucune défaite, en saison, aucun des jeunes joueurs n'a malgré tout été retenu quand est venu le moment de décerner les honneurs individuels, à la fin de l'année.

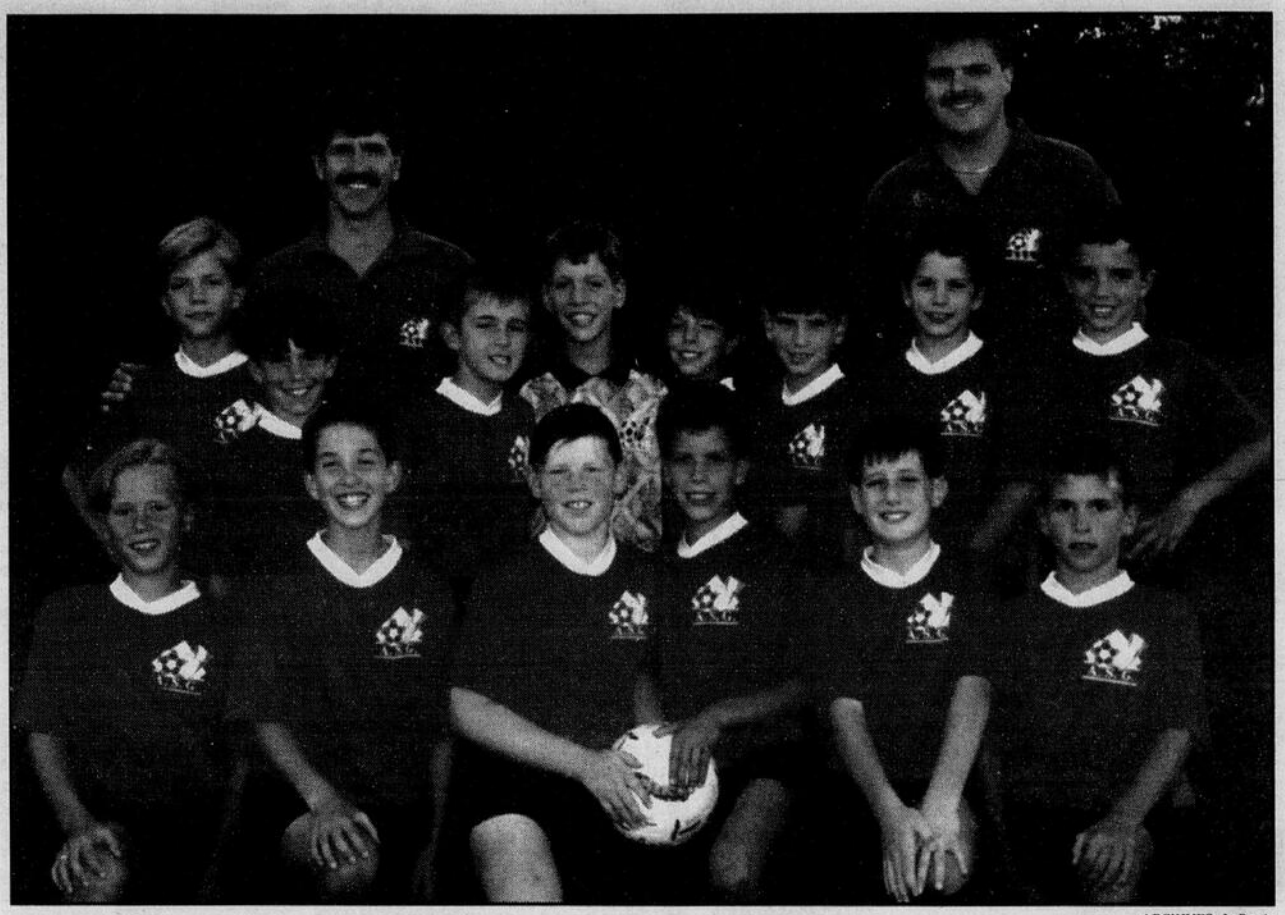
À leur fiche de 12-0 s'ajoutent une moyenne de 0,92 devant le filet et une moyenne de buts comptés de 4,42 par match.

Meilleur entraîneur: rien. Meilleur joueur à caractère offensif: rien. Meilleur joueur à caractère défensif: rien. Le gardien le plus utile: rien. Bénévole de l'année: encore rien.

«Je ne comprends tout simplement pas», se dit encore aujourd'hui Jean-Marc Goyette, un des deux entraîneurs de l'équipe, un peu plus de deux semaines après la «distribution des prix».

La division pee-wee de la LSO compte six équipes, deux de Gatineau, deux d'Aylmer, une de Hull et une autre de Chelsea. C'est le directeur de la ligue, Louis de Brienne, qui contrôle et qui décerne les honneurs individuels, affirme Goyette.

Et comment Goyette s'explique-t-il une telle situation?



ARCHIVES, LeDroit

Les Tigres ont tout gagné dans la division pee-wee de la Ligue de soccer de l'Outaouais cette année.

Une équipe trop forte?

«Peut-être parce que mon équipe était trop forte? C'est possible. Peut-être aussi parce que c'est un genre de clique. Le trophée remis à l'arbitre de l'année, c'est le fils de de Brienne, Francis, qui l'a eu.»

Goyette a affirmé que de Brienne lui aurait dit que la situation pouvait être imputable au fait que les équipes n'envoyaient pas toujours leurs statistiques. «Mais moi je lui ai toujours envoyé les miennes directement. Absolument».

L'entraîneur des petits Tigres veut dénoncer une telle situation. «Je veux dénoncer cette situation injuste pour les jeunes. Ça n'a pas de bon sens. La ligue y perd sa crédibilité.»

Qu'en dit de Brienne? «Les honneurs devaient être accordés en fonction des statistiques de saison, mais comme toutes les équipes n'ont pas fait parvenir les données nécessaires, il a été décidé de faire les choix en se fondant sur les éliminatoires», a dit Louis de Brienne.

Celui-ci ne se souvient pas toutefois si Goyette était de ceux qui ont toujours fait parvenir leurs statistiques durant la saison. Il a aussi précisé que la sélection des «honneurs» se faisait à la grandeur de la ligue et de ses 19 équipes, et non pas seulement pour la division moustique.

Et comment M. de Brienne a-t-il procédé pour la sélection des joueurs méritants?

«Je suis allé à des parties et j'ai jasé avec des parents et je leur ai demandé quels joueurs ressortaient le plus. Pour le meilleur arbitre, ce sont les entraîneurs qui ont été consultés (...) Puis j'ai soumis mes recommandations à l'Association régionale de soccer», a-t-il expliqué.

Il n'y avait toutefois pas beaucoup de noms dans la liste des recommandations de M. de Brienne: un seul nom par honneur, y compris pour le meilleur arbitre. Ç'a avait plutôt l'allure d'une liste officielle.

«Je ne pouvais pas en donner plus d'un, parce que le conseil n'aurait pas su sur quoi se baser pour choisir», a-t-il dit.

Si la sélection des récipiendaires avait été faite selon les modalités prévues en début d'année, les Tigres n'auraient peut-être pas obtenu davantage d'honneurs individuels.

Il est cependant difficile de comprendre que la seule équipe sur les 19 de la Ligue de soccer de l'Outaouais à avoir compilé une fiche parfaite n'ait dans ses rangs aucun attaquant ni aucun défenseur qui ait pu s'illustrer suffisamment pour qu'on reconnaisse tout particulièrement son talent.

Le monde du sport a son lot de braillards. Peut pas dire que Jean-Marc Goyette, en fait partie. Il a plutôt raison de se poser des questions.

Côté ligue, M. de Brienne aurait avantage à s'en tenir à des méthodes moins arbitraires, au moins à celles prévues en début de saison, pour sélectionner les joueurs méritants. La création d'un comité de sélection ferait plus sérieux que le «dépôt» pour adoption de sa liste de «gagnants» à approuver.

Ce n'est pas le rôle d'un directeur ou d'un président de se transformer en juge.

Et dire que Raby n'était pas assez bon pour les Forestiers...

La foire de mardi dernier sur la glace des Olympiques a fait oublier que jusqu'à ce moment-là, deux jeunes de la campagne outaouaise avait retenu l'attention dans le match.

À commencer par Mathieu Raby, un défenseur style «frigidaire de luxe» originaire de Thurso, qui a parcouru tout un bout de chemin avant d'aboutir dans l'uniforme des Tigres de Victoriaville.

À 12 ans, dans la catégorie pee-wee, Mathieu n'a jamais vu un coin de patinoire. Ni compté un seul but. Il était gardien à cette époque.

«Il rêvait d'être gardien de but et il en manquait cette année-là. Le jour où l'entraîneur de son équipe CC a demandé qui voulait être gardien, il a levé la main», raconte Francine, sa mère.

«C'est pas vrai!» s'est-elle exclamée alors. Il a fallu lui acheter tout l'équipement de gardien. Et c'était cher. Sans compter qu'il utilisait une mitaine de droitier, ce qui est moins courant.»

L'expérience devant le filet a duré trois ans.

«Mathieu n'est pas un joueur individuel. C'est un joueur d'équipe. Comme gardien, il était sur la glace une partie sur deux et il préférait jouer tous les jours.»

Le jeune homme de Thurso a toujours été costaud, mais pas autant qu'aujourd'hui.

À 14 ans, il mesurait cinq pieds six pouces, peut-être sept.

«Attendez!, dit Mme Raby. Je vais aller chercher son livre de bébé. J'ai tout écrit ça dedans.»

Cinq pieds sept à 14 ans. Dans la moyenne. Puis le garçon s'est mis à pousser. Six pieds un pouce à 15 ans. Un pouce de plus à chacune de ses deux années suivantes. Et un autre à 19 ans. Dans ses pieds, il chausse du 13, «ce qui est quand même un point de moins que mon frère.»

Aujourd'hui, il regarde la plupart de ses adversaires de haut: six pieds quatre pouces, plus la hauteur des lames de ses patins. Un gabarit impressionnant qui lui permet d'imposer le respect et de maîtriser des hommes forts comme Peter Worrell, un des policiers des Olympiques.

Son père est également un homme costaud à six pieds. «Mais il avait l'air d'un nain à côté de Mathieu sur la photo du repêchage», de dire Mme Raby.

Une parenté imposante

Le jeune a une parenté imposante. Chez les Raby comme chez les Belisle, la famille de sa mère, les homme de six pieds peuplent l'arbre généalogique.

Par contre, Mathieu n'a pas toujours eu la chance d'impressionner son entourage.

À 16 ans, dans les rangs midgets, les Forestiers d'Amos AAA l'ont fait descendre d'autobus à Mont-Laurier, un après-midi de décembre, où on l'attendait pour le ramener à la maison. Le *coach*, ne le trouvant pas assez bon, l'avait retranché de l'alignement.

Tout ça, c'est de la vieille histoire maintenant.

Le jeune se souviendra plutôt des passes de sortie de zone qu'il fera lors de son prochain match à l'homme de 12 millions $, Alexandre Daigle.

Francine Raby sera alors une spectatrice intéressée, collée à son petit écran pour suivre la rencontre à RDS.

«Je vais être à Sherbrooke, ce soir. Mais j'peux pas aller à Victoriaville, dimanche, parce que je travaille sur des *shifts* à l'hôpital de Buckingham. Ça me coupe des *games* de hockey cet ouvrage-là.»

L'autre jeune de l'Outaouais, c'est Éric Cloutier, un produit du hockey mineur de Mont-Laurier, qui a semé la terreur dans la défunte Ligue CC de hockey mineur de l'Outaouais.

C'est le Dale Hunter des Olympiques. Excellent en offensive, une peste pour l'adversaire.

Peut-être la carte cachée des Hullois, celui qui, en fin de saison, pourrait apporter cette contribution supplémentaire qui fera la différence entre la victoire et la défaite. Il en a déjà donné un aperçu en fin de saison, le printemps dernier.

Bettman a téléphoné à Goodenow

Presse Canadienne et Associated Press

TORONTO Le commissaire Gary Bettman a téléphoné à Bob Goodenow hier afin de reprendre les négociations visant à régler le conflit de travail dans la Ligue nationale.

Mais le chef syndical était en Floride pour visiter des joueurs des Panthers de la Floride et du Lightning de Tampa Bay et un employé de l'Association des joueurs a pris le message.

Goodenow n'avait toujours pas donné suite à l'appel à 18h.

«Tout le monde, moi inclus, aimerait qu'on joue au hockey», a déclaré Bettman. «S'il y avait une volonté de s'asseoir et d'en venir à une entente, ça serait fait en quelques heures.»

L'appel de Bettman était la première initiative, d'une partie ou l'autre, depuis le rejet par la Ligue nationale des dernières propositions des joueurs, le 11 octobre.

On s'attend à ce que la LNH commence à annuler des matches aujourd'hui et *La Presse Canadienne* a appris qu'on planifie un calendrier de 78 rencontres. On va refaire ce calendrier à chaque semaine d'ici le règlement du conflit.

Pendant ce temps, Teemu Selanne, Jari Kurri, Esa Tikkanen et Christian Ruuttu, entre autres, ont commencé à jouer en Finlande, tandis que Mats Sundin a obtenu la permission de jouer pour son club suédois, à la suite d'un vote unanime de ses 24 futurs coéquipiers.

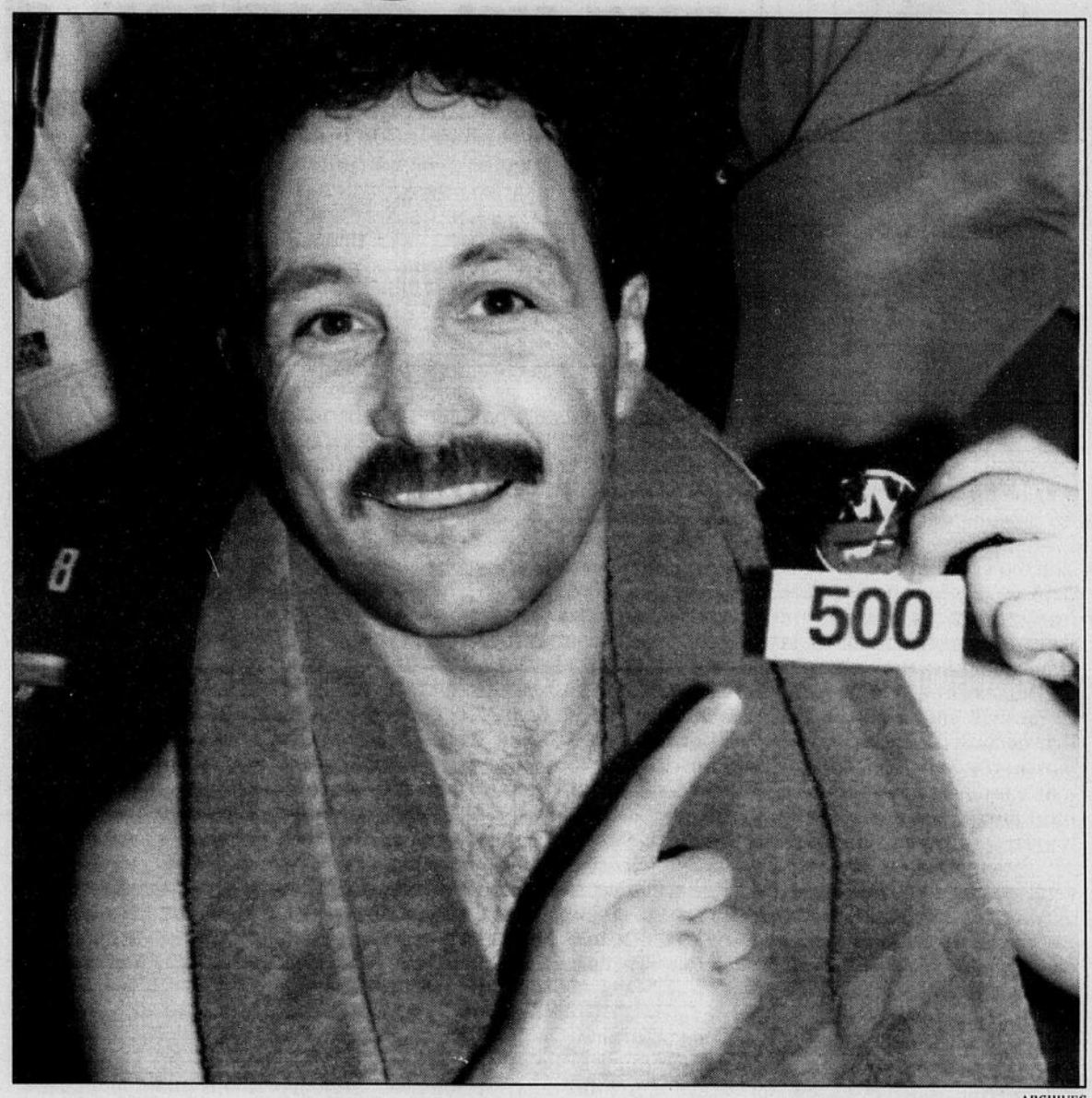
Le défenseur Don McSween, des Mighty Ducks d'Anaheim, est devenu, lui, le premier joueur connu à réclamer de l'assurance-chômage en Californie. Âgé de 30 ans, il a passé presque toute sa carrière dans les ligues mineures, gagnant entre 30 000 $ et 50 000 $ par année. Il a disputé 32 matches pour les Mighty Ducks la saison dernière.

À la suite de ses déboires financiers

Trottier a songé au suicide

Associated

NEW YORK Bryan Trottier a songé à se suicider pour en finir avec des embarras financiers qui ont résulté en une dette de 9,5 millions $, selon ce qu'a publié le *Daily News*.



ARCHIVES

Bryan Trottier a éprouvé de sérieux problèmes financiers. Sur la glace, c'était une autre histoire. Il conserve d'excellents souvenirs, dont celui du match au cours duquel il a inscrit son 500e but.

«Je n'avais jamais pensé que j'avais des tendances suicidaires, mais c'était apparemment le cas», a-t-il confié dans une entrevue accordée à partir de son domicile de la banlieue de Pittsburgh. «Il y a eu des jours où j'y ai pensé. Si je pouvais lancer ma voiture de mon mur de briques.»

Trottier, âgé de 38 ans, a joué 18 ans dans la Ligue nationale et il a gagné cinq coupes Stanley avec les Islanders de New York et une sixième avec les Penguins. Il s'est récemment placé sous la loi de protection de la faillite. Son épouse et lui ont déclaré des avoirs de 141 629 $ et des dettes de 9,5 millions $.

«Il n'était pas question que je fasse quoi que ce soit», a déclaré Trottier, aujourd'hui entraîneur adjoint avec les Penguins. «Je connaissais ma police d'assurances. Il y a quelque chose qui y dit qu'en cas de suicide, vous ne tirez aucun bénéfice.

«Mais j'essayais de penser à des façons que je pourrais confondre la compagnie d'assurances. Je ne pouvais me faire à cette idée. De plus, je ne voulais blesser personne.

«Mais j'ai pensé à tout ça. J'avais l'impression que tout ce que je faisais affectait ma famille, soit financièrement ou émotivement. Je me suis dit: «Un gros coup, une dernière tragédie. Je pensais que si c'était une tragédie...»

Chez un psychologue

A la suggestion de sa mère, Trottier a rencontré un psychologue et a plus tard été hospitalisé pendant deux semaines pour ce qu'il a décrit comme «une totale évalutation de soi».

«Ils m'ont donné une feuille d'évalutation. Elle disait: voici à quoi vous ressembliez la première fois que vous êtes venu ici. Cela continuait: une piètre estime de soi. J'ai répliqué: j'ai une haute opinion de moi-même. On m'a répondu: non ce n'est pas le cas.

«J'ai encore de la difficulté à reconnaître le stress. Mais cela concerne les conflits, les relations. Exprimer des émotions est mon vrai problème, et de ne pas admettre que je vis tous ces conflits.»

Il estime que ses tendances suicidaires résultait de son incapacité à résoudre ses problèmes financiers.

«Mon histoire, c'est que j'ai des idées fixes», a dit Trottier, qui en est à la deuxième année d'un contrat de cinq ans de 1,5 million $ qu'il a signé à titre de joueur et entraîneur adjoint. «S'il y a un problème, j'y demeure fixé. Quelquefois il n'y a pas de solution et je dois l'accepter.

Les Trottier ont trois enfants, Bryan fils, âgé de 16 ans, et deux filles, Lindsay, et Tyler, âgées de 13 et quatre ans respectivement.

Les Faucons voulaient voir Daigle

Marc Brassard
LeDroit

Le retour d'Alexandre Daigle à Victoriaville a créé des remous dans l'Estrie, les Faucons de Sherbrooke ayant espéré qu'il puisse être en uniforme ce soir lors de leur match contre les Tigres.

Le 91 des Sénateurs n'ayant pas patiné pendant trois semaines avant de sauter sur la glace mercredi, cela était cependant hors de question, ce qui n'a pas empêché le quotidien *La Tribune* de faire un éditorial critiquant sévèrement les Tigres pour cette décision. Les Faucons ont quant à eux fait appel au président de la Ligue de hockey junior majeur du Québec Gilles Courteau dans une tentative pour que le duel Daigle/Jocelyn Thibault ait lieu.

Daigle a encore patiné à deux reprises hier, comme il l'a fait mercredi, et il disait ne pas se sentir encore en très bonne forme. «J'ai parfois des crampes», a-t-il indiqué aux journalistes de Victoriaville.

Le centre de âgé de 19 ans et les dirigeants des Tigres et des Sénateurs doivent décider de concert aujourd'hui s'il sera en mesure de faire son retour tant attendu dès dimanche.

Le Réseau des Sports a cependant déjà présumé qu'il serait en uniforme, annonçant hier que la partie de dimanche contre les Foreurs de Val-d'Or serait retransmise en direct sur ses ondes.

N'empêche, les dirigeants des Tigres n'ont pas l'intention de laisser cette pression supplémentaire hâter le retour au jeu de Daigle.

Pas pour la télévision

«On ne joue pas pour la télévision, a dit le directeur général Michel Cormier.

«S'il n'est pas prêt, ça attendra à mardi (contre Beauport), c'est tout. S'il fallait qu'il se blesse dès son premier match et rate ensuite un mois, c'est notre décision qui serait critiquée par après. Il n'est pas question de prendre de chance avec lui.»

Des propos qui feront plaisir au directeur-gérant des Sénateurs, Randy Sexton, qui a lui aussi dit qu'il serait «plus réaliste» que son «homme de 12,5 millions $» attende à mardi pour effectuer sa rentrée dans la LHJMQ.

Yashine: pas de nouveau

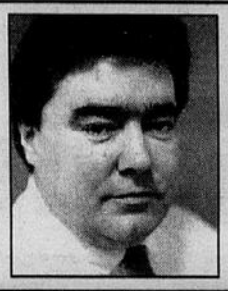
Par ailleurs, n'y a pas eu de nouveau dans le dossier Alexeï Yashine, hier, même si l'associé de son agent Mark Gandler, Todd Diamond, a laissé entendre en après-midi «qu'il pourrait se passer quelque chose dès aujourd'hui».

Le Thunder de Las Vegas, qui jouait hier soir à San Diego, serait très près de s'entendre avec le récalcitrant centre des Sénateurs, mais Gandler n'a pu être joint hier soir pour confirmer qu'il y avait

ROULEMENTS
Toutes les marques de roulement à billes et à rouleaux.
GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

VENDREDI 21 OCTOBRE À 19 H 30
LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI
Les Saguenéens de Chicoutimi
VS
Le Droit
HULL

LES SPORTS



MICHEL GAUTHIER

Théodore bouche un gros trou

Les Olympiques de Hull n'ont pas niaisé longtemps avec la rondelle. L'arrivée du gardien José Théodore bouche un trou évident entre les poteaux et la direction de l'équipe a pris une sage décision, en acceptant de payer le prix pour obtenir ce jeune homme, qui fait partie de l'élite des gardiens dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Le prix en question c'est Éric Lecompte, le grand ailier gauche de Ville-Émard, qui aurait probablement connu sa meilleure saison. Le jeune homme avait appris à maîtriser ses émotions et il s'engageait avec confiance dans sa dernière année junior.

La troupe de Robert Mongrain s'ennuyera parfois de lui cet hiver, mais les Olympiques ont déjà fait la preuve qu'ils sont suffisamment puissants à l'offensive pour gagner sans Lecompte.

Dans le cas de Shane Doiron, son départ n'est qu'une formalité. Oublié par le hockey professionnel, il avait perdu la motivation nécessaire pour tirer profit de son talent.

L'important pour la formation hulloise, le véritable enjeu de cette transaction, c'est l'arrivée de Théodore. Il a une renommée à maintenir, il a l'occasion de jouer pour une équipe prestigieuse, devant de grosses foules très partisanes, et il se mettra davantage en évidence lorsque les dépisteurs du Canadien de Montréal jetteront un oeil sur lui.

Son arrivée poussera Neil Savary hors de la patinoire, sur le bout du banc. Il retrouvera son rôle de deuxième gardien, une résultat encore plus prévisible, depuis mardi, alors qu'il a permis aux Tigres de Victoriaville de quitter Hull avec la victoire, en cédant le but vainqueur sur un très faible lancer.

Aucun doute: les Olympiques ont pris une bonne décision.

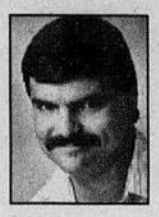
Mongrain a stabilisé la défensive ordinaire de son équipe mais il avait besoin qu'on lui donne au moins un gardien de premier plan. La marchandise lui a été livrée.

Malheureusement, ces changements signifient le départ de Matt Carmichael, le jeune gardien de Shawville qui a surpris tout le monde au camp de sélection. Il demeure un espoir pour l'an prochain.

Théodore et Groleau s'amènent; Lecompte, Doiron et Provencher partent

Les Olympiques mettent la main sur un gardien de premier plan

Après s'être frotté à Jocelyn Thibault, Éric Fichaud aura droit à une autre confrontation inattendue lors de son passage à l'aréna Guertin avec les Saguenéens de Chicoutimi ce soir.



MARC BRASSARD

LeDroit

À l'autre bout de la patinoire, il retrouvera un visage familier, celui de José Théodore, arborant cependant de nouvelles couleurs, celles des Olympiques de Hull.

Se cherchant désespérément un gardien de premier plan, les Olympiques l'ont déniché hier à St-Jean. Ils ont cependant payé le gros prix pour un cerbère qui est considéré par le Canadien de Montréal, qui l'a repêché en deuxième ronde l'été dernier, comme l'héritier potentiel du trône de Patrick Roy.

En retour de Théodore, âgé de 18 ans, et du défenseur de 18 ans Jason Groleau, le gouverneur Charles Henry et l'entraîneur-chef Robert Mongrain ont cédé aux Lynx l'ailier gauche Éric Lecompte et les défenseurs Shane Doiron et Simon Provencher.

«Un gros»

«Pour mon premier échange dans le junior, c'en est un gros, a lancé Mongrain une fois la transaction bâclée. L'avenir dira qui a eu le meilleur. Mais à chaque fois qu'une équipe a la chance d'aller chercher un gardien de premier plan, elle doit sauter dessus. C'est ce qui est le plus difficile à obtenir.»

Les Olympiques ont sacrifié un peu d'offensive en cédant Lecompte, mais il était sur le marché depuis déjà quelques temps. Dame rumeur l'envoyait notamment aux Saguenéens pour Fichaud au camp d'entraînement. Les Bleuets auraient cependant demandé Sébastien Bordeleau en retour du meilleur gardien de la LHJMQ, ce qui a rapidement mis fin aux négociations.

«Ça fait longtemps qu'on voulait trouver du renfort pour Neil Savary, a dit Charles Henry. Lecompte peut amasser bien des points, mais il était plus important d'avoir un gardien capable de faire les gros arrêts à tous les soirs. Et on est allé le chercher plus rapidement que l'an dernier, quand on a attendu aux Fêtes pour obtenir Marc Legault.»

Moins de pression

Savary, un choix de 10e ronde de Boston qui connaissait un lent début de campagne, aura nettement moins de pression sur les épaules. Mongrain, qui ne veut pas déclarer de numéro un, espère que les deux se livreront «une saine compétition».

Au dire de l'entraîneur des gardiens, Dany Bérubé: «On est en Cadillac maintenant.»

Théodore, qui présentait une fiche de 5-8-1 et une moyenne de buts alloués de 4,79 en 15 matches avec les Lynx, se disait heureux de passer «à une organisation plus stable, qui ne changera pas d'entraîneur pour rien et ne déménagera pas à Halifax ou ailleurs. Ce sera plus facile de se concentrer sur le hockey.»

Habitué à jouer souvent (54 parties l'an dernier) et à voir beaucoup de caoutchouc, le cerbère de 18 ans sait que la défensive hulloise n'a rien d'un mur étanche, mais il aime l'idée de se retrouver derrière la meilleure attaque du circuit Courteau.

«Le but est toujours de compter plus de buts que l'adversaire, mon travail consistera à effectuer les gros arrêts au bon moment, a souligné le nouveau numéro 33 avant son premier exercice avec ses nouveaux coéquipiers.C'est certain que j'aime mieux avoir Sébastien Bordeleau et tous les autres bons compteurs qui sont ici, avec moi que contre moi. Ça va me faciliter un peu la tâche.»

Comme Doiron

Quant à Groleau, un arrière-garde de 5' 9" et 187 livres, Henry l'a décrit comme étant «dans le même moule que Shane Doiron», celui qui a déclenché la transaction en demandant à être échangé mercredi matin.

«Il y avait bien des rumeurs d'échange à Saint-Jean. Ils (les Lynx) voulaient des défenseurs d'expérience, a dit Groleau, un Beauceron qui a de la famille à Gatineau. Moi, je suis bien content d'aboutir ici et d'être impliqué dans une transaction avant autant de gros noms.»

Les deux nouveaux venus effectueront leurs débuts ce soir contre les Saguenéens, mais le point de mire sera évidemment Théodore.

«J'ai bien hâte à ce match, déjà que j'ai une petite rivalité avec Éric (Fichaud), qui a été repêché en même temps que moi», a-t-il conclu.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Le gardien José Théodore (à gauche) et son coéquipier Jason Groleau sont bien heureux de se retrouver avec les Olympiques.

Lecompte a eu un très gros choc

Marc Brassard
LeDroit

Éric Lecompte a eu «un très gros choc» en apprenant tard mercredi soir qu'il était cédé aux Lynx de Saint-Jean.

«Je n'en ai pas dormi de la nuit, j'ai donc eu le temps d'y penser», a-t-il raconté lorsque joint au bureau de sa nouvelle équipe, à laquelle il s'est rapidement présenté en compagnie de Shane Doiron et Simon Provencher.

La surprise initiale passée, le gros ailier gauche originaire de Ville-Émard se disait très heureux de passer à un club situé dans sa cour arrière (Saint-Jean est à 20 minutes du domicile familial).

«Côté hockey, c'est un bon échange pour moi, après quatre ans à Hull, j'avais besoin de changer d'air, je pense que les partisans m'avaient assez vu», a dit celui qui a souvent été conspué par les amateurs hullois en ce début de saison.

«Et puis, je vais pouvoir finir ma carrière junior dans mon coin. Je viens de passer par chez mes parents et tout le monde est fou comme de la merde», a ajouté celui qui était le cinquième meilleur compteur des Hullois cette saison, avec 10 buts et 18 points depuis son retour du camp des Blackhawks de Chicago.

À bras ouverts

Il a raconté avoir été accueilli à bras ouverts par le propriétaire Léo-Guy Morrissette, «qui est un bon bonhomme, j'ai été surpris, ce n'est pas la réputation de la famille», a-t-il ajouté.

Quant à Doiron, qui avait demandé à être échangé pas plus tard que mercredi matin, il était heureux que son souhait ait rapidement été exaucé: «C'est correct ça, je voulais un changement et je suis content de l'avoir eu. Ça fait drôle de passer à un club appartenant à un des frères Morrissette, quand on connaît la rivalité Hull-Laval. Mais c'est ça, le hockey, quand on dit tu changes de bord, il faut que tu changes de bord.»

De l'expérience

Le directeur général des Lynx, Pierre Creamer, a laissé entendre que Doiron, qui a 20 ans, et Provencher, qui en a 19, apporteront de l'expérience à une formation qui comptait trois défenseurs de 17 ans et deux de 16 ans.

«Mais il ne faut pas se leurrer, c'est un échange Éric Lecompte contre José Théodore, a-t-il ajouté. On va chercher un joueur d'impact en Lecompte, mais ça nous a coûté un gros gardien. On pense qu'on a un gars de 20 ans, Martin Rodrigue, qui peut faire l'ouvrage devant le but. Il a une fiche de 4-0 présentement.»

Creamer a indiqué que les Olympiques convoitaient Théodore depuis le repêchage de juin dernier. Les pourparlers se sont intensifiés cette semaine après que les Lynx eurent alloué 16 buts en deux parties, dimanche et mardi.

«Ce n'était pas de la faute à José, on manquait juste d'outils, a dit le d.g. des Lynx. Léo-Guy a vu notre match de dimanche à Shawinigan (un revers de 10-2) et il était d'accord qu'il fallait des changements.»

Le tout pour le tout

Les Lynx, qui sont en voie d'extinction à Saint-Jean s'ils ne connaissent pas une bonne saison, ont décidé de jouer le tout pour le tout, échangeant deux hockeyeurs de 18 ans pour deux de 19 et un de 20.

«Léo-Guy a la même attitude que sa famille, on ne pense pas à l'an prochain, on pense à gagner tout de suite», a ajouté Creamer, qui croit que l'échange bénéficiera aux deux équipes.



François GAGNON

Un dernier combat après 17 ans de carrière

Les adieux de Rougeau

Ce soir, le Forum de Montréal sera rempli à capacité. Ils seront 15 000, 18 000, peut-être 20 000 fanatiques entassés dans le temple de la rue Sainte-Catherine qui s'époumonneront à encourager leurs favoris, à injurier les affreux méchants qui veulent leur rompre les os.

Ils seront là pour voir passer le cirque de la WWF à Montréal et pour venir dire adieu à Jacques Rougeau, qui ne remontera pas dans la caravane une fois le chapiteau baissé.

Après 17 années passées aux quatre coins du globe à se battre, soir après soir, à s'entraîner, matin après matin, et à panser ses blessures tant sur le corps qu'au coeur, à être loin de ceux qu'il aime, Jacques Rougeau distribuera ses dernières savates, effectuera ses dernières prises, et rivera une dernière fois les épaules de son adversaire sur le tapis, au milieu d'un Forum en délire.

Histoire d'amour

La lutte au Québec, c'est une histoire d'amour qui remonte au temps où Maurice Richard, Camille Henri et Felipe Alou jouaient avec le Canadien, les Rangers et les Giants de San Francisco, par fierté et plaisir plus que par appât du gain.

La lutte, c'était ces soirées passées dans le studio de CHLT télé-7 et au Palais des sports, à Sherbrooke, pour voir les matamores de la lutte *Grand Prix* et de *Sur le matelas*.

C'était le plaisir toujours renouvelé de voir les pirouettes d'Édouard Carpentier, les frères Jos et Paul Leduc avec leurs vestes de bûcheron et leurs petites tuques en laine, les frères Rougeau et le Géant Ferré, qui m'a brisé le coeur lorsqu'il est passé chez les méchants.

Les méchants

Le plaisir aussi de voir ces méchants, les Michel *Justice* Dubois, Gilles *the fish* Poisson et son implacable prise de l'ours, Tarzan *la bottine* Tyler, Abdullah de Butcher et autres rustres dirigés par l'infecte Eddie *The Brain* Creatchman, que bien des fois j'aurais voulu aller «planter» dans le coin.

C'était au tournant des années 1970.

La lutte était omniprésente. Dans la cour de ma petite école Hélène-Boulée, à Sherbrooke, les petits gars imitaient les gladiateurs à la récréation et après les classes.

Comme à la télé on essayait de délacer la bottine de Tarzan pour enfin voir ce qu'il cachait dans la pointe et qui faisait saigner ses adversaires. On essayait d'enlever le passe-montagne du gars qui se prenait pour le *Destroyer*. Mais chaque fois, jusque comme la bottine ne tenait plus qu'à un petit bout de lacet et que le menton se profilait sous le passe-montagne, un méchant arrivait par derrière pour t'assommer et garder sauf l'honneur de son coéquipier... comme à la télé!



ARCHIVES

Jacques Rougeau en avait assez de ne voir sa famille que cinq jours par mois.

Les plus «fantasses» essayaient de faire des culbutes à la Carpentier jusqu'à ce qu'ils se cognent la tête ou se foulent un poignet. Les ti-culs, qui étaient toujours en avant dans les rangs, étaient associés à *Little Beaver* — Lionel Giroux de son vrai nom — et *Sky Low Low*, qui n'a jamais réussi à battre le Beaver.

L'épopée Rougeau

Pendant que les jeunes de l'époque imitaient les Johnny, Raymond et Jean Rougeau, le plus jeune de la célèbre famille, Jacques, se préparait à suivre leurs traces.

C'est à Calgary, à l'âge de 17 ans, qu'il monte dans l'arène pour son premier combat.

Une carrière dont il ne pouvait encore imaginer la dimension. Une fois dans la giron de Vince McMahon, le cerveau derrière la WWF, Jacques Rougeau était parti pour la gloire.

«C'est McMahon qui accole les noms aux lutteurs selon leur caractère, leurs origines et leur stature», expliquait Rougeau lorsque joint à son domicile de Rawdon, hier.

Canadien, homme fort, Rougeau s'est retrouvé converti en policier de la GRC.

Le *Mountie* était né.

Comme toujours dans la lutte, ça tombait bien parce que le policier américain Big Boss Man faisait régner l'ordre et la discipline dans l'arène.

La nuit en prison

«Ce qui devait arriver arriva! J'ai affronté le *Boss Man* dans une finale à finir disputée à guichets fermés au Madison Square Garden de New York. Le perdant devait passer la nuit en prison.»

Rougeau a passé la nuit à l'ombre.

«J'ai reçu 24 000 $ pour ce combat alors ça ne me dérangeait pas du tout de coucher en tôle.»

Jacques Rougeau quitte l'arène à 34 ans, en pleine gloire alors qu'il pourrait encore faire fortune et vivre grassement de son sport.

«C'est fini. Pour vrai! Pas question de retour. J'étais à la maison cinq jours par mois. Mes enfants ne me connaissaient plus, ma femme non plus. Alors il est temps de mettre un terme à tout ça et d'entrer à la maison et profiter du trésor de la vie de famille.»

«Croyez-moi, ça fait mal!»

La lutte fait partie de ces mystères qui doivent rester secrets jusqu'à la fin des temps. Comme le vrai père Noël, comme le caramel dans la Caramilk, le mystère sur ce qui est vrai et ce qui l'est moins dans la lutte doit rester entier.

Par respect pour ceux qui croient dur comme fer à la lutte, comme pour ceux qui ne s'y laissent pas prendre, Jacques Rougeau refuse de lever le voile sur cet aspect mystique de son sport.

«Écoute bien, la lutte, pour moi, c'est un divertissement sportif. Que les gens pensent que c'est vrai ou non, ça me passe 100 pieds par dessus la tête. La seule chose qui compte pour moi, c'est que la personne qui vient me voir, au Forum de Montréal, à l'aréna Robert-Guertin à Hull, à Tokyo ou New York, retourne à la maison en se disant: "j'ai eu un bon show".»

Des hommes forts

Arrangée ou non, la lutte met aux prises des hommes forts qui se lancent à 10 pieds dans les airs et qui ne retombent pas toujours de la façon anticipée. Alors, comme le dirait Edouard Carpentier: «Croyez-moi, ça fait mal!»

Les blessures font donc partie de la lutte. De son propre aveu, Jacques Rougeau a traîné une blessure par mois au cours de ses 17 ans de carrière.

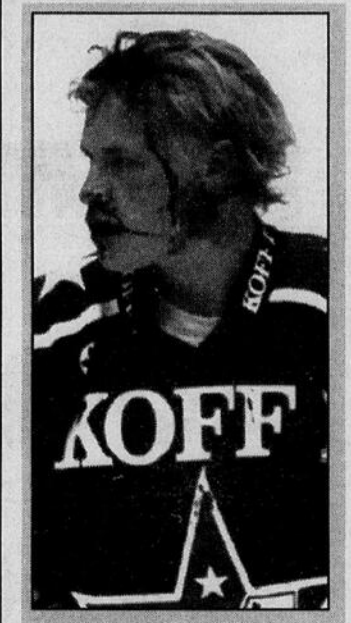
Des petites fractures, des entorses, mais aussi des plus graves, comme ces quelque 50 points de suture au visage lors d'un combat contre l'un des *Killer Bees*.

«Je venais de passer entre ses jambes et il devait me donner une manchette pour me faire passer entre les câbles. On a perdu l'équilibre et au lieu de passer entre, mon visage a frappé les câbles qui m'ont déchiré le visage de l'oeil à la bouche. Il a fallu qu'un plasticien fasse la chirurgie, mais j'ai gardé toute mes dents.»

Autre souvenir douloureux, un soir à Atlanta, ou il a essuyé un coup de pied dans les bijoux de famille. Résulat: un testicule de fendu et deux mois d'inactivité. «Je suis sûr que le coup était volontaire, mais aujourd'hui, c'est tout oublié, surtout que j'ai eu deux beaux garçons quand même.»

Arrangée la lutte? Voyons-donc!

LeDroit
SPORTS

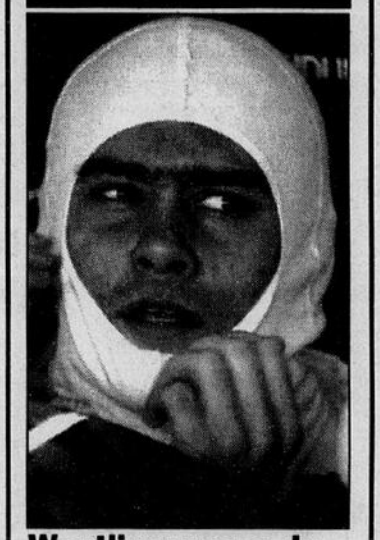


Ruuttu perd trois dents

Le Finlandais Christian Ruuttu voulait garder la forme pendant le conflit de la Ligue nationale de hockey en jouant dans son pays natal. Il se souviendra du match d'hier. Il a perdu trois dents et subi 10 points de suture après avoir été atteint au visage par un bâton.

Page 46

formule un



Wentlinger sera du Grand Prix du Japon

Page 43

hockey

Trottier a songé à se suicider

Page 49

baseball

Mondesi, la recrue de l'année dans la Ligue nationale

Page 42

michel gauthier

Une équipe de soccer parfaite... sauf au chapitre des honneurs individuels

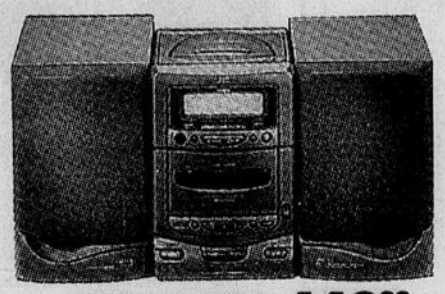
Page 48

52

SEARS

Attendez-vous à plus

LES MARQUES QUE VOUS VOULEZ AU MAGASIN AUQUEL VOUS VOUS FIEZ!



SEULEMENT 449,99

Micro-chaîne JVC[MD] à lecteur de DC programmable jusqu'à 20 chansons, lecteur de cassette, télécommande et nombreuses autres caractéristiques.
N° 28030.

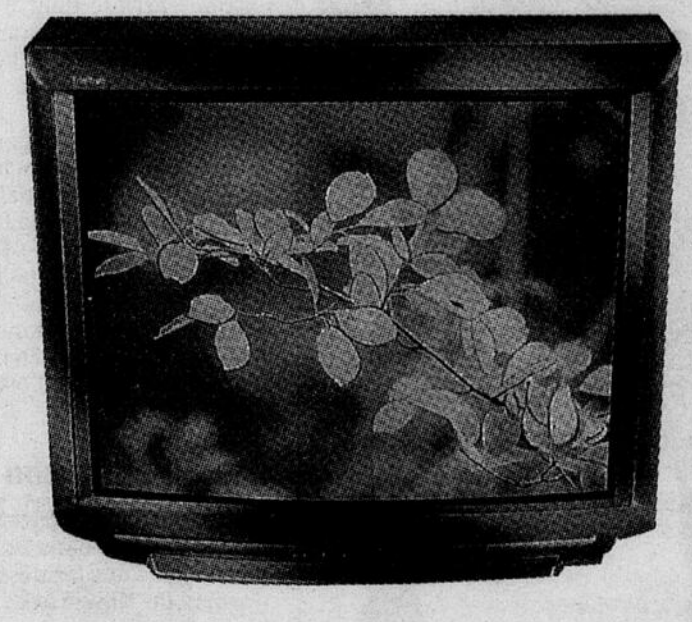
Télé Sony 27"

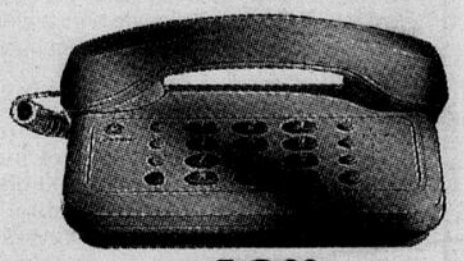
899,99

Télé Trinitron à revêtement d'écran noir pour meilleur contraste et image plus précise, son stéréo multicanaux et télécommande universelle préprogrammée. N° 14565.



Téléphone sans fil
79,99
Téléphone GE[MD] à commutation tonalité/impulsion, mémoire 10 numéros et filtre antiparasites.
N° 16428.





Seulement 49,99
Téléphone de bureau GE[MD] à 3 numéros de secours une touche, recomposition une touche et index de mémoire pratique.
N° 16113.
Offert en noir et ton ivoire

Plus vite vous vous inscrivez...

Les membres du Club Sears peuvent gagner des points du Club Sears et les utiliser pour choisir des cadeaux, comme les milles-voyage AIR MILES[MC]. C'est facile et ça ne coûte rien!

... plus vite vous vous envolerez

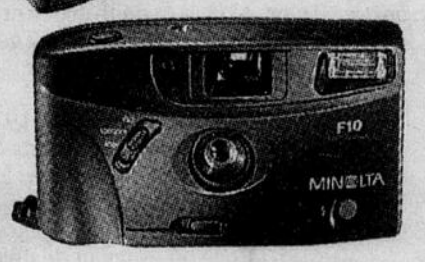
[MC] AIR MILES International Holdings N.V. Usager autorisé : Sears Canada Inc.



Répondeur
229,99
Téléphone/répondeur GE[MD] à compteur d'appels à DEL.
N° 16293.

Exclusif à Sears
799,99
Cour. Sears 849,99
50 $ de rabais!
Camescope Samsung à zoom 8X, macro auto, télécommande et lampe. N° 31804.

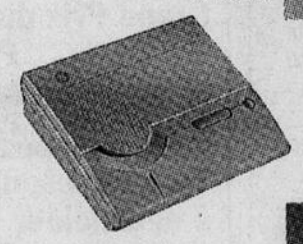




Seulement 59,99
Appareil photo 35 mm Minolta à mise au point auto, flash intégré et avance motorisée du film. N° 11418.
Piles non comprises
25% de rabais
sur tous les cadres et albums à photos à prix courants

Casque d'écoute sans fil
89,99 Cour. Sears 99,99
10 $ de rabais sur casque d'écoute stéréo infrarouge sans fil, à deux réglages de volume.
N° 35140





49,99
Répondeur GE[MD] à fonctions télécommandées et compteur de messages DEL. N° 16100.



Répondeur
79,99
Téléphone/répondeur GE[MD] à filtrage des appels et recomposition une touche. N° 16233.



379,99
Magnétoscope Sharp[MD] à 4 têtes, son haute fidélité, minuterie de programmation 8 émissions/1 an et autres caractéristiques. N° 30034.



899,99
Camescope de poche JVC[MD] à zoom motorisé 10X et démagnétiseur auto.
N° 31304.

UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ RIEN AVANT OCTOBRE 1995

Cette offre de paiement différé est valable pour les articles du rayon de l'électronique achetés avec votre carte Sears, sur approbation de crédit. Frais administratifs de 25 $. Aucun acompte requis. Aucun paiement de taxes par anticipation. Cette offre se termine le 2 nov. 1994 et exclut les articles soldés dans nos centres de liquidation et les achats par catalogue. Informez-vous au magasin.

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU MERCREDI 2 NOVEMBRE 1994, TANT QU'IL Y EN AURA

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1994 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix de solde sont en vigueur jusqu'au mercredi 2 novembre 1994, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.